

## «Θα θέλαμε χθές να λειτουργήσει ο μηχανισμός για τις τράπεζες»

Το θέμα για το αν η ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών από τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας ΕΜΣ θα έχει αναδρομική ισχύ ή όχι, δεν έχει ξεκαθαρίσει στη Σύνοδο Κορυφής, δήλωσε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας στη διάρκεια συνέντευξης τύπου στις Βρυξέλλες μετά την ολοκλήρωση των εργασιών της Συνόδου Κορυφής του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. Παράλληλα, υπογράμμισε ότι όποτε και αν εξεταστεί το θέμα αυτό, για την Κύπρο θα είναι κάπως αργά. «Εμείς έχουμε άμεση ανάγκη εδώ και τώρα», είπε. Ο Πρόεδρος Χριστόφιας σημείωσε ακόμη ότι η Κύπρος θα διεκδικήσει την αναδρομική ισχύ του μηχανισμού. Κύριο αντικείμενο της Συνόδου του ΕΣ ήταν τα ζητήματα της οικονομικής πολιτικής και ειδικότερα τα θέματα που αφορούν τη μελλοντική αρχιτεκτονική της Οικονομικής και Νομισματικής Ένωσης (ΟΝΕ). Η τελικές αποφάσεις για τα θέματα αυτά θα παρθούν το Δεκέμβριο.

«Εκφράζω ικανοποίηση για τις αποφάσεις του ΕΣ που διανοίγουν θετικές προοπτικές για τη δυνατότητα άμεσης ανακεφαλαιοποίησης των τραπεζών, κάτι που όπως αντιλαμ-



• Συνέχεια στη σελίδα 32

# Έτοιμη για τη μάχη με την Τρόικα η Λευκωσία

## Εμμονή στις «κόκκινες» γραμμές για διασφάλιση των συμφερόντων των εργαζομένων, κόντρα στις πολιτικές της μονόπλευρης λιτότητας

ΛΕΥΚΩΣΙΑ - Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ ΠΑΣΙΑΣ

Σε ανοικτό διάλογο με την Τρόικα βρίσκεται η Λευκωσία μετά την κατάθεση των αντιπροτάσεων της για την έναρξη των διαπραγματεύσεων, την περασμένη Δευτέρα. Τις θέσεις της κυπριακής κυβέρνησης μελετούν η Διεθνής Τράπεζα και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και αναμένεται ότι αρχές της ερχόμενης εβδομάδας θα έλθει στο νησί η αντιπροσωπεία της Τρόικα για έναρξη των διαβουλεύσεων. Κυβερνητικές πηγές εκφράζουν την εκτίμησή ότι υπάρχει επαρκές χρονικό διάστημα για να υπάρξει συμφωνία πριν το χρονικό ορόσημο της 12ης Νοεμβρίου που θα συνεδριάσει το Eurogroup.

Η Κυβέρνηση του Προέδρου Χριστόφια εμφανίζεται παντόμη να δώσει τη «μάχη» με τους δανειστές μα



αφού έχει εργαστεί πολύ εντατικά ώστε να διαπραγματευτεί με επιχειρήματα στο «πάρε-δώσε» με την Τρόικα και για να μπορέσει η Κύπρος να πετύχει ένα πακέτο στήριξης που να προφυλάσσει τα κεκτημένα των εργαζομένων, τις ευάλωτες ομάδες του πληθυσμού και ταυτόχρονα να δίνει προοπτική στην οικονομία. Η Κυβέρνηση έχει εργαστεί στην κατεύθυνση της στήριξης της ανάπτυξης, ενώ έχει

ικανοποιήσει και τα αιτήματα που έθεσαν τα κόμματα και οι κοινωνικοί εταίροι. Συγκεκριμένα προτείνεται αναδιάρθρωση και όχι κατάργηση της ΑΤΑ, όχι στην κατάργηση του 13ου μισθού, κλιμακωτή συνεισφορά των εργαζομένων και των μισθωτών, διαφύλαξη και προστασία των Ημικρατικών Οργανισμών και προστασία του κοινωνικού διαλόγου. Πριν από την αποστολή της,

η ολοκληρωμένη πρόταση της Κυβέρνησης συζητήθηκε σε σύσκεψη του Προέδρου της Δημοκρατίας Δημήτρη Χριστόφια με τις συνδικαλιστικές οργανώσεις ενώ προηγήθηκαν συναντήσεις με τα κόμματα και το Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας.

Με την αντιπρόταση της η κυβέρνηση στοχεύει:

- Ημικρατικοί Οργανισμοί:

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 31

ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ

## Συναντήσεις με τα μόνιμα μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ

Κύκλο επαφών με τα Μόνιμα Μέλη του Συμβουλίου Ασφαλείας του ΟΗΕ εγκαινίασε την Τετάρτη ο υποψήφιος Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Σταύρος Μαλάς, αρχίζοντας από τις ΗΠΑ.

Σε δηλώσεις του μετά από συνάντηση με τον Αμερικανό Πρέσβη John Koehnig στην αμερικανική Πρεσβεία στη Λευκωσία, είπε ότι συζήτησε «σε αρκετή λεπτομέρεια το θέμα του Κυπριακού», προσθέτοντας ότι «για μας η επίλυση του Κυπριακού αποτελεί πρώτη προτεραιότητα. Έχουμε αναδείξει ότι το Κυπριακό είναι πρόβλημα που έχει και σοβαρή οικονομική πτυχή για την Κύπρο και έχω ανταλλάξει απόψεις με τον Αμερικανό Πρέσβη όσον αφορά τα επόμενα βήματα. Του έχω επαναβεβαιώσει την αποφασιστικότητα αλλά και ετοιμότητά μας να διαπραγματευτούμε στη βάση αρχών και στη βάση των συμφωνηθέντων όσον αφορά το μοντέλο επίλυσης του Κυπριακού».

«Τον έχω διαβεβαιώσει ότι δεν πρόκειται να αλληλωρίζουμε όσον αφορά τη διαδικασία επίλυσης του Κυπριακού», ανέφερε.

«Από την άλλη», είπε, «εμείς θα πολιτευτούμε στη βάση αρχών και έχω καλέσει και τις ΗΠΑ να ασκήσουν τη δική τους επιρροή έτσι ώστε να επιλυθεί αυτό το χρονίζον πρόβλημα για τη διεθνή κοινότητα και πρωτίστως για τη χώρα μας».

«Επίσης, του έχω εκφράσει την ανησυχία μου και τον προβληματισμό μου για τη διατάραξη της ειρήνης στην ευρύτερη περιοχή», είπε ο Σ. Μαλάς προσθέτοντας ότι η Κύπρος είναι μια χώρα που βρίσκεται πολύ κοντά σε μια εύφλεκτη περιοχή και οποιαδήποτε διατάραξη της ειρήνης θα έχει σοβαρές επιπτώσεις και στην οικονομία της Κύπρου.



τεύσεων θα πρέπει να συνεχίσει στη βάση την οποία έχει συμφωνηθεί. Θα κρατήσουμε μέσα από αυτή τη διαδικασία αυτά που εμείς ως ε/κ πλευρά θεωρούμε ότι είναι θετικές εξελίξεις και από εκεί και πέρα θα πρέπει να κληθεί και η τ/κ πλευρά αλλά και η Τουρκία να επιδείξουν την ανάλογη βούληση και δέσμευση ότι θα πολιτευτούν και θα διαπραγματευτούν σε αυτή τη βάση».

Ο κ. Μαλάς χαιρέτισε επίσης «τη στήριξη των ΗΠΑ στις προσπάθειες της Κυπριακής Δημοκρατίας για αξιοποίηση του φυσικού πλούτου στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη της Κύπρου».

Είπε συγκεκριμένα ότι «με έχει διαβεβαιώσει ο Πρέσβης ότι αυτό το δικαίωμα είναι αναφαίρετο δικαίωμα για την Κυπριακή Δημοκρατία και σίγουρα οι οποιοδήποτε ενστάσεις και παρεμβάσεις από την Τουρκία είναι απαράδεκτες».

**Χειμερινή ώρα από την Κυριακή 28 Οκτωβρίου**

Η περίοδος της θερινής ώρας τερματίζεται την Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2012 στις 2 το πρωί. Κατά την ώρα αυτή οι δείκτες των ρολογιών θα πρέπει να μετακινηθούν κατά μια ώρα πίσω, δηλαδή στις 1 το πρωί. Ο πιο πάνω θεσμός εφαρμόζεται σε όλες τις χώρες της Ε.Ε.

**Διαβάστε σήμερα:**

**ΠΑΡΟΙΚΙΑ**  
«Η απάντηση στις προκλήσεις βρίσκεται στη σταθερότητα σε αρχές και αξίες»  
→ Σελ. 6-7

**PRESENTATION**  
**empire HOMES**  
big enough to cope  
small enough to care!  
→ Σελ. 20-21

**PRESENTATION**  
**KENNEDY'S**  
arrive in North London  
→ Σελ. 15

**Smart housing group**  
EST. 1980  
incorporating **ORDON MATTHEWS**  
PROPERTY CONSULTANTS EST. 1980

Guaranteed contracts up to 5 years  
Prices net per month with no fees, subject to viewing

**CALL US NOW ON: 020 8482 5511**  
137 Tottenham Lane, Crouch End, London N8 9BJ

**★ STAR ESTATES & LETTINGS**  
SALES ★ LETTINGS ★ MANAGEMENT

**Η σωστή Επιλογή για τις Επενδύσεις σας**

Tel: 020 8829 1414 / 8365 8877  
400/402 WEST GREEN ROAD, LONDON N15 3PX

**LANDLORDS WANTED URGENTLY**  
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON

**0% COMMISSION**

**PROFESSIONAL TENANTS WITH REFERENCES**

NO LETTING FEES  
NO MANAGEMENT FEES  
NO HIDDEN COSTS

ADVANCED PAYMENTS  
GUARANTEED RENT PAYMENTS

For further details contact our friendly & experienced team

**VAROSI ESTATES LTD**  
176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ  
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080  
E: info@varosimangement.com  
www.varosilettings.com

**Capital Homes**  
Estate Agents and Valuers

info@capitalhomesestates.co.uk www.capitalhomesestates.co.uk

**0208 - 342 5555**

Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς

**ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ**

• London, 1 Turnpike Lane, N8 residential • commercial • sales • lettings • management  
• Pafos, 1 Apostolou Pavlou Avenue (+35726930400) investments and developments • overseas property

## παροικια



Του Σοφοκλή Τεωργιάδη

Περισσότεροι από 150,000 διαδηλωτές έδωσαν μαζικό παρόν στην πορεία διαμαρτυρίας που διοργάνωσε το Trades Union Congress (TUC) το περασμένο Σάββατο 20 Οκτωβρίου, στο κεντρικό Λονδίνο.

Η διαδήλωση διεξήχθη κάτω από το σύνθημα «A future that works» με τους παρόντες να «ενώνουν» τις φωνές τους ενάντια στα μέτρα λιτότητας που προωθεί η Αγγλική κυβέρνηση και για άνοιγμα νέων θέσεων εργασίας. Πυροσβέστες, νοσοκόμες, εκπαιδευτικοί μαζί με πολλούς άνεργους, αλλά και βουλευτές της αντιπολίτευσης κατέβηκαν στο κέντρο της βρετανικής πρωτεύουσας με σφυρίχτρες, κρατώντας μπάλονια και πανό που έγραφαν «Όχι στις περικοπές».

Στη διαδήλωση συμμετείχε και η ΔΗΚΦΑ Προοδευτική Η.Β., η οποία συμπορεύτηκε με το ΚΚΕ και με το Κομμουνιστικό Κόμμα Βρετανίας και τη νεολαία του, τη YCL (Youth Communist League). «Συμπαραστεκόμαστε και υποστηρίζουμε ενεργά τη διαδήλωση που διοργανώνει το εργατικό κίνημα της Βρετανίας εναντίον των νεοφιλελεύθερων μέτρων λιτότητας που υιοθετεί το συντηρητικό κόμμα σε συνεργασία με το νεοφιλελεύθερο. Ο αγώνας ενάντια στα αντιλαϊκά μέτρα που λαμβάνονται στο Η.Β. είναι υπόθεση όλων μας, αφού βλέπουμε σχεδόν όλες τις κυβερνήσεις των χωρών της Ε.Ε. να εφαρμόζουν παρόμοιες πολιτικές», δήλωσε ο Πρόεδρος της ΔΗΚΦΑ

Προοδευτικής Αντρέας Μέσης. Συνεχίζοντας, ο Α. Μέσης τόνισε πως «οι λύσεις που προωθεί ο καπιταλισμός σε όλη την Ευρώπη όχι μόνο δεν οδηγούν στην έξοδο από την οικονομική κρίση αλλά αντίθετως βαθαίνουν και ενισχύουν το ταξικό χάσμα. Η μικρομεσαία τάξη και η νεολαία δεν

ρετική. Πρέπει να οδηγήσει στην κήρυξη γενικής απεργίας σε όλο το Ηνωμένο Βασίλειο. Η θέση του κόμματός μας είναι ξεκάθαρη. Η κυβέρνηση των Tories πρέπει να παραιτηθεί και να εξεταστεί άμεσα η πρακτική και ουσιαστική εφαρμογή του Σοσιαλισμού».

Ερωτηθείσα για το μέλλον



ευθύνονται στο ελάχιστο για την κρίση που δημιουργήθηκε και σε καμία περίπτωση δεν μπορούμε να επιτρέψουμε να την πληρώσουμε εμείς. Για την κρίση ευθύνεται το ίδιο το καπιταλιστικό σύστημα και για αυτή την ύφεση πρέπει να πληρώσει το κεφάλαιο και η πλουτοκρατία».

Αρκετοί από τους επικεφαλής των εργατικών συνδικάτων αναμένεται σύντομα να προχωρήσουν σε έκκληση για κήρυξη γενικής απεργίας. Μιλώντας στην «Παροικιακή», ο Rob Griffiths, Γενικός Γραμματέας του Κομμουνιστικού Κόμματος Βρετανίας, δήλωσε: «Η περσινή πορεία διαμαρτυρίας κατά των μέτρων λιτότητας δεν είχε την επιθυμητή κατάληξη που εμείς θέλαμε. Η κατάληξη της σημερινής πορείας πρέπει να είναι διαφο-

του εργατικού κινήματος στο Η.Β., η Ιόλη Γκούμα, μέλος του ΚΚΕ, δήλωσε πως «Η Βρετανική εργατική τάξη δυστυχώς δεν θα δει άσπρη μέρα με το συντηρητικό και το νεοφιλελεύθερο κόμμα στην εξουσία. Αυτά τα δυο κόμματα ουσιαστικά εναλλάσσονται πολιτικές που εξυπηρετούν τα συμφέροντα του κεφαλαίου. Ωστόσο, η επιλογή μερικών σωματείων να ταχθούν αποκλειστικά και μόνο ενάντια στην παρουσία κυβέρνησης και όχι ενάντια στο ίδιο το σύστημα, αποπροσανατολίζει από τον τελικό μας στόχο και βάζει σε ρίσκο το

μέλλον του εργατικού κινήματος».

Μιλώντας για τους τρόπους αντιμετώπισης της κρίσης, η Ι. Γκούμα είπε πως είναι καιρός να καταλήξουμε όλοι μας σε συμπεράσματα. «Το ζήτημα δεν είναι ο τρόπος διαχείρισης της κρίσης αλλά να κατανοήσουμε το χαρακτήρα και την αιτία της, τον καπιταλισμό. Η μόνη λύση για να αντιμετωπιστεί μια και καλή αυτή η ύφεση είναι η ανατροπή του συστήματος. Για αυτό και πρέπει ο καθένας μας να επιλέξει το μέλλον του. Ή με το κεφάλαιο ή με τους εργάτες».

Η πορεία διαμαρτυρίας ξεκίνησε από το Embankment και κατέληξε στο Hyde Park ενώ αξίζει να σημειωθεί ότι χιλιάδες διαδηλωτές έδωσαν το παρόν τους σε παρόμοιες πορείες διαμαρτυρίας που πραγματοποιήθηκαν στη Γλασκώβη και στο Μπέλφαστ.

Ο Γενικός Γραμματέας του TUC, Brendan Barber, εξέφρασε την ικανοποίησή του για τις κινητοποιήσεις, που σύμφωνα με τον ίδιο στέλνουν «ένα ισχυρό μήνυμα, ότι η πολιτική της λιτότητας απλά αποτυγχάνει».

«Η λιτότητα δεν έχει αποτέλεσμα. Δημιουργεί άνεργους, πλήττει τις δημόσιες υπηρεσίες και κάνει τη ζωή απελπιστικά δύσκολη για εκατομμύρια ανθρώπους αφού περικόπτεται τις αμοιβές των εργαζομένων ενώ δίνει φοροαπαλλαγές στους πλούσιους», όπως δήλωσε.

## ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

## Γενική Συνέλευση Συνδέσμου Κώμης Κεπίρ

Ο Συνδέσμος Κώμης Κεπίρ πραγματοποιεί τη Γενική του Συνέλευση την Κυριακή 4 Νοεμβρίου, ώρα 2 μ.μ., στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earham Grove, Wood Green, N22 5HJ. Τα κύρια θέματα είναι:

1. Αναδρομή στις δραστηριότητες των τελευταίων χρόνων
  2. Ταμειακή Έκθεση
  3. Εκλογή νέας Επιτροπής
- Αναμένεται ότι η συζήτηση θα επικεντρωθεί στο ρόλο που οι νέοι μπορούν να διαδραματίσουν στην ανανέωση του

Συνδέσμου με τη συμμετοχή τους στην Επιτροπή και στη γενική δραστηριότητα του οργανισμού.

Το πρόγραμμα θα περιλαμβάνει παρουσίαση φωτογραφιών από το κατεχόμενο χωριό, που λήφθηκαν πρόσφατα.

Μετά το τέλος των εργασιών θα προσφερθούν σουβλάκια.

Για πληροφορίες τηλεφωνήστε στον πρόεδρο του Συνδέσμου, Πανίκο Ζεμενίδη, 020 8530 6765.



- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
  - Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
  - Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
  - Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
  - Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
  - Email: greek.section@parikiaki.com  
english.section@parikiaki.com  
adverts@parikiaki.com
  - Website: www.parikiaki.com
  - Ιδιοκτησία: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
  - Reg. at the P.O. as a newspaper
- Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ –

ΠΡΟΣΩΠΑ ΤΗΣ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΗΣ  
με το φακό

του Κώστα Χριστοδούλου

Ο άνθρωπος με το πλατύ χαμόγελο

**Αντώνης Αντωνιάδης**  
Βετεράνος λαϊκός αγωνιστής  
(από την Αναφωτία)

## Το LGR παρουσιάζει για Halloween βραδιά

Μετά την τεράστια επιτυχία του «End of Summer Party» στο Nolita Bar & Lounge, το London Greek Radio παρουσιάζει και διοργανώνει μια Halloween special βραδιά στο Maze Inn στο Southgate, την Παρασκευή 2 Νοεμβρίου και σας υπόσχεται ένα υπέροχο βράδυ γεμάτο διασκέδαση και χορό, με όλες τις ελληνικές και ξένες επιτυχίες, από τον DJ Funky.

Από τις 9 μ.μ. μέχρι τις 3 το πρωί, εντυπωσιάστε με τη στολή σας και τις χορευτικές σας ικανότητες. Κατά τη διάρκεια της βραδιάς θα υπάρχει διαγωνισμός για την καλύτερη αμφίεση και τον

καλύτερο ελληνικό χορό. Χορηγοί του «Greek Friday» είναι το Andrews Travel, Anthea Lettings and Property Management και Cosmos Cash&Carry.

Προμηθευτείτε τα εισιτήρια σας γρήγορα και με ασφάλεια από την ιστοσελίδα <http://www.lgr.co.uk/> ή από τα γραφεία του LGR στη διεύθυνση:

LGR House, 437 High Road, North Finchley, London, N12 0AP.

Τιμή εισιτηρίων £10. Για πληροφορίες καλέστε: 0208 349 6950.

Maze Inn Bar: 7 Chase Side, Southgate, London, N14 5BP.



- Wedding Receptions • Engagement Parties
- Christening Celebrations
- or any other Special Occasion...

Our professional and helpful team are on hand to make your special day complete!

### Packages include

- Seven Course Meal or Fork Buffet
- Unlimited Alcoholic or Non Alcoholic beverages
- Chair Covers

From just £30 Per Person (for 2013)



470 Bowes Road, London N11 1NL  
T: 020 8362 0881 E: info@thepenridge.co.uk  
[www.thepenridge.co.uk](http://www.thepenridge.co.uk)

## Entertainment Services

Dj's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.  
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin



DJ Chris

Email: [djc@hrs-entertainment.com](mailto:djc@hrs-entertainment.com)  
Website: [www.hrs-entertainment.com](http://www.hrs-entertainment.com)

Tel: 020 8447 5821  
Mbl: 07785 227 744

## MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

**ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ** MMus (Lon)

για ενορχήστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο – από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49

Fax/Office: 020 8444 7774

Email: [pdouka@hotmail.com](mailto:pdouka@hotmail.com)

**PAVLOS DOUKANARIS** MMus (Lon)



πολιτική

ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ:

# Η τρέχουσα περίοδος είναι ιδιαίτερα δύσκολη για την ΕΕ

Η τρέχουσα περίοδος είναι ιδιαίτερα δύσκολη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, τόνισε χθες στις Βρυξέλλες ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Δημήτρης Χριστόφιας, προσθέτοντας ότι απαιτούνται λεπτοί χειρισμοί από την Κυπριακή Προεδρία.

Απήχθη επίσης έκκληση σε όλους να συνεχίσουν να στηρίζουν το έργο της Προεδρίας, κάνοντας το επιπρόσθετο βήμα που απαιτείται για την επιτυχή ολοκλήρωση ορισμένων νομοθετικών φακέλων μεγάλης σημασίας.

Σε παρέμβασή του στη Σύνοδο Κορυφής, στην οποία αναφέρθηκε στην πρόοδο των εργασιών σε σημαντικούς νομοθετικούς φακέλους που διαχειρίζεται η Κυπριακή Προεδρία, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είπε ότι σήμερα βρισκόμαστε σε ένα κομβικό σημείο και ότι χρειάζεται να στηρίξουμε όλοι μαζί από κοινού αυτά που έχουμε επανειλημμένως διακηρύξει περί της αναγκαιότητας υλοποίησης των μέτρων ανάπτυξης.

«Χρειάζεται να διαφυλάξουμε την πολιτική μας αξιοπιστία και να απαντήσουμε στις αγορές και σε όσους επιβουλεύονται την ευημερία και την κοινωνική συνοχή στην Ευρώπη, πως η Ένωση προχωρεί ενωμένη, υλοποιώντας ακριβώς τα όσα έχουμε συμφωνήσει στο πλαίσιο του Συμφώνου για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση», ανέφερε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας.

Όπως τόνισε στην παρέμβασή του, «η τρέχουσα περίοδος είναι ιδιαίτερα δύσκολη για την Ένωση, και απαιτούνται λεπτοί χειρισμοί από την Προεδρία», σημειώνοντας ότι είναι επιτακτική η ανάγκη όπως η Προεδρία του Συμβουλίου εργαστεί απρόσκοπτα για την προώθηση σημα-

ντικού νομοθετικού έργου και δράσεων, στις πλείστες των περιπτώσεων, στο πλαίσιο της διαδικασίας της συναπόφασης με το Ευρωκοινοβούλιο, με στόχο την κατά το δυνα-



τόν ταχύτερη εφαρμογή όσον από κοινού αποφασίσαμε ιδιαίτερα κατά την τελευταία σύνοδο του ΕΣ, και τα οποία αποσκοπούν στο να συμβάλουν καθοριστικά στη δημιουργία και πάλι, συνθηκών ανάπτυξης και απασχόλησης στην Ευρώπη».

Ανέφερε επίσης ότι η Κυπριακή Προεδρία κυκλοφόρησε στο πλαίσιο του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων της 16ης Οκτωβρίου, σχετική Έκθεση για την εφαρμογή των συμπερασμάτων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, στην οποία και περιγράφεται συνοπτικά η πορεία των εργασιών επί όλων των σημαντικών θεμάτων που διαχειρίζεται η Προεδρία του Συμβουλίου κατά το τρέχον εξάμηνο.

Μέσα σε αυτό το πλαίσιο, συνέχισε ο Πρόεδρος Χριστόφιας, και στο ίδιο εποικοδομητικό πνεύμα της επιστολής του Προέδρου Βαν Ρομπέι

της 8ης Οκτωβρίου, «θα ήθελα ειλικρινά να απευθύνω έκκληση σε όλους τους συναδέλφους για συνέχιση στήριξης του έργου της Προεδρίας του Συμβουλίου, κά-

μένη υλοποιώντας ακριβώς τα όσα έχουμε συμφωνήσει στο πλαίσιο του Συμφώνου για την Ανάπτυξη και την Απασχόληση».

Στην παρέμβασή του, ο Πρόεδρος έκανε ειδική αναφορά στα ζητήματα για τα οποία θεωρεί πως με την προσωπική συμβολή των ηγετών μπορεί να γίνει το απαραίτητο βήμα για την ουσιαστική ολοκλήρωση της νομοθετικής εργασίας μέχρι το τέλος του έτους:

Πρώτο θέμα, είπε, είναι οι κύριες κοινές πολιτικές για τη νέα προγραμματική περίοδο 2014-2020, περιλαμβανομένων της Κοινής Γεωργικής Πολιτικής, της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, της Πολιτικής Συνοχής και την Πολιτικής Έρευνας και Καινοτομίας, καθώς και με τα χρηματοδοτικά προγράμματα σε όλους τους σχετικούς τομείς.

Το δεύτερο θέμα αφορά στην ολοκλήρωση του Κοινού Ευρωπαϊκού Συστήματος Ασύλου μέχρι το τέλος του 2012.

Επίσης, μίλησε για την ολοκλήρωση του σχεδίου πολιτικής για τη νόμιμη μετανάστευση και την προώθηση των προτάσεων για τον Ενιαίο Εποπτικό Μηχανισμό, με στόχο την τήρηση του αυστηρού χρονοδιαγράμματος για επίτευξη συμφωνίας μέχρι το τέλος του έτους και παράλληλα των προτάσεων για τα Συστήματα Εγγύησης Καταθέσεων και της πρότασης για θέσπιση πλαισίου για την ανάκαμψη και την εξυγίανση πιστωτικών ιδρυμάτων και επιχειρήσεων επενδύσεων.

Άλλο θέμα είναι η «δέσμη δύο Νομοθετικών Πράξεων», η οποία θα ενισχύσει την εποπτεία της οικονομίας και του προϋπολογισμού των κρατών μελών της ευρωζώνης, ενώ περαιτέρω στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών η Οδηγία και ο Κανονισμός για τις κεφαλαιακές απαιτήσεις, η αναθεώρηση της Οδηγίας για τις Αγορές Χρηματοπιστωτικών Μέσων και το Πλαίσιο για τη Διαχείριση Κρίσεων και Εξυγίανση Τραπεζών.

Το τελευταίο ζήτημα είναι οι προτάσεις της Πράξης για την Ενιαία Αγορά.

Κλείνοντας την παρέμβασή του, ο Πρόεδρος υπογράμμισε πως για την επίτευξη των κοινών μας στόχων, προσβλέπει στη στενή συνεργασία όλων των κρατών μελών όπως και στην αρωγή του Προέδρου της Κομισιόν και την στήριξη του Προέδρου του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου.

## Ούτε τα ποσοστά των κομμάτων που τον υποστηρίζουν δεν εξασφαλίζει ο Αναστασιάδης

Ο Γ. Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ Αντρος Κυπριανού, σχολιάζοντας δημοσκόπηση του ΡΙΚ για τις Προεδρικές εκλογές, είπε πως «λέει πολλά για τη δυναμική που έχει η υποψηφιότητα Αναστασιάδη, το γεγονός ότι υποστηρίζεται από δύο κόμματα, τα οποία μαζί έχουν πάνω από το 50% και παρόλα αυτά, τα ποσοστά του παραμένου καθηλωμένα σε αριθμούς χαμηλότερους από το 40%».



ουργήσουν αισθήματα ενοχής».

Ο ΓΓ του ΑΚΕΛ δήλωσε, τέλος, πως «εμείς, όλα αυτά τα χρόνια που υπάρχουμε, εργαζόμαστε πάντοτε με γνώμονα το πώς εξυπηρετούμε καλύτερα τα συμφέροντα της πλειοψηφίας του κυπριακού λαού και είναι άλλοι που εγκληματήσαν σε βάρος αυτού του τόπου και αυτήν τη στιγμή διεκδικούν, θα έλεγα με προκλητικό τρόπο, την ψήφο του».

## Οι απόψεις μας

Όταν τα έλεγε ο Πρόεδρος, τον λοιδορούσαν...

Πριν δύο χρόνια και σε αρκετές περιπτώσεις κατ' επανάληψη απ' αφορμή διάφορων γεγονότων και αρνητικών εξελίξεων, ο Πρόεδρος Χριστόφιας είχε ζητήσει απ' όλους τους φορείς, πολιτικά κόμματα, συνδικαλιστικές και εργοδοτικές οργανώσεις να πάρουμε από κοινού μέτρα για την οικονομία για να μην έλθουν άλλοι να μας επιβάλουν μέτρα που θα είναι για όλους πολύ οδυνηρά. Τότε, πλην της Αριστεράς και του ταξικού συνδικαλιστικού κινήματος της Π.Ε.Ο., κανένας δεν άκουγε. Η ηγεσία του ΔΗΣΥ, συνεπικουρούμενη από την ηγεσία του ΔΗΚΟ του ΕΥΡΩΚΟ και άλλων, ξιφουλκούσε εναντίον του φορτώνοντάς του όλες τις ευθύνες για την παγκόσμια οικονομική κρίση, ενώ στη Βουλή απέρριπταν κάθε πρόταση νόμου της εκτελεστικής εξουσίας όπου το κράτος θα μπορούσε να αυξήσει τα έσοδά του. Επεδίωκαν ένα κράτος στραγγαλισμένο από έσοδα και ανήμπορο να λειτουργήσει. Τέσσερα χρόνια αυτά κανοναρχούσαν και μάλιστα ο πρόεδρος του ΔΗΣΥ είχε και το θράσος να τον αποκαλεί «ανομιμοποίητο» επειδή δεν αποδέχθηκε το γελοιοδέστατο και διάτρητο πόρισμα Πολυβίου.

Τώρα τρέχουν όλοι και δεν φτάνει αυτό. Πάλι ο Πρόεδρος κατηγορείται ότι δήθεν άργησε να πάρει μέτρα, τη στιγμή που, όταν ζητούσε απ' όλους συναίνεση και διάλογο, τον καλούσαν ο ΔΗΣΥ κυρίως και μονίμως να προσφύγουμε στην Τρόικα. Είναι ενδεικτικές οι δηλώσεις του Αβέρωφ Νεοφύτου και του αντιπροέδρου του ΔΗΚΟ Νικόλα Παπαδόπουλου που τα έβαζαν με τους εργαζόμενους του δημόσιου ως τους κύριους υπεύθυνους της κρίσης που ροκανίζουν τα δημόσια οικονομικά. Δεν έβλεπαν το μεγάλο τσουνάμι που ερχόταν απειλητικά, για το οποίο επίσης ο Πρόεδρος προειδοποιούσε για ελλιπή εποπτεία των τραπεζών και ασκούσε κριτική στον τότε Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας. Τώρα δεν βγαίνει κανένας να συνηγορήσει υπέρ του, γιατί είναι ηλίου φαεινότερον και το παραδέχονται πλέον οι πάντες, πως εξαιτίας των τραπεζών η Κύπρος εξαναγκάστηκε να προσφύγει στο Μηχανισμό Στήριξης.

Τα λάθη δυστυχώς πληρώνονται ακριβά και ο λαϊκισμός, η παραπληροφόρηση, η άκρατη ανευθυνότητα, άφησαν βαθιά σημάδια πάνω στην κυπριακή οικονομία.

Ευχόμαστε και ελπίζουμε από τις συσκέψεις των κομμάτων και των κοινωνικών εταίρων με την Κυβέρνηση σε μια προσπάθεια να υπάρξουν συγκλίσεις και όχι μόνο καταγραφές των διαφωνιών.

### Ισότητα τα βάρη

Τα βάρη που θα επωμισθεί ο λαός μας ενόψει της καθόδου της Τρόικας και των διαπραγματεύσεων που θα ξεκινήσουν, θα πρέπει να επιβληθούν ισότητα και αναλόγως της εισοδηματικής δύναμης ενός εκάστου. Το να διαπραγματεύονται κάποιοι μέσα από τα κανάλια ή τις ραδιοφωνικές εκπομπές, κανένα δεν βοηθά. Ούτε και να πλειοδοτούν κάποιοι σύμφωνα με τις δικές τους προτιμήσεις. Θα πρέπει όλοι να γνωρίζουμε πως οι διαβουλεύσεις με την Τρόικα θα είναι πολύ σκληρές και θα χρειαστεί υπομονή και επιμονή για να μην στραγγαλιστούν οι εργαζόμενοι και άλλοι να την περάσουν στα μαλακά. Και μιλούμε για τον πλούτο και τους εχούμενους. Και δεν είναι καθόλου ιδεοληψία ή αναχρονισμός να τονίζεται η ανάγκη όπως εκείνοι που αντέχουν, να δώσουν περισσότερα.

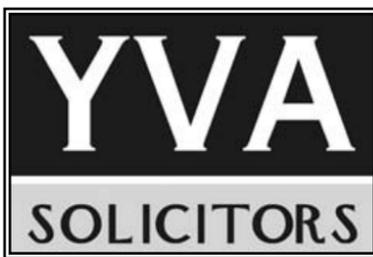
Εμείς συγχάριουμε το Συνδικαλιστικό Κίνημα που επιδεικνύει μια υπευθυνότητα. Ομως υπάρχουν και οργανώσεις που δυστυχώς επιλέγουν το δρόμο της αντιπαράθεσης προτού ολοκληρωθούν οι διαβουλεύσεις μεταξύ της Κυβέρνησης. Και αυτό όχι μόνο δεν βοηθά, προκαλεί εντάσεις και σύγχυση στο λαό αλλά και στέλνει πολύ αρνητικά μηνύματα προς αυτούς που θα έλθουν με συνταγές έτοιμες να τις επιβάλουν.

Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας δίνει μάχη στις Βρυξέλλες, όπως διαχωριστεί το χρέος των τραπεζών από τα δημόσια οικονομικά. Να πεισθεί η Τρόικα ότι η ανακεφαλαιοποίηση μπορεί να προέλθει από την ΕΚΤ, όπως αποφάσισαν οι αρχηγοί των κρατών μελών της Ε.Ε.

Η Κυβέρνηση, μπορεί να πείσει την Τρόικα ότι το πρόβλημα οφείλεται βασικά στις τράπεζες και στο κούρεμα που υπέστη η ελληνική οικονομία. Έχει μεγάλη σημασία η Κυπριακή Δημοκρατία να πείσει για τις θέσεις της και να προβάλλει το θέμα της ανάπτυξης, κάτι που δεν έγινε με την Ελλάδα. Οι προτάσεις μας θα πρέπει να είναι όσο το δυνατό πιο ρεαλιστικές και εφαρμόσιμες ώστε να μην δεινοπαθήσουν τα αδύναμα χαμηλά εισοδηματικά στρώματα.

Οι τρόποι εφαρμογής των μέτρων, όπως τα εισηγείται η Τρόικα, δεν γίνονται αποδεκτοί από κανένα, διότι όχι μόνο δεν βοηθούν, αλλά αντίθετα βαθαιίνουν την κρίση.

Πολύ σωστά ο Πρόεδρος επέλεξε την οδό της διαβούλευσης με τους κοινωνικούς εταίρους και τα κόμματα. Ομως είναι καιρός να τερματιστεί η μεταξύ μας διαβούλευση, οι άγονες και επιζήμιες αντιπαράθεσεις.



**call us on 020 8445 9898**  
**or by fax on 020 8445 9199**  
 or visit us online at:  
**www.yvasolicitors.com**

**YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT**

*... at your service for all your legal requirements*

# Το Κέντρο του Ραδιομαραθωνίου: Πραγματικό καύχημα για την Παροικία

Ενα πραγματικό τίτλο τιμής αποτελεί για την παροικία η προσφορά της για την ιερή υπόθεση των Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες. Πρόκειται για μια ενεργό παρουσία σ' αυτό το κεφάλαιο είκοσι περίπου χρόνων. Από τότε που εγκαινιάστηκε στην Κύπρο, χάρη στην πρωτοβουλία μιας ομάδας πρωτοπόρων ανθρώπων, αφοσιωμένων στο ιδεώδες της αληθινής αγαθοεργίας, η ετήσια εκστρατεία για ένα άγιο πραγματικά σκοπό: την οικονομική και ηθική συμπαράσταση προς τα άτομα με σωματική ή πνευματική αναπηρία. Το αποτέλεσμα των ετών αυτών χρόνων είναι ένα ίδρυμα που περιποιεί ύψιστη τιμή για την παροικία, πραγματικό καύχημά της.

Το κτιριακό συγκρότημα του Ραδιομαραθωνίου, που για αρκετά χρόνια τώρα λειτουργεί, σε συνεργασία με το Δήμο του Ένφιλντ, στην περιοχή του οποίου βρίσκεται, σαν Κέντρο Ημερήσιας Φροντίδας για Άτομα με Ειδικές Ανάγκες. Χάρη στα ειδικά γι' αυτό τον προορισμό εφόδια του, στο ιδεώδες φυσικό περιβάλλον του και οπωσδήποτε στην απόδοση του προσωπικού του, το Κέντρο θεωρείται ήδη ένα από τα καλύτερα στο είδος του ιδρύματος σε πολύ ευρύτερη, πέραν του Δήμου του Ένφιλντ, περιοχή. Αυτός ο ρόλος του Κέντρου για προσφορά Ημερήσιας Φροντίδας, παραμένει και θα αποτελεί μόνιμο γνώρισμα του Κέντρου.

Παράλληλα, όμως, από δυο-τρία χρόνια τώρα αυτό εξελίσσεται σε ένα σημαντικό μοχλό προώθησης του κυριότερου κοινωνικού σκοπού, που αποτελεί

και κεντρικό στόχο της κυβερνητικής πολιτικής για Άτομα με Ειδικές Ανάγκες. Που είναι η προσφορά της αναγκαίας βοήθειας ώστε όσα απ' αυτά Άτομα μπορούν να ανεξαρτητοποιηθούν, να τύχουν της επιδιωκόμενης σε κάθε περίπτωση κατάρτισης ώστε να μπορούν να βρουν την ανάλογη απασχόληση και να ενσωματωθούν στη γενικότερη κοινωνία. Στο Κέντρο λειτουργούν τάξεις για μαγειρική, κηπουρική, γραφειακά, τηλεφωνική επικοινωνία, αθλητικές υπηρεσίες, ξενοδοχειακά και άλλοι τομείς επαγγελματικής απασχόλησης με καλά, μέγιστη και εξαίρετα αποτελέσματα. Ιδιαίτερα περήφανο είναι το Κέντρο για την απόδοσή του στην κηπουρική, για την οποία βραβεύθηκε σε διάφορες περιπτώσεις.

Στο επίκεντρο της προσοχής της Διαχειριστικής Επιτροπής του ιδρύματος, που προεδρεύεται από τον κ. Αντώνη Γερολέμου, είναι και η επέκταση των ειδικών υπηρεσιών για προερχόμενα από την παροικία Άτομα με Ειδικές Ανάγκες. Δυο βράδια της εβδομάδας λειτουργεί ειδικά γι' αυτό το σκοπό Λέσχη με υπηρεσία μεταφοράς των μελών της από το σπίτι στο Κέντρο και από το Κέντρο στο σπίτι. Μεγάλης σημασίας θα είναι η

υλοποίηση ενός άλλου σχεδίου -που προωθείται ιδιαίτερα από τον πρόεδρο του Συνδέσμου Ατόμων με Ειδικές Ανάγκες κ. Γιάννη Κυριακίδη- για προσφορά στέγης και γενικής φροντίδας σε παιδιά στις περιπτώσεις που οι γονείς τους θ' απουσιά-



Του  
Κυριάκου  
Τσιούπρα

σουν για οποιονδήποτε λόγο από το οικογενειακό σπίτι.

Ο ρόλος και η σημασία του Κέντρου του Ραδιομαραθωνίου ξεπέρασαν ήδη τα όρια του επαγγελματικού προορισμού του. Έχει γίνει ένα κοινωνικό, αθλητικό και ψυχαγωγικό εντυπωσιακό κέντρο για την παροικία. Κάθε Κυριακή, κατά την ποδοσφαιρική περίοδο, ομάδες παιδικών και εφηβικών ηλικιών κάνουν την προπόνησή τους με αποτέλεσμα τη συρροή εκατοντάδων ατόμων, παιδιών και γονέων, που συμμετέχουν στα παιχνίδια ή τα παρακολουθούν ή απλά απολαμβάνουν τη θέα του ευρύτατου χώρου λουσμένου κυριολεκτικά στο πράσινο. Μερικοί κοινοτικοί οργανισμοί χρησιμοποιούν τη μεγάλη αίθουσα του Κέντρου για διάφορες εκδηλώσεις τους.

Με την ολοκλήρωση των κύριων φετινών εκδηλώσεων υπέρ του Ραδιομαραθωνίου, οφείλονται από τη Διαχειριστική Επι-

τροπή θερμότερες ευχαριστίες στη Λαϊκή Τράπεζα σαν τον κύριο διοργανωτή της μεγάλης Χοροεσπερίδας, που από χρόνια τώρα αποτελεί την αποδοτικότερη πηγή οικονομικής ενίσχυσης του οργανισμού, όπως και στον Ελληνικό Ραδιοσταθμό Λονδίνου [LGR] για τη δημόσια απόδοση εισφορών. Οι οικονομικοί πόροι, βέβαια, είναι αναγκαίοι για οποιοδήποτε εγχείρημα. Είναι το εργαλείο για τη δημιουργία προϋποθέσεων για την επίτευξη στόχων. Χωρίς χρήματα και οι πιο αγαθοεργοί σκοποί ή ημιτελείς. Να εξηγήσουμε τι εννοούμε:

Είναι πεποίθησή μας ότι πολλές οικογένειες στην παροικία, επηρεαζόμενες από παλαιές αντιλήψεις -αποτελέσματα αμάθειας και ανεύθυνης συμπεριφοράς που επικρατούσαν στην Κύπρο και περισσότερο στα χωριά, αλλά και σε χώρες όπως η Βρετανία- θεωρούν το πρόβλημά τους σαν μειωτικό στίγμα και αποφεύγουν να το φέρουν στην επιφάνεια. Η Επιτροπή του Ραδιομαραθωνίου πιστεύει ότι οι μέρες αυτές πρέπει να αξιοποιηθούν για την παρότρυνση, την ενθάρρυνση αυτών των οικογενειών όπως εγκαταλείψουν αυτόν τον τρόπο του σκέπτεσθαι και απελευθερωθούν από το γκέτο της απομόνωσης παρουσιάζοντας το πρόβλημά τους, όσο ελαφρό αλλά και όσο σοβαρό και αν είναι. Τις περιμένουν οι θερμές αγκάλες του Ραδιομαραθωνίου και γενικότε-

ρα της παροικίας για την αναγκαία υποστήριξη και αλληλεγγύη. Είναι, δυστυχώς, πολλές οι περιπτώσεις που γονείς θεωρούν τους εαυτούς τους υπεύθυνους για την οποιαδήποτε αναπηρία ενός παιδιού τους, πράγμα που οδηγεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, και σε διάλυση οικογενειών με τραγικά αποτελέσματα. Είναι καιρός να εξαλειφθεί αυτή η αβάσιμη, βλάσφημη ενοχή. Είναι καιρός να αφήσουν το καταπιεστικό πέπλο των προκαταλήψεων και να αισθανθούν την πατρική και μητρική ικανοποίηση για το παιδί τους. Όποια και να είναι η κατάσταση του, η πολιτεία και η κοινωνία το δέχονται σαν ανθρώπινη ύπαρξη με όλα τα δικαιώματά της. Πόσο περισσό-

τερο οι ίδιοι οι γονείς. Ας διαχθούμε και από το παράδειγμα των Παραολυμπιακών Αγώνων, των οποίων η σημασία στις εκτιμήσεις της κοινής γνώμης ξεπέρασε εκείνη των Ολυμπιακών. Ποιο είναι, στο κάτω-κάτω, πιο σημαντικό; Όταν ένας αρτιμελής δρομέας ή ένας με ένα ή και τα δυο πόδια τεχνικά αγωνίζεται να φέρει το καλύτερο αποτέλεσμα;

Ακόμη ένα σημείο: Για λόγους ευνόητους οι ίδιες οι οικογένειες με τέτοιο πρόβλημα μπορεί ακόμη να διστάζουν να το γνωστοποιήσουν. Έχει τη θέση της η έκκληση σε όλους όσους μπορούν να βοηθήσουν επηρεαζόμενες οικογένειες προς την ορθή κατεύθυνση, να το πράξουν.

Επαναλαμβάνουμε: Θα γίνουν δεκτές με όλη τη δυνατή κατανόηση και, προ παντός, με πολλή αγάπη. Όλοι μπορούμε να βοηθήσουμε.

Η διεύθυνση του Κέντρου του Ραδιομαραθωνίου είναι: 188, Turkey Street, EN1 4NW. Τηλεφωνικός αριθμός 01992 713 297.

## Εθνικό μνημόσυνο Κυριάκου Μάτση

Από την Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ,  
Νικολάου και Ειρήνης

Η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης προσκαλεί την παροικία να παραστεί στο ετήσιο μνημόσυνο του ήρωα του απελευθερωτικού αγώνα του απελευθερωτικού αγώνα 1955-59, Κυριάκου Μάτση, το οποίο θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 11 Νοεμβρίου, μετά τη Θεία Λειτουργία, που θα αρχίσει στις 11.30π.μ., στην εκκλησία 708 Hertford Road, Enfield, EN3 6NR (100 μέτρα από το Co-Op supermarket).

Τον επιμνημόσυνο λόγο θα εκφωνήσει η Ευρωβουλευτής Ελένη Θεοχάρους. Παρόντες, ανάμεσα σε άλλους, θα είναι ο Σεβασμιότατος Αρχιεπίσκοπος Θεσσαλίων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγόριος, ο Γενικός Πρόξενος της Κύπρου κ. Γιώργος Γεωργίου, Δημοτι-



κοί Σύμβουλοι και ο αδελφός του ήρωα, πρώην Ευρωβουλευτής, κ. Γιαννάκης Μάτσης.

Όσοι επιθυμούν να καταθέσουν στεφάνια ή χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες μπορούν να επικοινωνούν με τον πρόεδρο της Κοινότητας, κ. Κυριάκο Πιτσιλή, στο τηλέφωνο 07802 277 272.

## ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

### Συλλυπητήρια

• Το Παράρτημα ΑΚΕΛ Βρετανίας και η Κ.Ο. Turnpike Lane εκφράζουν τα ειλικρινή τους συλλυπητήρια στην οικογένεια Αντρέα Χριστοφί για το θάνατο της αδελφής του Μηλίτσας Κάρουλλα από τον Άγιο Σέργιο, η οποία απεβίωσε πρόσφατα στην Κύπρο.

Τα συλλυπητήριά τους προσθέτουν οι Πάμπος και Σούλλα Χαραλάμπους, Χριστόδουλος και Νίνα Στυλιανού, Νεόφυτος και Ευούλλα Νικολάου, Νίκος και Πίτσα Γενιά, Γιώργος και Καίτη Δαλίτη και Μιχαλάκης Σάββα.

• Ο πρόεδρος και τα μέλη του Συνδέσμου Αγίου Σεργίου εκφράζουν τα βαθιά τους συλλυπητήρια στην οικογένεια Αντρέα Χριστοφί για το θάνατο της αδελφής του Μηλίτσας, που απεβίωσε πρόσφατα στην Κύπρο.

Τα συλλυπητήριά της προσθέτει και η οικογένεια Μελη Ούρρη. • Το Παράρτημα ΑΚΕΛ εκφράζει τα βαθιά συλλυπητήρια του στην οικογένεια του Ιωάννη Θεοδοσίου από την Άχνα που απεβίωσε πρόσφατα.

Τα συλλυπητήρια τους προσθέτουν οι Πάμπος και Σούλλα Χαραλάμπους, Νεόφυτος και Ευούλλα Νικολάου, Χριστόδουλος και Νίνα Στυλιανού, Νίκος και Πίτσα Γενιά.

• Ο πρόεδρος και το Συμβούλιο του Συνδέσμου Αχιωτών εκφράζουν τα βαθιά τους συλλυπητήρια στην οικογένεια του Ιωάννη Θεοδοσίου που απεβίωσε πρόσφατα.

Τα συλλυπητήρια της προσθέτει και η οικογένεια Μωυσή Αδάμου.

## Η γιορτή του Αγίου Δημητρίου

Αύριο, Παρασκευή 26 Οκτωβρίου, ημέρα της εορτής του Αγίου Δημητρίου, θα γίνει στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου του Edmonton, πανηγυρική Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (9πμ-12.30μμ) προεξάρχοντας του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας κ.κ. Γρηγορίου. Θα ακολουθήσει λιτάνευση των Αγίων Λειψάνων και της Αγίας Εικόνας του Αγίου Δημητρίου. Στη συνέχεια, θα γίνει πανηγύρι με σουβλάκια, λουκουμάδες και άλλα εδέσματα στο χώρο της Εκκλησίας.

Σήμερα, παραμονή της εορτής του Μεγαλομάρτυρος, η ώρα 7μμ-9μμ θα γίνει Μέγας

Πανηγυρικός Εσπερινός και Αρτοκλασία, χοροστατούντος του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Τροπαίου κ. Αθανασίου. Θα γίνει λιτάνευση των Αγίων Λειψάνων και της Αγίας Εικόνας του Αγίου Δημητρίου.

Την Κυριακή 28 Οκτωβρίου θα γίνει πανηγυρική Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (9πμ-12.30μμ) προεξάρχοντας του Θεοφιλεστάτου Επισκόπου Κυανέων κ. Χρυσόστομου επί τη ευκαιρία των Μεθεορτών του Αγίου Δημητρίου και με το πέρας της Θείας Λειτουργίας, θα ακολουθήσει πανηγύρι με σουβλάκια, λουκουμάδες και άλλα εδέσματα στους χώρους της Κοινότητας.

## 2 ΗΜΕΡΗ ΕΚΔΡΟΜΗ ΜΕ ΤΟΝ ΠΑΡΑΣΧΟ (ΠΑΡΗ) ΑΝΑΣΤΑΣΙΑΔΗ



ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΙΕΡΟΥΣ ΝΑΟΥΣ  
ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ ΑΝΔΡΕΟΥ  
TORQUAY, ΚΑΙ  
ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ  
PLYMOUTH.

24/25 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2012

ΤΗΛΕΦΩΝΑ:

079 51 196 899  
& 020 7609 1395

\*\*\* ΕΚΔΡΟΜΕΣ: \*\*\*

- 08/11/2012 ΑΓΙΟ ΝΕΚΤΑΡΙΟ (ΕΣΠΕΡΙΝΟΣ)
- 18/11/2012 ΠΑΝΑΓΙΑ ΕΛΕΟΥΣΑ NOTTINGHAM
- ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗΝ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ ΤΟ 2013

### Alpha Care Specialists

Homecare Services at its Best  
Community House  
311 Fore Street, Edmonton  
London N9 0PZ



### Alpha Care Specialists are urgently seeking PERSONAL CARE ASSISTANTS

to help to support our customers who are either elderly and/or disabled. We need people who can provide our continued excellent level of service.

Our customers are mainly Greek speaking with little or no English, therefore knowledge of Greek would be an advantage.

- Experience would be an advantage but not essential
- Full training is offered to all successful applicants.

For further information please call:

020 8373 6328 or 020 8373 6257

(Alpha care Specialist is the working name for GGCCE)

**BORN FREE**  
WORLDWIDE TRAVEL  
HOLIDAYS

Flights, Holidays to CYPRUS & GREECE  
For best prices and many more offers

Call Panayiotis, Adonis or Antonio  
Tel: 020 8886 2688

58 Hoppers Road, Winchmore Hill,  
London N21 3LH

Email: info@bornfreeholidays.com



## DEMOS & SONS LTD

HEATING & PLUMBERS MERCHANTS  
& SPARES SUPPLIERS,  
COMBI BOILERS MERCHANTS

VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO -  
POTTERTON, KESTON, ARISTON

568 LORDSHIP LANE,  
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY

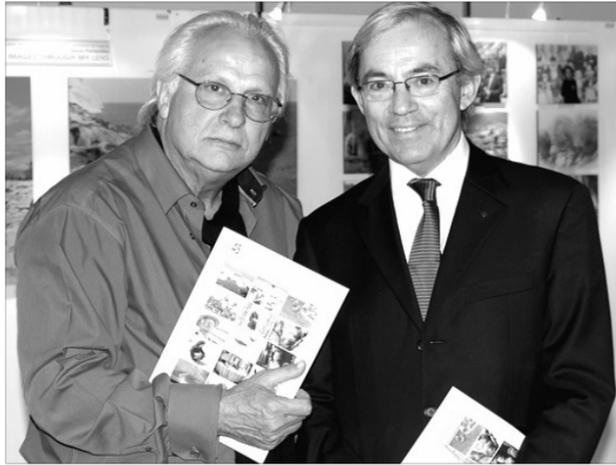
Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476

Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

# «ΕΙΚΟΝΕΣ ΜΕΣΑ ΑΠΟ ΤΟ ΦΑΚΟ ΜΟΥ»

Εγκαινιάστηκε στις Βρυξέλλες η φωτογραφική αναδρομή του Δ. Παρτασίδη στην κυπριακή πραγματικότητα

Η Κύπρος δια μέσου των αιώνων απεικονίζεται μέσα από το φωτογραφικό φακό του Δώρου Παρτασίδη, στην έκθεση φωτογραφίας που εγκαινιάστηκε την περασμένη εβδομάδα στον κεντρικό εκθεσιακό χώρο του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στις Βρυξέλλες, στην παρουσία του Αντιπροέδρου του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου κ. Gianni Pitella. Πρόκειται για μια 45χρονη αναδρομική έκθεση φωτογραφίας για την Κύπρο, με τίτλο «Εικόνες μέσα από το φακό μου». Την έκθεση διοργάνωσε η Ευρωπαϊκή Αντιγόνη Παπαδοπούλου.



Μιλώντας στην εκδήλωση, η Κύπρια Ευρωβουλευτής ανέφερε πως πρόκειται για μια εξαιρετική έκθεση, η οποία παρουσιάζει τη μακραίωνη και πολυτάραχη ιστορία της Κύπρου, τις ομορφιές του νησιού, την καθημερινότητα της ζωής των ανθρώπων, αλλά παράλληλα τον πόνο και την οδύνη που προκάλεσε η τουρκική εισβολή στην Κύπρο, με τις χιλιάδες πρόσφυγες, αγνοούμενους και εγκλωβισμένους.

Η έκθεση διοργανώθηκε στα πλαίσια της Κυπριακής Προεδρίας στην ΕΕ, για την οποία η Ευρωβουλευτής εξέφρασε την πεποίθησή της, πως παρά τις δυσκολίες, θα ανταποκριθεί στις προκλήσεις και τις προσδοκίες συμβάλλοντας στη διαμόρφωση καλύτερων Ευρωπαϊκών πολιτικών για τα εκατομμύρια Ευρωπαίων πολιτών.

Τονίζοντας τη σημασία του φωτός που διαπνέει τις καλλιτεχνικές δημιουργίες του Δώρου Παρτασίδη, σημείωσε πως όπως ο φωτογραφικός φακός στέλλει μήνυμα ελπίδας και αισιοδοξίας, έτσι και ο κυπριακός λαός προσδοκεί να λάμψει επιτέλους ο ήλιος της Ελευθερίας, της Ειρήνης και της Δικαιοσύνης για να ανατείλουν καλύτερες μέρες ξανά στο νησί μας.

Στην εκδήλωση η Ευρωβουλευτής Mary Honeyball ανέγνωσε ποιήματα της Κύπριας ποιήτριας Ρούλας Ιωαννίδου-Σταύρου, από την ποιητική συλλογή «Της Κύπρου κωπηλάτες» μεταφρα-

## Αναζητείται η μικρασιατικής καταγωγής οικογένεια Ιωάννου

Αξιότιμοι κύριοι, Ονομάζομαι Γιώργος Σάββα, είμαι 62 χρονών, κατοικώ στην Αγγλία και συγκεκριμένα στο Λονδίνο. Απευθύνομαι σε εσάς για να ζητήσω τη βοήθειά σας ώστε να μπορέσω να βρω τους συγγενείς μου, οι οποίοι κατάγονταν από το Ανεμούρι της Μικράς Ασίας (σημερινή ονομασία Αναμούρ). Ο παππούς μου ονομαζόταν Σάββας Ιωάννου και ο πα-

τέρας του παππού μου ονομαζόταν Ιωάννης Ιωάννου. Ο Σάββας Ιωάννου είχε άλλα τρία αδέρφια: τον Παύλο Ιωάννου, τον Βασίλη Ιωάννου και την Ευθυμία Ιωάννου. Η Ευθυμία Ιωάννου γνωρίζουμε ότι πέθανε νέα και δεν ήταν παντρεμένη. Για τον Παύλο και τον Βασίλη δεν έχουμε κάποιες συγκεκριμένες πληροφορίες εκτός από το ότι, όταν το 1918 ο παππούς μου έφυγε από τη Μικρά Ασία κρυφά τη

νύχτα, τα δυο αδέρφια χάθηκαν μέσα στην αναταραχή, για να ανακαλυφθούν αργότερα από τη μητέρα τους (δεν γνωρίζω πώς) στη Θεσσαλονίκη. Μια εκδοχή είναι ότι μέσα στη σύγχυση και ίσως κατά λάθος, τα αδέρφια πήραν δύο διαφορετικά πλοία, ένα για την Ελλάδα και άλλο για την Κύπρο.

Ο μακαριστός πατέρας μου, Αναστάσης Σάββα Ιωάννου, που γεννήθηκε στα Κάτω Λεύκαρα και κατοικούσε στα Πάνω Λεύκαρα μέχρι που παντρεύτηκε την Ελένη Θεμιστοκλέους (παρθενικό επίθετο), διατηρούσε αλληλογραφία με τους συγγενείς του, αλλά όταν μετανάστευσε στην Αγγλία χάθηκαν όλες οι πληροφορίες. Σήμερα πιθανόν να είναι εν ζωή τα εγγόνια του Παύλου Ιωάννου και του Βασίλη Ιωάννου.

**ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ**  
Έμπειρος plasterer αναλαμβάνει οικοδομικές δουλιές στο σπίτι σας ή στο χώρο εργασίας.  
Πλάστερικ - μογιατσίσματα εσωτερικού ή εξωτερικού χώρου, όλα με επαγγελματισμό.  
Τηλ. **ΑΝΔΡΕΑ - 07944 861 381**

**FOR SALE**  
number plate  
**S2 ROU**  
- Open to offers -  
Call Roulla 07779 308 491

**MYRISTIS BED LINEN STORE**  
257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG  
Telephone: **020 8800 7767**  
(EASY PARKING)  
ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ  
Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανιές, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.  
Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.  
Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.  
ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ για ΚΥΝΗΓΙ  
ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

**PRINGIPESSA**  
**ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΕΡΑΣΙΜΟΣ, ΚΩΣΤΑΣ και ΜΑΡΙΑ ΠΑΝΟΥ**  
ετοίμασαν για εσάς, το καλύτερο πρόγραμμα. Στο μπουζούκι-τραγουδι ο **Κυριάκος (Κύρι)** στο αρμόνιο ο **Άρης**, στα ντραμς ο **Άνδρέας**  
**Ο ΑΝΔΡΕΑΣ ΦΟΥΛΙΔΗΣ** σας περιμένει  
**07894 211 877**  
Προκρατείστε τώρα για να Χριστουγεννιάτικα σας parties  
6 Green Lanes, Palmers Green - Tel: 82 45 28 07

## Η Γραμμή του Φοιτητή

Με τον **Γιάννη Ιωάννου**

Αγαπητοί μου φίλοι φοιτητές και αναγνώστες, Από ό,τι άκουσα θα χαλάσει πολύ ο καιρός και θα πέσει πολύ κάτω η θερμοκρασία. Για να είμαστε ειλικρινείς, καλά τα πήγαμε μέχρι τώρα, τουλάχιστον εμείς εδώ στο Λονδίνο. Από την άλλη όμως, τα έδρανα των πανεπιστημίων αρχίζουν να ζεσταίνονται κάπως, αφού οι καθηγητές ξεκίνησαν τα κλασικά «κηρύγματα» τους και ήδη οι πρώτες εργασίες αρχίζουν να φαίνονται στον ορίζοντα (good luck lol)... ας μπούμε όμως κατευθείαν στο ψητό!

**Τετάρτη 17 Οκτωβρίου 2012**  
Την περασμένη εβδομάδα μιλήσαμε για ιατρικά κυρίως ζητήματα με γενικό θέμα: Κάρτα Νοσηλείας - NHS Card (Αριθμός NHS). Μιλήσαμε για το πώς μπορεί κάποιος να εγγραφεί στο GP του πανεπιστημίου ή της περιοχής του καθώς και για το πού μπορούν να απευθυνθούν οι φοιτητές, σε περίπτωση επειγόντος περιστατικού. Ο καινούριος μας σύμβουλος Κωνσταντίνος Σάββα, ειδικευόμενος παθολόγος στην υπηρεσία του NHS και ειδικός σε διάφορα ιατρικά θέματα και ζητήματα, μας είπε ότι μ' ένα απλό τηλεφώνημα ή με μία επίσκεψή τους στο πιο κοντινό GP Practice, οι φοιτητές θα μπορούν πολύ εύκολα να προμηθευτούν μία αίτηση και να τη συμπληρώσουν. Γι' αυτό, υπάρχει επίσης και μία ιστοσελίδα που λέγεται NHS Choices και εκεί αναγράφονται πολλές πληροφορίες τόσο για τα GP Practices μίας περιοχής όσο και για τους οδοντιάντρους αλλά και για τα φαρμακεία ([www.nhs.uk](http://www.nhs.uk)). Σε κάθε πανεπιστήμιο υπάρχουν GP Practices, τα οποία καλύπτουν τη γεωγραφική περιοχή του πανεπιστημίου, όπου συνήθως διαμένουν οι περισσότεροι φοιτητές. Αυτά δεν διαφέρουν καθόλου από τα υπόλοιπα ιατρικά κέντρα του NHS, συμπλήρωσε ο σύμβουλος και συνέχισε λέγοντας πως η εγγραφή στο GP θα πρέπει να γίνει το συντομότερο δυνατό. Μόνο έτσι θα τους παρέχεται δωρεάν ιατροφαρμακευτική περίθαλψη από το NHS.  
Για να εγγραφούν οι φοιτητές στο GP Practice, χρειάζονται μία βεβαίωση από το πανεπιστήμιο και ένα άλλο έγγραφο, που να αναγράφει τη διεύθυνση διαμονής τους. Μέσα σε τρεις μέρες, το όνομα και τα στοιχεία του νέου «ασθενή» θα είναι εγγεγραμμένα στο σύστημα του NHS ενώ στη συνέχεια θα σταλεί ταχυδρομικός γράμμα στο σπίτι του με όλες τις σχετικές πληροφορίες.

Τώρα, σε περίπτωση ενός επειγόντος περιστατικού, οι φοιτητές προτιμούνται να επισκεφθούν το Τμήμα Επειγόντων Περιστατικών - Emergencies στο νοσοκομείο της περιοχής τους, έχοντας μαζί τους την ευρωπαϊκή κάρτα νοσηλείας. Έτσι, σε μία επείγουσα ανάγκη, δικαιούνται δωρεάν ιατροφαρμακευτική περίθαλψη. Θα ήταν καλό να πάνε στο νοσοκομείο με τη συνοδεία κάποιου φίλου τους. Επίσης, μπορούν να επικοινωνήσουν με το GP τους τηλεφωνικά. Εάν δεν είναι διαθέσιμος, μπορούν να επικοινωνήσουν με κάποιον άλλο GP, που ίσως να γνωρίζουν. Για μία απλή συμβουλή, θα μπορούσαν κάλλιστα να επικοινωνήσουν με το NHS στον αριθμό 0845 4647 ή να επισκεφθούν την ιστοσελίδα [www.nhsdirect.nhs.uk](http://www.nhsdirect.nhs.uk) για περισσότερες πληροφορίες.  
Στη συνέχεια, αναφερθήκαμε και στο ρόλο της nurse practitioner, της νοσοκόμας δηλαδή, από την οποία ενδεχομένως οι φοιτητές μπορούν να ζητούν βοήθεια και συμβουλές, κυρίως σε σχέση με γυναικολογικά ζητήματα. Οι νοσοκόμες έχουν επίσης γνώση για τα σεξουαλικά μεταδιδόμενα νοσήματα και τα συμπτώματά τους.

**Τετάρτη 24 Οκτωβρίου 2012**  
Χθες, το θέμα της εκπομπής ήταν «Φοιτητικά Επιδόματα». Η προσοντούχος σύμβουλος σε θέματα κοινωνικών επιδομάτων, μετανάστευσης και υπηκοότητας κ. Μαρία Σπύρου, έκανε μία πλήρη ενημέρωση για το συγκεκριμένο θέμα, τονίζοντας το τι πρέπει να γνωρίζουν οι φοιτητές σε αρχικό στάδιο. Επίσης, στο πρόγραμμα συμμετείχαν φοιτητές μέσω τηλεφώνου, πρωτεργάτες μίας όμορφης ιδέας, με σκοπό τη συλλογή χρημάτων για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες της παροικίας.  
Μέσα στα πλαίσια του φετινού Ραδιομαραθωνίου στήθηκαν ειδικά περίπτερα από φοιτητές, ενώ συνάμα διοργανώνονται από τα Cypriot και Hellenic Societies ελληνικές βραδιές σε αρκετές πόλεις της Βρετανίας όπου σπουδάζουν Κύπριοι και Ελλαδίτες φοιτητές, για τη συλλογή χρημάτων. Περισσότερα θα πούμε σίγουρα την επόμενη εβδομάδα.

**Τετάρτη 31 Οκτωβρίου 2012**  
Θέμα: «Διατροφή και Γυμναστήριο», με τη συμμετοχή του Κυριάκου Σιαμπάνη, διατολόγου - διατροφολόγου και ειδικού σε θέματα σωστής διατροφής και καθημερινής άσκησης των φοιτητών. Αυτά για την ώρα! Εύχομαι σε όλους σας καλή συνέχεια και να περνάτε καλά. Για να επικοινωνήσετε μαζί μου στο στούντιο στείλτε απλά το email σας στο [live@lgr.co.uk](mailto:live@lgr.co.uk) ή τηλεφωνικά στο 020 8346 3345. Καθ' όλη τη διάρκεια της εβδομάδας και για σιδηροπλάτη άλλο σας απασχολεί, στείλτε μου απλά ένα email στο [yiannis@lgr.co.uk](mailto:yiannis@lgr.co.uk). Εμείς θα τα πούμε ξανά live την επόμενη Τετάρτη στις 10 η ώρα το βράδυ. Μέχρι τότε... πολλά φιλά!

**ANEMONE HOLIDAYS**  
[www.anemoneholidays.co.uk](http://www.anemoneholidays.co.uk)  
ANEMONE Holidays, ABTA, ATOL 3577, IATA, Love Cyprus  
BOOK ONLINE or Call us Now for Package Holidays - Accommodation - Flights to CYPRUS  
Grab your Early Booking Discounts for best prices and many more offers  
~ Best Car Hire rates ~  
RESERVATIONS: **020 8889 9207**  
Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE



παροικια



ΕΠΕΤΕΙΑΚΗ ΕΚΔΗΛΩΣΗ ΕΝΩΣΗΣ ΚΥΠΡΙΩΝ ΑΓΓΛΙΑΣ (ΕΚΑ)

# «Η απάντηση στις προκλήσεις βρίσκεται στη σταθερότητα σε αρχές και αξίες»

«1η του Οκτώβρη 2012 είναι η μέρα του δικού μας λαού, είναι η 52η επέτειος της ανεξαρτησίας της Κύπρου, επέτειος για ολόκληρο τον Κυπριακό λαό, Ελληνοκύπριους, Τουρκοκύπριους, Μαρωνίτες, Αρμένιους και Λατίνους. Γι' αυτό και οι απανταχού Κύπριοι τιμούν τη γένεση της Κυπριακής Δημοκρατίας, ως ένα ιστορικό γεγονός, που υπήρξε και παραμένει ένας πολυσήμαντος σταθμός στην ιστορία της, που άνοιξε νέες δυνατότητες προόδου και ανάπτυξης. Το πόσο αξιοποιήθηκαν αυτές οι δυνατότητες από ολόκληρο το λαό μας είναι μέρος του προβληματισμού που πρέπει να απασχολεί την πολιτική ηγεσία αλλά και τον κάθε Κύπριο πατριώτη...», τόνισε ο Χριστόδουλος Στυλιανού, μέλος της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ, στην, κατάμεστη από κόσμο, αίθουσα του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου στο Wood Green.

Μιλώντας σε εκδήλωση που διοργάνωσε την περασμένη Τετάρτη 17 Οκτωβρίου η Ένωση Κυπρίων Αγγλίας (ΕΚΑ) για να τιμήσει τα 52 χρόνια της Κυπριακής Δημοκρατίας, ο κ. Στυλιανού, αφού ευχαρίστησε την ΕΚΑ για την πρόσκληση, υπογράμμισε τα εξής:

«Οι απόδομοι της Κύπρου, έστω κι αν βρίσκονταν πολύ μακριά της, χαρήκαμε την Ανεξαρτησία. Πολλοί από μας θυμόμαστε αυτή την ημέρα σαν να ήταν χτες. Κι όμως πέρασαν 52 ολόκληρα χρόνια από τότε που η Κύπρος αποτίναξε τον αποικιακό ζυγό τον Αύγουστο του 1960 και ανακηρύχθηκε ανεξάρτητο κράτος. Και ενώ η 16η Αυγούστου ήταν η μέρα που έγινε η τελευταία υποστολή της Βρετανικής σημαίας στο Κυβερνείο στη Λευκωσία, το οποίο από τότε μετατράπηκε σε προεδρικό μέγαρο, με απόφαση που λήφθηκε αργότερα, οι εορτασμοί για την επέτειο αυτή, μετατέθηκαν στην 1η του Οκτώβρη.

Για τον Κυπριακό λαό, όπως ήδη έχουμε πει, η ανεξαρτησία είναι η πιο μεγάλη κατάκτηση, η οποία δυστυχώς υπονομεύθηκε από την πατριδοκαπηλία και την εκτός τόπου και χρόνου συνθηματολογία και ανέφικτους στόχους που πρόβλεπαν εθνικιστικά σοβινιστικά στοιχεία.

Το ΑΚΕΛ και η Αριστερά βρέθηκαν στις πρώτες γραμμές αυτού του αγώνα και τούτο είναι μια ιστορική αλήθεια που καμιά παραχάραξη δεν μπορεί να τη σβήσει».

Στα 52 χρόνια του ανεξαρτητού βίου και παρά τις αντιξοότητες, ο λαός μας κατόρθωσε να κάνει άλματα προόδου σε όλους τους τομείς. Έχει επιτύχει κατακτήσεις που εξασφαλίζουν αξιοπρέπεια στη ζωή και ένα σχετικά ψηλό ποιοτικό βιοτι-

κό επίπεδο. Το ΑΚΕΛ και το ευρύτερο Λαϊκό Κίνημα της Αριστεράς έχουν τη δική τους ανεξίτηλη σφραγίδα σε όλες αυτές τις κατακτήσεις, σε όλους τους τομείς της πολιτικής, κοινωνικής, οικονομικής και πολιτισμικής ζωής. Ορισμένοι προσπαθούν να



πέισουν ότι η αριστερά πρέπει να αισθάνεται ένοχη γι' αυτές τις κατακτήσεις. Είναι γελοίοι ισχυρισμοί, τον οποίο οι εργαζόμενοι αποκρούουν αποφασιστικά, όπως και οποιεσδήποτε παρόμοιες προσεγγίσεις. Γι' αυτό θα αγωνιστούμε μαζί με το ΑΚΕΛ και θα υπερασπιστούμε τα όσα έχουν επιτύχει.

Αναφερόμενος στη σημερινή κατάσταση στην Κύπρο, ο

στόυ προγραμματισμού και της αποφασιστικότητας του Προέδρου. Απλά θυμίζω ότι οι διατρήσεις άρχισαν δουλεύει όταν ο Πρόεδρος βρισκόταν στις εργασίες της Γ.Σ του ΟΗΕ. Επί διακυβέρνησης Χριστόφια και παρά τις απειλές της Τουρκίας, κατοχυρώ-



θηκε και αναγνωρίστηκε από όλους διεθνώς το κυριαρχικό δικαίωμα της Κυπριακής Δημοκρατίας να ερευνά και να εκμεταλλεύεται το φυσικό της πλούτο. Αναμφίβολα αυτή η υπεύθυνη διαχείριση του φυσικού αερίου, πρέπει να συνεχιστεί ώστε η ευλογία αυτή της φύσης, να αποβεί προς όφελος του λαού μας και όχι μερικών, όπως επιθυμεί ο ΔΗΣΥ. Να αποβεί προς όφελος,

τα και αξίες και να κλείσει τα αυτιά της στις κοντόφθαλμες προσεγγίσεις του Αναστασιάδη που για χάρη των ψήφων αποδέχτηκε ό,τι του πρότεινε το ΔΗΚΟ, γεγονός που κάνει κυριολεκτικά απίστευτη και ανεφάρμοστη τη συμφωνία τους.



Η απάντηση στις προκλήσεις των καιρών δεν βρίσκεται ούτε στις προεκλογικές μεταλλάξεις, ούτε στην ανέξοδη πατριωτική φλυαρία μερικών. Η απάντηση στις προκλήσεις βρίσκεται στη σταθερότητα σε αρχές και αξίες, στην υπευθυνότητα. Σήμερα πρέπει να στραφούμε και να κοιτάξουμε το μέλλον με αισιοδοξία και οραματικότητα.

Η υποψηφιότητα του Σταύ-

ρου Μαλά ελπιδοφόρο ξεκίνημα που έχει ανάγκη η Κύπρος και ο λαός της.

Η υποψηφιότητα του Σταύρου Μαλά ξεχωρίζει διότι έχει ένα λευκό παρελθόν απαλλαγμένο από καιροσκοπισμούς και φιλοδοξίες. Μαζί του μπο-



ρούμε να φέρουμε το καινούριο και να προτάξουμε δημιουργικές δυνάμεις για να αντιμετωπίσουμε την κρίση με σεβασμό στις ανθρώπινες ανάγκες και με στόχο να αξιοποιήσουμε τις παραγωγικές μας δυνατότητες. Μαζί με το Σταύρο Μαλά που είναι το νέο, το καινούριο στα χρονικά της Κύπρου μας, θα προχωρήσουμε μπροστά για να οδηγήσουμε τον τόπο μας

στηκε με το στάτους κβο, το οποίο αποτελεί διαρκή απειλή για το παρόν και το μέλλον όλων των κατοίκων της. Για τον ίδιο λόγο δεν πρόκειται ο λαός μας να αποδεχθεί τη διχοτόμηση ή τη δημιουργία δύο κρατών ως τη λύση του Κυπριακού.

Προϋπόθεση για την επιβίωση και την ευημερία ολόκληρου του λαού μας, Ελληνοκυπρίων και Τουρκοκυπρίων, της σημερινής αλλά και των γενεών που θα έρθουν, είναι η εξεύρεση λύσης ειρηνικής, που θα επανενώνει την πατρίδα, το λαό, την οικονομία, τους θεσμούς. Αυτές τις αρχές λύσης αγωνίστηκε να επιτύχει ο Πρόεδρος Χριστόφιας και πάνω στις ίδιες θα αγωνιστεί και ο Σταύρος Μαλάς.

Όπλο ακαταμάχητο για όλους μας είναι η ενότητα, που είμαστε βέβαιοι ότι οι άλλοι δύο υποψήφιοι για την προεδρία δεν είναι σε θέση να ερρασταθούν. Γνωρίζουμε πως όπου και όταν λειτούργησε αυτή η «θεϊκή» αρετή, υπήρξαν και θετικά αποτελέσματα. Αυτό το ακατανίκητο όπλο το χρειάζεται η Κύπρος, και ο λαός μας, όσο ποτέ άλλοτε. Και όσο και να 'ναι δύσκολο να επιτευχθεί, πρέπει να μπει πάνω απ' όλα το «εμείς», να υποχωρήσει το «εγώ» και το «δικό μου» και όλοι μαζί μακριά από εφήμερους υπολογισμούς και σκοπιμότητες, να συνεχίσουμε επάξια τον αγώνα για μια επανενωμένη Κύπρο, για ένα λαό ενωμένο, από Ε/Κ και Τ/Κ, Μαρωνίτες, Αρμένιους και Λατίνους. Μαζί να οικοδομήσουμε ένα χαρούμενο και ευτυχημένο μέλλον, τέτοιο που φυσιολογικά υπονοεί η ημέρα της Ανεξαρτησίας της Κύπρου μας.

Τελειώνοντας υπενθυμίζω τον ύμνο του μεγάλου ποιητή Γιάννη Ρίτσου και ας πάρουμε κουράγιο και δύναμη απ' αυτό, κι όσα χρόνια και αν περάσουν ας γίνουμε σύνεργα του αγώνα, για τη σωτηρία της Κύπρου γιατί της αξίζει, γιατί το δίκαιο είναι με το μέρος του λαού μας και το δίκαιο πάντοτε είναι ο νικητής. Ας θυμηθούμε λοιπόν τον ύμνο:

*Αρχαίο νησί και νέο νησί,  
νησί των μαρτυριών  
Το αιώνιο φως σου,  
μάτωσε στα δόντια των θηρίων  
Δώστε τον όρκο αδέλφια μου,  
καταμεσής στην πλάση  
Τ' άδικο πια να δικαστεί,  
το δίκαιο να γιορτάσει  
κι η δόξα, στην ολόμαυρη  
που περπατούμε ράχη,  
Τη Λευτεριά και τη χαρά  
για συντροφιά της να 'χει».*

**Καλωσόρισμα από το Γραμματέα της ΕΚΑ**

Τους επίσημους προσκεκλημένους και τον κόσμο που παρέστη στην εκδήλωση χαιρέτισε ο Γραμματέας της ΕΚΑ, Γιώργος Μιχαηλίδης.

Χαρακτηρίζοντας την Κυπριακή Ανεξαρτησία ως «τη μεγαλύτερη κατάκτηση του



Φώτο: ΠΕΤΡΟΣ ΠΕΝΤΑΓΙΩΤΗΣ

κ. Στυλιανού μεταξύ άλλων ανέφερε: «Το ΑΚΕΛ, ως η πιο υπεύθυνη πολιτική δύναμη στον τόπο, έχει ήδη καλέσει όλους σε ένα ενιαίο μέτωπο για ενίσχυση της διαπραγματευτικής θέσης της κυπριακής κυβέρνησης για συλλογική αντίσταση στις όποιες προσπάθειες καταβάλλονται για να επιβληθούν στο λαό μας απαράδεκτοι όροι.

Μια από τις μεγαλύτερες επιτυχίες στα τελευταία χρόνια είναι η ανακάλυψη κοιτασμάτων φυσικού αερίου στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη γνωστή ως ΑΟΖ της Κυπριακής Δημοκρατίας. Η σημασία της επιτυχίας αυτής εστιάζεται ιδιαίτερα στο γεγονός ότι δημιουργεί τις καλύτερες προοπτικές για το μέλλον σε μια δύσκολη εποχή για την οικονομία του τόπου.

Η ανακάλυψη του φυσικού αερίου δεν έγινε έτσι τυχαία, αλλά σαν αποτέλεσμα του σω-

της παρούσας γενεάς, των μελλοντικών γενεών και να συμβάλει στην επανένωση της Κύπρου.

Οι προσεχείς προεδρικές εκλογές παρέχουν την ευκαιρία για ένα καινούριο ελπιδοφόρο ξεκίνημα για τη χώρα και το λαό μας. Σήμερα, η Κύπρος χρειάζεται να κάνει μια



καινούρια αρχή, κτίζοντας πάνω σε ότι έχουμε πετύχει τα τελευταία χρόνια. Χρειάζεται να καθοδηγηθεί από οράμα-

ρου Μαλά είναι το μέλλον. Ο Σταύρος Μαλάς ως ένας νέος και αξιόμενος επιστήμονας, έχει αποδείξει τις ικανότητες του στο λίγο χρόνο στο Υπουργείο Υγείας, αλλά και σε άλλα καθήκοντα που ανάλαβε πριν απ' αυτό του Υπουργού, ο οποίος μπορεί να σταθεί στην πρώτη γραμμή

στην επανένωση, την ευημερία και το ειρηνικό μέλλον. Με το Σταύρο Μαλά και τη νεολαία μας στην εμπροσθοφυλακή, οι οποίοι διακατέχονται από μεγάλη ψυχή και σθένος, αλλά και μαζί με τον υπόλοιπο λαό θα αγωνιστούμε μέχρι τη δικαίωση. Ο δρόμος που διαλέξαμε για λύση του Κυπριακού είναι σωστός. Είναι ο ειρηνικός δρόμος με συνομιλίες στα πλαίσια του ΟΗΕ και το ακατανίκητο όπλο που μπορούμε να διαθέσουμε είναι η ενότητα του εσωτερικού μετώπου, που μπορούμε να εξασφαλίσουμε με την εκλογή του Σταύρου Μαλά στην Προεδρία.

Ο τουρκικός κατοχικός στρατός μπορεί και έχει τη δύναμη των όπλων να κρατά την Κύπρο μοιρασμένη, αλλά τη σκέψη και τη συνείδηση του Κυπριακού λαού κανείς και τίποτα δεν μπορεί να την αλλάξει. Διότι ποτέ δεν συμβίβα-

παροικια

Κυπριακού αγώνα στη μακρόχρονη ιστορία του», ο κ. Μιχαηλίδης στάθηκε στον «εξέχοντα ρόλο της Κυπριακής Αριστεράς υπό την καθοδήγηση του ΑΚΕΛ, το οποίο αναγνωρίζει τις θυσίες της κάθε παράταξης και τις τιμές σε κάθε ευκαιρία».

«Αυτή την Ανεξαρτησία σήμερα, εμείς οι απόδημοι του Λονδίνου», τόνισε ο Γραμματέας, «οφείλουμε να τιμήσουμε, δείχνοντας ακόμα μια φορά ότι βρισκόμαστε δίπλα στους προβληματισμούς και στα οράματα της Κύπρου».

Ο Γραμματέας της ΕΚΑ κάλεσε στη συνέχεια στο μικρόφωνο τον Πρόεδρο της ΕΚΑ Δρ Βασίλη Μαύρο.

Ομιλία Προέδρου ΕΚΑ

Ο Πρόεδρος της ΕΚΑ στην ομιλία του έκανε μια ιστορική αναδρομή στις συνθήκες που οδήγησαν στην ανεξαρτησία της Κύπρου, τονίζοντας τα εξής:

«Η ανεξαρτησία που παραχωρήθηκε στην Κύπρο δεν ήταν ούτε πλήρης αλλά ούτε και πραγματική, είχε πολλά κενά και άφησε αρκετά περιθώρια υπόσκαψης και παραβίασης της κυριαρχίας της, αλλά και της λειτουργικότητας των θεσμών της. Το σύνταγμα της Ζυρίχης ήταν διχοτομικό. Δεν εξυπηρετούσε τον κυπριακό λαό, αλλά τα σχέδια των Άγγλων και των Τούρκων. Αποτέλεσμα ήταν οι διακοινοτικές συγκρούσεις που ακολούθησαν με την Τουρ-κοκυπριακή ανταρσία το Δεκέμβριο του 1963 και το βομβαρδισμό της Κύπρου από τουρκικά μαχητικά αεροπλάνα το 1964 και

οι απειλές για επέμβαση του 1967.

Μέρος του ίδιου απεχθούς σχεδιασμού σε βάρος του νησιού μας ήταν και η προδοσία της ελληνικής χούντας με τη δημιουργία του Εθνικού Μετώπου και της ΕΟΚΑ Β', που κορυφώθηκε με το πραξικόπημα της 15ης Ιούλη του 1974. Τέλος ήλθε η στρατιωτική εισβολή της Τουρκίας, που στόχευε στη διχοτόμηση της Κύπρου και κατάλυση της ανεξάρτητης Κυπριακής Δημοκρατίας, για να φέρει εις πέρας τα ιμπεριαλιστικά σχέδια.

Η κυπριακή παροικία της Μεγάλης Βρετανίας, που αριθμεί πέραν των 300,000 ατόμων, είναι αναμφίβολα αναπόσπαστο κομμάτι του κυπριακού λαού. Ξαν τέτοιο εορτάζει και τιμά αυτή την ημέρα ακριβώς όπως της αρμόζει. Αξίζει δε να σημειώσουμε ότι ιστορικά οι Κύπριοι του εξωτερικού έπαιξαν πρωταγωνιστικό ρόλο στις θυσίες που έγιναν για την απόκτηση της ανεξαρτησίας και στους μετέπειτα αγώνες επιβίωσης της Κύπρου μας».

Ολοκληρώνοντας την ομιλία του, ο Πρόεδρος της ΕΚΑ Βασίλης Μαύρος έκανε την ευχή για μια λύση διζωνικής δικαιοδικής ομοσπονδίας, με μια Κύπρο ελεύθερη, κυρίαρχη, ενωμένη και αποστρατικοποιημένη, όπου όλοι οι κάτοικοί της, ανεξαρτήτως καταγωγής και θρησκείας, θα απολαμβάνουν όλα τα ανθρώπινα δικαιώματα και ελευθερίες και θα δρέπουν τους καρπούς της ειρήνης, της φιλίας και της συνεργασίας.

Καλλιτεχνικό Πρόγραμμα

Μετά το πέρας των ομιλιών ακολούθησε καλλιτεχνικό πρόγραμμα με συντονιστή τον Βασίλη Παναγή.

Ο πολύ γνωστός και αγαπητός Νίκος Σιακόλας, με τον Παύλο Μελά, το Μίμη Νικολαΐδη και την Ελισάβετ Αραβίδου, με γνωστές επιτυχίες από τραγούδια του Μίκη Θεοδωράκη, άφησαν τις καλύτερες εντυπώσεις στον κόσμο που τίμησε με την παρουσία του την εκδήλωση της ΕΚΑ.

Ο συντονιστής του καλλιτεχνικού προγράμματος Βασίλης Παναγή, με το δικό του ξεχωριστό τρόπο, απήγγειλε το δικό του ποιήμα «Μικρή μου μάνα Κύπρος».

Την εκδήλωση τίμησαν

Το παρόν τους στην εκδήλωση έδωσαν μεταξύ άλλων ο Μορφωτικός Σύμβουλος της Υπάτης Αρμοστείας Κύπρος Χαλαράμπους, ο Επαρχιακός Γραμματέας του Παραρτήματος ΑΚΕΛ Βρετανίας και Διευθυντής της Παροικιακής Πάμπος Χαλαράμπους, ο Οργανωτικός Γραμματέας του Παραρτήματος Νεόφυτος Νικολάου, η Πρόεδρος του Συνδέσμου Κυπρίων Γυναϊκών Αγγλίας Ευούλα Νικολάου, η Πρόεδρος του Κοινοτικού Κέντρου Σούζη Κωνσταντινίδης, ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Αμμοχώστου Πέτρος Καραγιάννης, ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Αποδήμων Λαπήθου-Καραβά και Περιχώρων Σάββας Παυλίδης, ο βετεράνος δημοσιογράφος Κυριάκος Τσιουύπρας και πλήθος κόσμου.

5ο ΕΤΗΣΙΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΛΟΝΔΙΝΟΥ

Νικητές Βραβείων «Οδυσσέας»



Το 5ο ετήσιο Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου Λονδίνου (London Greek Film Festival) έφτασε με επιτυχία στο τέλος του το βράδυ της Πέμπτης 18 Οκτωβρίου 2012, στα Westbourne Studios της βρετανικής πρωτεύουσας, δίπλα στο Portobello.

Η τελετή, κατά την οποία απονεμήθηκαν τα «Βραβεία Οδυσσέας», πραγματοποιήθηκε σε μια ζεστή ατμόσφαιρα. Παραβρέθηκαν, μεταξύ άλλων, καλλιτέχνες, σκηνοθέτες και συμμετέχοντες στο φεστιβάλ, καθώς και εκπρόσωποι από το Γραφείο Τύπου της Ελληνικής Πρεσβείας στο Λονδίνο, αλλά και το Προξενείο. Με το τέλος του φεστιβάλ ολοκληρώθηκε επίσης η έκθεση φωτογραφίας «Ολυμπιακή Φλόγα: η Φλόγα της Ειρήνης», που παρουσιάστηκε κατά τη διάρκεια του φεστιβάλ σε συνεργασία με το Αρχείο της ΕΡΤ.

Το Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου Λονδίνου, ανεξάρτητο, δημιουργικό, εξωστρεφές και αισιόδοξο, χωρίς καμία υποστήριξη μέχρι σήμερα από το Υπουργείο Πολιτισμού, πρεσβεύει ένα ουσιαστικό στόχο: να γίνει το διεθνές σημείο συνάντησης για το ελληνικό φιλμ από όλον τον κόσμο και να προωθήσει το σύγχρονο ελληνικό σινεμά σε όλες τις εκφάνσεις του. Με την παρουσία του το φεστιβάλ δηλώνει: είμαστε εδώ, είμαστε δημιουργικοί, είμαστε αποδοτικοί, είμαστε αισιόδοξοι και πιστεύουμε σε ένα καλύτερο αύριο.

Η Ελλάδα του σήμερα, δεν είναι μόνο η Ελλάδα μιας οικονομικής, πολιτικής και κοινωνικής κρίσης. Αυτό αποδεικνύεται περίτρανα από τη θετική και ουσιαστική παρουσία Ελλήνων δημιουργών σε ένα φεστιβάλ όπως αυτό. Στα θετικά της προσπάθειάς μας αξίζει να υπογραμμιστεί επίσης η πολύ καλή και δημιουργική συνεργασία που έχει το φεστιβάλ με την ΕΡΤ τα τελευταία χρόνια, καθώς και με το Γραφείο Τύπου της Ελληνικής Πρεσβείας στο Λονδίνο.

Η εφημερίδα Guardian του Λονδίνου επισήμανε τη σημασία του φεστιβάλ σχολιάζοντας στις 6 Οκτωβρίου 2012: "Whether those represent a dawn or twilight for the country's film-making will be easier to judge after this event, which brings a handful of features, shorts and documentaries." (Σε ελεύθερη μετάφραση: «Το κατά πόσο αυτές [οι πρόσφατες ελληνικές ταινίες] αντιπροσωπεύουν μια αυγή ή ένα γλυκοχάραμα για τον κινηματογράφο της χώρας, θα είναι ευκολότερο να κρίνει κανείς μετά από αυτό το

φεστιβάλ, που συγκεντρώνει μια γεμάτη χούφτα από ταινίες μυθοπλασίας μεγάλου μήκους, ταινίες μικρού μήκους και ντοκιμαντέρ».)

Ενώ το Time Out του Λονδίνου αναφέρει (9-15 Οκτωβρίου 2012): "In the face of adversity, Greek cinema battles on." (Σε ελεύθερη μετάφραση: «Παρά τις αντιξοότητες, το ελληνικό σινεμά δίνει τη μάχη του».)

Είναι χαρακτηριστικό επίσης το σχόλιο του Γραφείου Τύπου της Ελληνικής Πρεσβείας στο Λονδίνο, που αναφέρει μεταξύ άλλων (26 Σεπτεμβρίου 2012): «Το Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου Λονδίνου διεξάγεται φέτος για 5η συνεχόμενη χρονιά στη βρετανική πρωτεύουσα. Πρόκειται για μια ιδιαίτερα σημαντική πρωτοβουλία που προβάλλει τον ελληνικό πολιτισμό και την Ελλάδα γενικότερα σε μια από τις μεγαλύτερες μητροπόλεις του κόσμου, το Λονδίνο. (...) Θεωρούμε ότι πρόκειται για μια από τις πιο σημαντικές δράσεις πολιτιστικής διπλωματίας για τη χώρα μας στη Μ. Βρετανία».

Η κριτική επιτροπή που είχε το έργο να αναδείξει τους νικητές στις διάφορες κατηγορίες του διαγωνιστικού τμήματος του φεστιβάλ, λόγω της δυναμικής και εξαιρετικής καλλιτεχνικής και δημιουργικής παρουσίας όλων των συμμετοχών, αποφάσισε σε κάποιες κατηγορίες να μοιράσει το βραβείο σε δύο ή και σε τρεις νικητές.

- Ακολουθούν οι νικητές ανά κατηγορία:
- Καλύτερη ταινία μυθοπλασίας μεγάλου μήκους: Fred and Vinnie, Σκηνοθεσία Steve Skrovan. ΗΠΑ, 2011.
- Καλύτερη ιδέα για ταινία μυθοπλασίας μεγάλου μήκους: Burning Heads (Το Γάλα), Σκηνοθεσία Γιώργος Σιούγας. Ελλάδα, 2011.
- Καλύτερο ντοκιμαντέρ: Raw Material (Πρώτη Ύλη), Σκηνοθεσία Χρήστος Καρακέπελης. Ελλάδα, 2012.
- Καλύτερο δημιουργικό ντοκιμαντέρ: The Silent School (Η Σιωπηλή Σχολή), Σκηνοθεσία Ειρήνη Σαριόγλου & Μαρίνα Λεοντάρη. Ελλάδα, 2011 & Survivors (Επιζώντες), Σκηνοθεσία Μαρία Γιαννούλη. Ελλάδα, 2012.
- Καλύτερη ταινία μικρού μήκους: Little King (Μικρός Βασιλιάς), Σκηνοθεσία Σωκράτης Αλαφούζος. Ελλάδα, 2012 & Stella and I (Η Στέλλα κι εγώ), Σκηνοθεσία Αμέρισα Μπάστα. Ελλάδα, 2012 & Handset Type (Κινητά Στοιχεία), Σκηνοθεσία Ανδρέας Σιαντιμάς. Ελλάδα, 2011.
- Καλύτερη πειραματική ται-

νία: Insights: a Cineroem About Vision (Ενοράσεις), Σκηνοθεσία Ζακλίν Λέντζου. Βρετανία, 2011.

- Καλύτερη ταινία βιντεοτέχνης: Think Erase Move (Σκέψου Διάγραψε Κινήσου), Σκηνοθεσία Μαρία Κατσιπατάκη. Ελλάδα, 2011.
- Καλύτερο σενάριο για ταινία μυθοπλασίας μεγάλου μήκους (Διαγωνισμός Σεναρίου): Bring him Back, Βασίλης Σπηλιόπουλος, Έλενα Σολωμού, Μανούσος Μανουσάκης.
- Καλύτερο σενάριο για ταινία μυθοπλασίας μικρού μήκους (Διαγωνισμός Σεναρίου): Man wanted, Ίριδα Ζιώγκα.
- Καλύτερη σκηνοθεσία (Ταινίες μυθοπλασίας μεγάλου μήκους): Ηλίας Δημητρίου, [Fish N' Chips, Σκηνοθεσία Ηλίας Δημητρίου. Κύπρος, Ελλάδα, 2011]
- Πρώτου αντρικού ρόλου (Ταινίες μυθοπλασίας μεγάλου μήκους): Fred Stoller, Angelo Tsarouchas [Fred and Vinnie, Σκηνοθεσία Steve Skrovan. ΗΠΑ, 2011] & Προμηθέας Αλιφερόπουλος [Burning Heads (Το Γάλα), Σκηνοθεσία Γιώργος Σιούγας. Ελλάδα, 2011].
- Πρώτου γυναικείου ρόλου (Ταινίες μυθοπλασίας μεγάλου μήκους): Αλεξάνδρα Αϊδίνη, Κατερίνα Φωτιάδη, Νικολίτσα Ντρίζη [Three Days Happiness (Τρεις μέρες ευτυχίας), Σκηνοθεσία Δημήτρης Αθανάτης. Ελλάδα, 2012].
- Καλύτερης ερμηνείας: Γιώργος Πυρπασόπουλος & Monica McShane [4ever, Σκηνοθεσία Γιώργος Πυρπασόπουλος. Ελλάδα 2011].
- Καλύτερο σενάριο (Ταινίες μυθοπλασίας μεγάλου μήκους): Βασίλης Νεμέας [A Matter of Luck (Άμα δε σε θέλει), Σκηνοθεσία Βασίλης Νεμέας. Ελλάδα, 2009] & Βασίλης Μαζωμένος [Guilt, Σκηνοθεσία Βασίλης Μαζωμένος. Ελλάδα, Κύπρος, 2010].
- Καλύτερη μουσική: Ευανθία Ρεμπούτσικα [Letters Never Received (Γράμματα χωρίς παραλήπτη), Σκηνοθεσία Ηλίας Δημητρίου. Ελλάδα, 2008] & Ελένη Καραϊνδρού [The Exiled (Στην εξορία), Σκηνοθεσία Καλλιόπη Λεγάκη. Ελλάδα, 2009].
- Καλύτερη φωτογραφία: Κατερίνα Μαραγκουδάκη [Guilt, Σκηνοθεσία Βασίλης Μαζωμένος. Ελλάδα, Κύπρος, 2010].
- Πρωτοεμφανιζόμενου σκηνοθέτη (μικρού μήκους μόνο): Μάγδα Γκούμα [Friendshop, Σκηνοθεσία Μάγδα Γκούμα. Ελλάδα, 2012].
- Greek film lovers club (Βραβείο κοινού): [Fish N' Chips, Σκηνοθεσία Ηλίας Δημητρίου. Κύπρος, Ελλάδα, 2011].

ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟΣ ΧΟΡΟΣ Κ.Ο. ΑΚΕΛ



ΣΑΒΒΑΤΟ 10 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2012 - 7.00μ.μ.

ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ, Earlham Grove, Wood Green, N22 5JH

☆ ΤΙΜΗ ΕΙΣΙΤΗΡΙΟΥ: £25.00 ☆

– Ορχήστρα: Ηλία Μαρωνίτη –

• Την εκδήλωση θα τιμήσουν με την παρουσία τους



ο Γ.Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ  
**ΑΝΤΡΟΣ ΚΥΠΡΙΑΝΟΥ**  
και ο υποψήφιος Πρόεδρος της Κυπριακής Δημοκρατίας



**ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΑΛΑΣ**

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΗΛ:

Νεόφυτος Νικολάου:  
020 8341 0751  
07778 050 320

Πάμπος Χαλαράμπους:  
020 8341 5853  
07802 798 979

# 30 χρόνια δράσης Συνδέσμου Τρικωμιτών Η.Β.

**Μ**ε αφορμή τη συμπλήρωση 30 χρόνων παρουσίας του Συνδέσμου Τρικωμιτών Η.Β., κάνουμε αναφορά σε ένα από τους πιο σημαντικούς σταθμούς στο ρόλο που διαδραμάτισε ο Σύνδεσμος στα χρόνια που ακολούθησαν της Τουρκικής εισβολής στην Κύπρο.

Στις 13 Ιουνίου του 1984, στο ξενοδοχείο Savoy στο Λονδίνο, το Τουρκοκυπριακό και το Αγγλοτουρκικό Εμπορικό Επιμελητήριο παρέθεσαν δείπνο σε επιχειρηματίες, τραπεζίτες και εμπόρους με διευρυμένους επαγγελματικούς κύκλους. Σκοπός της συνάντησης ήταν η συζήτηση για την ανάπτυξη επαγγελματικών σχέσεων και η ανταλλαγή απόψεων με στόχο την επένδυση για οικονομική εκμετάλλευση του βορείου τμήματος της Κύπρου. Γύρω στα 450 άτομα παρευρέθηκαν στο δείπνο, ανάμεσα τους και 30 Άγγλοι Βουλευτές.

Παρά την εύθυμη ατμόσφαιρα που επικρατούσε εντός της αίθουσας, ήταν προφανές ότι οι περισσότεροι από τους καλεσμένους αισθάνονταν άβολα λόγω της μαζικής παρουσίας Ε/κ δια-

δηλωτών έξω από το ξενοδοχείο. Οι διαδηλωτές, μαζί τους και τα μέλη του Συνδέσμου Τρικωμιτών Η.Β., ήταν προφανές ότι δεν μπορούσαν να προσφέρουν πρακτική βοήθεια στους συμπατριώτες τους στην Κύπρο, ωστόσο η μαζική παρουσία τους στη συγκέντρωση ήταν ιδιαίτερα σημαντική. Όσοι από τους



παρευρισκομένους στο δείπνο γνώριζαν από πριν για το Κυπριακό πρόβλημα αισθάνθηκαν ντροπή, ενώ οι υπόλοιποι επιδίωξαν να ενημερωθούν για την κατάσταση στην Κύπρο.

Οι ομιλίες που πραγματοποιήθηκαν στη διάρκεια του δείπνου θεωρήθηκαν «άκρως προκλητικές». Μάλιστα, ο Zaim Necatigil, «Επικεφαλής

Δικηγόρος της Τουρκικής Δημοκρατίας Βορείας Κύπρου», μετέφερε τους χαιρετισμούς και την ομιλία του Ραούφ Ντενκτάς, ο οποίος είχε την πρόθεση να παρευρεθεί στην εκδήλωση. Ωστόσο, την τελευταία στιγμή, απέφυγε να παρουσιαστεί, πραγματοποιώντας επίσκεψη στην Τουρκία.

και αυτό τους δίνει την ευχέρεια να διακηρύσσουν τις επιθυμίες τους στο όλο ζήτημα και να αυτοπαρουσιάζονται σαν η νόμιμη Κυβέρνηση της Κυπριακής Δημοκρατίας...».

Πέραν από την παρουσία του στη διαδήλωση, ο Σύνδεσμος Τρικωμιτών Η.Β. διαμαρτυρήθηκε και με επιστολή του, μέσω του τότε Προέδρου του Α. Πιερραλή, στην τότε Πρωθυπουργό της Μεγάλης Βρετανίας Margaret Thatcher.

Τα μέλη του Συνδέσμου διαμαρτυρήθηκαν για την παρουσία των Άγγλων Βουλευτών στην εκδήλωση αφού με αυτό τον τρόπο έδειξαν να αναγνωρίζουν το ψευδοκράτος. Διερωτήθηκαν «πώς είναι δυνατό από τη στιγμή που η Βρετανία στην τελευταία συνεδρία του Συμβουλίου Ασφαλείας συμφώνησε στο κάλεσμα του ΟΗΕ για μη αναγνώριση και παραχώρηση οποιασδήποτε βοήθειας στο ψευδοκράτος την ίδια ώρα να αποδέχεται την παρουσία Άγγλων Βουλευτών σε αυτού του είδους τις εκδηλώσεις;».

Οι ξενιτεμένοι Ε/κ στο σύνολό τους στα χρόνια που ακολούθησαν το έγκλημα της Τουρκίας στο νησί μας, έδειξαν να μην ξεχνούν ποτέ τις ρίζες τους και να μην σταματούν να αγωνίζονται μέχρι την τελική δικαίωση της πατρίδας μας. Με τη συμμετοχή τους στη διαδήλωση του '84 αφενός βοήθησαν στη διαφώτιση και προβολή του Κυπριακού προβλήματος και αφετέρου με το δικό τους τρόπο άσκησαν πίεση στην Αγγλική Κυβέρνηση της εποχής εκείνης.

Ο Ρ. Ντενκτάς στο μήνυμά του παρουσίασε τη δική του εκδοχή για την Τούρκικη εισβολή στην Κύπρο, ρίχνοντας το φταίξιμο στον Αρχιεπίσκοπο Μακάριο που «ήταν αποφασισμένος να ενώσει την Κύπρο με την Ελλάδα, παρά τις οποιοσδήποτε συνέπειες».

«Μετά την εισβολή της Ελλάδας στην Κύπρο με τη Χούντα αναγκαστήκαμε να ζητήσουμε τη βοήθεια της Τουρκίας και αυτή ανταποκρίθηκε... Η Τουρκία έπρεπε να θυσιάσει τα παλληκάρια της για να αναγκάσει την Ελλάδα και τις Ε/κ δυνάμεις να οπισθοχωρήσουν... Μετά από αυτό, η Τ/κ πλευρά προσπάθησε να επαναφέρει τη συνεργασία που είχε με τους Ε/κ... Απεναντίας, η Ε/κ πλευρά επέλεξε τη διεθνοποίηση του Κυπριακού προβλήματος

## Καλλιτεχνικά

Με τον Βασίλη Παναγή



### Ο Γιώργος Ευγενίου γιορτάζει 55 χρόνια στο Θέατρο Τέχνης

Τα τελευταία 55 χρόνια, ο Γιώργος Ευγενίου είναι η κινητήρια δύναμη πίσω από το Θέατρο Τέχνης.

Ο Γιώργος Ευγενίου έφτασε στο Λονδίνο το 1950 σε ηλικία 18 ετών, με μεγάλο πάθος για το θέατρο. Συμμετείχε σε παραστάσεις στα Θέατρα Haymarket και Piccadilly και εμφανίστηκε στην ταινία "Ill Met by Moonlight" με πρωταγωνιστή τον Dirk Bogarde.

Το 1956 συνεργάστηκε με τη Joan Littlewood στο θρυλικό θεατρικό εργαστήρι της. Αυτό τον οδήγησε μαζί με μία ομάδα Ελλήνων και Κυπρίων ηθοποιών να σχηματίσουν ένα θέατρο σε ένα γκαράζ το 1957 στο Camden Town.

Το 1972 ο Ευγενίου πήρε την άδεια να μετατρέψει μία εγκαταλελειμμένη σιδηροδρομική υποκατασκευή σε ένα μεγάλο χώρο για τη μόνιμη στέγαση του Θεάτρου Τέχνης.

Το 1978 και αφού δεν μπορούσαν να μείνουν πλέον στη σιδηροδρομική υποκατασκευή, το συμβούλιο του Camden νοίκιασε στο Γιώργο Ευγενίου και το Θέατρο Τέχνης τα μισοκατεδαφισμένα μέρη μίας εκκλησίας κοντά στο σταθμό King's Cross, με τη συμφωνία το Θέατρο Τέχνης να τα αποκαταστήσει.

Σήμερα, ο Γιώργος είναι 81 ετών. Το πάθος που τον διακατέχει για το θέατρο παραμένει ισχυρό. Είναι ίσως ο μόνος εν ζωή επαγγελματίας που συνεργάστηκε με τη Joan Littlewood. Αυτό το Νοέμβριο θα είναι παραγωγός και σκηνοθέτης πέντε έργων του συγγραφέα George Noskon, ο οποίος έζησε στο Λονδίνο και πέθανε το 2010. Η συλλογή θα ονομάζεται «Ποιος είναι ο Νόσκοβ;»

Χάρη στη διαχείριση του Γιώργου Ευγενίου, το Θέατρο Τέχνης έχει εξελιχθεί σε ένα θέατρο που εξυπηρετεί την ελληνική κυπριακή κοινότητα σε μία πραγματικά διεθνή θεατρική κοινότητα.

### Η Μελίνα Ασλανίδου ζωντανά στο Mythopolis

Τη Δευτέρα 12 και Τρίτη 13 Νοεμβρίου 2012, στις 8.00 το βράδυ, θα εμφανιστεί στο Mythopolis, 277 City Road, Islington, London EC1V 1LA, η γνωστή τραγουδίστρια Μελίνα Ασλανίδου, συνεχίζοντας τις εμφανίσεις της στο Λονδίνο.

Με το τραγούδι «Το κρού και η μοναξιά», που περιλαμβάνεται στη νέα δισκογραφική δουλειά της, σε μουσική από τους Jimmy Karystinos και Sanny Baltzi, θα αρχίσει τις εμφανίσεις της η πολύ αγαπητή ερμηνεύτρια, που θα περιλαμβάνει στο πρόγραμμά της και γνωστά λαϊκά που όλοι οι Έλληνες έχουν αγαπήσει.

Μαζί της θα εμφανιστούν οι μουσικοί Μανόλης Ανδρουλάκης (κιθάρα-φωνή) και Ανδρέας Καραντίνης (μπουζούκι). Η συμμετοχή των δύο μουσικών καθώς και των θεατών θα κάνουν τις δυο εμφανίσεις της καλλιτέχνης ιδιαίτερες.

Εισιτήρια: £20. Για κρατήσεις τηλεφωνείστε στο 07909 890 634 ή στείλτε email στο stephanos@mythopolis.co.uk.

### Ο Χρήστος Θηβαίος ξανά στο Λονδίνο

Ο Έλληνας καλλιτέχνης Χρήστος Θηβαίος επίσης θα εμφανιστεί στο γνωστό στέκι Mythopolis, τη Δευτέρα 26, την Τρίτη 27 και την Τετάρτη 28 Νοεμβρίου 2012, στις 9.00 το βράδυ.

Ένας από τους πιο αγαπητούς τραγουδιστές της ελληνικής ροκ με χαρακτηριστική φωνή, ένας θαυμάσιος τραγουδοποιός θα βρεθεί και πάλι στο Λονδίνο μετά από αρκετό καιρό για να σας χαρίσει τη μουσική και τα τραγούδια του.

Οι εμφανίσεις διοργανώνονται από την εταιρία Anasa Productions και το Mythopolis.

Εισιτήρια: £22.

### Έμμετροι Στίχοι

#### 28η Οκτωβρίου

*Πάντα η εθνική επέτειος όλους θα μας θυμίζει τον ελληνικό ξεσηκωμό πολλά αυτός αξίζει. Απαράμιλλη αντίσταση στου φασισμού τη στάση το ΟΧΙ εθριάμβευσε σχέδιο δεν θα περάσει. Αποτελεί παράδειγμα και πρέπει να το πούμε δικτατορία, φασισμό ποτέ μη ξαναδούμε. Ελεύθεροι να ζήσουν οι λαοί ήσυχτοι με γαλήνη και να αγωνιζόμαστε για διαρκή ειρήνη.*

## PAT FREIGHT LTD

119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU  
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

**WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE**

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικοσκευών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

[www.patfreight.co.uk](http://www.patfreight.co.uk)



# MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

### ΕΛΛΑΔΑ:

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπίτι, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



### ΚΥΠΡΟΣ:

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και επίπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:  
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,  
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX  
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)  
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
20th KLM NATIONAL ROAD  
ATHENS - KORINTHOS  
19200 ELEFSINA, GREECE  
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD  
P.O. BOX 153  
57009 KALOHORI  
THESSALONIKI, GREECE  
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd  
ISHIRON 24, MONOVOLIKOS 2,  
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS  
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9  
FAX: 00357 2 5713 391

Η 28Η ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1940

# Αρχιεπισκοπική εγκύκλιος για την ιστορική επέτειο

Όπως κάθε χρόνο, έτσι κι εφέτος, οι ανά την Υφήλιον Έλληνες εορτάζουμε καθήκοντως και με την δέουσα μεγαλοπρέπεια, την ιστορική επέτειο της 28ης Οκτωβρίου 1940. Μία επέτειο, η οποία, όπως και οι υπόλοιπες μεγάλες και अपαράμιλλες επέτειοι του Γένους, αποτελούν πάμφωτα ορόσημα στην πολυχιλιετή δημιουργική και μοναδικής σημασίας για την ανθρωπότητα πορεία του Ελληνισμού. Ορόσημα, τα οποία διδάσκουν και δείχνουν τον δρόμο που οφείλει να ακολουθεί ο άνθρωπος προκειμένου να φανεί αντάξιος της ιερής αποστολής του στον κόσμο, την οποία του εμπιστεύθηκε ο Δημιουργός.

Όπως είναι γνωστό, στις μεταμεσονύχτιες ώρες της 28ης Οκτωβρίου 1940, ο Ελληνισμός, διά στόματος του Πρωθυπουργού της Ελλάδος Ιωάννη Μεταξά προκλήθηκε από την φασιστική τότε λαίλαπα να αποδείξει ότι σέβεται και ανταποκρίνεται πλήρως, χωρίς φόβο, χωρίς μίσος, χωρίς ενδοιασμούς, στις διαχρονικές παραδόσεις και εντολές του Γένους «αμύνεσθαι περί πάτρης». Και στο θρυλικό εκείνο «ΟΧΙ!» που ο Ιωάννης Μεταξάς απήυθνε στο ιταλικό τηλεσίγραφο εμπεριέχονται αυτά που δίκαια ονομάζουμε «φιλότιμο, ευψυχία, μεγαλοσύνη, πατριωτισμό, αυταπάρνηση και αυτοθυσία».

Δεν αποτελούσε το ΟΧΙ του Μεταξά ούτε λεονταρισμό, ούτε μεγαλορρημοσύνη. Αποτελούσε απλά και καθαρά το ψυχικό σθένος του Ελληνικού Λαού να υπερασπίσει την εδα-



φική και όχι μόνο ακεραιότητα της Πατρίδας μας. Και το έπραξε με ζήλο, αφοσίωση, ηρωισμό και θυσίες αφάνταστες. Και νίκησε γιατί το θέλησε ολόψυχα, ενωμένος όσο ποτέ άλλοτε εναντίον της απρόσκλητης πρόκλησης και αλαζονίας της φασιστικής Ιταλίας. Η δε περιφανής αυτή νίκη του Ελληνικού Λαού στην Πίνδο και την Αλβανία υπήρξε ταυτόχρονα και η αυγή, το έναυσμα της επακόλουθης νίκης των Συμμάχων, με επικεφαλής το Ηνωμένο Βασίλειο, και το τέλος του Δεύτερου Παγκοσμίου Πολέμου. Αυτό είναι το μέγα δίδαγμα που οφείλουμε εμείς οι Έλληνες να αντλούμε κάθε φορά από τις μεγάλες αυτές Εθνικές Επετειούς μας, όπως είναι η 28η Οκτωβρίου 1940. Και αυτό να μεταλαμπαδεύουμε στα παιδιά και την νεολαία μας με τις εορταστικές εκδηλώσεις που οφείλουμε να οργανώνουμε κάθε χρόνο.

Στις μέρες μας η Ελλάδα (και η Κύπρος) πιέζεται από την οικονομική κρίση, η οποία πλανάται σε πολλές χώρες της Ευρώπης και ολόκληρης της Υφήλιου. Γι' αυτό επικρατεί φτώχεια, ανεργία, αβεβαιότη-

τα και απαισιοδοξία που μαστίζουν τον Ελληνικό λαό και ιδιαίτερα τους Νέους. Γι' αυτό λοιπόν, η Εθνική αυτή Επέτειος είναι μια ευκαιρία ανανέωσης της ελπίδος μας εις τον Θεό, να καλλιεργήσουμε την αλληλεγγύη και την αλληλοβοήθεια προς τους αδυνάτους και τους φτωχούς και όλοι οι Έλληνες, όπως το Σαράντα, να επιδοθούμε στην ανασυγκρότηση της Πατρίδος και την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης μας στις αρετές του Έλληνα να θαυματουργεί και να καλλιεργεί το ιερό όραμα της αναγέννησης και της προόδου της Χώρας. Όλα αυτά χρειάζονται κόπους, στερήσεις, εντιμότητα, θυσίες, σκληρή δουλειά και πίστη. Αυτές τις αρετές επιστράτευσε ο Ελληνισμός στις κρίσιμες εκείνες μέρες του Σαράντα, όταν ο φόβος του μεγάλου Δεύτερου Παγκοσμίου Πολέμου επεσκίασε την Ευρώπη, και πέτυχε την νίκη με τη βοήθεια του Θεού και τις θυσίες του. Είναι δε τοις πάσι γνωστόν ότι η Κύπρος μετείχε με ενθουσιασμό εις τον πτώσιον εκείνον Αγώνα του 1940 εναντίον της φασιστικής Ιταλίας και πολλοί Ελληνοκύπριοι άφησαν τα κόκκαλά τους εις τα χιονισμένα βουνά της Ηπείρου και της Αλβανίας. Σας συμβουλεύουμε, λοιπόν, πατρικά όπως σ' όλα τα Σχολεία της Ομογένειας, αλλά και στους Συλλόγους και τα Σωματεία μας οργανωθούν, όπως κάθε χρόνο, ειδικές εορταστικές εκδηλώσεις για να τιμηθούν οι Δημιουργοί του ΟΧΙ και όλοι όσοι συνέβαλαν στην επιτυχία του Έπους της 28ης Οκτωβρίου 1940.

Στον Ιερό Καθεδρικό Ναό της Αγίας Σοφίας θα γίνει η επίσημη πανηγυρική Δοξολογία και ομιλία από τον Εξοχώτατο Πρέσβη της Ελλάδος κ. Κωνσταντίνου Μπίκα, την Κυριακή, 28 Οκτωβρίου 2012. Επίσης σε όλους τους Ιερούς μας Ναούς θα τελεστεί Δοξολογία και Μνημόσυνα για τους Ήρωες του Σαράντα. Επίσης το βράδυ της Κυριακής, 28ης Οκτωβρίου 2012, ο Σύνδεσμος Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Μ. Βρετανίας οργανώνει πανηγυρική συγκέντρωση και Δείπνο στους χώρους της Κοινότητας Αγίου Ελευθερίου, Leyton Ανατολικού Λονδίνου, με ομιλητή τον κ. Νικόλαο Τορναρίτη, Κοινοβουλευτικό Εκπρόσωπο της Κυπριακής Βουλής για θέματα Παιδείας. Γι' αυτό και συστήνουμε σε όλους να μεταβείτε στις Εκκλησίες και να γιορτάσετε το Έπος του Σαράντα. Να παραστείτε δε στις οργανούμενες εορταστικές εκδηλώσεις συνοδεύοντας, μάλιστα, και τα παιδιά σας ώστε να γνωρίσουν και αυτά τη μεγάλη σημασία που έχει για όλους μας η Επέτειος της 28ης Οκτωβρίου 1940.

Ευχόμενοι δε υγεία και προσευχόμενοι όπως το χρονίζον πρόβλημα της αποκατάστασης της δικαιοσύνης στην μαρτυρική μας Κύπρο εύρει την δίκαια λύση του, διατελούμε μετά θερμών ευχών και της εν Κυρίω αγάπης και τιμής.

Λονδίνο, 28 Οκτωβρίου 2012

Ο Αρχιεπίσκοπος Θυατείρων και Μεγάλης Βρετανίας Γρηγόριος

## Δοξολογία για την επέτειο της 28ης Οκτωβρίου

Η Πρεσβεία της Ελλάδος ανακοινώνει ότι, την Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2012 και ώρα 12:00, θα τελεσθεί στον Καθεδρικό Ναό της του Θε-

ού Σοφίας (Moscow Road, London W2 4LQ) επίσημη Δοξολογία για την επέτειο της Εθνικής Εορτής της 28ης Οκτωβρίου 1940.

## Παμπαροικιακός εορτασμός 28ης Οκτωβρίου

Από το Σύνδεσμο Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Μεγάλης Βρετανίας

Ο Σύνδεσμος Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Μεγάλης Βρετανίας οργανώνει, όπως κάθε χρόνο, παμπαροικιακό εορτασμό για την εθνική επέτειο της 28ης Οκτωβρίου 1940, την Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2012 και ώρα 7:00μ.μ.

Ομιλητής θα είναι ο Πρόεδρος της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Παιδείας της Βουλής των Αντιπροσώπων της Κυπριακής Δημοκρατίας, κ. Ν. Τορναρίτης.

Η ομιλία θα πραγματοποιηθεί στην εκκλησία του Αγίου Ελευθερίου του Ανατολικού Λονδίνου, Ruckholt

Road, Leyton E10 5NS και θα ακολουθήσει δείπνο στην αίθουσα εκδηλώσεων παραπλεύρως του ναού.

Η 28η Οκτωβρίου συμπέπτει με την επέτειο των γενεθλίων του Σεβασμιωτάτου Αρχιεπισκόπου Θυατείρων κ.κ. Γρηγορίου, και τον εκάστοτε εορτασμό, μετά την ομιλία, ακολουθεί δείπνο προς τιμήν του Σεβασμιωτάτου και του ομιλητή.

Προσκαλείστε να τιμήσετε με την παρουσία σας την εκδήλωση και παρακαλείστε να προδηλώσετε την πρόθεσή σας προσέλευσής σας.

## Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Μπάρνερτ γιορτάζει την επέτειο του ΟΧΙ

Προσκαλείστε σε κοινό Πεκκλησιασμό, την Κυριακή 28 Οκτωβρίου 2012 και ώρα 11.00π.μ., στην Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης (Friern Barnet Lane & Friary Road, N20 ONL - λεωφορείο 234), για να γιορτάσουμε την ένδοξη επέτειο της 28ης Οκτωβρίου 1940, την εθνική αντίσταση και να τιμήσουμε τους ήρωες και τους μάρτυρες που έδωσαν τη ζωή τους για την Ελευθερία και την

Αξιοπρέπεια της Ελλάδας ενάντια στο Ναζισμό και το Φασισμό.

Ο Πρόεδρος του Συνδέσμου Κυπρίων Μπάρνερτ, Καθηγητής Δρ Ζαννέτος Τοφαλλής, θα μιλήσει για τη σημασία της εθνικής επετείου και θα εκφράσει τη συμπαράσταση του απόδημου ελληνισμού στο σκληρά δοκιμαζόμενο ελληνικό λαό. Καλείται σύσσωμη η παροικία να παρευρεθεί.

# S. Aspris and Son

## Troodos Wines - Cash & Carry

Wines, Beer & Spirits Merchants

Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.

Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ, ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ, ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο ΚΟΝΙΑΚ 31 και ΚΟΝΙΑΚ 32.

\* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΑΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ \*

\* Ειδική για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.

- Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΜΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

- Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk

# FLAMES

## RESTAURANT

ΜΕΖΕ ΒΑΡ ΛΟΥΝΓΕ

Κάθε Σάββατο βράδυ ζωντανή μουσική με τους

### ANDY & GEORGE

Ελάτε με τους φίλους σας και γλεντήστε μαζί μας στο

## FLAMES RESTAURANT

NORTH FINCHLEY, LONDON N12 0QZ

Τηλεφωνήστε τώρα για προκρατήσεις στο

# 020 8446 0266

## ΕΠΕΤΕΙΟΚΟ

## 28 Οκτωβρίου 1940

Πάνε πλέον 72 χρόνια από το ηρωικό ΟΧΙ της 28ης Οκτωβρίου 1940, που έγραψε χρυσές σελίδες στην Ιστορία. 72 χρόνια από την ημέρα που σύσσωμος ο λαός της Ελλάδας ύψωσε τα λάβαρα της αντίστασης ενάντια στην υποδούλωση, ενάντια στην κατοχή.

Το έπος του 1940 προκάλεσε τον παγκόσμιο θαυμασμό γιατί μια μικρή χώρα όπως η Ελλάδα, έτριξε τα δόντια της στο φασισμό. Ο ελληνικός λαός με αγανάκτηση, ενθουσιασμό και αποφασιστικότητα για τη νίκη, πάλεψε για εθνική ανεξαρτησία και αξιοπρέπεια την ώρα που η λαίλαπα του ναζισμού και του φασισμού ξεχύθηκε σαν πύρινη λάβα εκραγέντος ηφαιστείου ενάντια στην υπόλοιπη ανθρωπότητα. Έθνη ισχυρά και μεγάλα, ή προσκυνούσαν, χωρίς να πολεμήσουν ή συντρίβονταν μέσα σε λίγες μέρες. Οι Έλληνες όμως πρόταξαν τις λόγχες τους ενάντια στις φασιστικές φάλαγγες του Μουσολίνι. Γιατί, όπως έλεγε και ο Μακρυγιάννης, ο πατριωτισμός κρίνεται στις πράξεις που ανασταίνουν την πατρίδα και όχι από τα ψεύτικα τα λόγια τα μεγάλα.

Το ΟΧΙ του 1940 βέβαια δεν το είπε ο Ιωάννης Μεταξάς, το είπε ο ελληνικός λαός. Φυσικά, ο δικτάτορας Μεταξάς δεν μπορούσε να κάνει και διαφορετικά διότι αν δεχόταν το τελεσίγραφο τότε θα ανατρεπόταν από το Βασιλιά και τους Άγγλους που τον είχαν τοποθετήσει δικτάτορα για να υπερασπίσει τα συμφέροντά τους την περίοδο αυτή απέναντι στην Ιταλία. Η δικτατορία του Μεταξά δεν πολεμούσε για τη δόξα αλλά μόνο γιατί έπρεπε και δεν μπορούσε να κάνει αλλιώς, να «ρίξει μόνο μερικές τουφεκίες για την τιμή των όπλων».

Ο Ιωάννης Μεταξάς, που πολλοί έχουν το θράσος να τον αποκαλούν πρωθυπουργό και να τον εξυμνούν σαν ήρωα, δεν ήταν τίποτα άλλο από ένας δικτάτορας. Ένας «άνθρωπος» που με τόσο μίσος έπνιξε στα χέρια του το ιδανικό της ελευθερίας και καταπαράραξε τη δικαιοσύνη.

Ο Ελληνικός λαός, υπό το δικτατορικό καθεστώς του δικτάτορα Μεταξά, είχε βιώσει την υποδούλωση και τη στέρξη της ελευθερίας του και των βασικότερων δικαιωμάτων του. Με την εγκαθίδρυση του καθεστώτος της 4ης Αυγούστου 1936, η οποία έγινε με τη σύμφωνη γνώμη του αγγλόφιλου βασιλιά Γεώργιου Β', η οργή του λαού εντάθηκε από την ίδρυση της Εθνικής Οργάνωσης Νεολαίας. Απαγορεύονταν οι δημόσιες συγκεντρώσεις και οι απεργίες και υπήρχαν εντεταλμένοι χαφιέδες, οι οποίοι μαζί με την αστυνομία επιδίδονταν στη λογοκρισία και τις μυστικές παρακολουθήσεις. Επίσης, κάθε αντιφρονούντας πολίτης, και ιδιαίτερα οι κομμουνιστές, συλλαμβάνονταν και κρατούνταν σε στρατόπεδα συγκέντρωσης. Σκοτεινή σελίδα στο έπος του 1940 αποτελεί η προδο-

σία των λίγων. Αποτελεί πραγματικά τραγική ειρωνεία το γεγονός ότι βρέθηκαν άτομα που συνεργάστηκαν με τον εχθρό μόνο και μόνο γιατί είχαν κοινά φασιστικά ιδεώδη, διαγράφοντας από το μυαλό τους την εικόνα του μαχητή, του Έλληνα αγωνιστή, του προστάτη της πατρίδας του.

Είχαν θαυμασμό προς το πρόσωπο του Χίτλερ ενώ

«Εθνική Κρίση» αναφέρει «Το παρελθόν του στην Ελλάδα δεν ήταν καθαρό. Στρατοκράτης, αντιδημοκράτης, παθιασμένος αντικομμουνιστής, ο Γρίβας ίδρυσε την περιβόητη τρομοκρατική οργάνωση «Χ» που κτυπούσε το εθνικοαπελευθερωτικό

σε ζημιές που προκάλεσε στους Κομμουνιστές ενώ δεν λέει λέξη για ζημιές που προκάλεσε στους Γερμανούς.

Αυτός είναι ο ολετήρας του νησιού μας. Αυτός είναι που πάλεψε ενάντια στους αγωνιστές της ελευθερίας της Ελλάδας. Αυτός

ος» του τόπου μας! Αυτός!

**Ο ρόλος του ΕΑΜ-ΕΛΑΣ**

Ο ελληνικός λαός ορθώνοντας το ανάστημά του κατατρόπωσε στο βωμό της ελευθερίας του τις φασιστικές ορδές της Ιταλίας του Μουσολίνι. Δυστυχώς όμως, με την εισβολή των χιτλερικών ιμπεριαλιστικών στρατευμάτων ο ελληνικός λαός λύγισε μπροστά στην υπερ-

ΤΟΥ  
ΣΟΦΟΚΛΗ  
ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ



δεν είναι άλλοι από αυτούς που στάθηκαν στυλοβάτες της μεταξικής δικτατορίας. Μαζί με την προσωπολατρεία του Μεταξά, το καθεστώς του δεν είχε και πολλά να ζηλέψει από το καθεστώς της ναζιστικής Γερμανίας και της φασιστικής Ιταλίας. Αντιθέτως, αν και τάχατες ο Μεταξάς κρατούσε μια ουδέτερη στάση, στην ουσία εξυπηρευσε τα συμφέροντα των «ιδεολογικών του πατέρων» Χίτλερ και Μουσολίνι.

Όπως είναι κοινά αποδεκτό, μεταξύ διαφόρων οργανώσεων, δούλεψε για λογαριασμό των Γερμανών και η φασιστική, φιλοναζιστική οργάνωση «Χ». Ιδρυτής και αρχηγός της οργάνωσης «Χ» δεν ήταν άλλος από τον «ήρωα» της Κύπρου Γεώργιο Γρίβα Διγενή. Ο Γιώργος Μιχαήλ «Εθνική Αντίσταση» γράφει «Η «Χ» συνεργαζόταν όχι μόνο με τις κατοχικές κυβερνήσεις και τα περιβόητα τάγματα ασφαλείας αλλά και με γερμανικές υπηρεσίες». Η «Χ» συνεργαζόταν όχι μόνο με τις κατοχι-

κήνυμα υπηρετώντας αντικειμενικά τα ναζιστικά στρατεύ-

είναι που έδωσε μάχες ενάντια σ' αυτούς που πολεμού-



ματα κατοχής». Εξ' άλλου, ο ίδιος ο Γρίβας δηλώνει ότι

σαν για ένα χρώμα ελεύθερο, για μια πατρίδα μακριά από

δύναμη ναζιστική πολεμική μηχανή στις 27 Απριλίου 1941. Ο ελληνικός λαός έζησε φριχτές στιγμές βασανιστηρίων και εκτελέσεων προκειμένου να αποσωβηθεί κάθε φωνή αντίστασης. Πάνω σε αυτό προστίθεται και η άθλια οικονομική κατάσταση στην οποία οδηγήθηκε ο ελληνικός λαός εξαιτίας της πολιτικής αφελληνισμού που εφαρμόστηκε από τους Ιταλούς, Γερμανούς και Βουλγάρους στην προσπάθειά τους να διαμοιράσουν την Ελλάδα. Μέσα σε αυτές τις συνθήκες εμφανίζεται και το τραγικό φαινόμενο της μαύρης αγοράς από Έλληνες εντολοδόχους του Χίτλερ.

Το Κομμουνιστικό Κόμμα Ελλάδος, δεν θα μπορούσε να μείνει άπραγο και έτσι ιδρύει στις 27 Σεπτεμβρίου 1941 το Εθνικό Απελευθερωτικό Μέτωπο (ΕΑΜ) και ακολούθως τον Ελληνικό Λαϊκό Απελευθερωτικό Στρατό (ΕΛΑΣ), που αποτέλεσαν φωτεινό φάρο για την επιτυχία του πολύ δύσκολου αγώνα και ψυχή της ελληνι-



κές κυβερνήσεις και τα περιβόητα τάγματα ασφαλείας αλλά και με γερμανικές υπηρεσίες. Ο Σπύρος Μυλωνάς στο βιβλίο του

έφτιαξε τη «Χ» όχι για να κτυπήσει τους Γερμανούς κατακτητές αλλά για να κτυπήσει το ΕΛΑΣ. Στα απομνημονεύματα του αναφέρεται



τη σκλαβιά και την υποδούλωση. Αυτός που σκότωνε Έλληνες και βοηθούσε τους κατακτητές της. Αυτός είναι ο «σωτήρας» και ο «ημίθε-

κής Εθνικής Αντίστασης. Οι πολιτικοί ηγέτες της εποχής, από κεντρώους, φιλελεύθερους και λοιπούς, όχι μόνο δε συμφωνούσαν,

αλλά προσπαθούσαν να πείσουν και όσους ταλαντεύονταν, να μην πάρουν μέρος σε μέτωπο αντίστασης με τους Κομμουνιστές. Οι οργανώσεις ΕΑΜ-ΕΛΑΣ όμως έκαναν τη σωστή ενέργεια να στραφούν κυρίως στην εργατική τάξη και έριχναν το κύριο βάρος στη μαζικοποίηση των οργανώσεων, των σωματείων κλπ. Με λίγα λόγια, υποστήριζαν την ιδέα πως έπρεπε να συμμετέχουν όλοι και η υπόθεση του αγώνα εναντίον των κατακτητών να γίνει παλλαϊκή.

Το ΕΑΜ βοήθησε εμπράκτως στις δύσκολες στιγμές του πολέμου. Οι πρώτες εκδηλώσεις του ΕΑΜ στράφηκαν στα προβλήματα επιβίωσης του ελληνικού λαού και κυρίως στο επισιτιστικό. Οι ιδρυτές του ξεκίνησαν από την αρχή και έδωσαν βάση στο ότι το πρωταρχικό αίτημα του λαού ήταν η εξασφάλιση της βιολογικής του υπάρξεως που αποτελούσε μια συγκεκριμένη μορφή πάλης με γενικότερες συνέπειες.

Αξιοσημείωτη είναι επίσης η αντίσταση των γειτονικών λαών, ιδιαίτερα του γιουγκοσλαβικού, που κράτησε ανοικτό ένα ολόκληρο μέτωπο πολέμου. Με καθημερινές μάχες καθήλωσε δεκάδες φασιστικές μεραρχίες στη Βαλκανική και προκαλούσε συνεχώς φθορά στις δυνάμεις του Άξονα.

Ανακεφαλαιώνοντας όλα αυτά αλλά και απαντώντας σε όλους εκείνους τους απολογητές και υμνητές της δικτατορίας του Ι. Μεταξά, που θέλουν να τον παρουσιάσουν σαν έναν άνθρωπο με αρετές, με θάρρος και αποφασιστικότητα, ο γνωστός ιστορικός Γ. Κορδάτος γράφει σε δημοσιεύματά του: «...Ο Μεταξάς κανένα ΟΧΙ δεν είπε στον Ιταλό προσηλυτή. Το ΟΧΙ το είπε ο ελληνικός λαός και στο αλβανικό μέτωπο και ύστερα στον καιρό της κατοχής με την Εθνική Αντίσταση. Ο Μεταξάς δεν έπαιξε τον ιστορικό ρόλο που καλούσαν οι περιστάσεις να παίξει. Ως την τελευταία στιγμή έλπιζε πως ο Μουσολίνι δεν θα μας επιτίθονταν, γιατί πολλά περιμένα από τον Χίτλερ που τον πίστευε για φίλο και προστάτη της Ελλάδας!».

Το Έπος του Σαραντα έδειξε σε όλο τον κόσμο ότι ο φασισμός δεν είναι αήττητος. Οι νίκες του ελληνικού στρατού στα αλβανικά βουνά αναπτέρωσαν το ηθικό των αγωνιζόμενων λαών. Εορτάζουμε την 28η Οκτωβρίου 1940, αντλώντας από το μεγαλείο της αντίστασης του Ελληνικού παρελθόντος, δύναμη για το παρόν και έμπνευση για το μέλλον. Ιδεολογικοί επίγονοι του ελληνικού φασισμού που εκφράζονται μέσω διαφόρων οργανώσεων ακόμα και σήμερα στον τόπο μας πρέπει να βρίσκουν πάντα μπροστά τους όλους εμάς τους προοδευτικούς, δημοκρατικά σκεπτόμενους πολίτες, συνεπείς υπερασπιστές της δημοκρατίας, της νομιμότητας, της ελευθερίας. Ανειρήνευτους πολέμιους του φασισμού και του εθνικισμού σοβινισμού.



# PARIKIAKI

THE NEWSPAPER OF THE CYPRIOT COMMUNITY IN BRITAIN

Thursday 25th October 2012 - ESTABLISHED 1974 - ISSUE 1971 - English Section pages 11 - 20



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on

**0845 850 5555**

or visit [www.bankofcyprus.co.uk](http://www.bankofcyprus.co.uk)

Deposits protected by the Financial Services Compensation Scheme in the UK up to £85,000 per eligible depositor.

## Stephanou: The aim is to reach an agreement with the Troika



**The Government's counter-proposals to the Troika were formed in such a way so as to take into account the conditions set by the Troika in order to accept them, Government Spokesman Stephanos Stephanou said on Tuesday, noting that the aim is for Troika to return to Cyprus and reach an agreement on Cyprus' EU bailout package.**

Speaking to the press following a cabinet's meeting at the Presidential Palace and commenting on a request put forward by political parties as to be given the final proposal of measures sent to the Troika

by the Government, Stephanou said that "we are at a very sensitive moment of the whole process, waiting for Troika's reply on when will it return to Cyprus".

He noted that "Troika asks for confidentiality of information", adding that especially now, "we should respect this confidentiality to avoid any problems."

He recalled that the Government had entered into a dialogue and consultation with both the political parties and the social partners and the Central Bank in order to form the final package of counter-proposals to the Troika.

Stephanou said that "many of the proposals suggested both by the political parties and the social partners, in one way or another, were included in the Government's final proposal to the Troika."

He also said that "the government's proposal was formed in such a way so as to take into account the conditions set by the Troika in order to accept them."

"We have worked in such a way as to on the one hand, secure employees' vested rights and offer a prospect for the economy, and on the other hand, to prepare a package of measures on the basis

of which, the Troika can negotiate."

He stressed the aim is for Troika to return to Cyprus and reach an agreement on Cyprus' EU bailout package through negotiations.

Replying to a question, Stephanou said that the date of the arrival of the Troika delegation to Cyprus has not been set yet.

The government sent its counterproposals to the Troika on Monday evening, following the conclusion of lengthy rounds of talks with political parties, social partners and the Governor of the Central Bank of Cyprus.

Stephanou said on Monday that there is adequate time to conclude the negotiations and finalise the memorandum until the Eurogroup meeting on November 12, noting that the government needs the support of all political parties and social partners to secure the best measures for the people of Cyprus.

Cyprus applied for financial assistance from the EU bailout mechanism (EFSF/ESM) to recapitalise its banking sector whose liquidity has been depleted as a result of the Greek sovereign debt haircut as well as to cover its fiscal needs.

## Greece in a doom loop - Britain will not escape similar fate



**The photo above says it all. Parents with children, the employed and unemployed, and senior citizens, a staggering 100,000 people marched through London on Sunday 20th October 2012, showing their concern. An anxiety brought on by a combined incompetent central monetary system and neo liberal elites determined to eliminate the state's duty of care. But, this is not an isolated instance; as it mirrors events taking place daily across Europe.**

Put another way, Britain can no longer deny it is in the same boat as Greece, Portugal and Spain. The shutdown of A&E departments, changes to the disability living allowance, and caps on benefits are evidence that Britain's economy is stagnant. The normally placid British character has had enough.

But, what is remarkable is that we see the sixty seven year old Bretton Woods institutions, the World Bank (WB) and the International Monetary Fund (IMF), as benevolent. More remarkable still, is that they and their more recent offshoot, the European Central Bank (ECB), have taken on a role of judge and executioner, of a sovereign state's management of its people, and we allow them to do so.

Jeremy Corbyn, Labour MP for Islington North, blew away the idealism that surrounds these organisations, which were born out of the aftermath of World War 11. The IMF and the European Central Bank (ECB) are banks like any other, with immense gold reserves, targets to meet, and shareholders to placate, and not a glimmer of a philan-

thropic mandate:

"The Maastricht Treaty led to the creation of the Euro. The ECB is solely about maintaining the value of the euro... There is money in poverty, in other people's misery."

Corbyn joined seasoned campaigners, who spoke on behalf of the Greece Solidarity Campaign, at the Cypriot Community Centre, Earlam Grove, Wood Green, (28/09/2012). They argue that negative images portray Greeks as bad payers, lazy, 'ouzo swilling, ne'er do wells.' They are seen as incompetent and draining European resources. Yet, this is far from the truth. Greeks take fewer 'duvet days' than the rest of Europe, and government expenditure is significantly less than the UK.

The Greece Solidarity Campaign's purpose is to dispel the euro myths that circulate, and challenge the assumptions made. They argue that Greeks are the victims not the cause of the problems. Europe's establishment is using Greece experimentally, to create a new economic model that removes Keynesian logic, and erodes welfare support and protection. The new model will be used to mould other states.

As a direct result of austerity measures imposed by neoliberal northern Europe, unemployment in Greece has exceeded 23%, whilst the figures for youth unemployment rise to 53% and for women, 60%. The minimum wage is reduced by 22%, and many are not paid at all. 'Greece is being bled dry'. Martin Wolf of the FT calls it the doom loop, however it complies with the IMF and ECB, Greece's future remains bleak.

## President attributes the banking crisis to speculation and wrong moves

**President of the Republic has attributed the debt of the Cypriot banks to speculation and wrong moves, making it clear that his government should not be blamed for the world financial crisis.**

Addressing a festival of Cypriot pensioners, on Sunday in Limassol, President Christofias said the government had taken measures to address budget deficits and structural problems, noting that the majority of the parlia-

mentary parties had rejected government bills providing for more measures of around 180 million euros.

He reiterated that the deficit of banks constitutes the major problem of the Cypriot economy and attributed the debt of the Cypriot banks to speculative mania and wrong actions.

He added that the wrong moves were made at a time when the crisis in Greece was at its peak and when Cypriot banks were buying Greek bonds from the German banks.

He said the government has secured more humane living conditions for pensioners, adding that it is also trying to ensure that austerity measures will not affect low-income

pensioners and low income workers.

The President made it clear that in the measures proposed by the government affect those whose salaries are over one thousand euro and stressed "everybody should contribute, but especially those who have more".

He also said that the Cyprus EU presidency is striving to implement a policy that takes into account the common man.

Asked about a visit to Cyprus by the Troika (EU Commission, European Central Bank and IMF), he said the exact date of the visit is not known yet, adding that it will be known when consultations on the home front conclude.

### Clocks go back



This Sunday sees the end of British Summer Time (BST) for 2012. Clocks go back one hour at 2.00am on Sunday 28th October to 1.00am. Do not forget!

**D**eary Beloved in the Lord, Once again Greeks around the world dutifully celebrate with due splendour the historic anniversary of 28th October 1940: an anniversary which, like other great and national anniversaries, is a milestone in the creative and unique course of Hellenic history; a landmark, which teaches and shows the path that must be followed by man to be found worthy of his sacred and God-given mission in the world.

As is well-known, in the small hours of October 28, 1940, the Prime Minister of Greece, Ioannis Metaxas, spoke for the Greek people, when he was challenged by fascist rule to respond, without fear, hatred or hesitation, to the timeless traditions and call of the Nation to "defend your country". Ioannis Metaxas' legendary response to the insolent Italian ultimatum, "NO!", expressed honour, courage, greatness, patriotism, self-denial and self-sacrifice.

The "No" of Metaxas was not for show, nor empty words, but simply expressed the fortitude of the Greek people to defend their country's territorial integrity. They did so

## 28th October 1940

with zeal, dedication, heroism and unimaginable sacrifice. And they prevailed because they were united as never before against the uninvited challenge of fascist arrogance. The glorious victory of the Greek people in Pindos and Albania was at the same time what triggered the subsequent victory of their allies, led by the United Kingdom, and the end of the Second World War. This is the great lesson that Greeks should learn from great national feasts such as this, while passing it on to their children and young people by organizing annual celebrations.

Today Greece (and Cyprus) is in economic crisis, a crisis which extends to many countries of Europe and the whole world. Its result is poverty, unemployment, insecurity and pessimism among the Greek people, especially the younger generations. This is why this National Day is an opportunity for renewal of our hope in God, an opportunity to cultivate solidarity and mutual effort to help the weak and the poor and all the Greek people,

as happened in 1940; an opportunity to begin rebuilding the country and to restore confidence in the virtues of the Greek people to do great things, to foster a sacred vision of rebirth and progress for the country. All this requires toil, hardship, honesty, sacrifice, hard work and faith. Such virtues distinguished the Greek people in those critical days of 1940, when the Second World War overshadowed Europe with fear. By God's grace and human sacrifice, victory was achieved. We also know that Cyprus participated enthusiastically in the titanic struggle of 1940 against fascist Italy, and many Greek Cypriots died in the snowy mountains of Epirus and Albania. We therefore call on our Greek Schools, and other Greek Institutions, to organize, as always, special celebrations in honour of "OCHI DAY", and all those who played a part in the epic events of 28th October 1940.

The official celebration - a Doxology and speech by the Ambassador of Greece, Constantinos Bikas, will be

held at the Holy Cathedral of Sta. Sophia on Sunday, 28th October 2012. Furthermore, a Doxology will be held in all our churches together with a Memorial Service for the Departed heroes of 1940. Also, in the evening of Sunday, 28th October 2012, The Association of Greek Orthodox Communities in Great Britain will host a Dinner Reception on the premises of the Community of St Eleutherios, Leyton, East London, at which Mr Nikolaos Tornaritis, Parliamentary Representative of the Cypriot Government, will speak on the subject of Education. I advise you all to attend the service at your local church and these events with your children, that they may learn about the significance of 28th October 1940.

I wish you good health, and I pray that the pending restoration of justice to Cyprus may soon come, and I remain with love in the Lord and esteem.

**Archbishop Gregorios of Thyateria & Great Britain**

## Man charged with manslaughter of 80-year-old Cypriot

**A** man has been charged with manslaughter of an 80-year-old Greek Cypriot man who was found unconscious in the street.

Oluwaseye Ibukunoluwa Bammeke, 30, unemployed, of Park Lane, Tottenham, was charged last Thursday with the manslaughter and actual bodily harm of Vassos Demetriou (pictured right).

Mr Demetriou, 80, was found unconscious in Station Road, Wood Green, at just before 10:30pm on Wednesday 22nd February 2012.

He was taken to the Royal London Hospital in Whitechapel where he remained in a critical condition. He died a week later on Thursday 1st March.



Mr Bammeke has been remanded in custody and appeared at Haringey Magistrates Court on Friday 19th October.

Source: Haringey Independent

• Continued from Page 11

Ominously, Britain is no better off. Steps taken over the last two years in the UK by the Conservative government mean Britons will not escape a similar fate. A report by Lancaster University's Work Foundation entitled 'Public Loss, Private Gain' (10/2012) shows the public sector employs 5.7 million people, approximately 20% of the working population, predominantly in education and healthcare.

The 1980s saw the sell-off of public industries like British Gas and British Telecom. The

## Greece in a doom loop

handover of Further Education colleges to private organisations also, was in effect a transfer of personnel to the private sector. In some respects, those transfers were regulated both by their timing and volume.

In comparison, job losses today show a distinct lack of government control. 2009 saw the start of the current crisis and the loss of nearly 700,000 jobs, with no available posts to transfer into, in a constricted and now inert private

sector. Business parks lie empty; high streets have lost major brand names. Commercial banks retain an uncooperative and indeed destructive policy, refusing to lend. Creativity is put on hold.

While the IMF and ECB currently watch Europe implode, a more sinister development takes hold. Divisions emerge on racial, ethnic and social lines, by those who seek out others to blame. A broader economic and social view is necessary,

which examines Europe as a whole, and seeks tactical remedies that will support rather than punish countries in trouble.

The significance of the TUC rally does not lie in the speeches, or in the amount of people that showed up. What it illustrates is the seriousness of people's predicament if austerity measures cut further into their everyday lives. The probability of multiple strike action looms large.

**Avgi Yiannaki**

## Is London the divorce capital of the world?

**T**his is a question that I am regularly asked in my day to day work. Many family lawyers will say that London is the divorce capital of the world. I would agree. I work in a busy Central London Law Firm and deal with many international clients who often seek to issue divorce proceedings in England (if they have sufficient connection with this country) so that they can secure more generous financial orders than those which would be awarded in other countries. The English Courts have a wide discretion and take a number of different factors into account when determining financial outcomes. Many regard England as being generous to wives but each outcome will depend on the circumstances of each case.

This month's article sets out some of the distinctive features of the English Family Law system.

### So why divorce in London?

1. Many countries determine



By  
**Lucy Loizou**

their financial outcomes with mathematical formulas being used. England has substantial discretion to rearrange assets and to produce awards that are "fair".

2. England will often bring pre-marital, post separation assets, inheritances and gifts in the pot for distribution on divorce if they are required to meet divorce in couples needs. Needs are generously interpreted. Other countries will not however be as generous. They will completely disregard these types of assets.

3. Pre-nuptial agreements are not automatically binding meaning that the Court will retain discretion and will not necessarily be bound by the terms of the agreement. To some extent, England is out to sync with many other countries in the world where pre-nuptial agreements are automatically binding. Readers

should be aware that following a Court decision in 2010, the English Courts have now been placing greater weight on such agreements.

4. Some countries do not have the power to order ongoing spousal maintenance following a divorce. England on the other hand can make life long maintenance orders. This can happen even after a short marriage particularly where there are children.

5. England is possibly the world's leading jurisdiction in obtaining disclosure. Failure to comply with requests for financial disclosure can result in fines, costs orders and imprisonment in exceptional circumstances.

6. England has the ability to make financial awards after a foreign divorce where there are substantial connections to England. This is both controversial and can be perceived as being obstructive to orders made in other countries.

The above points are intended to highlight just some of the distinctive features of the English Family Law system. You should seek independent legal advice in respect of your



own individual case. Whenever there are international issues in a case, you should instruct a family solicitor who has experience in dealing with such cases.

Please contact me if you require any advice or assistance on the issues raised in this article or any other family law advice generally. Our telephone number is 0203 178 5668. My e-mail address is lucy.loizou@iflg.uk.com.

### London Greek Radio

I will be taking questions from LGR listeners (103.3 FM) on family related legal issues on my normal fortnightly show with Olympia from Greek City. The show runs fortnightly on a Wednesday from 7.15-8.00pm. Our next show will be on 31st October 2012. Please feel free to call into the studio. The telephone number is 0208 346 3345. Your questions will be answered live on air. We will not put you live on air

unless you specifically request this.

### Hellenic TV

I am also very pleased to announce that I am in the process of filming a TV series with Hellenic TV on family law related matters. I will be hosting a weekly television show which is due to be aired in the next couple of months.

There will be a number of interviews in the series with the some of the country's leading family lawyers who will be giving guidance and advice to viewers on a number of family law topics to include divorce, financial and children matters as well as a whole host of other areas. More details to follow in next month's article.

With special thanks to Hannah Budd an Associate at The International Family Law Group LLP for her assistance with this article.

### About Lucy Loizou

Lucy is a Solicitor and

Associate with the International Family Law Group LLP.

Lucy is regarded as one of the country's leading young family lawyers. She undertakes complex financial and children disputes and has worked on a number of cases involving high net worth issues often involving an international element.

She has also acted for a number of high profile individuals and assisted in resolving their disputes swiftly and discretely. She has experience dealing with the national media.

She has worked in Surrey and in Central London. She has written family law articles for various legal journals and regularly lectures on areas of family law.

She also has her own fortnightly radio show on London Greek Radio where she answers questions on all family related matters.

She speaks Greek fluently.

**Lucy Loizou**

Solicitor and Associate at The International Family Law Group LLP

© October 2012

COMMUNITY

# The logic of an Olympian

It is somewhat surprising when one takes lessons from a youngster just 22 years old. I refer to the appearance of Pavlos Kontides in London at an event "for young people".

I will focus only on one thing. The absolute logic in the responses of a young Olympic champion, in sailing. Our interest here is not the logic of the modern Olympics or their commercial value, nor anything other than the unexpectedly simple words of his behaviour, the logic and the importance of such a presence for us.

A tall, thin and robust youngster, dressed simply, seemed rather shy. Modest in his manners to say only what is necessary, taught from endless hours struggling with the waves.

The first Olympic champion of the Cyprus Republic, Pavlos Kontides, appeared in London, plain and humble.

Well, what did Kontides tell us? *I worked from a young age with the system, I set my goal, I built my strategy and I struggled in order to go as high as I could in my field.*

*I owe my success to my parents who introduced me from the age of 4 to the sport of sailing. They gave me the means to compete even till today, sponsored and are still sponsoring my competitions. Immediately Kontides mentioned others who had sponsored in any way, including the Cyprus Government.*

*Since Cyprus is a small country and in the field that I wanted to distinguish myself there is no know-how, I went to Croatia, the country of my coach, where I had a good level of competition.*

*I made sacrifices for many years, early mornings at school, the sea, the gym and a lot of reading in the evening.*

His whole speech and answers exuded rational thought and action.

He did not say that he did it for his country or for some ideology. He loved it and primarily dealt with that and

he did it seriously. After some time he did it professionally with dedication and perseverance.

He said that he feels free in sailing the sea.

To our question on what he contemplating during the endless hours with waves, he tersely replied: *I can only concentrate on sailing and the race and of nothing else.*



Pavlos Kontides explained his strategy during the lap races. He preferred to get the silver medal, as he was not the favourite, rather than be out of the medals.

Somewhat shyly saying that he had a coherent tactical plan. He was also very courteous and gave credit to the British organisers of the Games and showed respect to his opponents.

Mr. Droussiotis, the President of the Cyprus Federation, reminded us that the medal was presented by King Constantine and Kontides revealed that the gold medal winner in Rome said to him: *Come closer so that I can kiss you!*

Symbols are good for us to use for the common benefit. Whether it is King Constantine, or Stelios Kyriakides, Maroula Lamprou, Stavros Giorgis, just to mention a few leading Cypriot athletes and Olympic winners during the amateur age of the "national sport". This, in summary, is what we saw that evening. The logic of Kontides contained no sentimentality which is not necessary. It was in a word, European. Clearly modern realism. As a Cypriot and an islander,

he put his tenacity and hard work in motion. He and his family instigated private initiative and sponsorship. He wanted to conquer the highest level of quality in the field and be competitive with the world. Cosmopolitan, fearless, competing.

This is exactly what we want to do and see how our country does.

To work with an awareness of reality, goals, strategy, with serious and consistent work. You could tell me that the vision exists. Above all, our dignity and the progress of our children.

The young people who surrounded him were well organised and within the spirit of the era. They seemed more like Kontides in philosophy because they are children of the Diaspora living in the most advanced society. They want to distinguish themselves in their fields, and they differentiate in expression of the older generation and this is natural.

I phoned our Archbishop Gregorios, whom I represented at this event, to comment on the ethos and decency of Kontides, but also of the noble messages of our youth. In conclusion: This is the authentic, the Greek Way! Firstly, universal and open. As it was the sea through which the Greeks travelled everywhere. Greek is his language, his coach is Croatian and his university is English, materials and expertise from every good source. We take virtues from any place. With foundation, the

ancient "Know Thyself". This Olympic champion is younger than many others of our Great Sea State, the athlete of the sea had no need to ask for help from the so-called "God of the Greeks".

Trashy or chatty symbols of yesteryear are not needed. Not only do they not benefit but they also disorientate. The essence of things is important. Who am I, what do I do, where do I go? Pragmatism, realism, good thinking, because one and one equal two!

As the great thinker Stelios Ramfos, who spoke this year in London, said: "I believe that our culture, as the anthropologists and historians say, is a culture of fragmentation, i.e. small units - family, village, small town etc. - which does not facilitate the individual maturation, which is simultaneously connected and keeps the consistency at all times in terms of emotion, which prevents conditions of universality. What are the terms of universality? Reason or Logic. The great gift brought to us by Enlightenment was Logic. The high price brought by Romanticism was particularity. We never joined in the Word-Logos. So what do we have left? Division. So it is very easy to express: because we do not have internal maturation to take our own image of ourselves, we take this image from our enemy or from our victim."<sup>2</sup>

So congratulations on the success of Pavlos Kontides. He gave us a great lesson of rationality. We thank him warmly. The lesson may benefit us as individuals, as a society or as Greeks.

**Fr. Damianos Konstantinou**

<sup>1</sup> Event organised by NEPO-MAK on the 12th October 2012 at the premises of the Greek Cypriot Brotherhood. (World Federation Youth of Overseas Cypriots)

<sup>2</sup> Taken from his interview

# Michael's Show Repairs celebrates its 50 years



Michael's Shoe Repairs based at 45 South Lambeth Road, Vauxhall, London SW8 1RH, is celebrating its 50th anniversary.

The family run business, established in 1962 by Michael Hapeshis who was born in Lympia, Cyprus, specialises in traditional shoe repairs, key cutting, trophies and engraving.

Over the years, Michael has built up a great reputation as a trusted and highly respected shoe repairer, establishing a service based on high quality workmanship, using always top quality materials.

Today, with second and third generation family members Chris and Andreas continuing the business, they have established an international reputation and now have customers in Europe, Tokyo, New Zealand and the USA.

Various screen and stage actors, radio presenters, journalists and authors are considered among their customers.

They have also been photographed by Getty images and the shop has been used for TV sketches and commercials; in 2010, Michael's Show Repairs were featured on CYBC (RIK) radio Proto.

# SW London business raises over £50k for charities



Paul Strank, Brooke Kinsella, Theo Paphitis and Irene Strank

Leading Greek Cypriot businesswoman Irene Demosthenis-Strank and Paul Strank Roofing, raised the roof and over £54,000.00 for Shooting Star Chase and OneLife at their recent annual charity gala.

Guests were welcomed by the Leader of Merton Council, Cllr Stephen Alambritis to the scenic venue of the Bank of England Sports Centre in Roehampton, South London and were treated to a lavish three course meal and a spectacular night of entertainment.

Among the guests were Theo Paphitis of Dragon's Den, comedian Tim Vine and

soul singer Beverley Knight. The event was also covered by OK! Magazine.

The event was a massive success raising in excess of £54,000,000 for the two causes, Shooting Star Chase, which provides hospices for life-limited children, and OneLife who work with the disadvantaged youth.

There were live performances from James Craise, up-and-coming R&B singer Milly Mae and Beverly Knight.

There was also a very special performance of the Full Monty by AFC Wimbledon football players and staff.

[www.PaulStrankRoofing.co.uk](http://www.PaulStrankRoofing.co.uk)

# First health seminar a great success

The first seminar in a series around health took place last week on prostate cancer and proved to be very successful.

The seminar, organised by Lefkara Association and Enfield Council with the help of NHS Enfield and Healthy Enfield, saw Professor of International Oncology Division of Surgical and International Sciences UCL Mr Mike Emberton (pictured right), and Dr Abed, a local GP, giving a talk and providing useful information.

The lecture was about awareness and prevention of prostate cancer and the difficulties the medical world faces, since due to the position of the prostate, it is impossible to pinpoint accurately the spot where the cancer lies.

"Even with help of MRI, it



has not been possible to detect the exact spot," said Professor Emberton.

He further explained that "most operations on prostate cancer are quite unnecessary."

Professor Emberton concluded by saying he hoped one day prostate cancer can be treated with a simple injection.

Dr Abedi said that over 40,000 cases are diagnosed every year nationwide. As a GP, he explained the early action taken by his practice to

cure patients as soon as symptoms appear.

A former sufferer, Mr Tony Harrison, took to the stage to explain the therapy he had undergone and how he fought the cancer.

A discussion later took place on how to prevent prostate cancer with good nutrition such as eating red fruit, fresh green vegetables, tomatoes and even green tea.

Karen Keane, a screening officer was present, along with the Mayor of Enfield Cllr Kate Anolue, councillors and members of the public.

Prostate cancer affects men over 50 years of age especially Black and Afro-Caribbean men who are at higher risk than white men, but it is very treatable if detected early.

Men with any of the following symptoms should see their

- GP:
- Urinating more frequently, often during the night
  - Often needing to rush to the toilet
  - Difficulty/hesitancy in starting to urinate
  - Straining or taking a long time while urinating
  - Weak flow
  - Feeling that your bladder has not emptied fully

The next health seminar takes place on **Wednesday 31st October 2012, 7pm**, at Churchfield School, Latymer Road, N9 0PL and will focus on Breast Cancer.

Speakers include Dr V Jaffe, Dr Zoe Vlamaki and Karen Keane.

These seminars are free and open to all. Food and refreshments are available.

To reserve your place, please call 020 8807 7824.

## 'The Artist' competition

Well done to the following five readers who answered our competition question correctly and each win a copy of Angelo Marco's novel *The Artist*: **JAMES BRINDLEY, NITSA SKEFFINGTON, ANTHONY PROCOPIS, ANDREAS CHRYSOSTOMOU and JOANNA COSTA.**

The Artist is available on paperback at [Amazon.co.uk](http://Amazon.co.uk) and all good book stores.



DESIGN . SALES . SERVICE

www.soscateringequipment.co.uk

## WHO WE ARE

Specialists in commercial catering equipment. With over 30 years experience in the trade we've built up strong foundations when it comes to selling, designing and servicing. We aim to offer the top brands at competitive prices and strive to deliver a strong reputable after-care service.



 SOScateringEquipment&EngineeringLtd

 SOSCATERINGLTD



204-208 Billet Road, Walthamstow, London, England, E17 5DX  
 Tel: 0044 (0) 208 531 8543 Fax: 0044 (0) 2085316587  
 E-mail: info@soscateringequipment.co.uk  
 Web: www.soscateringequipment.com



# KENNEDY'S

## arrive in North London

33 FRIERN BARNET ROAD, LONDON N11 1ND

The Kennedy's story all started in South London just across the road from Millwall Football Club, with Zampas Fish suppliers of wet and frozen Fish to many Take away and restaurants in and around London.

Alan Richardson had the vision of opening his own Fish and Chip shop under the brand name Kennedy's which was purchased and trade marked and is an old established supplier of Home Produced sausages and pies in South London which closed down a few years ago.

Kennedy's opened their first take away shop some four years ago in Streatham and followed this with a take away and Fish



shop and restaurant in Goswell Road. Kennedy's have their Fish supplied by Zampa Fish which is their own wholesale company and ensure that the Fish used in the Kennedy's shop is sourced from British Isle waters and supplied daily.

Kennedy's are unique in that they make their own pies, fishermans pies, (Poached Cod in a cheddar cheese sauce) as well as Salmon and Dill in addition to a wide range of meat pies.

All the steak pies are produced from Aberdeen Rump steak; the chicken burgers are made from chicken fillet. Kennedy's also serve fresh Cumberland sausages, steaks, lamb chops and whole squid off



and Chip Shop restaurant in Goswell Road London EC1V which in addition to the usual Fish and Chip shop menu offers the full range of Kennedys Pies as well as a wide ranging fish menu as well as special pasta dishes from their Italian Chef.

Kennedy's have made a substantial investment this year and have just completed a refurbishment of their new shop at 33 Friern Barnet Road which is close



the chargrill.

You can compliment your meal with a generous serving of chips or mash, mushy peas or salad.

To introduce ourselves to North London Kennedy's are doing a special offer at our Friern Barnet shop exclusive to readers of Parikiaki Newspaper.

This shop, as well as all the others in the chain, were fitted out by Walthamstow based Cypriot Company **SOS CATERING**.



to the Arnos Grove Roundabout. They will also shortly be opening a further Take away shop and Restaurant in the popular Whitecross Street Market in the Barbican. This is due to open in early November and the partners Alan Richardson and Richard

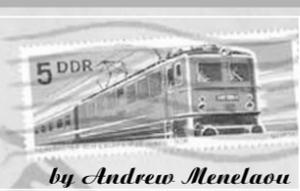
Pickering are excited about the opportunities in expanding the range of quality Fish and Chips in London. The shop is open from Monday to Saturday 11am to 10pm. At all the shops they have experienced staff who have been trained at the main

50% OFF

VOUCHER

of all purchases from the Friern Barnet shop till **10pm 31st October 2012**. (Not valid on Fridays) subject to production of the coupon from this newspaper. One coupon per household cannot be combined with any other offer.

## PHILATELIC NEWS & COLLECTORS CORNER



by Andrew Menelaou

### ISLE OF MAN

# William Hoggatt



Date of Issue:  
20/02/2012

The Isle of Man Post Office is pleased to present a set of five stamps which feature the artwork of

William Hoggatt (1879-1961). William Hoggatt is one of the great names of Manx Art. The son of a joiner/carpenter, he was born in Lancaster in 1879 where his artistic talents were recognised at school when he won a scholarship to the Royal College of Art in London. He chose instead to be apprenticed to a local firm of stained glass manufacturers and continued his studies at the Storey Institute in Lancaster. He was later sponsored by H. L. Storey to study at the Academie Julian, one of the



leading private international art schools in Paris.

Hoggatt eloped to the Isle of Man in 1907 with Dazine, a friend's sister he had met whilst working at the Tate Gallery in London. They were married for 54 years.

Working in oils, watercolours and pastels, Hoggatt spent the next fifty-four years painting scenes throughout the Island. He exhibited from 1904 at the Royal Academy, Royal Institute, Royal Cambrian Academy, Glasgow Institute and at many other art institutions, including over-

the Liverpool Academy and the Royal British Colonial Society of Artists.

He remained very much part of the Island's art scene up to his death in 1961. He gave lectures at the Manx Museum and was President of the Manx Artists Group and his home became a regular meeting place for members of the Island's artistic community.

Based on information supplied by the Philatelic Department, Isle of Man Post Office, Douglas, Isle of Man.

seas.

In 1925 he was elected a full member of the Royal Institute of Painters in Watercolours and was later a member of

## Young People's Corner

with Lucy Sofroniou



### Destiny

We ask quite a lot of questions, like the typical one - "Mum where's my other shoe?" But unfortunately, the answer to "What are we destined for?" isn't as easy to find. Why? Because we just don't know.

It's hard to understand whether there's a step-by-step plan of our lives or whether everything just happens as a consequence of our actions. If you're anything like me, you'll be wondering whether God meant for you to be late everyday and he especially gave you the habit of hitting the snooze button countless times. But what if waking up early or being late was the difference between living your last day or buying the winning lottery ticket? We're completely unaware and if you sat down to think about it, it'd be up there with one of those 'if you think about it for too long, you'll go crazy' situations.

Typically, destiny is associated with love and finding 'the one.' Let's face it, girls aren't going to rely on a modern day Cinderella story to find the right guy. If one of my Converse fell off (God knows how) and was left on the 141, I doubt that a guy would go around and knock on my door to give me back my shoe and confess his undying love for me. It just won't happen. So we can't always have a plan for everything and know exactly what we're going to do because as they say, the best things happen when you least expect them. Destiny plays a part in love, because if you're meant to be with someone, against all odds, you will

be. They could be on the other side of the world, but if you're meant to be together, you will find a way. Or they could have passed you a million times or work or live just a few blocks away from you - but you'll cross paths when you're supposed to.

Destiny also affects your career - Sir Alan Sugar was just destined to be rich and so he is. He didn't ace every exam and he definitely wasn't one of those students who spent their lunchtime organising books in the library. But look where he is now. Now I'm not saying that you should fail all of your GCSE's and skip A-Levels because you're wishing on a star that you'll hit the big time and give Richard Branson a run (or should I say a jog around the equator and back) for his money.

There are some things that we're sure of - instincts - and things that we just know are going to happen - but that can't be explained either. And unless you're Mystic Meg, with a crystal ball on your bedside table (which I'd probably accidentally break like the klutz that I am) you don't know if your instincts are true. But the fact of the matter is, some things are just meant to happen. And when things are meant to happen, whether it be tomorrow, next week or in five years time, they will.

Read more at - [www.lucysofroniouthinksaloud.blogspot.co.uk](http://www.lucysofroniouthinksaloud.blogspot.co.uk)

Business of the week - Website: [Glitzandflowers.com](http://Glitzandflowers.com) Twitter: @Glitzandflowers

Email: [lucy\\_pariakiaki@hotmail.co.uk](mailto:lucy_pariakiaki@hotmail.co.uk)



ADVERTISING FEATURE

## Insurance, Making Sense...

Oncover Insurance Services Ltd is authorised and regulated by the Financial Services Authority. We can arrange competitive premiums for your insurances. We offer a First Class Personal Service which helps us to establish long-term partnerships with our clients.



Andreas Patikis

## Biba helps government write insurance 'Dummies' book

The British Insurance Brokers' Association (Biba) has joined forces with the Cabinet Office and several other organisations to produce a new guide for Small Medium Enterprises (SME's). *Business Continuity for Dummies* sets out advice on working with insurance brokers and identifying risks to SMEs and how to create and apply a business continuity plan.

The book contains a specific insurance chapter authored by Biba, and the trade body will also produce this chapter in a white-labelled format for its members.

Graeme Trudgill, head of corporate affairs at Biba, said using the 'Dummies' series to promote business continuity was a great opportunity, and a 'great platform' given that one book in the series is sold every minute in the UK.

He added: "*Business Continuity for Dummies* clearly sets out how to work with an insurance broker and identify the risks to SMEs, how to create a business continuity plan, applying it in practice and what to do if the worst happens."

Chloe Smith MP, parliamentary secretary for the Cabinet Office, commented: "SMEs are the life-blood of the economy, providing employment and growth, and critical services and products to larger companies. They're also vital in supporting their local communities cope with disasters. The quicker they can be up and running again after problems hit, the quicker whole communities can recover."

### AIF UNVEILS NEW LOGO AMID CHARTIS REBRAND

New logo reflects 'forward looking' company says chief executive Robert Benmosche. AIG has unveiled its new logo in preparation for the rebranding of Chartis.

The lighter blue logo will be used in a limited capacity until the Chartis rebrand is complete, likely to be next month.

Chief executive Robert Benmosche said: "AIG's reputation is being restored, and our clients, investors, and the general public are increasingly recognising that AIG has made America whole plus a profit..."

"Our new logo reflects a rebuilt and forward looking AIG - contemporary, dynamic, transparent, and revitalised. Every day, we are working to



build on that accomplishment by continuing to innovate, while providing our clients with outstanding products and services."

The rebrand comes amid reports that AIG will be declared systematically important by US regulators. AIG is likely to face more heavy regulation, but the upside is that regulators believe it will pave the way for AIG to be one of the most financially robust firms in global financial services.



ARE YOU A HOMEOWNER?  
PAYING MONTHLY FOR  
YOUR BUILDINGS  
AND/OR CONTENTS  
INSURANCE AND WANT TO  
**PAY LESS IMMEDIATELY?**  
WE HAVE ACCESS TO A  
SPECIAL OFFER WHICH  
(SUBJECT TO CRITERIA)  
WILL GIVE YOUR FIRST  
**2 MONTHS COVER FREE.**  
TO FIND OUT MORE  
ABOUT THIS OFFER

a sighting of, the Loch Ness monster.

Could the thought of giving the organisers of the First Monster Duathlon a hefty payday succeed where generations of beastie hunters have failed, in convincing Nessie to rear her ugly head? Oncover will be watching.

Do you have any Insurance stories to tell, please send or email them to [enquiries@oncoverinsurance.co.uk](mailto:enquiries@oncoverinsurance.co.uk)



**0845 612 0011**  
SAVE UP TO 30%, CALL NOW\*

- BUSINESSES
- HOUSEHOLD
- LANDLORDS - FROM 1 to 100 + PROPERTIES
- LIABILITY
- FLEET & OTHER INSURANCES

First Class Service in Greek & English

[www.oncoverinsurance.co.uk](http://www.oncoverinsurance.co.uk)

Head Office: 89c College Place, London NW1 0DR

\*Subject to terms, claims history, postcode

# VIEWS FROM OLYMPIA @ GREEK CITY

## Back from Cyprus

I came back from Cyprus last week and just wanted to put on paper what I thought, from personal experience, as how Cyprus and its people had changed since I was last there just over two years ago.

The first and shocking change was the banks. The banks which we used to casually walk into without security, without bullet proof glass, without a security guard in place, has been replaced with a button that you have to press each time you want to enter or leave the banks. After several bank raids, all the major banks had to do this for their staff's security and for their own monetary security. This trend in robberies is not restricted to the banks, several friends of mine who live in Nicosia and in Limassol have told me that most of the houses in their street have been broken into recently.

The fastest growing industry is that of the security alarms and security orientated gadgets including those for cars. It is not just the influx of 'foreigners' that is to blame, but the hardship people are going through at losing their jobs in the ever increasing debt that everyone is spiralling into. Cyprus is in the position that the UK was and still is as the 'foreigners' are being blamed for everything from not being able to find a job, to the increase in crime. There is something fundamentally wrong when a small village, which is near my own village in the mountains, has 300 Roma-

nians settled into it when there are only 3,000 occupants in the first place, 10% of the overall population. Whereas you would think that some kind of restriction should take place; the European Union has caused a massive problem as to the 'legal' immigrants that are flooding Cyprus. Whilst the Government is getting assistance from the Union for these people, the rest of the Cypriots feel that they are the ones that are the second class citizens nowadays and everywhere I went, the conversation was the same: complaining about the amount of immigrants from outside and from the Union and how much they are getting in Government social security whilst they are struggling.

If we are not careful, there will be a big problem and it has already started as people are up in arms about this situation. The Government advertisements on the television depicting several of these immigrants from Lebanon or Syria and are obviously trying to defuse the situation as the immigrants themselves stare at the camera explaining the plight they went through in their own country and how they found 'home' in Cyprus, but this is not being taken into account as the Cypriots themselves struggle to make a living. A promise to restrict the amount of intake on the island may alleviate the situation because after all, if you consider how much island is left after the occupation, it cannot possibly take many more people, either on a financial basis, or



Valentino Antos receives his award for 'Best Newcomer'

as living space is concerned. Restricting also the amount of social security to people who have been there for at least 5 years may also go towards helping Cypriots accept that they are now living in a multi-cultural society whether they like it or not. But will the Government of Cyprus act before the whole structure of the Cypriot society collapses.

I will not touch on my favourite subject of the Russians and its neighbours (ex-Russian states) invading and taking over the family values as you know, I have been doing this for the last 10 years, but when you see that the road signs, the adverts, the shops are now not only writing in Greek and English but in Russian too, you just can't help but mention it again! I rest my case that the Russians had every intention to make a peaceful invasion of the island years ago and sent their best form of attack - that of their women. In 20 years time, there will be no such thing as a Cypriot, is that so much of a loss you ask, yes for me whose 4 grandparents and their parents before them were pure Cypriots; yes, the loss is great for me personally.

Apart from all that, the tensions and the stresses of the locals, there is no such place as home for me as

swimming in Fig Tree Bay and going up to the mountains for lunch. I was happy just sitting looking at the beauty of the mountains and the sea of my ancestral home and secretly sending out a little message to my grandfathers that I passionately want to keep coming back to Cyprus and for me to never feel that I am a foreigner in my own homeland for as long as I live.

## LGR Music Awards

What an amazing sight to see so many young people singing their hearts out at the LGR annual music awards, a truly great night and as you know, I am the biggest critic with anything like this. I must admit that I did not agree with some of the judges' comments who I felt were a little bit too nice, and I did not agree that children under the age of 16 should enter either as for one, they have an unfair advantage and two, they can always try in a few years, but there you go. I had nothing to do with the rules or the organisation so I do not have a voice.

What surprised me was a presentation of the 'Best Newcomer Award' to Valentino Antos who, as you know, is the lead singer of The Grecian Kings which Greek City manage. Congratulations to all of

you who entered, it is really nerve racking and you did a fabulous job.

For the list of winners, visit the LGR website because I know I'll make a mess of it if I try and write all the winners here!

## NEW FILM: God Loves Caviar

Talking of the Russians... this year sees a collaboration between Greek and Russian filmmakers to launch the film 'GOD LOVES CAVIAR' worldwide which is a biography of Ioannis Varvakis (1745-1825), a pirate, fisherman and nobleman who came up with the idea of preserving caviar. The film stars Sebastian Koch in the role of Varvakis, John Cleese and Catherine Deneuve in the role of Catherine the Great.

This period drama is set on the Greek Islands and in Russia and its Russian title is 'Chesmensky Pirate', directed by Yiannis Smaragdus who directed 'El Greco'. If you get a chance to see it I recommend you do, as the history of the 18th century covers the Russian-Turkish War of 1768-1774 which shows how the treaty was signed which granted Russia the northern part of the Black Sea and created a mass exodus of Greeks to Russia. Really interesting to all of us who love their history especially the old wars which created the countries we all live in and how old enemies were created.

## Forthcoming Events:

LOBBY FOR CYPRUS annual Dinner & Dance at the Penridge Banqueting Suite on Saturday 10th November 2012 - tickets £35 Adults / £25 16 years & under, available from us here at Greek City on 020

8889 0186.

YIANNIS PLOUTARHOS live at the HMV FORUM on Sunday 18th November 2012 - tickets £45 for unreserved seating upstairs & £35 for standing/dancing downstairs, strictly 14s plus. Telephone Greek City for your tickets.

Put the 8th December 2012 in your diary - the LGR Annual Dinner & Dance is taking place at The Decorium featuring Katerina Kouka and The Grecian Kings as entertainment for the evening. Tickets to be released soon.

## George Michael

My dream came true last Wednesday night when I went to the last concert of George Michael's tour and actually saw him on stage in Earls Court. A very good friend of mine got me tickets and a VIP pass and I actually met him, kissed him on both cheeks and told him how proud I was of his achievements. He asked me if we had met before, and I said, no, never, I would have remembered.

My friend also took a photograph of me and George together which was not strictly allowed and which I can never show publicly, but I will treasure it. What a great night, what a great concert and to my friend who got me the ticket and asked me along, I am forever grateful - I will never forget that you thought of me even though I was third down the line to give the tickets to!

After a difficult time and lots of stress, it was nice to feel that life can be good to you sometimes.

Me Poli Love  
*Olympia*

[www.greekcity.co.uk](http://www.greekcity.co.uk)  
Facebook:

Peter Christianson / Greek City

## Elvis night with Mario!

Mario Kombou is back as the King of Rock n Roll on Friday 23rd November, 8pm, at Haringey Borough FC, Coles Park Stadium, White Hart Lane, London N17 7JP.

Tickets £15 including buffet, available from Gina on 07939 947 314.

For more details on Mario's latest gigs, visit his website [www.mariokombou.com](http://www.mariokombou.com)



## TA DILINA

### GREEK RESTAURANT

**FINE DINING WITH A WARM COMFORTABLE ATMOSPHERE**

**FAMOUS FOR OUR CRAB SALAD, FRESH FISH, MEAT & FISH MEZE.**

**LIVE MUSIC EVERY FRIDAY-SATURDAY**  
with **George Gregoriou (Kokis)** and **Nicos Savvides**

*Private Parties for Christenings, Engagements, Birthdays etc., up to 60 people*

**020 8368 6864**  
**10 Hampden Square, Southgate, London N14 5JR**



..... with  
**Katerina**

**This week in XCLUSIVE!**

Hollywood certainly seems to be the land of love at the moment; what with Jennifer Aniston's recent engagement, Brangelina's wedding speculation and most recently another high profile A-list couple tying the knot!

Former boybander Justin Timberlake and actress Jessica Biel said their "I Do's" in a rustic Italian ceremony in front of their loved ones. The new Mr and Mrs confirmed their happy news at the weekend in an official statement: "It's great to be married, the ceremony was beautiful and it was so special to be surrounded by our family and friends."



The loved-up couple got hitched last Friday in a moonlit ceremony at the grounds of the Borgo Egnazia resort in Puglia, southern Italy. The privacy of the bride and groom's big day (costing more than £4million) was ensured by keeping their 80 guests in the dark. A source revealed: "Even the guests were kept in the dark about the location until the last minute. They were flown out from the States on Monday and landed in Frankfurt with no further instructions. They were then given an itinerary and tickets to the south of Italy. That was part of a ploy to keep fans confused about the final destination."

As well as marrying her man, it's been reported that Jessica got a special surprise from her new husband; some nifty footwork and a specially

rehearsed dance routine from Mr Trouser-snake himself, choreographed to N Sync's hit "It's Gonna Be Me". Wedding guests included rapper/producer Timberlake and Justin's 'N SYNC buddies Chris Kirkpatrick, Lance Bass, Joey Fatone and JC.

\*\*\*\*\*

American idol **Kelly Clarkson** is back! With a European tour underway, fresh from a London date on the 20th and new single 'Catch My Breath' hitting radio playlists, *Miss Independent* is all go!



Clarkson's online blog, featured on her official website, let fans know exactly what the new single signifies for her: "This song represents who I've been, what I've felt, and where I'm headed as not only an artist but as a 30-year-old that is now smart

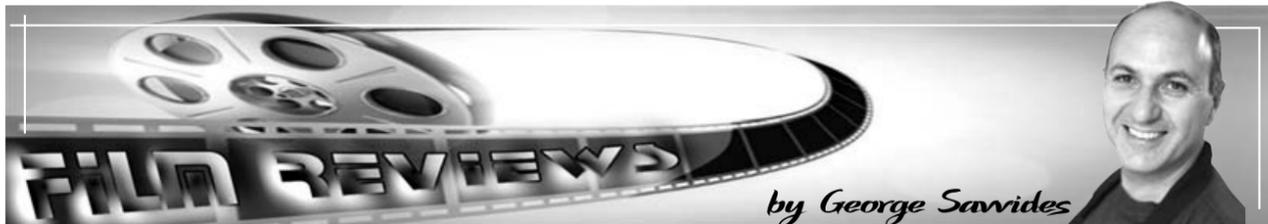
enough to know that it's time to stop, catch my breath, and be proud of not only what has been accomplished but of all the people that have helped me become the woman I am today."

The Greek American singer is also gearing up to celebrate the release of her **Greatest Hits - Chapter One** album, out next month.

\*\*\*\*\*

When you think of Hip-hop, MC battles and rivalry often come to mind, but on the Greek music scene it's all about joining forces; Rap group **Imiskoumpria** and popular producer and MC **Stereo Mike** are set to combine their talents to create fresh sounds, lyrics and "demolish walls" in their local music scene. Sharing mutual respect and appreciation for their individual successes a new u?ber collective could be on its way with promises of collaborative productions and performances in the pipeline.

**That's all for now - XCLUSIVE returns next week with all the latest entertainment and music news! Until then... x Mwh**



FILM OF THE WEEK

# Skyfall

Acclaimed theatre director Sam Mendes has hit the jackpot with his first film in 1999 and won an Oscar for "American Beauty". Now he may not be the obvious choice for this James Bond action adventure - the 23rd instalment of the world's longest running and most successful franchise in the world. However, he certainly delivers the goods and inevitably a lot more emphasis is given on the acting featuring actors like Judy Dench as M and Ralph Fiennes as Mallory, the new Chairman of the Intelligence and Security Committee, with whom he has worked in the theatre many times in the past.

The action opens in Istanbul where Bond's (Daniel Craig) latest assignment goes off the rails to say the least. In the meantime several undercover agents are exposed and Bond is forced back into action in order to find out who is behind these events...

Craig is on excellent form as 007 and so is Dench in an extended role this time. Javier Bardem makes a grand entrance as the mysterious Silva and bears another ghastly hairdo like he did in "No Country for Old Men" - his villain is one of the most effective of recent years. A glossy blockbuster for our times with the right touch of nostalgia!

## Elena



It has taken a whole year for Andrey Zvyagin's superb Russian drama to reach cinema here following its premiere at last year's London Film Festival. He previously directed the stunning "The Return" and "The Banishment" and now again he delivers another perfectly constructed film.

Elena (Nadezhda Markina) and her wealthy husband Vladimir (Andrey Smirnov) seem to lead a happy exist-



tence despite their different backgrounds. They married late in life but each with a child from a previous marriage. Elena is a loyal wife until her alcoholic son makes demands for more money for his impoverished family.

Zvyagin's masterful direction elicits compelling performances from his protagonists and the story although it begins like an ordinary family drama soon changes direction and moves into Hitchcock's territory. Highly recommended!

## Room 237



This fascinating documentary comes direct from the London Film Festival and offers an illuminating inside on Stanley Kubrick's 1980 classic horror "The Shining". The film had a great effect on director Rodney Ascher who as kid he run out of the cinema petrified after the very first 10 minutes. Also a group of "intellectuals" that include a journalist, a professor, a musician and an artist have spent hours analysing the deep meanings of the film and pro-

vide an extensive analysis on their theories that include coded messages about Red Indians and the Holocaust. Some theories work better than others but most importantly it makes you want to see "The Shining" all over again.

## The Penguin King 3D



This enjoyable documentary benefits tremendously from David Attenborough's authoritative and eloquent narration even though it doesn't say anything new about the life of penguins. The infatuation with these lovable aquatic flightless birds continues following the success of "The March of the Penguins" "Happy Feet" and Herzog's "Encounters at the End of the World".

The Penguin King returns home after a three years absence but his reign is almost eclipsed by the arrival of the elephant seals who deserve a film just by themselves.

## It Always Rains On Sunday



Robert Hammer's deeply atmospheric 1947 thriller returns to the big screen at the BFI Southbank as part of a major retrospective celebrating Ealing Studios and it should not be missed. The studios are more famous for their comedies especially those with Alec Guinness but this major project under the title "Ealing: Light & Dark" aims to highlight other neglected gems like Hammer's striking black and white dark drama.

The action takes place in East London where ex-barmaid Rose (Googie Withers)

lives a boring existence with her husband, their young son and two stepdaughters. But her life is turned upside down one Sunday morning when her former fiancé Tommy Swann (John McCallum) escapes from prison and arrives at her doorstep...

It is a striking film superbly acted by real life couple Withers and McCallum who share a tremendous chemistry. A classic film reborn and not to be missed!

## Dark Tide



There is no doubt that John Stockwell is capable of shooting impressive underwater sequences as he demonstrated previously in his attractive "Into the Blue". The sexy pairing of Halle Berry and Olivier Martinez as ex lovers brought together for this shark adventure may sound good on paper but the zero chemistry between them and the clunky dialogue make this a very dull affair. And then there is the arrival of the loathsome English businessman William Brady (Ralph Brown) in South Africa who hires Berry with her boat and crew demanding to swim with the sharks - well unsurprisingly he gets what he deserves!

## Halloween



You know you are in the hands of a master from the very beginning when John Carpenter's eerie music begins during the opening credits. His 1978 slasher-film classic, that turned Jamie Leigh Curtis into a star, returns to the big screen in a new digital print and looks as fresh as a daisy.

Donald Pleasance is the obsessively manic psychiatrist Dr Loomis who is determined to capture his disturbed patient Michael Myers after he escapes from the asylum and heads back home. 15 years earlier Myers killed his teenage sister when he was just six years old and now on another Halloween night the countdown is about to begin...

This is the original and best which spawned a myriad of sequels and imitators.

# North London BBC's rock up 'The Blues'

Ten years ago the band Mavrika were formed, fusing pop music with a much loved and hallowed Greek sound. A couple of weeks before their album launch gig at St James, Barney Efthimiou met one of the founder members to find out more...



A few minutes into my conversation with Katina Kangaris I made a note to myself, here was a musician and singer that not only really knew her stuff but had a quiet, assured passion for it all that made you want to know more. Her smiling, amiable persona, coupled with the responsibility of being a mother of two, did however make me wonder just what a "good Greek mana" (joke) like this is doing singing the Blues. The answer is emphatic, "We are trying to find a new musical language, untangling what is there and creating something new and fresh, for us and the audience".

That which Mavrika are trying to untangle is the inimitable sound of Rembetika, known by many as "The Greek Blues". Initially music associated with the lower classes, it later reached greater general acceptance as the rough edges of its overt subcultural character were softened and polished. From the 1960s onwards it enjoyed a revival as giants of the Greek music scene, including Mikis Theodorakis and Manos Hatzidakis, embraced it and attracted a new following.

Getting to this point has been an interesting musical journey for Kangaris. Born and bred in Enfield, school was Enfield County and then on to York University - "the music course there was fantastic" - to study piano and composition but emerged three years later as an accomplished opera singer. The influence of 20's and 30's Art Song, by composers such as Poulenc, had captured her imagination. She tells the story as if it was something of a Paulian moment yet is also keen to stress that "It wasn't a question of seeing the light, I fell in love with the music and found my voice, it's as simple as that".

Sounds plausible enough but Poulenc to Pithikotis? Another simple explanation. Chris Morphitis, who formed Mavrika with Kangaris, both British Born Cypriots, introduced her to the sound via his father's musical collection, which is eclectic and extensive. Listening to those early Rembettes inspired the two of them to think of ways to "to play this music as we would any other urban music - with a typical rock band line up". So off they both went to Hydra to learn more about the roots of Rembetika. Her attractive features illuminate as she relates the experience. "It really was a weird and wonderful experience, we met and interacted with a whole range of people and came back thinking ok so what now".

The "what now" became Mavrika. The name intrigued me and it has an interesting nee controversial provenance. In many of the early Rembetika songs (if you have never listened to any see what you think of Vassilis Tsitsanis and Sotiria Bellou) they sing of having a

little "mavragi" aka "hashishi". Kangaris, a mother of two, smiles wryly and assures me she has never tried the stuff and when I ask if the purists might be upset with what they are doing to the music she quickly retorts "I hope so". But hasn't Dalaras also recorded some? "Yes but it's very shiny". You can take the girl out of Enfield...

To enhance the quality of their sound the band also work with other talented musicians. She describes Morphitis as being "virtuosic", their drummer is Tom Skinner with a very impressive CV, they have Hassan Erraji on oud and violin and in the past they have also collaborated with Chartwell Dutiro. So what with an album launch and a London gig the pressure must be on. Not at all, they have played The Jazz Cafe, The Green Note, Hyde Park, Chris has performed at Glastonbury, Katina has sung with The Northern Sinfonia, and hung upside down from a balcony while singing Manto-vani during a tour with DV8 Theatre Company. That theatricality has remained and today she likes to dramatise (her ancient forefathers would be proud) when performing by wearing colourful vintage dresses. Behind her however the rest of the band have a more stoical, prosaic look.

Interestingly Mavrika's following is mainly made up of non-Greeks and they have been relying pretty much on word of mouth to get themselves known. Maybe the St James (a new London venue) gig will change that. "We hope so but I think this journey that we are on has only just begun and to be honest we're not sure where it will end". Again a big beaming grin as she contemplates an uncertain but potentially exciting future.

When The Independent music critic came across Mavrika he waxed lyrical about them. Your chance comes in two weeks. If their demo CD (which I listened to while writing this, in Athens with demonstrations going on outside my window) is anything to go by this epiphany will soon become a 'kirie liaison' where the hell have they been' moment for those of you who discover them. But whatever you do don't go there expecting to hear Maria Me Da Gidrina or other Greek wedding music.

She laughs, adjusts her bright red beret, straightens her gabardina and gets into mum mode to pick her children up from school.

**MAVRIKA AT ST JAMES**  
- 0844 264 2140

Further information -  
[www.mavrika.co.uk](http://www.mavrika.co.uk)

## Forgive those and forget

Do we forgive those who hurt us in the past to never forget, to live in hatred.

Do we forget but don't forgive, do we hate until our hearts turn black inside and everything around us is oblivious, even our loved ones.

If you can see that person as when he was just an innocent baby clinging to its mother's chest, with a smile enough to brighten up the world in that very moment, then, you can forgive and indeed forget.

Poem by Chris Antoniou

His "Book of Poems", first printed in 1994, is available by emailing [christopherantoniou54@yahoo.com](mailto:christopherantoniou54@yahoo.com)



# GRAPPEVINE

with Andrea Constantinou-Georgiou

Celebrity news  
...and gossip!

Hey everyone, hope you're all well...

## Jennifer Lopez sizzles at the O2!

Jennifer Lopez wowed thousands of fans on Monday night in her first concert at the O2 as part of her *Dance Again* world tour.

The 43-year-old Latina pulled out all the stops during the dazzling show, including a number of spectacular costume changes.

The singer emerged in a sheer diamanté catsuit and dominated the arena, covering almost every inch of the huge stage as she wowed fans with countless uptempo dance routines and gyrating choreography.

Her hit filled set included *Get Right*, *Waiting For Tonight*, *Love Don't Cost A Thing*, *I'm Real*, *Jenny From The Block*, *Hold It Don't Drop It*, *Papi*, *If You Had My Love* which was stripped back to an acoustic ballad, club banger *On The Floor*, and *Until it Beats No More* which featured home footage of her four-year-old twins Max and Emme on a giant screen.

At one point the screen showed an emotional J-Lo and her toyboy lover Casper Smart, 25, clutching each other on a park bench. But it was soon interrupted with the

singer shouting to the adoring crowd: "Enough of this lovey dovey stuff, gimme some funk."

Not only did she impress with her energized dances, she banged on the bongos for one uptempo track, draped the Union Jack flag over her and shook her infamous booty off!

Her many, many costume changes included a glittery gold tracksuit with matching top that showed off her flat stomach, a barely-there bright red number, a glitzy black suit, a huge feather dress and a short sparkly blue outfit.

It most definitely was a superstar production from the girl from the Bronx...J-Lo sure knows how to put on one hell of a show!

## Halloween Party!

London Greek Radio is throwing a spooktastic Greek night at The Maze Inn Bar (7 Chase Side, Southgate, London, N14 5BP) on Friday 2nd November 2012.

The Halloween Party comes complete with a competition for the best costume and a



Just Jenny from the block ... J-Lo put on a spectacular show at London's O2 Arena

dance off on the night, with a prize for the best Greek dancer!

Doors open at 9pm till 3am with DJ Funksy playing a mix of all the best Greek & English

songs, from the newest releases to the classics that you all know and love!

The LGR team will all be wearing their fancy dress best, why not join them? Costumes

aren't necessary, but are encouraged!

Don't miss out. Purchase your tickets now! Tickets £10, available online via [www.lgr.co.uk](http://www.lgr.co.uk) or stop by the LGR offices in Finchley.

For further information, please call 020 8349 6950.

The event is sponsored by Andrews Travel, Anthea Lettings and Property Management and Cosmos Cash & Carry.

## Vote for Eleni C in MTV's Brand New Unsigned

Watch out for Greek Cypriot singer Eleni C – the talented 19-year-old from north London is a finalist in the MTV Brand New Unsigned for 2013 with her original song *Building Castles*, penned by Astir, winner of Best Original Song at the recent LGR All Star Music Awards which took place at the Millfield Theatre in Edmonton.

Over the years, Eleni has performed at numerous events including Parikiaki's Cyprus Wine Festival and British Born Cypriot Idol in aid of the Leukaemia Cancer Society, always impressing audiences with her distinct vocals.

Show your support for Eleni and vote for her – you can do this either by visiting her Facebook page: <http://facebook.com/elenicsinger> or the MTV page: <http://brandnewunsigned.mtv.co.uk/act/elenic>

com/elenicsinger or the MTV page: <http://brandnewunsigned.mtv.co.uk/act/elenic>

With over 500 artists entering the competition following last month's launch, MTV have selected a shortlist of 309 entrants to go through to the public voting stage.

Once voting closes, the twenty artists with the most votes will be put in front of a panel of MTV editorial music experts who will pick an overall winner to be added to the final Brand New For 2013 shortlist.

The winner will be announced on 28th November at an exclusive showcase at the HMV Forum in London.

That's all for this week,  
Ciao,  
Andrea xxx

Follow me on Twitter:  
@AndreaGeorgiou



Rising star: Eleni C

The Royal Chace Hotel

# Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties

PRICES FROM £69.95 PER PERSON

**PACKAGE INCLUDES**  
ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL  
COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND  
COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM  
CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200  
Email: [conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk](mailto:conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk) • Web: [www.royal-chace.com](http://www.royal-chace.com)

# Have you had an Accident?

Claim maximum 100% compensation at no cost to you

Are you getting maximum compensation for your injuries?  
Has your solicitor visited you?  
Is your personal injury claim taking too long?

■ We offer you an excellent service  
■ We can visit you at home and arrange for treatment  
■ We can speak to you in your language  
■ We are LEVENES SOLICITORS

Please contact Anthe Korelidou

**0208 8261210** **Levenes SOLICITORS**

THE LAW SOCIETY ACCREDITED Personal Injury Email: [akorelidou@levenes.co.uk](mailto:akorelidou@levenes.co.uk) Website: [www.levenes.co.uk](http://www.levenes.co.uk) Ashley House, 235-239 High Road, Wood Green, London N22 8HF Offices in London and Birmingham

# empire HOMES

*big enough to cope small enough to care!*

On a recent visit to the Palmers Green Section of Green Lanes, I noticed a massive new parade of shops with flats above them on the right, and on the left a new block for shops and flats near to completion.

What really stood out though was the bright blue and yellow sign, and the impressive double fronted shop of Empire Homes situated on the right. I could not resist going in and introducing myself.

I walked in and was welcomed by turning heads and smiles. I introduced myself and explained that I was from the Parikiaki Newspaper.

The smartly dressed gentlemen approached me and shook my hand. They turned out to be the two directors of



decided it was the right time to expand into a Green Lanes

Yiannis' father is from Droushia, Paphos.

present when I visited the office, also have extensive

worked in property management and accounting

Their services include: Sales, Lettings, Property Management, Property Maintenance, Commercial sales & lettings and Financial Services.

They provide a one solution package which includes: mortgage advice, surveyors, Gas Certificates, Electric Certificates, Solicitors, EPC's, Inventories, Removals and Furniture. Whatever their clients' needs Empire Homes will endeavour to meet them.

On Lettings they offer three services to Landlords in order to cater for their individual needs; a let only service, a let and rent collection service and a comprehensive full management service which also includes free rent guarantee insurance.



From L/R Audrey Brennan, Nondas Horattas, Yiannis Neocleous and Chris Dela Cruz



Empire bill boards standing out in the high street

the company - Nondas Horattas and Yiannis Neocleous, who kindly showed me around the modern nicely decorated premises.

Their shop is very modern and spacious with ample seating for customers to come in and chat. They also have 18 A3 sized LED window displays to promote their vendors and landlords properties with maximum exposure. The amount of effort they have put in to their office left me with an impression that they really care about what they do.

They invited me to sit down with them for coffee, and started telling me that they had been in the new premises for three months, and already they feel that the area has felt their presence. Empire Homes is not a new business; it has been established for three years. They were previously located in an office where their business grew (even in these turbulent times), so they



Audrey Brennan and Chris Dela Cruz constantly on the go

high street location. Yiannis has over ten years experience in the industry having worked for two of London's leading estate agents, and managing various offices for them over the years.

Nondas also has over ten years experience as a landlord, and has also been heavily involved in buying and selling properties for many years.

Nondas and Yiannis are childhood friends as their parents have been close friends for many years, Nondas' father is from Kathika, Paphos and

Two of their staff who were



Directors from L/R Yiannis Neocleous and Nondas Horattas giving the personal touch

experience in the industry. Chris Dela Cruz - a Lettings Manager with eight years experience, and Audrey Brennan who has

worked for over six years. Empire Homes is a highly focused and driven company with a passion to keep improving their business in every aspect. The staff at Empire Homes is very motivated in understanding their clients' needs, and offering their experience in every way to help achieve a first class service.

They pride themselves on building their company from recommendations, referrals and most of all from gaining their clients trust.

On Sales they offer a very competitive 1% No VAT fee and this includes a free energy performance certificate. Once the property is sold with Empire Homes they have a sales progression service which means they will follow the sale through right up until completion.

The company covers residential properties all over North London and on the commercial side they go further afield.

I left the premises with a good impression. They left me with these words: "if you are looking to buy, sell, rent or let a residential or commercial property we are the right people. We are enthusiastic, motivated and with a large applicant base of clients our professional and friendly staff are well placed in making your move as stress and hassle free as possible".

*"We are big enough to cope but small enough to care!"*



Visit us at our offices

96 Green Lanes  
Palmers Green  
London  
N13 5UP

T: 020 8826 4696

E: sales@empire-homes.co.uk

E: info@empire-homes.co.uk

Web: empire-homes.co.uk

empire

H O M E S

Sales • Lettings • Commercial

0208 826 4696

NEW INSTRUCTION



**Palmers Green N13**  
Gated Private Parking  
£279,995



Well presented modern apartment situated on Green Lanes in the Palmers Green area. This property has features to include two bedrooms, en-suite shower room to master bedroom, lounge, fitted kitchen, bathroom, double glazed windows, video entry system, allocated parking space in gated development and long lease. This property is located within 1/2 a mile of Palmers Green BR and is offered on a chain free basis.



**Cockfosters EN4** £249,950

Ground floor apartment located within 1/2 a mile of Cockfosters underground station. This property has two bedrooms, bathroom, kitchen, lounge, gas central heating, double glazing, solid wood flooring throughout and parking and is also offered on a chain free basis.



**Enfield EN3** £247,950

Semi detached property situated off the Hertford Road. This property has features to include three bedrooms, through Lounge, extended kitchen/diner, bathroom, approx 95ft rear garden and off street parking to the front. This property is offered on a chain free basis.



**Palmers Green N13** £185,000

First floor purpose built apartment situated in the Palmers Green area. This property has features to include, two bedrooms, fitted kitchen, bathroom, and approx 15 x 16ft lounge. This property is also offered on a chain free basis.



**Enfield EN3** £279,950

2/4 Bedroom semi detached property situated in the Enfield area and within 1/2 a mile of Brimsdown BR station. This property has features to include approx 26ft lounge, extended fitted kitchen, downstairs cloakroom, first floor bathroom, rear garden and off street parking.



**Arnos Grove N11** £1450 PCM

Large 3 bedroom house has large through lounge with patio doors leading to rear garden, fitted kitchen with appliances, bathroom suite with separate WC, gas central heating, double glazed windows, driveway and available now.



**Tottenham**  
Newly Refurbished  
£2300 PCM



Large 5 bedroom house, large lounge with laminate flooring, 4 double bedrooms, 1 single, large kitchen/diner, 2nd kitchen on the 1st floor, two bathrooms, 3 x WC's, double glazed windows, gas central heating, rear gardens, close to Wood Green Shopping Centre, property finished to a high standard.



**Bounds Green**

One double bedroom flat, open plan lounge/kitchen with laminate flooring, fitted kitchen units with appliances, shower suite, gas central heating, minutes away from Bounds Green tube station.

£850 PCM



**Wood Green**

Two double bedroom flat, large lounge with laminate flooring, kitchen with appliances, shower suite, gas central heating with shops and transport nearby.

£1250 PCM



**Wood Green**

Three bedroom flat, large lounge, three good size bedrooms, fitted kitchen with appliances, three piece bathroom suite. This property is finished to a very high standard.

£1500 PCM



**Haringey**

5 Bedroom split level flat, N8 Area, large open plan lounge/kitchen, 5 good size bedrooms, fitted kitchen with appliances, two three piece bathroom suites, minutes away from tube station.

£2300 PCM



**Turnpike Lane**

5 bedroom house, lounge, kitchen with double cooker, two washing machines, three fridge freezers, five bedrooms, two shower rooms, three WC's, gas central heating, double glazed windows and garden.

£2300 PCM

0208 826 4696  
empire-homes.co.uk





# Σταύρος Μαλάς

νέο πρόσωπο νέα πρόταση νέα εποχή

## ΠΡΟΕΚΚΛΟΓΙΚΕΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΕΙΣ ΥΠΟΨΗΦΙΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ ΣΤΟ Η.Β.

### MIDLANDS

ΚΥΡΙΑΚΗ 11 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2012

3.30μ.μ.

ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΕΣΤΙΑ

Park Approach

Erdington

Birmingham B23 7SJ

### ΛΟΝΔΙΝΟ

ΔΕΥΤΕΡΑ 12 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2012

7.45μ.μ.

ΚΥΠΡΙΑΚΟ ΚΟΙΝΟΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

Earlham Grove

Wood Green

London N22 5HJ

# ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ

Γράφει και επιμελείται:  
**ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ**



## Κάθε Δευτέρα

- Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Camden διοργανώνει δραστηριότητες με γεύμα από τις 10.00 π.μ.-2.30 μ.μ. στο Κέντρο Τσάρλι Ράσφορντ στο Chalk Farm. Τηλ 020 7267 7194 .
- Κάθε δεύτερη Δευτέρα του μήνα, συνέρχεται το Συμβούλιο του ΣΕΓ στις 8μ.μ. στα γραφεία του, 39 Winkfield Road, N22 5RP για τη μηνιαία συνεδρίαση του. Τηλ. 020 8889 1872.

## Κάθε Δευτέρα και Τρίτη

- Διδάσκονται στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, Earham Grove N22 στις 19.30, παραδοσιακοί ελληνικοί και κυπριακοί χοροί όλων των επιπέδων από έμπειρους δασκάλους. Αποταθείτε για εγγραφές.

## Κάθε Δευτέρα και Τετάρτη

- Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey στην Denmark Road, London N8, οργανώνει τάξεις γυμναστικής στο οίκημα της, από τις 12.15 μέχρι τις 13.15. Για περαιτέρω πληροφορίες τηλ. 020 8348 9011 (Κική).
- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφιλντ οργανώνει τη Δευτέρα στο Ruth Winston Centre (Green Lanes N13) και Τετάρτη στο Community House (311 Fore Street N9) στις 1-4 μ.μ. Bingo. Την Τετάρτη γίνονται και γυμναστικές ασκήσεις.

## Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη

- Στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο από τις 10π.μ.-3μ.μ. (Earham Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία παροχής συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποταθείτε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλ.: 020 8881 2329 για ραντεβού.

## Κάθε Τρίτη

- Συνέρχεται σε πρόβες η χορωδία της ΕΚΑ στην 22 Lynmouth Road, N2 στις 7.30μ.μ. υπό τη διδασκαλία του μουσουργού κ. Μιχαηλίουδη (Τηλ.: 020 8883 7089). Καλούνται τα μέλη της να παρευρισκονται.
- Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλίκων και Αναπήρων Έμφιλντ οργανώνει στις 1.00μ.μ. Luncheon Club στο Reardon Court, Cosgrove Close, N21 σε χαμηλές τιμές. Καλούνται τα μέλη του να συμμετέχουν. Τηλ. 020 8443 1843.
- Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Haringey (Denmark Road, N8) οργανώνει μαθήματα ελληνικών χορών από τις 11π.μ.-12μ. Για πληροφορίες τηλ. 020 8348 9011 (Κική).

## Κάθε πρώτη Τρίτη του μήνα

- Συνέρχεται το Συμβούλιο της ΟΕΣΕΚΑ (Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών Συλλόγων Ελλήνων Κυπρίων Αγγλίας) στις 8.00μ.μ. στο Κοινοτικό Κέντρο, Earham Grove, Wood Green, N22.

## Κάθε Τετάρτη

- Η ειδική σύμβουλος για δυστυχήματα και οποιαδήποτε μορφή οικογενειακής βίας Κούλλα Κωνσταντινίδη, δίνει δωρεάν συμβουλές στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, από τις 12-3μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. 07973895657.
- Λειτουργούν τάξεις στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earham Grove N22 στις 19.30, για θέατρο Esoteric Drama Group στην αγγλική γλώσσα από τον έμπειρο σκηνοθέτη / ηθοποιό Kenan Hudaverdi. Αποταθείτε για εγγραφές.

## Κάθε Πέμπτη

- Παραδίδονται μαθήματα ζούμπα χορού και γυμναστικής στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green στις 19.00, απο την έμπειρη και προσοντούχο δασκάλα Σάντρα Φωτίου. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποταίνονται για εγγραφές.

## Κάθε τελευταία Πέμπτη του μήνα

- Πραγματοποιείται η τακτική μηνιαία Συνεδρίαση της Γραμματείας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας (ΕΚΟ) στις 7.30μ.μ. στα γραφεία της (Britannia Road, London N12). Η παρουσία όλων των μελών θεωρείται απαραίτητη.

## Κάθε Παρασκευή

- Το Ίδρυμα Ραδιομαραθωνίου συνεχίζει τη λειτουργία του Club για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες στο οίκημα του στην Turkey Street, Enfield από τις 6.30-9.00 μ.μ. Παιδιά από το Λονδίνο είναι ευπρόσδεκτα. Τηλεφωνήστε στο 020 7229 2244.

## Κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα

- Από τις 7μ.μ.- 8μ.μ. ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί συμβουλευτικό Γραφείο στο Churchfield School, Latymer Rd London N9 για όλους τους Κυπρίους της περιοχής για προσωπικά θέματα και θέματα ναρκωτικών και αλκοόλ.

## Κάθε Κυριακή

- Στις 3 - 5.30μ.μ. συνέρχεται για πρόβες στο χωλ του Σ.Ε.Γ (39 Winkfield Road, London N22) η νέα χορωδία του Σ.Ε.Γ. Ειδικό προσοντούχο προσωνικό παραδίδει μαθήματα μουσικής και τραγουδιού δωρεάν. Τηλ: 0208 889 1872.
- Από τις 15.00 - 18.00 λειτουργεί στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, η Λέσχη Αποδημών Ελληνικής Μουσικής, με διδασκαλία μπουζουκιού, μπαλαμά ή τζουρά, από τον μουσικοσυνθέτη Γιάννη Πολυκανδριώτη. Αποταθείτε για εγγραφές.

## ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

### 25 Οκτωβρίου (Πέμπτη)

- Η Κύπρια μουσικοσυνθέτης Τασούλα Χρίστου θα παρουσιάσει Chamber Music στην εκκλησία St. James's, 197 Piccadilly, London W1J 9LL. Εισιτήρια £10. Αποταθείτε στην εκκλησία, email: sjp.concert@virgin.net ή στην είσοδο.
- Στο Ελληνικό Κέντρο, 16/18 Paddington Street, London W1U 5AS, θα δοθεί διάλεξη από τον καθηγητή Κ. Βακαλόπουλο στις 7.00 μ.μ. με θέμα: «Θεσσαλονίκη 26 Οκτωβρίου 1912». Οργανωτής Ένωση Μακεδόνων Μ. Βρετανίας. Πληροφορίες τηλ. 020 8361 4512.

### 27 Οκτωβρίου (Σάββατο)

- Ο Σύνδεσμος Γαλιούσας οργανώνει χοροεσπερίδα στο Κυπριακό Κέντρο Wood Green, στις 7.30 μ.μ. Ισχύουν τα εισιτήρια που πωλήθηκαν για την αναβληθείσα χοροεσπερίδα του Συνδέσμου. Για πληροφορίες τηλ. 020 8888 2834.
- Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναικών Χάρινγκυ οργανώνει χοροεσπερίδα στις 7 μ.μ. στο οίκημα της, Denmark Road, N8 0DZ. Εισιτήριο £20 και περιλαμβάνει φαγητό, μουσική και γλέντι. Για κρατήσεις θέσεων τηλ. 020 8348 9011.
- Η κοινότητα Αγίας Αικατερίνης διοργανώνει την ετήσια χοροεσπερίδα της στο Trios Banqueting Suite, 248 Green Lanes Palmers Green N13 5TU. Είσοδος £15. Για κρατήσεις θέσεων τηλ Ελένη 07956877715 ή Άρτεμη 07708534901.

### 28 Οκτωβρίου (Κυριακή)

Ο Σύνδεσμος Ελληνορθόδοξων Κοινοτήτων Η.Β οργανώνει Παμπαροικιακό γιορτασμό της 28ης Οκτωβρίου 1940 στην Εκκλησία του Αγίου Ελευθερίου στο Leyton E10 5NS. Θα ακολουθήσει δείπνο. Ομιλητής ο βουλευτής Ν.Τορναρίτης.

### 30 Οκτωβρίου (Τρίτη)

- Θα δοθεί στο Ελληνικό Κέντρο, 16/18 Paddington Street, London W1U 5AS η διάλεξη στα αγγλικά «Ο μουσικός πόλεμος στα νησιά του Αιγαίου» από τον στρατιωτικό Michael Westropp στις 7.15 μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. 020 7563 9835.

### 31 Οκτωβρίου (Τετάρτη)

- Ο Σύνδεσμος Λευκαριτών οργανώνει σεμινάριο με θέμα τον καρκίνο του μαστού, στο Churchfield School, Latymer Road, London N9 9PL, στις 6.30 μ.μ. Ομιλητές οι Δόκτορες V. Jaffe και Z. Βλαμάκη.Τηλ 02088077824.

## ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

### 3 Νοεμβρίου (Σάββατο)

- Η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα των Δώδεκα Αποστόλων στο Brookman's Park οργανώνει τον ετήσιο χορό της στο Chancellor's School, Pine Grove AL9 7NB. Εισιτήρια £30 και για παιδιά κάτω των 12 χρονών £15. Τηλ. 01707 647 146.
- Ο Σύνδεσμος Τρικωμιτών Η.Β. γιορτάζει τα τριαντάχρονα του (1982-2012) με χοροεσπερίδα στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green N12 5HJ. Τιμή εισόδου £25. Για κρατήσεις: Σ. Κοντοπούργο 07956 335 176 ή Κ.Λοΐζου 07825 822 813.

### 4 Νοεμβρίου (Κυριακή)

- Ο Σύνδεσμος Ριζοκαρπαστών Βρετανίας οργανώνει τη Γενική Συνέλευσή του στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, N22 5HJ στις 3 μ.μ. Στην ημερήσια διάταξη οι Εκθέσεις Δράσης, Οικονομικών, Ψηφίσματα και διάφορα. Ακολουθεί δεξίωση με σουβλάκια.
- Η Κ.Ο. ΑΚΕΛ Enfield οργανώνει Souvlaki & Fireworks Party, στις 2.30-7 μ.μ. στο Boleyn Hall, St. Martin's Close, Enfield EN1 4HW. Εισιτήρια £12 και για παιδιά κάτω των 12 ετών £5. Περιλαμβάνει σουβλάκια και ποτά. Τηλ. Φώτο 07885 680 033.

### 10 Νοεμβρίου (Σάββατο)

- Ο περιφερειακός Χορός Κ.Ο.ΑΚΕΛ στο Κοινοτικό Κέντρο Earham Grove N22 5HJ. Θα παραστούν και θα μιλήσουν ο Γ.Γ. του ΑΚΕΛ Ά.Κυπριανού και ο υποψήφιος Πρόεδρος Σ.Μαλάς. Εισιτήριο £25. Για κρατήσεις τηλ 07778050320 και 07802798979.
- Το Lobby for Cyprus διοργανώνει Μια Νύχτα για την Κύπρο, στο Penridge Banqueting Suite, 470-474 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL, στις 7:00μ.μ. Για περισσότερες πληροφορίες αποταθείτε στο 020 8888 2556.

### 11 Νοεμβρίου (Κυριακή)

- Η Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης θα τελήσει το ετήσιο μνημόσυνο του ήρωα Κυριάκου Μάτση. Θα παρευρεθούν ο Αρχιεπίσκοπος κ.κ. Γρηγόριος και ο αδελφός του ήρωα κ. Γ. Μάτση. Για πληροφορίες τηλ. 07802 277 272.
- Η Κοινότητα των Δώδεκα Αποστόλων στο Brookman's Park οργανώνει Γεν. Συνέλευση για εκλογή νέου Δ.Σ. και Βοηθητικής Αδελφότητας. Όσοι επιθυμούν να υποβάλουν υποψηφιότητα να δηλώσουν εκ των προτέρων τα ονόματα στον π. Ιωσήφ.
- Πραγματοποιείται επίσημη εκδήλωση της Εκκλησιαστικής Εκπομπής «Ανέσπερον Φώς» στο χώλ Denmark Road N8 0DZ η ώρα 13:00μ.μ.. Στην εκδήλωση θα μιλήσει ο Αρχιεπίσκοπος κ.κ. Γρηγόριος και θα προβληθεί πλούσιο πρόγραμμα.

### 15 Νοεμβρίου (Πέμπτη)

- Η Εθνική Κυπριακή Ομοσπονδία (ΕΚΟ) διοργανώνει την καθιερωμένη Αντικατοχική Πικετοφορία έξω από την Τουρκική Πρεσβεία για καταδίκη της ανακήρυξης του ψευδοκράτους, στις 6-8.30 μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. 020 8445 9999.

### 22 Νοεμβρίου (Πέμπτη)

Το Ελεύθερο Πανεπιστήμιο για την Ομογένεια δίνει διάλεξη για το Δημοψήφισμα που λαμβάνει χώρα στη Σκωτία και τη στάση των Κυπρίων με ομιλητή τον Δρ.Κλέαρχο Α Κυριακίδη στις 7.45 στην Κυπριακή Αδελφότητα Britannia Road N12.

### 24 Νοεμβρίου (Σάββατο)

- Ο Σύνδεσμος Ριζοκαρπαστών οργανώνει την ετήσια χοροεσπερίδα του στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, N22 5HJ στις 7.30 μ.μ. Εισιτήρια £25. Για πληροφορίες τηλ. Γ. Χρονία 01727 68779, Μ. Λήδα 02072 262 540, Μ. Καραολή 020 8346 9902.



## Για σένα Τζιύπρος τραουδώ

Του Φώτη Ευαγγέλου-Ακαθκιώτη

Στες πόλεις τούτου του νησιού τραουίν εν να γράψω  
νάσαι τζαί λύπην τζαί χαράν,  
λαλώ το άλλη μια φορά στο τέλος εν να κλάψω.  
Βαρώσιν μου πεντάμορφον τωρά 'σαι σκλαβωμένον  
οι κάτοικοί σου εφύασιν τζι' είσαι γερημωμένον.  
Τζιερύνεια μου εις το βορκάν με τ' όμορφον λιμάνιν  
εσέν εκαταντήσανσε του Πάντζιρου το χάνιν.  
Τζι' η Μόρφου είναι Ξακουστή, έσαι τον Αϊ Μάμαν  
που πάντα συναφέρνω την τζαί πικάννει με το κλάμαν.  
Τζι' εσέναν, Λευκωσία μου, θωρώ σε λυπημένη  
γιατί σου μπήξαν μασαιρκές τζι' έμεινες μοιρασμένη.  
Η όμορφή μας Λεμεσός εν έσαι μαύρα χάλια  
έσαι γιορτές για το κρασίν τζαί για τα καρναβάλια.  
Πάφος μου είσαι Ξακουστή σε τούτον τον πλανήτην  
γιατί εσου εγέννησες τότες την Αφροδίτην.  
Όμως, τζι' εσουίν Λάρνακα, πικάνεις πολλούς επαίνους,  
που κάμνεις τον κατακλυσιμόν για ντόπιους τζαί για Ξένους.  
Απόστολε Αντρέα μου, μεγάλη σου η χάρη,  
είσαι στην άκρην του νησιού ένα σωστόν καμάριν.  
Τζιύπρος μου, πρωτοπλάστηκες πριν που σηλιάες χρόνια  
την ιστορίαν Ξέρουμεν εμείς, παιδικιά τζι' αγγόνια.  
Είμαι τζι' εγκών Τζιύπρος μου που 'σέναν γεννημένος  
για τούτον με τους τόπους σου είμαι ερωτευμένος.  
Τζιύπρος μου, αεροπλάνον εγκώ ν' να νοικιάσω  
να σε θωρώ από ψηλά πέρκιμον σε χορτάσω.  
Τζιύπρος μου, έσαι τα βουνά, δάση τζαί ποταμούς σου  
τζαί θάλασσαν γυρό-γυρό να πίννει τους καμούς σου.

## Ανθρώπινες αδυναμίες

Της Μαρίας Γεωργίου

Ο Πλάστης και Δημιουργός έπλασεν τον άνθρωπον  
ομοίωμα δικό του.  
Έπλασεν τους Πρωτόπλαστους να είναι στο πλευρόν του.  
Από το χώμα έκαμεν την Εύα και τον Αδάμ τους έβαλεν  
στον Παράδεισον και εκαλοπερούσαν.  
Ήταν ο πατέρας τους, έπρεπε να τον υπακούνε  
έπρεπε να τηρήσουνε και μερικούς κανόνες.  
Αυτοί όμως παράκουσαν και το κακόν εγκίνη  
τα έκαμαν όλα χώμα.  
Έχασαν τον Παράδεισον για την παραφροσύνη.  
Και από τότε εμείς οι άνθρωποι έχουμεν την κατάρα  
είμεθα απόγονοι της Εύας και του Αδάμ  
είμαστε όντα αδύναμα  
και στο κακό τρέχουμε για να πλουτίσουμε  
πολλά να κατακτήσουμε  
και τον Θεό ξεχνούμε  
στον κόσμο αυτόν τον μάταιο  
από το χώμα ήρθαμε κι εκεί θα καταλήξουμε.  
Πώς τότε οι Πρωτόπλαστοι τότε τα κατάφεραν  
και του ανθρώπου στην ζωήν τόσα κακά του έφεραν;  
Είναι ο ζηλιάρης ο Όπισθεν που θέλει να κερδίσει.  
Μα θα έρθει όμως η ώρα του που θα χαθεί, θα σβήσει  
ας το κατανοήσουμε  
και τες αδυναμίες μας να καταπολεμήσουμε.  
Αμήν.

**Cavenco**  
FREIGHT FORWARDERS

Cyprus. Greece. Worldwide

### Experts in Freight

As a well established family run business, we can offer unrivalled experience, knowledge and amazing prices to all our customers.

- Ro-Ro/Cars/Vans/Trucks & Machinery
- Insurance
- Groupage
- Commercial cargo
- Airfreight
- Containers
- Packing & Removals
- Road Freight

Our friendly and experienced team can help and advise you on the most straight forward and efficient method of shipment for all your Freight Forwarding needs. So whether it's the very first time you have needed to find a shipping service or whether you are looking for a freight company that can become a long term partner, contact us, we are here to help.

Call us for a quote today on 01992 712 333  
or visit us on [www.cavenco.co.uk](http://www.cavenco.co.uk)

# Αντιγηραντική προστασία του στόματος

Οι αντιγηραντικές θεραπείες δοντιών είναι αυτό που στις μέρες μας έχει μεγαλύτερη ζήτηση από όλες τις αισθητικές παρεμβάσεις, λόγω του ότι είναι συντηρητικές (μικρής παρέμβασης), συνήθως συνδυάζονται με αναγκαίες ιατρικές αποκαταστάσεις και το αποτέλεσμα τους επιφέρει ένα ωραίο χαμόγελο, στοιχείο γοητείας και νεότητας!

Το χαμόγελο καθορίζει τον τρόπο που νιώθουμε εμείς για τον εαυτό μας, δηλώνει αυτοπεποίθηση και επηρεάζει την εικόνα των άλλων για εμάς.

Υπάρχουν πολλές μέθοδοι αντιγήρανσης των δοντιών. Η επιλογή του είδους εξαρτάται από το περιστατικό και το μέγεθος του προβλήματος, καθώς και τα χρήματα που κάποιος θέλει να δαπανήσει.

## Λάμψη με αεροαπόξεση

Είναι η διαδικασία που ακολουθεί ένα βαθύ και εξονυχιστικό καθαρισμό των δοντιών. Πρόκειται για μια ανώδυνη και γρήγορη διαδικασία, όπου ο οδοντίατρος χρησιμοποιεί μια ειδική συσκευή η οποία εκτοξεύει κόκκους σάδας, που στο πέρασμά τους απομακρύνουν τις μικροχρωστικές που δημιουργούνται από τον καφέ, το τσιγάρο, το πούρο, το κόκκινο κρασί, τα ποτά τύπου cola κ.α. Για ακόμη περισσότερη λάμψη, η διαδικασία ολοκληρώνεται με τη χρήση ενός αφρώδους σκευάσματος, το οποίο προσδίδει επιπλέον λάμψη χαρίζοντας ένα πραγματικά αστραφτερό χαμόγελο.

Λεύκανση με μέθοδο ZOOM  
Είναι η πλέον αποτελεσματική διαδικασία λεύκανσης των δοντιών στο οδοντιατρείο, η οποία επιτελείται σε μόνο 45 λεπτά. Χαρίζει ένα φυσικά λευ-

κό χαμόγελο χωρίς να προκαλεί βλάβες στην αδαμαντίνη ή ευαισθησίες στα δόντια. Για να διατηρηθεί το εντυπωσιακό αποτέλεσμα συστήνεται μια σύντομη θεραπεία συντήρησης του αποτελέσματος με

6-18 μήνες

## Αναδιόρφωση του χαμόγελου με direct veneers

Πρόκειται για μια μοναδική μέθοδο προκατασκευασμένων όψεων σε διάφορα μεγέθη



που κατασκευάζονται στη Ζυρίχη και δίνουν τη δυνατότητα σε ένα έμπειρο και καταρτισμένο οδοντίατρο, να προσφέρει ένα πολύ αισθητικό χαμόγελο, με απειροελάχιστο έως και καθόλου τρύχισμα των δοντιών, τοποθετώντας άμεσα τις όψεις των προκατασκευασμένων veneers, που είναι τόσο λεπτές όσο και ένας φακός επαφής.

## Ορθοδοντική με τη μέθοδο Invisalign

Είναι η μέθοδος, η οποία στηρίζει το αποτέλεσμα της στη χρήση διαφανών σετ νάρθηκων οι οποίοι αντικαθίστανται κάθε 2 εβδομάδες. Η όλη πορεία της θεραπείας είναι σύντομη, εξαιρετικά αισθητική και προσφέρει τη δυνατότητα καλής στοματικής υγιεινής. Εξυπηρετεί όλους τους ενήλικες που θα ήθελαν να ισιώσουν τα δόντια τους άνετα, χωρίς την ενόχληση των brackets (σιδεράκια) και μη διαταράσσοντας την κοινωνική τους ζωή. Η θεραπεία διαρκεί από

που κατασκευάζονται στη Ζυρίχη και δίνουν τη δυνατότητα σε ένα έμπειρο και καταρτισμένο οδοντίατρο, να προσφέρει ένα πολύ αισθητικό χαμόγελο, με απειροελάχιστο έως και καθόλου τρύχισμα των δοντιών, τοποθετώντας άμεσα τις όψεις των προκατασκευασμένων veneers, που είναι τόσο λεπτές όσο και ένας φακός επαφής.

## Αισθητικές Ολοκεραμικές Στεφάνες

Η πορσελάνη κοστίζει περισσότερο από όλες τις αισθητικές παρεμβάσεις στα δόντια. Είναι όμως το καταλληλότερο υλικό για να δώσει λύση και στα πιο δύσκολα στόματα καθώς και στους πιο απαιτητικούς ασθενείς. Ένας έμπειρος και εξειδικευμένος οδοντίατρος μπορεί να επιτύχει τον πλήρη ανασχεδιασμό του χαμόγελου. Η παρούσα μέθοδος

απαιτεί δύο ραντεβού. Στο πρώτο τροχίζονται τα δόντια και στο δεύτερο τοποθετούνται οι όψεις ή στεφάνες.

## Εμφυτεύματα άμεσης φόρτισης

Ό,τι πιο θεαματικό έχει να παρουσιάσει η οδοντιατρική σήμερα είναι ότι σε άτομα οποιασδήποτε ηλικίας, εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις του ιατρικού ιστορικού τους, μπορούν να τοποθετηθούν 4 - 6 εμφυτεύματα και πάνω σε αυτά να στηριχθούν 12 δόντια σε χρονικό διάστημα μιας εβδομάδας. Αυτή η μέθοδος δίνει λύση ακόμη και σε άτομα που μέχρι πριν λίγα χρόνια μπορούσαν να φοράνε μόνο οδοντοστοιχίες.

## Μέθοδος αντιστρέψ

Περισσότερο από 50% των ανθρώπων σήμερα υποφέρουν από πόνους στα δόντια ενώ είναι γερά, στην κροταφογοναθική διάρθρωση, στους μαστήρες μύες, από πονοκεφάλους και άλλα ενοχλητικά συμπτώματα που κάνουν δύσκολη την καθημερινότητά τους και οφείλεται στο ότι «σφίγγουν» τα δόντια. Υπό κανονικές συνθήκες η άνω και η κάτω γνάθος πρέπει να έρχονται σε επαφή μόνο όταν καταπίνουμε ή μασάμε.

Παρόλα αυτά, η πλειονότητα των ατόμων σήμερα, λόγω του έντονου στρες, σφίγγουν τα δόντια κατά τη διάρκεια της μέρας και τρίζουν ή πιέζουν, ακόμη περισσότερο τη νύχτα. Αυτή η ακούσια παραλειτούργια του στόματος που οφείλεται κατά κύριο λόγο στο άγχος, διορθώνεται με ειδικό νάρθηκα ανάπαυσης - βρουξισμού, ο οποίος προστατεύει τόσο τα δόντια όσο και το στοματογενικό σύστημα γενικότερα.

## Οροσκόπιο



**Κριός**

21/3-20/4  
Αυτή την εβδομάδα θα νιώθετε την ανάγκη να επαναφορτίσετε τον εαυτό σας τόσο ψυχικά όσο και στην εργασία σας. Διατηρήστε την ισορροπία στα προσωπικά και επαγγελματικά σας ζητήματα και μην πάρετε τώρα αυστηρές αποφάσεις.



**Ταύρος**

21/4 - 20/5  
Αυτή την εβδομάδα το επίπεδο ενέργειας σας μπορεί να είναι χαμηλό κι αυτό θα σας αγχώσει. Είναι ώρα να εξισορροπήσετε τα συναισθήματα σας και να σκεφτείτε πρακτικά. Τώρα θα έχετε την επιθυμία να χαλαρώσετε στο σπίτι σας και θα έχετε ευχάριστες συναντήσεις με τους φίλους σας.



**Δίδυμοι**

21/5 - 21/6  
Αυτή την εβδομάδα σημαντικές συναντήσεις που θα κάνουν στην εργασία σας, μπορεί να αποδειχθούν εξαιρετικά επωφελείς. Οι διαμάχες θα ελαχιστοποιηθούν και θα υπάρξει σημαντική πρόοδος στην εργασία σας. Τώρα έχετε έγκριση και αναγνώριση.



**Καρκίνος**

22/6 - 22/7  
Οι στενές σας σχέσεις θα απαιτήσουν την προσοχή σας και πιθανόν να νιώσετε εξαντλημένοι, ιδιαίτερα στη δουλειά σας. Δεν θα είστε τόσο συγχρονισμένοι με την ατμόσφαιρα γύρω σας. Θα πρέπει να επικεντρωθείτε σε διάφορους τομείς της ζωής σας και να τα συνδυάσετε όλα ταυτόχρονα.



**Λέων**

23/7 - 22/8  
Θα ενεργοποιήσετε την δημιουργικότητά σας και θα κάνετε κάτι νέο και συναρπαστικό. Καλείστε τώρα να κάνετε χρήση των ικανότητων σας και της κοινής λογικής σας. Να είστε διπλωματικοί στις σχέσεις σας χωρίς να επιβάλετε την γνώμη σας.



**Παρθένος**

23/8 - 22/9  
Η τάση απομόνωσης που αισθάνεστε αυτές τις ημέρες θα σας κάνουν να βλέπετε τα πράγματα χειρότερα απ' ό,τι είναι. Περιορίστε την ευαισθησία σας και βρείτε το χαμένο σας πιάσμα, για να αντιμετωπίσετε τα προβλήματα που σας έχουν περικυκλώσει.



**Ζυγός**

23/9 - 23/10  
Οι δαπάνες σας τώρα θα είναι περισσότερες από το συνήθισμένο και θα πρέπει να εργαστείτε σκληρά για να ανταποκριθείτε στις υποχρεώσεις σας. Θα νιώθετε πίεση, γι' αυτό κάντε ένα διάλειμμα για να συγκεντρώσετε ενέργεια.



**Σκορπιός**

24/10 - 22/11  
Αυτή την εβδομάδα, ο ενθουσιασμός σας θα είναι το κίνητρο για την επιτυχία. Αποφύγετε τις αντιπαραθέσεις καθώς επίσης και τη λήψη οποιασδήποτε απόφασης σχετικά με χρήματα που επενδύετε σε οποιαδήποτε μορφή.



**Τοξότης**

23/11 - 21/12  
Οι άλλοι δίνουν αξία στις ικανότητες σας και θα σας κάνουν συγκεκριμένες προτάσεις. Απαιτείται σημαντική συγκέντρωση και συνετές κινήσεις στο να δημιουργήσετε ισορροπία σε διάφορα επίπεδα.



**Αιγόκερως**

22/12 - 20/1  
Αν όλα δουλεύουν καλά, τότε αυτή είναι μια στιγμή όπου οι νέες επενδύσεις που θα κάνετε, θα σας αποφέρουν κέρδη, αναγνώριση και νέα επιτεύγματα. Στην αισθηματική σας ζωή, αν είστε μόνοι, αποφύγετε τις νέες εμπειρίες τώρα, προκειμένου να αισθάνεστε ασφαλείς.



**Υδροχόος**

21/1 - 19/2  
Τα πράγματα πρόκειται να βελτιωθούν σύντομα σε όλους τους τομείς της ζωής σας, γι' αυτό κάντε λίγο υπομονή. Η προβολή των συναισθημάτων σας στα πρόσωπα που αγαπάτε και η έκφραση των επιθυμιών σας είναι απαραίτητη για σας τώρα.



**Ιχθύες**

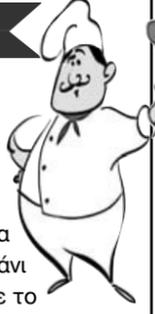
20/2 - 20/3  
Προσπαθείστε να εξομαλύνετε διάφορα θέματα που σας απασχολούν στο χώρο της εργασίας σας. Τώρα αυξάνεται η κοινωνικότητά σας και θα έρθετε σε επαφή με πολύ κόσμο. Οι διαπραγματεύσεις και οι συναντήσεις που θα κάνετε τώρα, θα αποδειχθούν κερδοφόρες.

## Η συνταγή της εβδομάδας

### Mama Roza

**Υλικά:** 2 μπριζόλες χοιρινές, 250 γρ. μανιτάρια τεμαχισμένα, 1 ποτήρι κόκκινο κρασί, 1 σφηνάκι κονιάκ, 1 ντομάτα ψιλοκομμένη, 1 κόκκινη και 1 πράσινη πιπεριά ψιλοκομμένη, αλάτι, πιπέρι, λάδι, θυμάρι

**Εκτέλεση:** Αλατοπιπερώνουμε τις μπριζόλες, ρίχνουμε λίγο λάδι στο τηγάνι και τις αφήνουμε μέχρι να ροδίσουν. Μόλις πάρουν το χρώμα που θέλουμε, τις βγάζουμε από το τηγάνι. Στο λάδι που έχει μείνει στο τηγάνι (αν χρειαστεί προσθέτουμε λίγο ακόμα), τηγανίζουμε και τα λαχανικά έως ότου μαραθούν. Προσθέτουμε το κονιάκ και το κρασί. Ξαναβάζουμε μέσα στο τηγάνι τις μπριζόλες και ανακατεύουμε όλα τα υλικά μαζί. Αφήνουμε στη φωτιά μέχρι να εξατμιστεί το κρασί και το κονιάκ. Ρίχνουμε από πάνω λίγο θυμάρι για περισσότερο άρωμα. Όταν τελειώσουμε, βάζουμε λίγο ελαιόλαδο από πάνω και σερβίρουμε με ρύζι ή πουρέ.



**Παραδοσιακό Στόλισμα Ανδρογύνου με βιολί και λαούτο**

Τηλ: 07929 301 962  
E-mail: nikiandr@hotmail.com

## Wedding OneStop Co-ordinations

\* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

\* Our professional team are experts in coordinating your special day.

### MANY VENUES AVAILABLE - (Some examples):

London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive packages and prices please contact TONY VOUIROS

Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841

E-mail: info@onestopcoordinations.com  
www.Oonestopcoordinations.com

## VGM Studios

The professional choice for your wedding video

Contact: Vas Michaelides Telephone: 020 8364 2291  
16 Borden Avenue Mobile 1: 07788 577 592  
Bush Hill Park Enfield Mobile 2: 07930 545 577  
London EN1 2BZ vgmstudios@hotmail.com

## Marilyns Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts  
Packages from £40\* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite



Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

\*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit www.marilynsweddings.co.uk or call 020 7112 8780

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

# Σπιτικά «γιατροσόφια» για καλύτερη ζωή

**Ο**ι περισσότεροι από εμάς καταφεύγουμε κάποια στιγμή σε «συναγές» της γιαγιάς μας για να νιώσουμε καλύτερα – και αυτό δεν είναι κατ' ανάγκη κακό. Τα περισσότερα «γιατροσόφια» που περνούν από γενιά σε γενιά δεν έχουν μελετηθεί σε κλινικές μελέτες, αλλά αυτό δεν σημαίνει πως η δράση τους δεν έχει επιστημονική εξήγηση, κατά το Δρ Ρομπ Χικς, ένα από τους πιο διάσημους γενικούς γιατρούς στο Λονδίνο.

Ο Δρ Χικς συνδύασε την ιατρική γνώση με το ενδιαφέρον του για τις συμπληρωματικές θεραπείες για να συγκεντρώσει σε ένα βιβλίο τις αποδεκτές, τις διφορούμενες και τις πραγματικά παράδοξες μεθόδους αυτοθεραπείας για συχνά προβλήματα υγείας.

Μερικές από αυτές παρατίθενται στη συνέχεια – αλλά εννοείται πως δεν πρέπει να τις χρησιμοποιήσει κανείς ως υποκατάστατο των συμβουλών ενός γιατρού.

### Κακοσμία στόματος

**Ντομάτες.** Δύο ή τρεις ντομάτες την ημέρα μπορεί να καταπολεμήσουν την κακοσμία του στόματος, κατά τον Δρα Χικς. Η κακοσμία του στόματος οφείλεται στις θειούχες ουσίες που παράγονται τα στοματικά βακτήρια. Οι ντομάτες περιέχουν ουσίες γνωστές ως ιονόνες, οι οποίες πιστεύεται ότι εξουδετερώνουν τη μυρωδιά των θειούχων ενώσεων και έτσι την κακοσμία του στόματος.

**Γιαούρτι.** Ένα γιαούρτι με προβιοτικά την ημέρα μπορεί να μειώσει την κακοσμία, εξουδετερώνοντας τα μικρόβια που παράγουν τις θειούχες ενώσεις στο στόμα.

**Καρότα.** Αν νομίζετε ότι το στόμα σας μυρίζει, μασουλήστε λίγο ωμό καρότο. Η κακοσμία οφείλεται συχνά σε υπολείμματα τροφίμων που αποσυντίθενται κολλημένα ανάμεσα στα δόντια. Όταν μασάμε, διεγείρεται η παραγωγή σάλιου, το οποίο «ξεπλένει» τα μόρια των τροφίμων. Επιπλέον, οι ίνες του καρότου δρουν ως οδοντόβουρτσά στα δόντια και στα ούλα.

### Κακοσμία σώματος

**Ραπανάκια.** Τα ραπανάκια περιέχουν ουσίες με αντιβακτηριακές και αντιμυκητια-

κές ιδιότητες. Για την κακοσμία χρειάζεστε τον χυμό από λιωμένα ραπανάκια. Μετά το μπάνιο, στεγνώστε καλά τις μασχάλες και τα πόδια σας χωρίς να τα τρίψετε και μετά απλώστε λίγο χυμό. Αφήστε τον να στεγνώσει πάνω στο δέρμα σας. Αν το πρόβλημα εστιάζεται στα πόδια σας, μην ξεχάσετε τις περιοχές ανάμεσα στα δάκτυλα.

**Ανθρακική σόδα.** Η σόδα απορροφά τον ιδρώτα, το λίπος και όλες τις άλλες ουσίες που συμβάλλουν στην κακοσμία του σώματος. Ρίξτε σόδα (με μορφή σκόνης) σε όποιο σημείο του σώματός

μερινά μισό αγγούρι. Είναι πλούσιο σε υγρά και φυτικές ίνες και ασκεί ήπια υπακτική (καθαρτική) δράση, που βοηθεί τη λειτουργία των εντέρων.

**Γλυκόριζα.** Να πίνετε ρόφημα γλυκόριζα, να μασάτε και να καταπίνετε γλυκόριζα ή να πίνετε μισό κουταλάκι του καφέ σκόνη από ρίζα γλυκόριζας αναμεμιγμένη με ζεστό νερό. Και αυτή έχει ήπια υπακτική δράση.

### Βήχας και κρουλόγημα

**Θυμάρι.** Να κάνετε γαργάρες με ρόφημα θυμαριού (αναμίξτε καυτό νερό με μια χούφτα θυμάρι και αφήστε



σας έχει άσχημη μυρωδιά.

### Μελανιές

**Ξύδι.** Οι μελανιές εμφανίζονται όταν για κάποιο λόγο (π.χ. ένα κτύπημα) υποστούν ρήξη τα επιφανειακά αιμοφόρα αγγεία και το αίμα διασκορπιστεί κάτω από το δέρμα, προκαλώντας οίδημα (πρήξιμο), αποχρωματισμό και πόνο. Το ξύδι αυξάνει τη ροή του αίματος κοντά στην επιφάνεια του δέρματος, με αποτέλεσμα να απορροφάται πιο γρήγορα το αίμα που έχει συσσωρευτεί στη μελανιά. Να βάζετε επί 10-20 λεπτά πάνω στη μελανιά ένα πανί μουλιασμένο σε κρύο ξύδι, συνιστά ο Δρ Χικς.

**Κρεμμύδια.** Τα κρεμμύδια περιέχουν άφθονη κερσετίνη – ένα συστατικό που πιστεύεται ότι έχει αντιφλεγμονώδεις ιδιότητες, οι οποίες μειώνουν το οίδημα στη μελανιά. Να αναμιγνύετε πολτοποιημένο κρεμμύδι με λίγο αλάτι και να το βάζετε πάνω στη μελανιά για λίγα λεπτά κάθε φορά (έως 10 το πολύ).

### Δυσκοιλιότητα

**Αγγούρι.** Να τρώτε καθη-

το να κρυσώσει). Η θερμότητα απελευθερώνει τη δραστική ουσία του θυμαριού (λέγεται θυμόλη), η οποία έχει ισχυρές αντισηπτικές ιδιότητες. Να κάνετε γαργάρες όσο συχνά πρέπει.

### Πιτυρίδα

**Έλαιο Καρύδας.** Η πιτυρίδα συχνά οφείλεται σε μύκητες και το έλαιο καρύδας περιέχει αουρικό και καπρυλικό οξύ – δύο ουσίες με αντικές και αντιμυκητιακές ιδιότητες. Να τρίβετε το κρανίο σας με το έλαιο και να το αφήνετε όλο το βράδυ, για να ξεπλυθείτε το πρωί.

### Διάρροια

**Μήλο.** Το μήλο περιέχει ηκτηκίνη (μία ουσία που μειώνει τη φλεγμονή στα έντερα και τη διάρροια), καθώς και μαλικό και ταρταρικό οξύ (ρουθιμίζουν την οξύτητα του στομάχου). Πλύνετε καλά ένα μήλο και βάλτε το στο μπλέντερ για να πολτοποιηθεί, χωρίς να το ξεφλουδίσετε. Αφήστε το 15-20 λεπτά να «μαυρίσει» πριν το φάτε, ώστε να αυξηθεί η συγκέντρωση των παραπάνω ουσιών.

**Καφέ Ζάχαρη.** Αναμίξτε ένα ή δύο κουταλάκια καφέ ζάχαρη με ζεστό νερό και πιείτε το. Η μελάσα στην καφέ ζάχαρη ασκεί απολυμαντική δράση που συμβάλλει στην εξουδετέρωση των παθογόνων μικροοργανισμών, που συχνά ευθύνονται για τη διάρροια.

### Συμπτώματα περιόδου

**Λάχανο.** Καταπραΰνετε την ευαισθησία στο στήθος και τον πόνο στην κοιλιά βάζοντας μέσα στο σουτιέν ή πάνω στην κοιλιά αντιστοίχως παγωμένα φύλλα από λάχανο από το ψυγείο. Ασκούν την ίδια δράση με αυτή μιας παγωμένης κομπρέσας. Αν, όμως, σας ανακουφίζει καλύτερα η θερμότητα, ζεματίστε για λίγα δευτερόλεπτα τα φύλλα σε βραστό νερό και αφού γίνουν χλιαρά προς ζεστά, χρησιμοποιήστε τα.

**Κρεμμύδι.** Να τρώτε μισό κρεμμύδι την ημέρα, 2-3 μέρες πριν από την περίοδο. Οι ορμόνες σας παρουσιάζουν μεγάλες διακυμάνσεις τις μέρες αυτές και το χρώμα που περιέχει το κρεμμύδι πιστεύεται ότι δρα εξισορροπιστικά. Το ωμό κρεμμύδι είναι καλύτερο, διότι με το μαγείρεμα μειώνονται τα επίπεδα του χρωμίου. Όσο πιο «δυνατό» και με πιο ισχυρή μυρωδιά το κρεμμύδι, τόσο μεγαλύτερο το όφελός του.

### Πονοκέφαλος

**Μπανάνες.** Λιώστε μια ώριμη μπανάνα και βάλτε τη στο σημείο του κεφαλιού που πονάει για 15 λεπτά τη φορά (επαναλάβετε όσες φορές χρειάζεται). Οι μπανάνες περιέχουν μαγνήσιο, το οποίο μπορεί να χαλαρώσει τα αιμοφόρα αγγεία, αμβλύνοντας έτσι τον πονοκέφαλο.

**Κρεμμύδια.** Εάν πονάει το κεφάλι και νιώθετε «πιασμένο» τον αυχένα σας, τοποθετήστε πάνω του μια φέτα ωμό κρεμμύδι. Θα δράσει ως κρύο επίθεμα στον αυχένα, ελαττώνοντας, ό,τι τον έχει καταπονήσει.

### Στρες

Αν έχετε στρες, κάνετε αφρόλουτρο με νερό στο οποίο θα έχετε βάλει λίγες σταγόνες έλαιο γαριφάλλου. Το έλαιο περιέχει ουσίες με αναλγητικές ιδιότητες και επίσης διεγείρει την κυκλοφορία του αίματος και χαλαρώνει τους μύς.

# Η σοκολάτα μειώνει τον κίνδυνο εγκεφαλικού επεισοδίου

**Η** τακτική κατανάλωση σοκολάτας μειώνει τον κίνδυνο εγκεφαλικού επεισοδίου στους άνδρες, σύμφωνα με σουηδική μελέτη που δημοσιεύθηκε στο επιστημονικό έντυπο Neurology.

Οι ερευνητές με επικεφαλής τη Δρ Σουζάνα Λάρσον του Ινστιτούτου Καρολίνσκα της Στοκχόλμης διαπίστωσαν ότι από 37.000 άνδρες, των οποίων η υγεία είχε τεθεί υπό ιατρική παρακολούθηση επί μια δεκαετία, εκείνοι που κατανάλωναν τις μεγαλύτερες ποσότητες σοκολάτας διέτρεχαν κατά 17% μικρότερο κίνδυνο να υποστούν εγκεφαλικό επεισόδιο σε σχέση με

μενη δεκαετία, 1.995 από αυτούς υπέστησαν για πρώτη φορά εγκεφαλικό επεισόδιο. Ανάμεσα στο 25% εκείνων που ανέφεραν την περισσότερη κατανάλωση σοκολάτας, το ποσοστό των εγκεφαλικών επεισοδίων που σημειώθηκαν ήταν 73% ανά 100.000 άνδρες το χρόνο, σε σύγκριση με το 85% ανά 100.000 που ισχύει για τους άνδρες που κατανάλωναν μικρότερη ποσότητα.

Η ομάδα της Δρ Λάρσον έλαβε υπόψη τις πληροφορίες που αφορούν και άλλους παράγοντες, όπως το βάρος των ανδρών και άλλες διατροφικές τους συνήθειες, αν ήταν



εκείνους που δεν προτιμούσαν την εν λόγω λιχουδιά.

Η μελέτη δεν είναι η πρώτη που συνδέει την κατανάλωση σοκολάτας με οφέλη για το καρδιαγγειακό σύστημα καθώς αρκετές έρευνες στο παρελθόν έχουν καταλήξει στο συμπέρασμα ότι οι λάτρεις της σοκολάτας κινδυνεύουν λιγότερο από καρδιακή νόσο και εγκεφαλικό επεισόδιο.

Μια άλλη μελέτη που πραγματοποιήσε η Δρ Λάρσον πέρσι κατέληξε σε παρεμφερή συμπεράσματα για τις γυναίκες. Τα φλαβονοειδή – μια κατηγορία αντιοξειδωτικών ουσιών που περιέχεται σε φρούτα, λαχανικά, στη μαύρη σοκολάτα και στο κόκκινο κρασί – μπορεί να έχουν ευεργετικά αποτελέσματα στην αρτηριακή πίεση, τα επίπεδα της χοληστερόλης και την αγγειακή λειτουργία, σύμφωνα με μελέτες.

Για τις ανάγκες της παρούσας έρευνας, 37.000 Σουηδοί ηλικίας 49 με 75 ετών κατέγραψαν τη συχνότητα με την οποία καταναλώνουν σοκολάτα και άλλα τρόφιμα. Μέσα στην επό-

καπνιστές και αν έπασχαν από υπέρταση.

Ωστόσο, άλλοι ερευνητές επισημαίνουν ότι καμία μελέτη μέχρι σήμερα δεν έχει αποδείξει ότι η σοκολάτα είναι η αιτία για τον μειωμένο κίνδυνο εγκεφαλικού επεισοδίου.

Όπως υποστηρίζει ο Δρ Ρίτσαρντ Λίμπμαν, αντιπρόεδρος του τμήματος Νευρολογίας στο Ινστιτούτο Νευροεπιστήμης «Cushing» στο Μανχάσετ της Νέας Υόρκης, η θεωρία ότι τα φλαβονοειδή μπορεί να έχουν θετικό αντίκτυπο παραμένει απλά μια θεωρία, ενώ μια ευρεία κατηγορία πιο υγιεινών τροφίμων επίσης περιλαμβάνουν φλαβονοειδή, όπως τα μήλα, το λάχανο, το μπρόκολο, η σόγια και τα καρύδια.

«Δεν μπορεί να αρχίσουμε να συμβουλεύουμε τον κόσμο να καταναλώνει σοκολάτα με βάση αυτό. Αναλογιστείτε τις αρνητικές επιπτώσεις που μπορεί να προκύψουν, όπως η παχυσαρκία και ο διαβήτης τύπου II», σημειώνει ο ίδιος.

**Greek BAND**

**MEGA**

Call: \_\_\_\_\_  
George: 07860 354 382  
Kyriakos: 07749 670 339

**VIDEORASIS PRODUCTIONS**

Your Wedding...Your Choice!!!

- WEDDINGS
- ENGAGEMENTS
- CHRISTENINGS
- Birthdays
- Music Videos
- Corporate Videos

Introductory rate for bookings before 31st December 2012  
Weddings from £1000 including 3 DVD's HD or SD

Call us now for a FREE consultation.

• Email: info@videorasis.com • Web Site: www.videorasis.com  
Call Yiannaki (John) on 0755 28 40 795 for more info. & Samples

**Medusa Greek Band**

Greek, English & Latin  
'Live' Music for all occasions

Mario Constantinou – Bouzouki  
Vicki Stavrinou – Vocals

Call 07796 377 806

DJ Included Competitive Prices

**DJ MELODY**

**THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER**

- MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •
- WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •

FOR EVERY OCCASION & ALL AGES

CONTACT CHRIS ON:  
**Tel: 07956 549 564**  
E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

**The NOSTALGIA Band**

Live Music for any occasion  
Male and female vocals  
Traditional violin

Amalia 07956 650 612  
Adam 07946 852 963

**MOBILE DISCO**  
by DJ MAO

\* For every occasion  
\* Playing all the latest in  
Greek and English Music

Call MARIO on  
020 8362 9757 or 07767 79 66 77  
Email: djmao1@hotmail.com

**Η Μάχη της Κρήτης (1970)**

Πολεμική Περιπέτεια με τους Χρήστο Πολίτη, Γιώργο Τζώρτζη, Γιώτα Σοϊμοίρη και Φερνάντο Σάντσο.

Το Μάιο του 1941, μετά την πτώση της ηπειρωτικής Ελλάδας, ένας τολμηρός πρωτοετής εύελπις, αναλαμβάνει την μεταφορά του χρυσού της Τράπεζας της Ελλάδας στη Μέση Ανατολή με πρώτο σταθμό την Κρήτη. Παρά τα εμπόδια που θα συναντήσει, θα καταφέρει να φτάσει στο νησί, όπου οι Γερμανοί ήδη έχουν αρχίσει τις επιθέσεις. Με τρομερή μυστικότητα, Έλληνες και Βρετανοί στρατιώτες θα προσπαθήσουν να μεταφέρουν το χρυσό σε ελληνοκρατούμενα νησιά της Κρήτης.

● ΠΕΜΠΤΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 21:55

**Οι προστάτες (1973)**

Κοινωνική με τους Νικήτα Τσακίρογλου, Μάνο Κατράκη, Ζωρζ Σαρρή, Μαργαρίτα Λαμπρινού, Όλγα Τουρνάκη.

Ο ζωγράφος Παρθένης έρχεται στην Ελλάδα από τη Γαλλία φέρνοντας νέες ιδέες για την τέχνη του. Κοντράρεται για αυτό το λόγο με την αρτηριοσκληρωτική κάστα των κλασικών ζωγράφων της εποχής του και βάλλεται από όλες τις πλευρές. Αντιστέκεται όσο μπορεί αλλά δεν αντέχει, γιατί τα εμπόδια μπαίνουν ακόμα και από την ίδια του την οικογένεια. Τον κατηγορούν για τρελό. Αντιδρά με μια πρωτότυπη διαμαρτυρία. Κτίζει τα παράθυρα του σπιτιού του και απομονώνεται από τον έξω κόσμο.

● ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:00

**Ροκάκις την ημέρα... το βράδυ καμαριέρα (1984)**

Κωμωδία με τους Σωτήρη Τζεβελέκο, Ντίνο Ηλιόπουλο, Γιάννη Γκιωνάκη, Γιάννη Βογιατζή, Κώστα Τσάκωνα.

Ο Μπάμπης έχοντας ψώνιο για την Ροκ μουσική δίνει μια παράσταση με το συγκρότημα του «Τζέλιγκανς Μπαντ» στους συγχωριανούς του. Δεν τους αρέσει όμως η Ντίσκο και τους κάνουν μαύρους στο ξύλο. Απογοητευμένος παίρνει τον δρόμο για την Αθήνα για να γίνει είδωλο. Γνωρίζει την Εύα, κόρη ιδιοκτήτη μεγάλου ξενοδοχείου. Η Εύα αρχίζει να τον συμπαθεί, σε

αντίθεση με την παρέα της που του κάνει μεγάλες πλάκες. Ο Μπάμπης, μπατίρης και ψύχραιμος, απευθύνεται στο διευθυντή του ξενοδοχείου και προσλαμβάνεται ως καμαριέρα, με το όνομα Αγραμπέλη.

● ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 23:25

**Το Κοροϊδάκι της Πριγκηπέσας (1972)**

Κωμωδία με τους Σταύρο Παράβα, Νόρα Βαλσάμη, Μπέτυ Αρβανίτη, Λευτέρη Βουρνά, Κατερίνα Γιουλάκη, Χρήστο Νομικό.

Ο Σταύρος έχει ένα καφενεδάκι μαζί με τον αδελφό του Χρόνη και είναι οι μόνοι από τα αδέρφια που νοιάζονται για την οικογένεια, προσπαθώντας να τα φέρουν βόλτα. Ο ίδιος είναι ερωτευμένος με τη

ντο Σάντσο.

Η κήρυξη του πολέμου βρίσκει τους κατοίκους ενός μικρού μακεδονικού χωριού, σε γλέντι, αλλά τα παλικάρια σταματούν αμέσως το χορό και ξεκινούν για τον πόλεμο. Με την κατάρρηση του μετώπου, οι Γερμανοί μπαίνουν στο χωριό και ο διοικητής τους μετατρέπει το εργοστάσιο ξυλείας σε εργοστάσιο κατασκευής πολεμοφοδίων. Υποχρεώνει τους κατοίκους να δουλεύουν σ' αυτό. Μέσα σε κλίμα βίας και τρομοκρατίας, το πνεύμα της αντίστασης φουντώνει.

● ΚΥΡΙΑΚΗ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 20:35

**Υπολοχαγός Νατάσα (1965)**

Πολεμική ταινία με την Αλικη Βουγιουκλάκη και Δημήτρη Παπαμιχαήλ.



Μαίρη, η οποία όμως δεν γυρίζει να τον κοιτάξει μιας και προέρχεται από αριστοκρατική οικογένεια που έχει ξεπέσει και ζει στη φτώχεια.

● ΣΑΒΒΑΤΟ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 21:15

**Κατάσκοπος Νέλλη (1981)**

Πολεμική Περιπέτεια με την Αλικη Βουγιουκλάκη, Φαίδωνα Γεωργιάση, Δάνη Κατρανίδη, Μάκη Ρευματά.

Στο Βερολίνο του 1936, μια ελληνίδα τραγουδίστρια του καμπαρέ γνωρίζεται μ' ένα εβραίο χορευτή και γίνεται στόχος των Ες-Ες.

● ΣΑΒΒΑΤΟ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 23:00

**28η Οκτωβρίου 1940 ώρα 5.30 (1971)**

Πολεμική περιπέτεια με τους Χρήστο Πολίτη, Βέρα Κρούσκα, Λάκη Κομνηνό, Δημήτρη Μπισλάνη και Φερνα-

Νατάσα Αρσίνη λείπει πάνω από 20 χρόνια από την Ελλάδα. Λίγο πριν επιστρέψει, επισκέπτεται το πρώην στρατόπεδο συγκέντρωσης. Στο τρένο για την πατρίδα αρχίζει να θυμάται τα χρόνια της κατοχής. Τότε που ανάμεσα στους Γερμανούς αξιωματικούς ήταν και ο συμφοιτητής της, Μαξ Ρόιτερ, ο οποίος έγινε αξιωματικός των Ες Ες, παρόλο που η μητέρα του ήταν Ελληνίδα. Ο Μαξ, κυνηγούσε έναν αντάρτη, τον Ορέστη, που η Νατάσα βοήθησε δύο φορές, μια στην Κωπαΐδα και μία στην Αθήνα.

● ΚΥΡΙΑΚΗ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:10

**Ο Πεθερόπληκτος (1968)**

Κωμωδία με τους Γιαννη Γκιωνάκη, Δέσποινα Στυλιανοπούλου, Σωτήρη Μουστάκα, Αντώνη Παπαδόπουλο,

Βασίλη Αυλωνίτη.

Ο Χρήστος δουλεύει υπάλληλος στο δικηγορικό γραφείο του Ξενοφώντα Χατζηπατέλη, ενώ ζει με τη γυναίκα, του Ρένα, την εξαδέλφη της Σουλτάνα και την πεθερά του Ολυμπία, η οποία δεν τον αφήνει σε χλωρό κλαρί. Προσπαθεί να παντρεύσει την Ολυμπία μέσω αγγελιών, για να την ξεφορτωθεί.

● ΔΕΥΤΕΡΑ 29 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 20:35

**Το Ταξίδι της Ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου**

Κοινωνική σειρά με πραγματικές ιστορίες της ζωής.

● ΔΕΥΤΕΡΑ 29 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:10

**Σώσε με (2001)**

Κοινωνική περιπέτεια με την Μαρία Ζορπά, τον Αλέκο Συσσοβίτη, Βασιλική Δέλλου.

Ένα κορίτσι αντιμετωπίζει έξωση λόγω χρέους που της άφησε ο πρώην σύντροφος της, ο οποίος για να ξεφύγει από την υποχρέωση προσπαθεί να τη ζευγαρώσει με κάποιον άλλο.

● ΤΡΙΤΗ 30 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 21:45

**Έρωτας Χωρίς Παρουσία (2002)**

Αισθηματική ιστορία με τους Φίλιππο Σοφιανό, Τάνια Καψάλη, Γιώργο Μούτσιο, Δημήτρη Παπαγιάννη, Σπύρο Δρόσο.

Ο Πάρης είναι συγγραφέας και κριτικός τέχνης που αρέσκεται στις πολλαπλές και παράλληλες σχέσεις και αρνείται να κάνει μια μόνιμη σχέση που οδηγεί σε οικογένεια.

● ΤΕΤΑΡΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 20:35

**Κάτι Κουρασμένα Παλικάρια (1967)**

Ρομαντική κωμωδία με τους Λάμπρο Κωνσταντάρα, Νόρα Βαλσάμη, Διονύση Παπαγιαννόπουλο, Μέλπω Ζαροκώστα.

Ο Ντίνος Διαμαντής είναι ένας μεσόκοπος επιχειρηματίας. Τις δουλειές του τις έχει αναλάβει η πρώτη αγαπημένη του και νυν συνεταιρός του Ρίτα και ο ίδιος ασχολείται παμπό με νεαρές και τρυφερές υπάρξεις. Τελευταία του κατάρκτηση η Κορίνα, η οποία μαζί με τη μητέρα της, την κυρία Μαλτέζου, ενοκίασαν το διαμέρισμά του επάνω ορόφου.

● ΤΕΤΑΡΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:15

**ΠΕΜΠΤΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1

09:00 Top Chef

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου

12:15 Λίτσα.com

13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές

13:30 Δανεικός πατέρας

14:00 Γεύση από Ελλάδα

14:45 Έλλη και Άννα

15:15 Το καφέ της Χαράς

16:00 Κάρμα

17:00 Fthis Tv

18:00 ANT1 News

19:00 Πάμε Cinema

20:00 Επιθυμίες

21:00 OLA 12 - HOT

22:00 Μαύρος Ωκεανός

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1

09:00 Ελλάδα Έχεις Ταλέντο

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου

12:15 Λίτσα.com

13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές

13:30 Δανεικός πατέρας

14:00 Γεύση από Ελλάδα

14:45 Έλλη και Άννα

15:15 Το καφέ της Χαράς

16:00 Κάρμα

17:00 Fthis Tv

18:00 ANT1 News

19:00 Χωρίς Όρια

20:00 Επιθυμίες

21:00 OLA 12 - HOT

22:00 Μαύρος Ωκεανός

**ΣΑΒΒΑΤΟ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

06:15 Λίφτινγκ

07:00 Ας πρόσεχες

08:00 Ο Κύριος και η κυρία Πελες

08:45 Πόσο γλυκά με σκοτώνεις

09:30 Και... Sera Sera

10:15 Γάμος με τα όλα του

11:00 ANT1 News

11:20 Σόλο καριέρα

12:10 Βότκα Πορτοκάλι

13:00 Γεύση από Ελλάδα

13:45 Τα Νέα του ANT1 Κύπρου

14:45 Fthis Tv

17:00 Πάμε Cinema

18:00 ANT1 News

19:00 Θεατρικό

22:00 Θηλυκή εταιρία

00:00 Σόλο καριέρα

**ΚΥΡΙΑΚΗ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

06:15 Λίφτινγκ

07:00 Πάρης και Ελένη

08:00 Ο Κύριος και η κυρία Πελες

08:45 Πόσο γλυκά με σκοτώνεις

09:30 Και... Sera Sera

10:15 Γάμος με τα όλα του

11:00 ANT1 News

11:20 Σόλο καριέρα

12:10 Βότκα Πορτοκάλι

13:00 Δείξε μου το φίλο σου

13:45 Galileo

15:30 Fthis Tv

17:15 Ten Ten

18:00 ANT1 News

19:00 Εκτός Ελέγχου.. Όλα

22:00 Βράδυ

**ΔΕΥΤΕΡΑ 29 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1

09:00 Ελλάδα έχεις ταλέντο

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου

12:15 Λίτσα.com

13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές

13:30 Δανεικός πατέρας

14:00 Γεύση από Ελλάδα

14:45 Έλλη και Άννα

15:15 Το Καφέ της Χαράς

16:00 Κάρμα

17:00 Fthis Tv

18:00 ANT1 News

19:00 Galileo

20:00 Επιθυμίες

21:00 OLA 12 - HOT

22:00 Μαύρος Ωκεανός

**ΤΡΙΤΗ 30 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1

09:00 Ελλάδα έχεις ταλέντο

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου

12:15 Λίτσα.com

13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές

13:30 Δανεικός πατέρας

14:00 Γεύση από Ελλάδα

14:45 Έλλη και Άννα

15:15 Το Καφέ της Χαράς

16:00 Κάρμα

17:00 Fthis Tv

18:00 ANT1 News

19:00 Βράδυ

20:00 Επιθυμίες

21:00 OLA 12 - HOT

22:00 Μαύρος Ωκεανός

**ΤΕΤΑΡΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1

09:00 Ελλάδα έχεις ταλέντο

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Θα βρεις το δάσκαλό σου

12:15 Λίτσα.com

13:00 Νταντά για όλες τις δουλειές

13:30 Δανεικός πατέρας

14:00 Γεύση από Ελλάδα

14:45 Έλλη και Άννα

15:15 Το Καφέ της Χαράς

16:00 Κάρμα

17:00 Fthis Tv

18:00 ANT1 News

19:00 Χωρίς όρια

20:00 Επιθυμίες

21:00 OLA 12 - HOT

22:00 Μαύρος Ωκεανός

**Το LGR μεταδίδει****ΔΕΥΤΕΡΑ**

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα

10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι

12:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότιες

14:00 Απομεσήμερο

16:00 Drive time show

18:00 Ειδήσεις

19:30 Η Ώρα της Εκκλησίας

20:30 Young and Connected

22:00 Greek Vibes

**ΤΡΙΤΗ**

07:00 Λονδίνο Καλημέρα

10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι

12:00 Λαϊκό κομπολόι

14:00 Τα τραγούδια της παρέας

16:00 Drive time show

18:00 Ειδήσεις

19:00 Community advice

20:00 Young and Connected

22:00 Ένα φιλαράκι μέσα στη νύχτα

**ΤΕΤΑΡΤΗ**

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα

10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι

12:00 Περρασμένα αλλά όχι ξεχασμένα

14:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα

16:00 Drive time show

18:00 Ειδήσεις

19:00 Community advice

20:00 Young and Connected

22:00 Η Γραμμή του Φοιτητή

**ΠΕΜΠΤΗ**</



**ΠΕΜΠΤΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτές πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Πατάτες 8  
**20:00** Κυπριακό σκετς  
**20:30** Τετ α Τετ  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** BIZ/Εμείς

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτές πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Πατάτες 8  
**20:00** Η Κύπρος κοντά σας  
**21:00** Φωνή Πατρίδας  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** BIZ/Εμείς

**ΣΑΒΒΑΤΟ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**05:30** Πλατεία  
**06:30** Χωρίς Μοντάζ  
**07:30** Καυτές πιπεριές (Ε)  
**08:00** Καλή σας μέρα - Best of  
**11:00** Έδοξε τη Βουλή  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:30** Με καλή παρέα  
**14:30** Το νερό του Δρόπη  
**15:30** Φωνή Πατρίδας  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Τετ α Τετ  
**17:15** Κυπριακό σκετς  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Σάββατο κι απόβραδο  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ποδοσφαιρικός Αγώνας  
**23:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΚΥΡΙΑΚΗ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**05:30** Θεία Λειτουργία  
**08:00** Πλατεία  
**08:30** Σάββατο κι απόβραδο (Ε)  
**10:30** Η Ύπαιθρος  
**11:00** Μικρές Αποδράσεις  
**11:30** Είμαστε εδώ  
**12:00** Ειδήσεις  
**12:30** Ντοκιμαντέρ  
**14:30** Κύπρος ένα ταξίδι  
**15:30** Αμύνεσθαι περί πάτρης

**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Life in Style  
**17:15** Κυπριακό σκετς  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:30** Πατάτες 8 (Ε)  
**20:30** Life in Style  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Ποδοσφαιρικός αγώνας  
**23:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

**ΔΕΥΤΕΡΑ 29 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτές πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές πιπεριές (Ε)  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία Φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Βήματα στην άμμο  
**20:00** Εγώ και εσύ  
**20:30** Κωδικός Ευρώπη  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** BIZ/Εμείς

**ΤΡΙΤΗ 30 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτές πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές Πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία Φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Βήματα στην άμμο  
**20:00** Εγώ και εσύ  
**20:30** Επωνύμως  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** BIZ/Εμείς

**ΤΕΤΑΡΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Πρώτη Ενημέρωση  
**06:15** Καλή σας μέρα  
**09:00** Καυτές Πιπεριές (Ε)  
**09:30** Ιστορίες του χωρκού  
**10:00** Από μέρα σε μέρα  
**13:30** Μαζί στο PIK  
**15:30** Εντέχνως  
**16:00** Ειδήσεις  
**16:15** Καυτές Πιπεριές  
**16:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**17:15** Μοιραία Φεγγάρια  
**18:00** Ειδήσεις  
**19:15** Βήματα στην άμμο  
**20:00** Κυπριακό σκετς  
**20:30** Χωρίς μοντάζ  
**21:30** Ειδήσεις  
**21:45** Παίζουμε Κυπριακά  
**22:15** Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική  
**22:30** Κάτω από τον ίδιο ουρανό



**ΠΕΜΠΤΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Μόνο εσύ  
**15:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Νυχτερινή βάρδια  
**17:00** Η ζωή είναι αλλού  
**18:00** sportNET  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Εποχές και συγγραφείς: Άγγελος Σικελιανός (Α' Μέρος)  
**21:00** Πέμπτη βράδυ x 2  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:10** Πέμπτη βράδυ x 2  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Μόνο Εσύ  
**15:00** Αληθινά Σενάρια  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Διάλογος  
**17:00** Μαρτυρίες  
**18:00** sportNET  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Εποχές και συγγραφείς: Άγγελος Σικελιανός (Β' Μέρος)  
**21:00** Στα άκρα  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:10** Στα άκρα (συνέχεια)  
**23:00** Σταύρος Κουγιουμτζής: Μια ιστορία περ μου  
**00:00** Επαναλήψεις

**ΣΑΒΒΑΤΟ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Σαββατοκυριακό στη NET  
**08:00** Ο παραμυθάς  
**08:15** Ουράνιο Τόξο  
**08:45** Τα πιτσιρικά  
**09:00** Εκπαιδευτική τηλεόραση  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**10:30** Οι Μουσικές του Κόσμου: Jazz in Athens  
**11:30** Ο τόπος και το τραγούδι του: Η πρέβεζα του Τζάρα  
**12:30** Ελληνικό Ντοκιμαντέρ  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Άξιον Εστί  
**15:00** Η μηχανή του χρόνου  
**16:00** Ειδήσεις (NET)  
**16:10** Η μηχανή του χρόνου  
**17:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Στην υγεία μας  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:10** Στην υγεία μας (συνέχεια)  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΚΥΡΙΑΚΗ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:45** Σαββατοκυριακό στη NET  
**06:00** Θεία Λειτουργία  
**07:30** Μουσική Παράδοση  
**08:00** Δοξολογία  
**08:25** Ξαν παραμύθι  
**09:00** Παρέλαση  
**10:00** Ειδήσεις (NET)

**10:30** Τραγούδια που έγραψαν ιστορία  
**11:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** Έχει γούστο  
**16:00** Ειδήσεις (NET)  
**16:15** Ανταποκριτές  
**17:10** Σταύρος Κουγιουμτζής: Μια καληνύχτα περ μου  
**18:00** Μαρτυρίες  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Αθλητική Κυριακή  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:10** Αθλητική Κυριακή (συνέχεια)  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΔΕΥΤΕΡΑ 29 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Ελληνική σειρά (Ε)  
**15:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Αναζητώντας τη χαμένη εικόνα  
**17:00** Μαρτυρίες  
**18:00** Μουσική Βραδιά  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Εξιστορούν και ιστορείν  
**21:00** NET Week  
**22:00** Ειδήσεις (NET)  
**22:10** NET Week (συνέχεια)  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΤΡΙΤΗ 30 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Μόνο Εσύ  
**15:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Μονόγραμμα  
**17:00** Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα  
**18:00** sportNET  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Ανταποκριτές  
**21:00** Zoom  
**22:00** Ειδήσεις  
**22:10** Zoom (συνέχεια)  
**23:00** Επαναλήψεις

**ΤΕΤΑΡΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**04:00** Πρωινή ενημέρωση  
**06:00** NET στα γεγονότα  
**08:00** Συμβαίνει τώρα  
**10:00** Ειδήσεις (NET)  
**11:00** Μένουμε Ελλάδα  
**13:00** Ειδήσεις (NET)  
**14:00** NEWS4U  
**14:15** Μόνο Εσύ  
**15:00** Το χρονικό της εθνικής αντίστασης  
**16:10** Ειδήσεις (NET)  
**16:30** Μονόγραμμα  
**17:00** Ρεπορτάζ χωρίς σύνορα  
**18:00** sportNET  
**19:00** Κεντρικό δελτίο ειδήσεων (NET)  
**20:00** Το τελευταίο μυστικό ή η μεγάλη σιωπή  
**21:00** Ανιχνεύσεις  
**22:30** Ειδήσεις  
**23:00** Επαναλήψεις



**ΠΕΜΠΤΗ 25 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:05** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:05** Πατάτες 8 - PIK  
**20:00** Ελληνική σειρά: Βεντέτα (επ. 12°)  
**20:45** Σύνδεση με PIK  
**21:55** Ελληνική ταινία: Η μάχη της Κρήτης  
**23:50** Σύνδεση με PIK

**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:05** Πατάτες 8 - PIK  
**19:40** Ελληνική σειρά: Μελένε Βαγγέλη (επ. 17°)  
**20:30** Ομογένεια Εδώ Λονδίνο με την Δήμητρα Νικητάκη  
**22:00** Ελληνική ταινία: Προστάτες  
**23:25** Ελληνική ταινία: Ροκάκιας την ημέρα... το βράδυ καμαριέρα  
**00:55** Σύνδεση με PIK

**ΣΑΒΒΑΤΟ 27 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:40** Σύνδεση με PIK  
**12:00** Μεσημβρινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:05** Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Δαυίδ Βασιλειάδη  
**19:30** Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας  
**21:15** Ελληνική ταινία: Κατάσκοπος Νέλλη  
**22:00** Στην Υγεία μας (Από το Hellenic 2)  
**23:00** Ελληνική ταινία: Το Κοροϊδάκι της Πριγκιπέσσας  
**00:10** Σύνδεση με PIK

**ΚΥΡΙΑΚΗ 28 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:10** Σύνδεση με PIK  
**12:30** Κυπρίων Νόστος - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:30** Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Αγγελική Λιακοπούλου  
**20:00** Πρόσωπα, με τον Βα-

σίλη Παναγή. Φιλοξενούμενη η Άντζυ Λουπέσκου  
**20:35** Ελληνική ταινία: 28η Οκτωβρίου Ώρα 5.30  
**22:10** Ελληνική ταινία: Υπολοχαγός Νατάσα  
**23:40** Σύνδεση με PIK

**ΔΕΥΤΕΡΑ 29 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:45** Ελληνική σειρά: Μαντάμ Σουσου (επ. 24°)  
**20:35** Ελληνική ταινία: Ο Πεθερόπληκτος  
**22:00** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**22:10** Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου  
**23:40** Σύνδεση με PIK

**ΤΡΙΤΗ 30 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:50** Ελληνική σειρά: Η δασκάλα με τα χρυσά μάτια (επ. 11°)  
**20:40** Σύνδεση με PIK  
**21:30** Ειδήσεις από την Κύπρο  
**21:45** Ελληνική ταινία: Σώσε με  
**23:30** Σύνδεση με PIK

**ΤΕΤΑΡΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**  
**00:00** Σύνδεση με PIK  
**11:00** Από μέρα σε μέρα - PIK  
**18:00** Βραδινό Δελτίο Ειδήσεων PIK  
**19:15** Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο  
**19:50** Με το φακό του Hellenic TV: Από τις εκδηλώσεις της παροικίας μας  
**20:35** Ελληνική ταινία: Έρωτας Χωρίς Παρουσία  
**22:00** Ειδήσεις από το PIK  
**22:15** Ελληνική ταινία: Κάτι Κουρασμένα Παλιόκαρα  
**23:50** Σύνδεση με PIK

**ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΖΕΣΘΕ;**  
 Για πληροφορίες και συμβουλές τηλεφωνήστε στον **Ανδρέα Τσιαλούφα** 00357 99 687 228 ή 00357 25 711 746  
**REPATRIATION?**  
 For information and advice  
 Tel. A. Chialoufas  
 00357 99 687 228 or 00357 25 711 746

**SATELLITE SERVICES**  
 SERVICE, SALES, REPAIRS  
**ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**  
 • Installation of Satellite Systems  
 • Installations of TVs and Audio systems  
 • Solving any TV & Satellite problems  
**INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS**  
 Media Services - Call 07593 765 264  
 www.mediaservices1.co.uk

**SATELLITE SYSTEMS**  
**ΔΟΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ**  
 SERVICE \* UPGRADES \* REPAIRS  
**ΠΡΟΣΦΟΡΑ**  
**NOVA START PACK**  
 for **£25** per month  
**Τα μεγαλύτερα Ελληνικά Κανάλια**  
 Mega, ANT1, Alter, Star, Alpha, Μακεδονία TV, SKAI Τηλεόραση, ET1, NET, ET3 και πολλά άλλα!  
 Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd  
**020 8888 2598 - 07880 542282**

## αρθρα

## Για την «Αραβική Άνοιξη»...

Μια σειρά έντονες κοινωνικές- πολιτικές διεργασίες λαμβάνουν χώρα στην ευρύτερη περιοχή της Μ. Ανατολής τους τελευταίους 18 μήνες. Διεργασίες οι οποίες πυροδοτήθηκαν κύρια από την όξυνση των ταξικών αντιπαράθεσεων που παρατηρείται σε όλο τον πλανήτη εξαιτίας της παγκόσμιας κρίσης του καπιταλισμού, αλλά σε ορισμένες περιπτώσεις και από την πολυετή καταπίεση στοιχειωδών αστικών ελευθεριών.

Αφετηρία αυτών των εξελίξεων υπήρξαν οι μεγάλες λαϊκές κινητοποιήσεις στην πλατεία Ταχρίρ του Καΐρου, για να ακολουθήσουν μια σειρά από άλλες χώρες (Λιβύη, Τυνησία, Μπαχρέιν, Συρία κλπ). Παρά το κοινό υπόβαθρο βλέπουμε πως η εξέλιξη των γεγονότων δεν ακολουθεί την ίδια πορεία σε όλες τις χώρες. Έχει γίνει πλέον ξεκάθαρο πως η πορεία των εξελίξεων σε όλες τις χώρες καθοδηγήθηκε από την προσπάθεια συγκερασμού των συμφερόντων των κύριων πυλώνων του ιμπεριαλισμού (Ε.Ε, ΗΠΑ, Ρωσία), των περιφερειακών δυνάμεων (π.χ. Τουρκία) και της ντόπιας αστικής τάξης.

Το γεγονός ότι το αντιιμπεριαλιστικό κίνημα βρισκόταν για δεκαετίες υπό συνθήκες παρανομίας ή ημιπαρανομίας, είχε σαν αποτέλεσμα μεγάλο μέρος του λαού να μην έχει εμπειρία από την ταξική πάλη, να μην αντιλαμβάνεται τα αλληλοσυγκρουόμενα και αλληλοδιαπλεκόμενα συμφέροντα και έτσι να χειραγωγείται εύκολα από τη ντόπια αστική τάξη ή και τους πράκτορες ξένων κέντρων. Φανερή επίσης

ήταν η αδυναμία των συνεπών κομμουνιστικών δυνάμεων να συμβάλουν στην άνοδο της επαναστατικής συνείδησης των μαζών, πόσο μάλλον στη δημιουργία επαναστατικής κατάστασης.

Σε σύντομο χρονικό διάστημα

γυπτος.

Εκεί οι Αμερικανοευρωπαϊκοί ιμπεριαλιστές ανακάλυψαν μετά από χρόνια ότι ο μέχρι τότε στενός τους συνεργάτης Χόσνι Μουμπάρακ ήταν δικτάτορας. Για αυτό στήριξαν με κάθε μέσο την ανατροπή του

Δικαιοσύνης και Ανάπτυξης του Ερτογάν. Ένα κόμμα που υποδουλίζει τη θρησκευτική βία και τον αντισημιτισμό, προωθώντας παράλληλα τις πιο αντιλαϊκές αντιδραστικές πολιτικές στο επίπεδο της οικονομίας, βαθαίνοντας με αυτό

βρίσκονται πλέον στο πλευρό των Αδελφών Μουσουλμάνων.

Τα πράγματα είναι ακόμα χειρότερα στη Συρία, όπου ανοιχτά πλέον έχουμε επέμβαση των ιμπεριαλιστών στα εσωτερικά της χώρας. Οι ΗΠΑ και η ΕΕ, μαζί με την τουρκική κυβέρνηση στηρίζουν ενεργά τη λεγόμενη συριακή αντιπολίτευση. Μια αντιπολίτευση-συνονθύλευμα από παλιούς υποστηρικτές του καθεστώτος Άσαντ, διάφορους υπόπτων προθέσεων αντιφρονούντες και ακραίους ισλαμιστές.

Όλοι αυτοί χρησιμοποιούνται όπλα που περνούν παράνομα από τα τουρκικά σύνορα, μαζί με στρατιές μισθοφόρων ισλαμιστών-εξτρεμιστών που στρατολογούνται από τις πιο συντηρητικές ισλαμικές σέκτες ισχυρίζονται ότι προσπαθούν να απελευθερώσουν το Συριακό λαό.

Δεν θα πρέπει να περάσει απαρατήρητο το γεγονός ότι οι δυτικοί ιμπεριαλιστές δείχνουν ιδιαίτερη ευαισθησία για την κατάσταση σε χώρες όπως η Συρία και η Λιβύη, που έχουν ισχυρούς δεσμούς με το ρωσικό μονοπωλιακό κεφάλαιο, ενώ δεν δείχνουν ανάλογη ευαισθησία για τους λαούς χωρών όπως η Σαουδική Αραβία και το Μπαχρέιν, οι οποίοι βρίσκονται αντιμέτωποι με δικτατορικά πλην όμως δυτικόφιλα καθεστώτα.

Τα πράγματα στη Μ. Ανατολή είναι ξεκάθαρα. Η Άνοιξη ήρθε, αλλά δεν ήρθε για τους λαούς. Ήρθε για μια δράκα

εμπόρων του πολέμου και μεγαλοκαπιταλιστών, που αφού στήριξαν τα διάφορα καθεστώτα της περιοχής, τώρα αντιλαμβάνονται ότι η συνέχιση της κερδοφορίας τους περνά μέσα από πιο σύγχρονες καπιταλιστικές δομές.

Προφανώς σαν Αριστερά, δεν είχαμε ούτε και έχουμε την οποιαδήποτε συμπάθεια απέναντι στους διάφορους «σοσιαλιστές» τύπου Άσαντ και Καντάφι. Ήταν και παραμένουν καθεστώτα προσανατολισμένα στον καπιταλιστικό δρόμο ανάπτυξης, καθεστώτα αντιλαϊκά και βαθιά αντικομμουνιστικά.

Παρ' όλ' αυτά οι οποιοσδήποτε αλλαγές στις χώρες της Μ. Ανατολής πρέπει να είναι αποτέλεσμα της δράσης του οργανωμένου λαϊκού κινήματος. Καταδικάζουμε χωρίς δεύτερη σκέψη την οποιαδήποτε προσπάθεια επέμβασης στα εσωτερικά των χωρών αυτών από όπου και αν προέρχεται.

Ως ΔΗ.Κ.Φ.Α. Προοδευτική στεκόμαστε αλληλέγγυοι με το λαϊκό κίνημα και τις προοδευτικές αντιιμπεριαλιστικές δυνάμεις των χωρών της Μ. Ανατολής. Δηλώνουμε πως θα αγωνιστούμε ενάντια στη χρήση της Κύπρου σαν βάση για επιθέσεις ενάντια σε τρίτες χώρες και ως κέντρο διέλευσης στρατευμάτων. Συνεχίζουμε να στηρίζουμε τους αγώνες των λαών για δημοκρατία, πρόοδο, σοσιαλισμό.

Ευτύχιος Χατζητοφής  
Γιάννης Σιάντος

Μέλη Τ.Ε. ΔΗΚΦΑ Προοδευτικής ΗΒ



μα, η μεγάλη πλειοψηφία των κινημάτων της λεγόμενης «Αραβικής Άνοιξης» βρέθηκε να παίζει το ρόλο του φορέα των σύγχρονων καπιταλιστικών αναδιαρθρώσεων. Τρανό παράδειγμα αποτελεί η μάνη της «Αραβικής Άνοιξης», η Αί-

και την αντικατάσταση του από μια κυβέρνηση, στην οποία κεντρικό ρόλο παίζει το κόμμα των Αδελφών Μουσουλμάνων. Ένα κόμμα με βαθιά ισλαμιστικό, αντιδραστικό υπόβαθρο, το οποίο διατηρεί στενές σχέσεις με το Κόμμα

τον τρόπο τις κοινωνικές ανισότητες που παρέλαβε από τους προκατόχους του. Εδώ να σημειώσουμε ότι στενοί υποστηρικτές του καθεστώτος Μουμπάρακ, τόσο στους επιχειρηματικούς όσο και στους στρατιωτικούς κύκλους

## What to do in the event of an accident

### ACCIDENT SUPPORT GROUP

#### HAD AN ACCIDENT?

#### NOT YOUR FAULT?

#### SUSTAINED AN INJURY? We can help

#### Claiming for Personal Injury

- Loss of Earnings • Policy Excess
- Out of Pocket Expenses • Replacement Car

Call Accident Support free on

**0500 25 50 75**

Every Wednesday from 12.00 until 3.00pm FREE ADVICE at the Cyprus Community Centre



**Have you been the victim of domestic violence or rape? - Please contact us NOW!**

Ask to speak to Koulla Constantinides

on **07973 895 657**

- We guarantee that you receive 100% of your damages with **NO HIDDEN** charges.

**ACCIDENT SUPPORT GROUP**

## ΔΗΜΟΣ ΕΝΦΙΛΤ

### ΚΟΙΝΟΠΟΙΗΣΗ ΑΡΧΙΚΗΣ ΚΑΤΕΔΑΦΙΣΗΣ

Υπό το Σχέδιο 5A της αναθεωρημένης Στεγαστικής Πράξης 1985

Αυτή η Κοινοποίηση γίνεται από το Δημοτικό Συμβούλιο του Δήμου Ένφιλντ του Λονδίνου, PO Box 50, Civic Centre, Silver Street, Enfield, Middlesex EN1 3XA ('το Συμβούλιο')

**Εκ νέου: Πρόθεση του Συμβουλίου να κατεδαφίσει τα κτήρια 15-45 Alma Road και Kestral House, που βρίσκονται στο Alma Estate, Ponders End, London E3**

Το Συμβούλιο είναι αναγκασμένο από το Σχέδιο 5 της Στεγαστικής Πράξης 1985 να δημοσιεύσει τις ακόλουθες πληροφορίες:-

1. Το Συμβούλιο σκοπεύει να κατεδαφίσει τα κτήρια 15-45 Alma Road και Kestral House, που βρίσκονται στο Alma Estate, Ponders End, London E3 ('τις Σχετικές Εγκαταστάσεις')
2. Η κατεδάφιση των Σχετικών Εγκαταστάσεων είναι απαραίτητη για την ανακαίνιση του Alma Estate
3. Το Συμβούλιο σκοπεύει να κατεδαφίσει τις Σχετικές Εγκαταστάσεις μεταξύ της 1ης Ιουνίου 2014 και της 30ής Ιουνίου 2015
4. Το Συμβούλιο θα διανέμει κοινοποιήσεις της αρχικής κατεδάφισης στους ενοίκους των Σχετικών Εγκαταστάσεων. Αυτές οι κοινοποιήσεις θα παραμείνουν σε ισχύ μέχρι την 30ή Ιουνίου 2015, εκτός αν παραταθούν, ανακληθούν ή τερματιστούν με οποιοδήποτε τρόπο δυνάμει της παραγράφου 3 του Σχεδίου 5A της Στεγαστικής Πράξης 1985
5. Ενόσω οι κοινοποιήσεις βρίσκονται εν ισχύ, το Συμβούλιο δεν θα έχει οποιαδήποτε υποχρέωση να κάνει τέτοια παραχώρηση όπως αναφέρεται στο τμήμα 138(1) της Στεγαστικής Πράξης 1985 σε σχέση με οποιαδήποτε αξίωση για άσκηση του δικαιώματος αγοράς σε σχέση με οποιαδήποτε από τις Σχετικές Εγκαταστάσεις
6. Μπορεί να υπάρχει δικαίωμα αποζημίωσης υπό το τμήμα 138C της Στεγαστικής Πράξης 1985 όσο αφορά ορισμένες δαπάνες σε σχέση με οποιοδήποτε υπάρχον δικαίωμα διεκδίκησης σε σχέση με οποιαδήποτε από τις Σχετικές Εγκαταστάσεις

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ: 22 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 2012**

**ΥΠΟΓΡΑΦΩΝ:** A Hussain  
Assistant Director (Legal Services)  
London Borough of Enfield  
Civic Centre, Silver Street  
Enfield, Middlesex,  
EN1 3XA

Περισσότερες πληροφορίες για αυτή την Κοινοποίηση μπορείτε να εξασφαλίσετε από τον Πήτερ Γεωργίου, τηλέφωνο: 020 8379 3318, email: peter.george@enfield.gov.uk

**ENFIELD**  
Council

www.enfield.gov.uk

αρθρα

# Ύψιστο καθήκον η ειρήνη

Το πρόβλημα της επικράτησης της ειρήνης στον κόσμο είναι πάντα επίκαιρο. Είναι πάντα επίκαιρο, γιατί δεν φτάσαμε ακόμη στην περίοδο που οι λαοί θα αισθάνονται αγάπη, ασφάλεια, καλοσύνη. Υπάρχουν δυστυχώς χώρες που εξακολουθούν να αγωνίζονται για την αρπαγή ξένων αγαθών και με διάφορα μέσα, ακόμα και με πολέμους, επιδιώκουν να κατακτήσουν άλλα κράτη.

Είναι ακριβώς εκείνες οι δυνάμεις, που έχουν έννοια τους και πρόγραμμα να εφαρμόσουν μια τέτοια τακτική που να οδηγήσουν τους λαούς σε περιπέτειες και διχασμό, με φυλετικές διακρίσεις και εμφύλιες διαμάχες. Είναι εκείνες οι δυνάμεις που έχουν τη δύναμη και τα εξοπλιστικά μέσα που τους επιτρέπουν να επιδίδονται σε μια σειρά επιθέσεων και συγκρούσεων με ανεπανόρθωτες καταστροφές. Είναι εκείνες οι δυνάμεις που δεν έχουν αρχές, που καταπατούν τα ανθρωπίνια δικαιώματα και που δεν εφαρμόζουν αυτά που υπογράφουν. Είναι εκείνες οι δυνάμεις που στο πρόγραμμά τους είναι η ανάπτυξη των πολεμικών βιομηχανιών τους αντί τη προσοχή τους να είναι στραμμένη προς την ανάπτυξη

της παραγωγής αγαθών, κάτι που έχουν ανάγκη οι λαοί για να αισθάνονται την πρόοδο και την ευημερία τους.

Ενώ ο κόσμος θέλει να ζει με ασφάλεια, αγάπη και ειρήνη βλέπουμε να αρχίζουν οι προκλήσεις, οι συγκρούσεις και μερικές φορές οι περιφερειακοί πόλεμοι μέχρι που θα



Του **ΧΡΗΣΤΟΥ ΖΑΒΡΟΥ**

α οδηγηθούμε σε ένα Τρίτο Παγκόσμιο Πόλεμο, με όλες τις ολέθριες καταστροφές που αυτός συνεπάγεται, αφού η πιθανή χρήση πυρηνικών θα μας οδηγήσει σε ολοκληρωτική καταστροφή.

Είναι μέσα σ' αυτές τις συνθήκες, που όσο και αν η κατάσταση παρουσιάζεται βελτιωμένη από την εποχή του Ψυχρού πολέμου, επιβάλλεται να επαγρυπνούμε αλλά και ταυτόχρονα να αγωνιζόμαστε ασταμάτητα για να εξαλειφθούν τα μίσση και οι καχυποψίες. Να προσφέρουμε το άπαν των δυνάμεών μας για το καλό της αγάπης, της αλληλοκατανόησης και της συνεργασίας, για το καλό ολόκληρου του πληθυσμού του πλανήτη μας.

Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να χαλαρώσουμε τον αδιάκοπο αγώνα για να προστατεύσουμε την τιμή και την αξιοπρέπεια του ανθρώπου. Σ' αυτούς τους κινδύνους που ελλοχεύουν για να μας οδηγήσουν σε νέες περιπέτειες με ανυπολόγιστες συνέπειες πρέπει συνέχεια να

αντιστεκόμαστε για να συνεχίζουμε τους αγώνες μας.

Τρανό παράδειγμα αποτελούν σήμερα οι συγκρούσεις Τουρκίας-Συρίας, που κανένας δεν μπορεί να εγγυηθεί την κατάληξή τους. Όσο κι αν προσπαθεί η Ρωσία να συμβάλει στην ανακοπή των συγκρούσεων, δεν είναι σίγουρο ότι θα το πετύχει γιατί πίσω από αυτές κρύβονται και άλλες φιλοπόλεμες δυνάμεις.

Ας σταθούμε ιδιαίτερα στην Κύπρο, όπου ο τουρκικός Αττίλας, ενώ πέρασαν πάνω από 38 χρόνια, εξακολουθεί με τη βία των όπλων να κατακρατεί ένα σημαντικό μέρος της Κυπριακής Δημοκρατίας. Η Τουρκία δεν εννοεί να αποσυρθεί γιατί δεν αισθάνεται σοβαρή πίεση που θα την αναγκάσει να εγκαταλείψει το ξένο για αυτή έδαφος και να αναγνωρίσει

την Κυπριακή Δημοκρατία.

Με την κατάσταση όπως εξελίσσεται στις γειτονικές χώρες της Κύπρου δεν υπάρχει αμφιβολία ότι θα διατρέξουμε σοβαρούς κινδύνους, λόγω της νευραλγικής θέσης της πατρίδας μας. Γιατί, με την αδίστακτη Τουρκία, κανένας δεν μπορεί να εγγυηθεί την αποφυγή νέων σοβαρών επεισοδίων και περιπετειών σε βάρος του Κυπριακού λαού.

Γι' αυτό μέσα σ' αυτές τις συνθήκες επιβάλλεται να δυναμώσουμε ακόμα περισσότερο το Κίνημα της Ειρήνης. Σε καμιά περίπτωση δεν πρέπει να υποτιμήσουμε τους σοβαρούς κινδύνους που μας απειλούν. Επιβάλλεται έτσι το Κίνημα να προβάλλει την αντίστασή του λόγω και της παρουσίας των βρετανικών βάσεων αλλά και για την ανάγκη της αποστρατικοποίησης της Κύπρου.

Εκτιμώντας την κρισιμότητα της κατάστασης επιβάλλεται να αναπτυχθεί στον ανώτατο βαθμό το Κίνημα της Ειρήνης και γενικά ανάμεσα στους λαούς των χωρών της περιοχής, που επωμίζονται το ύψιστο καθήκον της μάχης για την αναχαίτιση των κινδύνων. Το άμεσο καθήκον του κάθε λαού, είναι να κλιμακωθεί ο αγώνας στον ύψιστο βαθμό για τη διατήρηση παντοτινής ειρήνης.

## Σκέψεις για αποκρατικοποιήσεις

Μια σταθερή απαίτηση που γίνεται προς τα κράτη μέλη που αντιμετωπίζουν σημαντικές οικονομικές δυσκολίες είναι η μεταρρύθμιση του δημόσιου τομέα τους, ο οποίος θεωρείται συχνά δυσανάλογα μεγάλος και αναποτελεσματικός. Με άλλα λόγια, ζητείται από αυτά τα κράτη μέλη να αποκρατικοποιήσουν συστηματικά τις κρατικές τους εταιρίες. Αξίζει να εκτιμηθεί κατά πόσο μια τέτοια προσέγγιση είναι πραγματικά ωφέλιμη σε βάθος χρόνου, το οποίο βέβαια φέρνει το ερώτημα του πώς μετριέται αυτή η ωφελιμότητα και προς όφελος τίνος; Χρειάζονται κάποιοι όροι σε αυτή τη διαδικασία; Βεβαίως μπορεί κανείς να δώσει διαφορετικές απαντήσεις σε αυτά τα ερωτήματα ανάλογα με το αποτέλεσμα που επιθυμεί να επιτύχει. Εάν ο στόχος είναι η ευημερία του κράτους και της κοινωνίας, είναι χρήσιμο να έχουμε στο νου πως δεν αποτελεί κανόνα οι αποκρατικοποιημένες επιχειρήσεις να είναι αποτελεσματικότερες από τις κρατικές και πως ορισμένες υπηρεσίες δεν προσφέρονται για αποκρατικοποίηση, λόγω των βασικών υπηρεσιών που παρέχουν.



Άρθρο του Ευρωβουλευτή ΑΚΕΛ Αριστερά Νέες Δυνάμεις Κ. Τριανταφυλλίδη

Η λογική της αποκρατικοποίησης είναι η αύξηση της ρευστότητας του κράτους μέσω της πώλησης των εταιριών του, καθώς και ο τερματισμός μελλοντικών δαπανών που σχετίζονται με την καταβολή μισθών κλπ. Στην πράξη, όμως, φαίνεται πως αλλιώς λειτουργούν τα πράγματα. Πρώτον, λόγω της κακής οικονομικής κατάστασης στην οποία βρίσκεται το κράτος και χρειάζεται να πουλήσει, πωλούνται φτηνά αυτές οι εταιρίες (ειδάλλως, ποιός επιχειρηματίας θα τις αγοράζε;) και επομένως δεν επιτυγχάνεται πραγματικό κέρδος για το κράτος. Δεύτερον, εάν αυτές οι εταιρίες είναι όντως αναποτελεσματικές, ποιός εγγυάται πως ο ιδιωτικός τομέας θα καταφέρει να αυξήσει την παραγωγικότητά τους;

Πράγματι, φαίνεται πως ο λόγος για τον οποίο επιχειρηματίες ή ιδιώτες επενδυτές είναι πρόθυμοι να αγοράσουν αναποτελεσματικές και μη κερδοφόρες δημόσιες εταιρίες είναι η πολύ ανταγωνιστική τιμή, καθώς και η δέσμευση του κράτους να περιορίσει ή να μειώσει τον κίνδυνο σε περίπτωση πτώχευσης. Έχει σημειωθεί σε πολλές χώρες όπου έγιναν μαζικές αποκρατικοποιήσεις στο παρελθόν ότι αυτές οι εταιρίες παρέμειναν αναποτελεσματικές και ότι το κράτος αναγκάστηκε να τις διασώσει με πολύ υψηλό κόστος προς όφελος όχι το δικό του αλλά των ιδιωτικών εταιριών. Γιατί; Διότι αυτές οι εταιρίες παρέχουν βασικές υπηρεσίες κοινής ωφελείας και απλά δεν μπορούν να πτωχεύσουν. Αυτό, βέβαια, θέτει κι ένα άλλο ζήτημα. Ποιές εταιρίες προσφέρονται για αποκρατικοποίηση;

Λόγω των βασικών υπηρεσιών που παρέχουν στην κοινωνία, μια σειρά εταιριών, θεσμών και ιδρυμάτων δεν προσφέρονται για αποκρατικοποίηση. Για παράδειγμα, τα σχολεία, τα νοσοκομεία, τα αεροδρόμια ή και επιχειρήσεις παραγωγής ενέργειας ή νερού δεν θα έπρεπε να αποκρατικοποιούνται. Όχι μονάχα για τους οικονομικούς λόγους που αναφέρονται επιγραμματικά παραπάνω, αλλά και για ηθικούς λόγους. Οι αποκρατικοποιήσεις σε αυτούς τους τομείς αφαιρούν ουσιαστικά την ηθική ευθύνη που έχει το κράτος ως προς τους πολίτες του. Δεδομένης της λογικής του κέρδους που κυριαρχεί στην αγορά, οι υπηρεσίες που παρέχονται υποβαθμίζονται εις βάρος των πολιτών, ασθενών, μαθητών, ταξιδιωτών, κλπ. και το αποτέλεσμα είναι η βαθμιαία φθορά του ιστού της κοινωνίας μας και της αίθησης κοινής ευθύνης που μας ενώνουν.

### Andrews Travel

1st Floor, Unit 26, Riverwalk Business Park, Riverwalk Road, (Off Jeffreys Rd.), Enfield EN3 7QN  
Tel: 020 8805 5588/020 8882 7153  
Fax: 020 8344 4250

Worldwide Flights booked with all Major Airlines,  
Honeymoons, Package Holidays, City Breaks,  
Cruises, Car Hire, Travel Insurance,  
Hotel Reservations.

*Call our specialist staff, who will be happy to help you with your travel requirements.*

**CALL NOW ON 020 8805 5588**  
or Email: [sales@andrewsevents.co.uk](mailto:sales@andrewsevents.co.uk)

## K & M

### Construction Services Ltd

Tele/Fax: 0208-368-9970  
Mobs: 07741-014011 07702-796056  
E-mail: [kandmconstructionservicesltd@hotmail.com](mailto:kandmconstructionservicesltd@hotmail.com)

*We undertake construction works, refurbishments and maintenance to any requirements.*

*Loft conversions, extensions, decorations, carpentry, roofs and flat roofs*

*For a quick response ask for Klitos*

**Head Office**  
Also receiving address for cars

**Unit 26**  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)  
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service - All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

## THE MARKET LEADERS

A

# andrewsshipping

## & forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Tel: 020 8805 5588 / 020 8882 8763

Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

[sales@andrewsshipping.co.uk](mailto:sales@andrewsshipping.co.uk) • [www.andrewsshipping.co.uk](http://www.andrewsshipping.co.uk)

**Receiving address for Goods**

**UNIT 15**  
RIVERWALK BUSINESS PARK  
RIVERWALK ROAD  
(Off Jeffreys Road)  
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Τακτική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικοί χώροι για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοίαρχα
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON \* BIRMINGHAM \* MANCHESTER \* SOUTHAMPTON

# Η λογική του ολυμπιονίκη

Είναι κάπως παράξενο όταν παίρνει κανείς μαθήματα από ένα παιδί 22 μόλις ετών. Αναφέρομαι στην εμφάνιση του Παύλου Κοντίδη στο Λονδίνο, στην εκδήλωση «νέων» που πραγματοποιήσε η ΝΕΠΟΜΑΚ στις 12 Οκτωβρίου στα κτήρια της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας.

Θα σταθώ μόνο σε ένα πράγμα. Την απόλυτη λογική στις απαντήσεις του νέου αυτού Ολυμπιονίκη, ιστοδρόμου. Δεν μας ενδιαφέρουν εδώ η λογική των σύγχρονων Ολυμπιακών ή η εμπορική τους αξία, ούτε άλλο τίποτε, παρά η απροσδόκητα λιτή σε λόγια συμπεριφορά του, η τετράγωνη λογική του και η σημασία μιας τέτοιας παρουσίας για μιάς.

Ψηλό, λεπτό και γεροδεμένο παιδί, ντυμένο απλά, μάλλον φαινόταν ντροπαλό. Σεμνό στους τρόπους έλεγε μόνο τα απαραίτητα, μαθημένο από τις ατέλειωτες ώρες που πάλευε με τα κύματα. Με απέρριπτο όσο και πρακτικό τρόπο εμφανίστηκε ο πρώτος ολυμπιονίκης της Κυπριακής Δημοκρατίας Παύλος Κοντίδης στο Λονδίνο.

Τι μας είπε λοιπόν ο Κοντίδης; Εργάστηκα από μικρής ηλικίας με σύστημα, έβαλα το στόχο μου, έκτισα τη στρατηγική μου και πάλεψα για να πάω όσο πιο ψηλά μπορώ στον τομέα μου.

Στους γονείς μου χρωστώ το ότι με παρακίνησαν από τριών ετών στο άθλημα της ιστοπλοΐας. Αυτοί μου έδωσαν κυρίως τα μέσα μέχρι σήμερα. Αμέσως, ο Κοντίδης ανέφερε και τους λοιπούς χορηγούς του, μεταξύ των οποίων και η

Κυπριακή πολιτεία κατά ένα μικρό μέρος.

Επειδή η Κύπρος είναι μικρή και στον τομέα που θέλω να διακριθώ δεν έχει τεχνογνωσία, πηγαίνω στην Κροατία, χώρα του προπονητή μου, όπου έχω και συναγωνισμό καλού επιπέδου.

Έκανα θυσίες πολλών ετών. Από νωρίς το πρωί στο σχολείο, στη θάλασσα, στο γυμναστήριο και διάβασμα το βράδυ.

Η όλη ομιλία και απαντήσεις του απέπνεαν λογική σκέψη και δράση. Δεν είπε ότι το έκανε για την πατρίδα ή για κάποια ιδεολογία. Αγαπούσε πρώτιστα αυτό με το οποίο ασχολήθηκε και το έκανε σοβαρά. Επαγγελματικά μετά από κάποια στιγμή, με αφοσίωση και επιμονή. Είπε ότι υιώθηκε ελεύθερος ιστοδρόμωντας στη θάλασσα.

Σε ερώτησή μας για το τι μπορεί να σκέπτεται στις ατέλειωτες ώρες στα κύματα, απάντησε λακωνικά: «Είμαι συγκεντρωμένος στον αγώνα και δεν σκέφτομαι τίποτε άλλο».

Ο Παύλος Κοντίδης εξήγησε τη στρατηγική του κατά τη διάρκεια των γύρων των ιστοδρόμων που συμμετείχε. Προτίμησε να πάρει το ασημένιο μιας και δεν ήταν το φαβορί, παρά να μείνει έξω από τα μετάλλια. Συντηρητικά κάπως δηλαδή, με συγκρατημένο σχέδιο τακτικής. Παράλληλα υπήρξε ευγενής και απένειμε τα εύσημα στους Βρετανούς

διοργανωτές των αγώνων και έδειξε σεβασμό στους αντιπάλους του.

Ο κ. Δρουσιώτης, Πρόεδρος της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας, θύμισε πως το μετάλλιο του το επέδωσε ο Βασίλειος Κωνσταντίνος. Και ο Κοντίδης απεκάλυψε πως ο χρυσός ολυμπιονίκης της Ρώμης, του είπε: «Έλα να σε φιλήσω!».



Τα σύμβολα καλό είναι να τα χρησιμοποιούμε προς το κοινό όφελος. Είτε είναι ο Βασίλειος Κωνσταντίνος, είτε ο Στέλιος Κυριακίδης, η Μαρούλα Λάμπρου, Σταύρος Τζωρτζής, κορυφαίοι Κύπριοι αθλητές και ολυμπιονίκες της ερασιτεχνικής γενεάς και του «εθνικού αθλητισμού».

Αυτά με λίγα λόγια είδαμε εκείνο το βράδυ. Η λογική του

Κοντίδη δεν περιείχε συναισθηματισμούς που δεν χρειάζονται. Ήταν με μια λέξη Ευρωπαϊκή. Καθαρά σύγχρονη, με ρεαλισμό. Σαν Κύπριος και ησώτης έβαλε το πείσμα και την εργατικότητα του σε κίνηση. Κινήθηκε οικογενειακά με ιδιωτική πρωτοβουλία και χορηγίες. Θέλησε να κατακτήσει το ανώτερο επίπεδο, την ποιότη-

τα και η πρόοδος των παιδιών μας.

Οι νέοι που τον κάλεσαν, ήταν καλά οργανωμένοι και στο πνεύμα της εποχής. Έμοιαζαν περισσότερο στον Κοντίδη σε φιλοσοφία, γιατί είναι παιδιά της διασποράς και ζουν σε πιά προχωρημένη κοινωνία..Έθελον να διακριθούν και οι ίδιοι στους τομείς τους και διαφοροποιούνται σε τρόπο έκφρασης από την παλαιότερη γενεά και αυτό είναι φυσικό.

Τηλεφώνησα στον Αρχιεπίσκοπό μας, τον οποίο εκπροσωπούσα στην εκδήλωση αυτή, για να σχολιάσω το ήθος και την ευπρέπεια του Κοντίδη, αλλά και τα καλά μηνύματα της νεολαίας μας.

Συμπέρασμα: Αυτός είναι ο Ελληνικός τρόπος! Πρώτα-πρώτα παγκόσμιος και ανοικτός. Όπως ήταν η θάλασσα που πήγε τους Έλληνες πατού, Κροάτης ο προπονητής, Αγγλικό το πανεπιστήμιό του, υλικό και τεχνογνωσία από κάθε καλή πηγή. Παίρνουμε τα καλά από κάθε τόπο. Με το «γνώθι σ' αυτόν» θεμέλιο.

Ο Ολυμπιονίκης αυτός, νεώτερος από τόσους άλλους του μεγάλου κράτους μας, αυτού της θάλασσας, δεν είχε ανάγκη να αναφερθεί στη βοήθεια του λεγόμενου «Θεού των Ελλήνων».

Άχρηστα ή φλύαρα σύμβολα περασμένων εποχών δεν χρειάζονται. Ούτε ωφελούν αλ-

λά και αποπροσανατολίζουν. Η ουσία των πραγμάτων έχει σημασία. Ποιός είμαι, τι κάνω, που πορεύομαι. Πραγματισμός, ρεαλισμός, ορθή σκέψη, γιατί ένα και ένα κάνουν δύο!

Όπως και ο μεγάλος στοχαστής Στέλιος Ράμφος που μίλησε φέτος στο Λονδίνο επισημαίνει: «Πιστεύω ότι η κουλτούρα μας, όπως λένε οι ανθρωπολόγοι και οι ιστορικοί, είναι μια κουλτούρα κατακερματισμού, δηλαδή μικρών ενότητων -οικογένεια, χωριό, μικρή πόλη κ.λπ., η οποία δεν διευκολύνει την ατομική ωρίμανση και η οποία ταυτοχρόνως είναι συνδεδεμένη και κρατάει τη συνοχή της πάντοτε με όρους συναισθημάτων, πράγμα που εμποδίζει τους όρους καθολικότητας. Ποιοί είναι οι όροι καθολικότητας; Ο Λόγος. Δηλαδή, το μεγάλο κεκτημένο που μας έφερε ο Διαφωτισμός ήταν η λογική. Το μεγάλο τίμημα που έφερε ο Ρομαντισμός ήταν η μερικότητα. Εμείς ποτέ δεν προσχωρήσαμε στο Λόγο. Επομένως τι μας μένει; Η διαίρεση. Άρα αυτό είναι πολύ εύκολο να εκφραστεί: επειδή δεν έχουμε εσωτερική ωρίμανση να πάρουμε από μόνοι μας την εικόνα του εαυτού μας, την παίρνουμε από τον εχθρό μας ή από το θύμα μας».

Γι' αυτό συχαίρουμε την επιτυχία του Παύλου Κοντίδη. Μας έδωσε ένα μεγάλο μάθημα ορθολογισμού. Τον ευχαριστούμε θερμά. Το μάθημά του δύναται να μας ωφελήσει σαν άτομα, σαν κοινωνία ή και σαν ελληνοσύμμαχο.

Π. Δαμιανός  
Κωνσταντίνου

Η Κύπρος χρειάζεται ή δεν χρειάζεται τις Κυπριακές Αερογραμμές; Εκτελούν αποστολή και εκπληρώνουν λειτουργίες μέσω των οποίων εξυπηρετούνται σε μόνιμη και σταθερή βάση ζωτικά πολιτικά, οικονομικά και κοινωνικά συμφέροντα και ανάγκες της χώρας μας; Είναι απαραίτητο ένα μικρό κράτος υπό ημικατοχή, στο πιο απομακρυσμένο σημείο της Ευρώπης να έχει τη δική του αεροπορική εταιρεία; Είναι δυνατόν το παράνομο μη αναγνωρισμένο «κράτος» να περιφέρειται στους αιθέρες με δική του αεροπορική εταιρεία και η νόμιμη και αναγνω-

## Κύπρος και Κυπριακές Αερογραμμές όροι αλληλένδετοι

ρισμένη Κυπριακή Δημοκρατία να ξεμείνει από το δικό της εθνικό αερομεταφορέα; Θα μπορούσε το κενό από ένα υποτιθέμενο κλείσιμο των Κυπριακών Αερογραμμών να συμπληρωθεί ή να υποκατασταθεί από άλλους, ξένους προς τον τόπο μας οργανισμούς;

Κρίσιμα τα ερωτήματα και ακόμη πιο κρίσιμη η τοποθέτηση πάνω σε αυτά. Οι απαντήσεις έχουν πρωταρχική

σημασία. Γιατί βάζοντας το μυαλό μας να σκεφτεί αντικειμενικά για να καταλήξουμε στο τί θέλουμε, τότε μπορούμε να αναζητήσουμε και να βρούμε τις λύσεις. Αν ως κοινωνία θεωρούμε π.χ. ότι οι Κυπριακές Αερογραμμές εξάντλησαν το ρόλο τους και αποφανθούμε ότι είναι βάρος παρά ανάγκη, τότε θα πρέπει να το πούμε ευθαρσώς. Αν πάλι πιστεύουμε ότι αποτελούν ζωτικής σημασίας έργο υποδομής και πολύτιμο κεφάλαιο για τον τόπο μας επίσης πρέπει να το ξεκαθαρίσουμε και να το αναγνωρίσουμε. Γιατί αν είμαστε όλοι ειλικρινά πεπεισμένοι πως η Cyprus Airways υπηρετεί την Κύπρο και τις ανάγκες της, τότε είμαι βέβαιος ότι θα βρούμε και τη συνταγή που θα την απεγκλωβίζει από τις αγκυλώσεις και θα της δίνει πνοή και αναπτυξιακή προοπτική.

Είμαι εξ εκείνων που πιστεύουν ακράδαντα και στην αναγκαιότητα ύπαρξης και στο μέλλον αυτής της Εταιρείας. Και η πεποίθησή μου αυτή δεν εκπηγάζει από συναισθηματική παρόρμηση, αλλά από την τεκμηριωμένη διαπίστωση ότι Κύπρος και Κυπριακές Αερογραμμές είναι όροι αλληλένδετοι.

Η Κύπρος ως κρατική οντότητα, με τις ιδιαιτερότητες και τις ιδιομορφίες μιας ημικατεχόμενης χώρας, είναι άκρως απαραίτητο να διαθέτει τη δι-

κή της αεροπορική εταιρεία πρωτίστως για εθνικούς αλλά και για οικονομικούς ως επίσης και άλλους λόγους που ο καθένας μας μπορεί να αντιληφθεί. Το γεγονός και μόνο ότι οι Κυπριακές Αερογραμμές περιφέρουν το όνομα και τη σημαία της Κύπρου στα μήκη και τα πλάτη της γης είναι σοβαρότατος λόγος για να μένουν ανοιχτά τα φτερά αυτής της Εταιρείας, όταν μάλιστα γνωρίζουμε πως οποιοδήποτε κενό υπάρξει θα τύχει άμεσης πολιτικής εκμετάλλευσης- και όχι μόνο - από την άλλη πλευρά του συρματοπλέγματος και της Τουρκίας.

Οι Κυπριακές Αερογραμμές παίζουν καθοριστικό ρόλο και έχουν ανεκτίμητη συνεισφορά και στην ανάπτυξη του τουρισμού και όλων των παρεμφερών του κλάδων καθώς και της οικονομίας ως συνόλου. Ανεξάρτητες οικονομικές μελέτες δείχνουν ότι ένα υποτιθέμενο κλείσιμο των Κυπριακών Αερογραμμών θα επιφέρει απώλεια της τάξης του 1.96% επί του ΑΕΠ ετησίως (το ποσό αυτό με σημερινά δεδομένα ανέρχεται σε 348 εκ.), ενώ θα δημιουργήσει αύξηση στην ανεργία με ιδιαίτερο πλήγμα στην τουριστική βιομηχανία (τουριστικούς πράκτορες, ξενοδοχειακές μονάδες κλπ).

Διερωτάται κανείς πώς θα μπορούσε η οποιαδήποτε κυβέρνηση να καταστήσει την

Κύπρο κέντρο υπηρεσιών (χρηματοοικονομικών και άλλων) όταν οι ξένοι και οι Κύπριοι επιχειρηματίες και επενδυτές θα εξαρτώνται από αερομεταφορείς που θα διασυνδέουν το νησί μας με άλλους προορισμούς πρωτίστως κατά τις περιόδους τουριστικής αιχμής. Οι Κυπριακές Αερογραμμές προσφέρουν συγκοινωνιακές προσβάσεις και τους δώδεκα μήνες του χρόνου και όχι μόνο την καλοκαιρινή περίοδο, όπως κάνει η συντριπτική πλειοψηφία των εταιρειών που δρομολογούν πτήσεις στο νησί μας.

Παράλληλα, συνιστούν σταθεροποιητικό παράγοντα του τιμοκαταλόγου. Αξίζει να σημειωθεί ότι απ' όποιο προορισμό η Εταιρεία αποσύρθηκε λόγω ανελέητου πολέμου που δέχθηκε από ανταγωνιστές, οι τιμές των εισπηριών στους προορισμούς αυτούς εκτοξεύθηκαν αμέσως και έγιναν δυσβάσταχτες! Οι περιπτώσεις του Μάντσεστερ και Μπέρμιγχαμ είναι ενδεικτικές.

Σίγουρα δεν κλείνουμε τα μάτια, ούτε στις αδυναμίες, ούτε στα προβλήματα, ούτε στις αγκυλώσεις που στην πορεία του χρόνου τραυμάτισαν και προκαλούν αιμορραγία στην Εταιρεία. Η θετική συνεισφορά των Κυπριακών Αερογραμμών στην κυπριακή κοινωνία δεν θα χρησιμοποιηθεί ποτέ ως δικαιολογία ή άλλοθι για να αντλούμε ελα-

φρυντικά, για να αφήνονται τα πράγματα ως έχουν και η νοσηρότητα να διαιωνίζεται. Μέσα στις συνθήκες της πρωτόγνωρης οικονομικής κρίσης και του εξοντωτικού ανταγωνισμού που μαίνεται στις αερομεταφορές έχουμε και τη βούληση και την αποφασιστικότητα να κάνουμε ριζοσπαστικές τομές, προκειμένου να μεταμορφωθούν οι Κυπριακές Αερογραμμές σε ένα ευέλικτο, υγιή και ανταγωνιστικό οργανισμό, όπως τον οραματιζόμαστε, όπως το θέλει ο σύγχρονος επιβάτης.

Από την ώρα που κυπριακή Πολιτεία και Κοινωνία απαντούν καταφατικά στο κρίσιμο ερώτημα ότι η Κύπρος χρειάζεται τις Κυπριακές Αερογραμμές και ινώθουμε να έχουμε ακλόνητη συμπαράσταση, δεν θα αφήσουμε τις αντιξοότητες να μας καταβάλουν. Λύσεις και στα πιο πολύπλοκα προβλήματα μπορούν να βρεθούν, όταν υπάρχει θέληση. Θα παλέψουμε, θα τις βρούμε και θα τις εφαρμόσουμε αυτές τις λύσεις. Και η Εταιρεία δεν θα χαθεί. Είμαστε βέβαιοι ότι ο καθένας μας, ο κάθε Κύπριος πολίτης, αντιλαμβάνεται και συνειδητοποιεί γιατί τα φτερά των Κυπριακών Αερογραμμών πρέπει να μένουν ανοικτά. Κι είμαστε επίσης βέβαιοι ότι ο κόσμος της Κύπρου θα στηρίξει την αεροπορική εταιρεία του τόπου μας ώστε να εξυγιανθεί και να ανεβεί στο βήθος που της αξίζει.

Σταύρος Σταύρου  
Πρόεδρος του Δ.Σ. των Κυπριακών Αερογραμμών

### ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ

ΙΑΚΟΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ



#### ...ΤΗΣ ΟΜΟΡΚΙΑΣ Ο ΤΑΦΟΣ...

Την ομορκιάν τούτης της γης, μοιράζονται την ούλλοι, τζί' οι πλούσιοι τζιάι οι φτωσίοι, τ' αφεντικά τζί' οι δούλοι...  
Τα δάση της τζιάι τα βουνά, οι αθθισμένοι κήποι, γινήκασιν με μαστορκάν, τίποτε εν της λείπει...  
Οι ποταμοί τους κάμπους της, μερόνυκα δροσίζου, τα δίψασμένα φκιόρα της, τζιάι τα δεντρά ποτίζου...  
Θάλασσες τζιάι ωκεανοί, τες χώρες της ενώνουν, ούλλοι να τες θαυμάζουσιν, τζιάι να τες καμαρώνουν...  
Ο ουρανός με τ' άστρα του, ο ήλιος, το φεγγάριν, που μας διούν απου ψηλά, την ομορκιάν τζιάι χάρην, τζί' ότι υπάρχει εις τη γην, τζιάι ότι γρειαστούμεν, εν τζιαχαμέ, τζί' εν έτοιμα, να τα δικαιοραστούμεν...  
Τούτην τη γην που έκαμεν, ο πιο καλός ζωγράφος, εκάμαν την τζί' εγγίνην, της ομορκιάς ο τάφος...  
Εν εσκεφτήκαμεν ποττέ, ευκαριστώ να πούμεν, εν την υπολογίζουμεν, ούτε την αγαπούμεν...  
Ξηάνουμεν πως τα παιδικιά, θα μας κληρονομήσουν, τζιάι θέλουν γην ειρηνικήν, τζιάι όμορφη να ζήσουν, θέλουν το 'λιβασιλεμαν, μια μέρα σαν τελεύκει, μια άλλη, κάθε πρωινόν, καλλύτερη ν' αρκέφκει...

# Έτοιμη για τη μάχη με την Τρόικα η Λευκωσία

► (Συνέχεια από την 1η σελ.)

Η Κυβέρνηση θέλει να διαφυλάξει και να προστατεύσει τους κερδοφόρους Ημικρατικούς Οργανισμούς. Η Κυβέρνηση ζητά από τους Ημικρατικούς Οργανισμούς να γίνουν εξοικονομήσεις και ακόμη καλύτερη εξυπηρέτηση του κοινού και γενικότερα της κοινωνίας, αλλά να είναι ακόμη μεγαλύτερη και η κερδοφορία τους.

• Προστασία εργασιακών σχέσεων: Η Κυβέρνηση θέλει να προστατεύσει τις εργασιακές σχέσεις και τα βασικά χαρακτηριστικά που τις διέπουν, όπως ο κοινωνικός διάλογος.

• Διαφύλαξη κεκτημένων των εργαζομένων: Η Κυβέρνηση έχει διαμορφώσει πρόταση που δεν περιλαμβάνει την κατάργηση της ΑΤΑ αλλά την αναδιάρθρωση του θεσμού και ασφαλώς δεν περιλαμβάνει την κατάργηση του 13ου μισθού.

• Συνεισφορά εργαζόμενων και μισθωτών: Η συνεισφορά να είναι κλιμακωτή, έτσι ώστε να επιμερίζεται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο το κόστος, από τα μέτρα του πακέτου, ανάλογα με τις οικονομικές δυνατότητες του καθενός.

## Συναινέσαν στο μνημόνιο ΠΕΟ, ΣΕΚ, ΔΕΟΚ

Οι ηγεσίες των συνδικαλιστικών οργανώσεων ΠΕΟ, ΣΕΚ, ΔΕΟΚ έφυγαν από το Προεδρικό μετά τη συνάντησή τους με τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας, ζητώντας σκληρή διαπραγμάτευση με την Τρόικα και τονίζοντας ότι δεν θα αποδεχθούν υπαναχωρήσεις στα θέματα της ΑΤΑ, του 13ου μισθού και των ημικρατικών οργανισμών, ενώ η ΠΑΣΥΔΥ διατύπωσε έντονες αντιρρήσεις για τα μέτρα που αφορούν τους δημοσίου υπαλλήλους. Όλες οι συνδικαλιστικές οργανώσεις διατύπωσαν τη θέση ότι η Κύπρος έφθασε στη δεινή αυτή θέση από τα λάθη των τραπεζών.

Ο ΓΓ της ΠΑΣΥΔΥ Γλαύκος Χατζηπέτρου δήλωσε ότι τα μέτρα είναι ιδιαίτερα οδυνηρά για τους μισθωτούς του ευρύτερου δημόσιου τομέα.

«Είναι το τρίτο πακέτο», πρόσθεσε και ανέφερε ότι «είναι κρίμα λάθη άλλων να πληρώνουν οι μισθωτοί που έχουν ήδη κατά 10% μειωμένη αγοραστική αξία μισθού. Με την παγοποίηση των προσαυξήσεων κάποιοι που βρίσκονται στην αρχή της κλίμακάς τους θα χάνουν από τα εισοδήματά τους για 28 χρόνια. Αυτό δημιουργεί άνιση μεταχείριση μεταξύ των δημοσίων υπαλλήλων που βρίσκονται στην κορυφή της κλίμακας και σε πάγιο μισθό που θα συνεισφέρει για δύο χρόνια».

Ο κ. Χατζηπέτρου είπε ακόμα πως το συνταξιοδοτικό αποτελεί για την ΠΑΣΥΔΥ τη μεγαλύτερη κατάκτηση των εργαζομένων, προσθέτοντας ότι ο στόχος είναι να καταργηθεί. Συμπλήρωσε ότι «εμείς λέμε, αλλοίμονο αν η σύνταξη αποτελεί πρόνομο».

Αποφεύγοντας να απαντήσει κατά πόσο θα ληφθούν απεργιακά μέτρα, είπε ότι το θέμα είναι ότι ο τόπος πάει χρόνια πίσω και όλο το φορτίο το επωμίζονται οι μισθωτοί.

Ο ΓΓ της ΠΕΟ Πάμπης Κυρίτσης είπε ότι τα μέτρα είναι επώδυνα και δήλωσε ότι ο τόπος πληρώνει τα λάθη και τις αλόγιστες επενδύσεις των κυπριακών τραπεζών. Ανέφερε ότι τα μέτρα που προτείνει η Τρόικα είναι αδυσώπητα σκληρά και ισοπεδωτικά και πρόσθεσε ότι

«βλέπουμε με θετικό μάτι το γεγονός ότι γίνεται μια προσπάθεια ως Κύπρος να αντιτάξουμε μια δική μας αντιπρόταση».

Ο κ. Κυρίτσης είπε στη συνέχεια ότι συνάντησαν κατανόηση από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας σε αρκετά ζητήματα και ότι στο σημερινό ξεκαθάρισμα σημειώθηκε πρόοδος. Ανέφερε ότι ξεκαθαρίστηκε ότι οι όποιες μειώσεις μισθών που θα γίνουν στον ευρύτερο δημόσιο τομέα δεν θα επηρεάσουν τα συνταξιοδοτικά ωφελήματα. Πρόσθεσε ότι έγινε αποδεκτή η θέση ότι αποτελεί αδικία το ισοπεδωτικό πάγωμα των προσαυξήσεων και θα εξετασθούν τρόποι μέσα από τους οποίους αν δεν αρθεί αυτή η αδικία να μετριασθεί και να μην πληρώσουν αυτοί των οποίων δεν «έτρεξε» ακόμα η κλίμακα.

Ο κ. Κυρίτσης είπε ότι ανακοινώθηκε επίσης απόφαση ότι θα φύγει από το πακέτο το πάγωμα των συντάξεων του Ταμείου Κοινωνικών Ασφαλίσεων για τέσσερα χρόνια και ότι υπήρξε δέσμευση ότι θα συζητηθεί το συνταξιοδοτικό του



γκράζεται τη μεγάλη διεκδίκηση για τα μέτρα που θα διαπραγματευτεί με την Τρόικα να είναι το λιγότερο δυνατό οδυνηρά για τους μισθωτούς και την εργατική τάξη, που δεν έχει κανένα σφάλμα και παρακολουθούσε άναυδη εγκλη-



ευρύτερο δημόσιου τομέα σε μια προσπάθεια οι αλλαγές να είναι ομαλές.

Κατά τον κ. Κυρίτση αυτό που έχει σημασία αυτή την ώρα είναι να αντιτάξουμε στην Τρόικα μια πρόταση που να διασφαλίζει κοινωνικές κατακτήσεις που ο κυπριακός λαός κέρδισε με πολύχρονους αγώνες και ότι οι θυσίες που συνειδητά κάνουμε θα οδηγήσουν το τόπο σε πορεία ανάκαμψης και όχι σε βαθύτερη ύφεση.

Ο ΓΓ της ΣΕΚ Νίκος Μωυσέως είπε ότι η πρόταση της Κυβέρνησης κινείται στην πολιτική της Τρόικας, η οποία δοκιμάστηκε σε αρκετές χώρες και έχει αποτύχει και εξέφρασε την ελπίδα ότι η πολιτική της Τρόικας θα αλλάξει, ώστε η Κύπρος να αποτελέσει καλό παράδειγμα της εφαρμογής της.

Διατυπώνοντας τη θέση ότι από τις θέσεις της Τρόικας και την απάντηση της Κυβέρνησης λείπουν οι βασικοί πυλώνες της ανάπτυξης και της απασχόλησης, είπε ότι η Κυβέρνηση πρέπει να δώσει ώθηση στην απασχόληση και ειδικά των νέων και πρόσθεσε πως αυτοί οι πυλώνες πρέπει να περιληφθούν στο μνημόνιο ώστε οι πολίτες να ελπίζουν ότι δεν θα έρθει δεύτερο μνημόνιο.

Ο ΓΓ της ΔΕΟΚ Διομήδης Διομήδους ανέφερε ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας φαίνεται να αφου-

ματικές ενέργειες τραπεζών και τον τόπο να οδηγείται στην οικονομική κατάρρευση και πτώχευση.

Καταλήγοντας, ο κ. Διομήδους είπε ότι σε περίπτωση που η Τρόικα είναι πολύ σκληρή ή η Κυβέρνηση υπαναχωρεί, το συνδικαλιστικό κίνημα θα αντιδράσει, θα παλέψει και ίσως να βγει με μαχητικότητα στη διεκδίκηση πιο ευαίσθητου κοινωνικά μνημονίου, αναφέροντας ότι κατανοούμε ότι η κυπριακή οικονομία είναι ένα καράβι που βουλιάζει και εάν δεν υπάρξει δανειοδότηση δεν μπορεί να σωθεί με τίποτε.

## «Συνειδητά ο Ν. Αναστασιάδης αποκρύβει τις βαρύτατες ευθύνες των τραπεζών»

«Ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ Νίκος Αναστασιάδης και το κόμμα του συνεχίζουν συνειδητά να αποκρύβουν την πραγματικότητα και τις βαρύτατες ευθύνες των τραπεζών», δήλωσε ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Στέφανος Στεφάνου.

Συνεχίζοντας, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος είπε ότι «υπενθυμίζω στον κ. Αναστασιάδη ότι στον ίδιο ανήκει η δήλωση ότι "η Κύπρος και η Ιρλανδία ουσιαστικά βρίσκονται στην ίδια κατάσταση και αποτελούν θύματα του τραπεζικού συστήματος". Αυτή την πραγματικότητα ανέδειξε ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας και λυπούμαστε να πούμε

ότι ο κ. Αναστασιάδης και το κόμμα του συνεχίζουν συνειδητά να αποκρύβουν την πραγματικότητα και τις βαρύτατες ευθύνες των τραπεζών αναφορικά με την κατάσταση που βρέθηκε η Κύπρος και την ανάγκη που είχαμε να απευθυνθούμε στον Μηχανισμό Στήριξης για να μπορέσουμε να ανακεφαλαιοποιήσουμε τις τράπεζες», κατέληξε.

## Α. Κυπριανού: «Η Κυπριακή οικονομία να κριθεί με την οικονομία της Ισπανίας»

Πρέπει «να κινηθούμε με ταχύτητα, έτσι ώστε να εξασφαλίσουμε ότι η κυπριακή οικονομία θα κριθεί μαζί με την οικονομία της Ισπανίας έτσι ώστε να υπάρξει μια συνολική αντιμετώπιση των ζητημάτων», δήλωσε ο Γ.Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ Άντρος Κυπριανού.

«Το Υπουργείο Οικονομικών επιμένει ότι μέσα στα χρονικά όρια τα οποία έχουν τεθεί θα προλάβουμε. Από εκεί και πέρα, αντιλαμβάνεστε

κών τραπεζών από τον Ευρωπαϊκό Μηχανισμό Σταθερότητας πριν τη θέσπιση του Ενιαίου Εποπτικού Μηχανισμού την 1η Ιανουαρίου 2014, το κέρδος που μπορεί να αποφέρει η πώληση μετοχών των τραπεζών που θα διασώσει το κράτος, αλλά και την προοπτική που διανοίγεται για την Κύπρο από την εκμετάλλευση των κοιτασμάτων φυσικού αερίου.

Σε σχέση με το ερώτημα κατά πόσο πρέπει να στηριχθεί πλήρως ο τραπεζικός τομέας, ο Διοικητής της ΚΤΚ τόνισε «όσο το συντομότερο προχωρήσουμε με την ανακεφαλαιοποίηση των τραπεζών και στην αύξηση των δεικτών κεφαλαιακής επάρκειας στα επίπεδα που ισχύουν διεθνώς, τόσο μεγαλύτερη ευκαιρία υπάρχει για διόρθωση των τραπεζικών προβλημάτων με ένα έγκαιρο και αποτελεσματικό τρόπο, ενισχύοντας έτσι την εμπιστοσύνη και να κάνουμε μια καινούργια αρχή προς τα μπρος».

Αναφέρθηκε επίσης στα δημόσια οικονομικά, λέγοντας ότι παρά τη σταδιακή επιδείνωσή τους, αυτά είναι σε καλύτερη κατάσταση σε σύγκριση με αριθμό άλλων κρατών μελών της ΕΕ.

## Τραπεζικός Τομέας: Στόχος η αποκατάσταση της σταθερότητας

Για τον τραπεζικό τομέα, ο κ. Δημητριάδης είπε ότι ο «στόχος είναι να αποκαταστήσουμε την εμπιστοσύνη στο σύστημα και να ενισχύσουμε την χρηματοπιστωτική σταθερότητα».

Χαρακτήρισε επιβαλλόμενη την ενίσχυση της εταιρικής διακυβέρνησης και των πρακτικών διαχείρισης κινδύνων στις τράπεζες.

«Στα επόμενα χρόνια αναμένω συρρίκνωση του γενικού μεγέθους του κυπριακού τραπεζικού τομέα, ενώ ταυτόχρονα θα προκύψει ένα πιο ευέλικτο και πιο ανταγωνιστικό τραπεζικό σύστημα», είπε.

## Συνεργατικά: Ολλανδικό μοντέλο για εποπτεία

Για τα συνεργατικά πιστωτικά ιδρύματα, για τα οποία η Τρόικα προτείνει την υπαγωγή τους υπό την εποπτεία της ΚΚΤ, ο κ. Δημητριάδης αναγνώρισε μεν ότι πρέπει να ενισχυθεί η εποπτεία και σε αυτόν τον τομέα, επισημαίνοντας δε ότι τα συνεργατικά με τις δικές τους επιχειρηματικές πρακτικές που επικεντρώνονται στην εγχώρια οικονομία, ενισχύουν την ποικιλία στο χρηματοπιστωτικό σύστημα και έτσι βοηθούν στην ενίσχυση της ανθεκτικότητάς του.

Αναφέρθηκε ειδικότερα στο ολλανδικό παράδειγμα (Rabobank - τραπεζικές εργασίες στην Ολλανδία και στήριξη σε τομείς τροφίμων και γεωργίας διεθνώς) και στα Συνεργατικά της Βρετανίας που κυρίως παρέχουν ενυπόθηκα στεγαστικά δάνεια.

Είπε ότι λόγω της συνεχούς ανάγκης ενίσχυσης της αποτελεσματικότητας της εποπτείας στα συνεργατικά «εναλλακτικά μοντέλα πρέπει να εξετασθούν, που μπορεί να περιλαμβάνουν την ΚΚΤ ως την τελική εποπτική αρχή για το συνεργατικό πιστωτικό ίδρυμα».

«Ίσως το ολλανδικό μοντέλο, στο οποίο η Κεντρική Τράπεζα είναι αρμόδια για την άσκηση της εποπτείας του ομίλου Ράμπομπανκ σε μια ενοποιημένη βάση, μπορεί να δώσει ένα καλό παράδειγμα για την αναδιάρθρωση της εποπτείας των ΣΠΙ στην Κύπρο», κατέληξε.

## «Ενδεχόμενο απευθείας στήριξης κυπριακών τραπεζών από τον ΕΜΣ»

Στο ενδεχόμενο ο Ευρωπαϊκός Μηχανισμός Σταθερότητας (ΕΜΣ) να προχωρήσει σε απευθείας κάλυψη των κεφαλαιακών αναγκών των κυπριακών τραπεζών πριν τη θέσπιση του Ενιαίου Μηχανισμού Εποπτείας για τις τράπεζες την 1η Ιανουαρίου 2014, αναφέρθηκε ο Διοικητής της Κεντρικής Τράπεζας Κύπρου, Πανίκος Δημητριάδης, τονίζοντας ότι αυτό θα μπορούσε να μειώσει, αν όχι να αφαιρέσει εξ ολοκλήρου, τους φόβους για τη βιωσιμότητα του κυπριακού δημοσίου χρέους. Ο κ. Δημητριάδης επανέλαβε την αισιοδοξία του ότι το κυπριακό δημόσιο χρέος μετά τη σύναψη με της δανειακής σύμβασης με την Τρόικα θα είναι βιώσιμο, παραθέτοντας τρεις λόγους.

Πρόκειται για το ενδεχόμενο ανακεφαλαιοποίησης των κυπρια-

## «Θα θέλαμε χθές να λειτουργήσει ο μηχανισμός για τις τράπεζες»

➔ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

βάνεστε αποτελεί θετική εξέλιξη για την αντιμετώπιση των πιεστικών προβλημάτων που έχουν δημιουργήσει οι τράπεζες σε μια σειρά χωρών της ευρωζώνης, της Κύπρου περιλαμβανομένης», είπε ο Πρόεδρος Χριστόφιας.

Σε ερώτηση εάν θα μπορεί η Κύπρος να απαλλαγεί από το χρέος των τραπεζών, εντασσόμενη στο μηχανισμό, ο Πρόεδρος είπε ότι «έτσι και αλλιώς και τώρα να εντασσόμαστε δεν θα απαλασσομασταν από το χρέος, που αναλαμβάνουν μεν οι τράπεζες, πάντα όμως με εγγυητή το κράτος».

Εξήγησε ότι «δυστυχώς τα πράγματα είναι τέτοια που η μια τράπεζα είναι πλέον κρατική μέχρι να ανανήψει. Πάντως, αυτό δεν είναι πολύ ξεκάθαρο, είναι κάτι το οποίο θα συζητηθεί στην πορεία. Εμείς φυσιολογικά θα το διεκδικήσουμε, όπως και άλλες χώρες. Στα συμπεράσματα υπάρχει αναφορά ότι έχουν προτεραιότητα οι χώρες που εντάσσονται στο Μηχανισμό».

Σε σχέση με το Συνεργασιμό και κατά πόσο αδυνατίζει η θέση της Κύπρου ότι ο Συνεργασιμός στην Κύπρο πρέπει να

έχει ξεχωριστή εποπτεία, ο Πρόεδρος Χριστόφιας ανέφερε: «Δεν είναι δυνατόν η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα να ελέγχει καθημερινά χιλιάδες τράπεζες. Η συνεργασία με τις εποπτικές αρχές της Δημοκρατίας ή της οποιασδήποτε άλλης χώρας μέλους θα είναι καθημερινή και θα παρεμβαίνει η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα όταν χρειάζεται. Δε σημαίνει πως θα έχει ένα προσωπικό των μερικών χιλιάδων ανθρώπων οι οποίοι θα σκορπιστούν σε όλη την επικράτεια της ΕΕ για να κάνουν καθημερινή εποπτεία, άρα οι εθνικές αρχές παραμένουν σε ισχύ και διαδραματίζουν το ρόλο τους», σημείωσε.

Σε ερώτηση δημοσιογράφου εάν υπάρχει περίπτωση μέσα στο 2013, όταν θα έχει συμφωνηθεί το νομικό πλαίσιο της εποπτείας και ενώ θα ετοιμάζεται σε διάφορα επίπεδα, όπως έχει προβλεφθεί, η λειτουργία της Ένωσης Τραπεζών, να γίνονται ήδη ανακεφαλαιοποιήσεις ορισμένων τραπεζών πριν αρχίσει και επίσημα η λειτουργία της Τραπεζικής Ένωσης ώστε να κερδηθεί κάποιος χρόνος σε ορισμένες περιπτώσεις, ο Πρόεδρος Χριστόφιας σημείωσε ότι και ο ίδιος έθεσε αυτά

τα ερωτήματα, «διότι ενδιαφερόμαστε εθνικά» και πρόσθεσε ότι «οι απαντήσεις που πήρα είναι και ναι και όχι».

Επανέλαβε ότι το πρόβλημα δεν οφείλεται στην Κυβέρνηση, «διότι έχουμε συνηθίσει να λέμε ότι για τα πάντα φταίει ο Χριστόφιας και η Κυβέρνηση. Δεν φέρει καμία απολύτως ευθύνη η Κυβέρνηση για τους χειρισμούς που έκαναν τράπεζες εκθέτοντας εαυτούς στα ελληνικά ομόλογα, ή και άλλους χειρισμούς που οδήγησαν σε αυτή την απαράδεκτη κατάσταση».

**Σταύρος Μαλάς: «Όλοι να αναλάβουν τις ευθύνες τους»**

Η δήλωση του Προέδρου της Δημοκρατίας για υπογραφή του μνημονίου το συντομότερο, εκφράζει την αποφασιστικότητα και τη σοβαρότητα της Κυβέρνησης ν' αναλάβει τις ευθύνες της, ανέφερε ο υποψήφιος για την Προεδρία της Δημοκρατίας Σταύρος Μαλάς, ο οποίος ευχήθηκε παράλληλα, όταν αρχίσουν οι διαπραγματεύσεις με την Τρόικα «να μην αρχίσουν κάποιον να ηττούν από το καράβι».

Σε δηλώσεις του ο κ. Μαλάς είπε πως δεν είναι μόνο η Κυ-

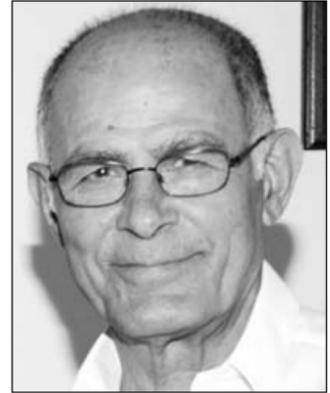
βέρνηση που πρέπει ν' αναλάβει τις ευθύνες της, αλλά και τα πολιτικά κόμματα του τόπου και πως «όλες οι πολιτικές δυνάμεις θα πρέπει να δείξουν συλλογικότητα, υπευθυνότητα και συναίνεση».

«Εύχομαι, αυτό το καράβι που έχει ξεκινήσει την πορεία του προς την Τρόικα και πάνω στο οποίο φαίνεται, αυτή τη στιγμή, πέραν φυσικά από την Κυβέρνηση που είναι στο πηδάλιο, να βρίσκονται συνεπιβάτες και όλες οι πολιτικές δυνάμεις, όταν θα αρχίσει να διαπραγματεύεται με την Τρόικα να μην αρχίσουν κάποιον να ηττούν από το καράβι και να λένε επειδή τώρα δεν τα έχει αποδεχθεί η Τρόικα, ενδεχομένως δεν θα πρέπει να δώσουμε αυτήν τη μάχη», συμπλήρωσε.

Πρόσθεσε ακόμη πως, αν σε μεταγενέστερο στάδιο υποκαμφθεί η Κυβέρνηση, «αυτό θα δώσει αμέσως το πρόσχημα στην Τρόικα να πει πως εδώ υπάρχει μια διαφορετική άποψη και δεν συμφωνούμε μαζί σας και θα προχωρήσουμε με αυτή την άποψη και όχι με την άποψη που προτείνετε εσείς».

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



### Θεόδωρου Ιωακείμ

(Πεντάγιο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος Ειρήνη, παιδιά Julia και Harry, εγγόνια, γαμπρός Tony, νύφη Anna και λοιποί συγγενείς.

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ  
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

### † DEATH ANNOUNCEMENT

## Theofylos Philip Christou Kittos

(from Vokolida)

6th November 1936 – 21st October 2012

Passed away on Sunday 21st October 2012  
at the age of 74



Smiling on forever

Born in Vokolida to parents Eleni and Christos Michali Christou.

Beloved Philip ran the family café business for 52 years in the East End of London.

He leaves behind his wife **Georgina Christou (Protopapa)**, three sons, **Christopher, Jimmy** and **Andreas**, one daughter, **Eleni**, three grandsons, **Alexander, Phillip** and **Christopher** and one great grandson **Dylan**.

He will be greatly missed by all his family and friends.

The funeral will take place on Thursday 01.11.2012 at the Greek Orthodox Church of St. John the Baptist, Wightman Road, London N8 0LY at 12.30pm, and the burial at New Southgate Cemetery at 2.30pm.

Tel: 0207 739-4571

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, Friern Barnet Lane N20, το 2<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού

### Ανδρέα Αντωνίου Τσουλιή

(Από την Κώμη Κεπίρ)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.



Οι θυγατέρες **Νίτσα** και **Στέλλα**, εγγόνια: **Marie, Andrew, Lisa, Anthony** και **Christopher**, δισέγγονα: **Alex, Lia** και **Miles**.

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Νικολάου, 60 Godolphin Road, Shepherd's Bush, London W12 8JW, το 29<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

### ΧΡΙΣΤΑΚΗ ΚΩΝΣΤΑΝΤΗ ΛΑΔΟΜΑΤΟΥ

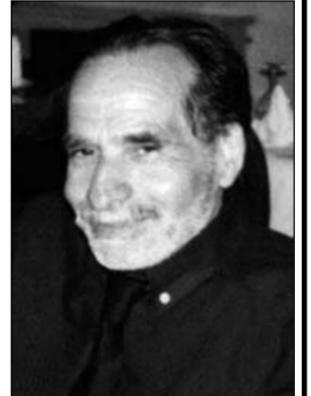
(Λάπθο - Κερύνεια)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Γιαννούλλα**, παιδιά: **Αφροδίτη** και οικογένεια, **Σούλλα** και οικογένεια, **Αντρέας** και οικογένεια.

### † ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το μνημόσυνο των πολυαγαπημένων και αξέχαστων μας γονέων, παππού και γιαγιάς



### Ελένης Γιακουμή και Μανώλη Γιακουμή

(Σπαθαρίκο)

(Δαυλό)

8ον ετήσιο

40ήμερο

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη τους όπως παρευρεθούν.

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία του πολυαγαπημένου μας πατέρα και παππού **Μανώλη Γιακουμή**, έκαναν εισφορές για την αγορά εικόνας της Εκκλησίας του Αγίου Δημητρίου, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Παιδιά: **Γιακουμής, Μιχάλης, Δημήτρης** και **Μαρία, νύφες, εγγόνια** και λοιποί συγγενείς.

### † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

## Θεόδωρος Αναστασίου

(Από τη Λουρουτζίνα)

Απεβίωσε την Τρίτη 23.10.2012 ο Θεόδωρος Αναστασίου από τη Λουρουτζίνα, σε ηλικία 93 χρόνων.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1936. Ήταν εξαίρετος χαρακτήρας και διακρινόταν για την αγάπη προς την οικογένεια και τον συνάνθρωπο του.

Αφήνει 3 παιδιά: **Μαίρη, Χρυστάλλα** και **Αντρέα**.

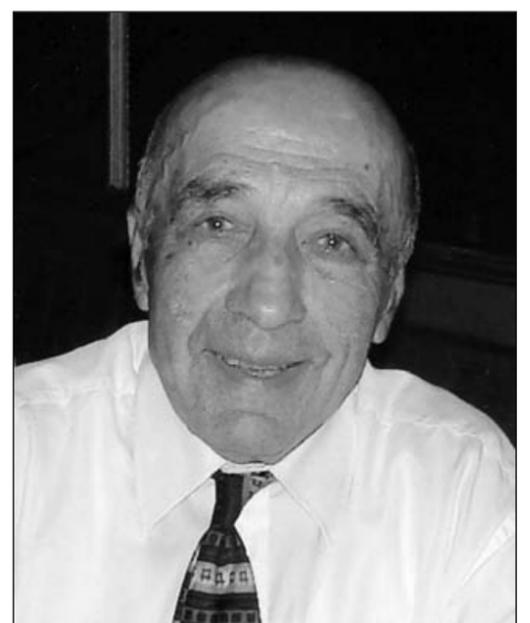
8 εγγόνια: **Louisa, Christopher, Ellena, Natalia, Alex, Thomas, Theo** και **Antriana**.

2 δισέγγονα: **Adam** και **Zoe** και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Παρασκευή 02.11.2012 και ώρα 1.00 μ.μ. από την Εκκλησία των Δώδεκα Αποστόλων, Kentish Lane, Brookmans Park, Hatfield, Herts, AL9 6NG και η ταφή στο Welwyn - Hatfield - Lawn Cemetery, AL10 8HS.

Αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές για το PROSTATE CANCER TRUST και για το HOSPICE OF ST FRANCIS, BERKHAMSTED.

Τηλέφωνο οικείων: 07768 964 911



08.11.1918 - 23.10.2012

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα, Kentish Town Road, London, NW1 9QA, το 9<sup>ο</sup>ν ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου και μητέρας



**Ευφροσύνης Τζώρτζη Χατζηβασιίλη**

(Άγιο Αμβρόσιο Κερύνειας)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος Χριστάκης Χατζηβασιίλης, τα παιδιά **Αυγή, Μαριάννα, Ιουλία και Βάσος.**

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια σε όλους τους οικείους των αποθανόντων.



Your first call for Wills, Probate and Inheritance Tax efficiency advice  
**PLAN NOW – or pay later!**

020 8445 9898

Our wills and probate specialist is waiting for your call.

YVA Solicitors, YVA House, 811 High Road, London N12 8JT  
Tel: 020 8445 9898 Fax: 020 8445 9199  
Website: www.yvasolicitors.com



† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 23<sup>ο</sup>ν ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας θυγατέρας και αδελφής

**ΜΑΡΓΑΡΙΤΑΣ ΚΟΥΣΙΑΠΠΑ**  
(Λονδίνο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.  
**Οι γονείς και τα αδέρφια.**

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Αντρέας Λούκα Αντωνιάδης**

22.04.1929 (από την Κυθρέα) 12.10.2012

Απεβίωσε από ανίατη ασθένεια την Παρασκευή 12.10.2012 στο νοσοκομείο Chase Farm ο Αντρέας Λούκα Αντωνιάδης σε ηλικία 83 ετών.

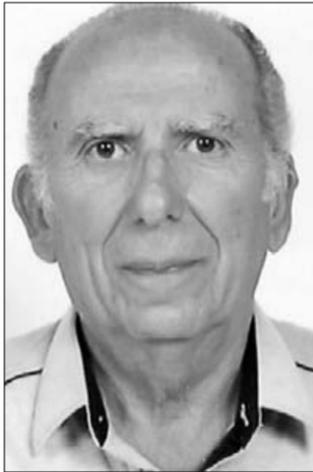
Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία πριν 50 χρόνια.

Αφήνει 2 υιούς: **Λούκα** και **Κώστα**, την εγγονή του **Αντριάννα** και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 30.10.2012 και ώρα 1.00 μ.μ. από την Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, Friern Barnet Lane, London N20 0NL και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν στο North London Hospice.

Τηλέφωνο οικείων: 07899 746 683



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

**Μιχαλάκης Αντρέου (Μαντούκου)**

(Λευκόνοικο)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Παντελεήμονος, 660 Kenton Road, Harrow, Middx. HA3 9QN, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και αδελφού

**Μιχαλάκη Αντρέου (Μαντούκου)**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Αντρούλλα**,

παιδιά: **Μαρία** και **Παναγιώτης**,

γαμπρός **Γιώργος**, αδέρφια και λοιποί συγγενείς.



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Νεκταρίου, Battersea, 19 Wycliffe Road, London SW11 5QR, το 16<sup>ο</sup>ν ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού, υιού, αδελφού και γαμπρού

**ΣΤΑΥΡΟΥ Μ. ΓΕΡΟΣΙΜΟΥ**  
(Ακανθού)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Λούλλα**, παιδιά: **Michelle, Ρούλα, Σοφία**, εγγόνια: **Χριστιάννα, Αιμίλια**, γαμπροί: **Φλωράκης** και **Νίκος**, γονείς, αδελφός και πεθερικά.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 9μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού



**Παναγιώτη Θεοδώρου**

(Παλαίκυθρο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Ευτυχία**, παιδιά: **Θεόδωρος, Μιχάλης** και **Εύα**, εγγόνια: **Πανίκος, Ιωάννα, Joel, Γιαννάκης** και **Ευτυχία.**

ΤΟ ΠΕΡΙΒΟΛΙ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ

ΤΟ ΠΡΩΤΟ ΕΛΛΗΝΟΚΥΠΡΙΑΚΟ

ΟΡΘΟΔΟΞΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΣΤΗΝ ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Πωλούνται εικόνες, κεριά, λάμπες και λάδι για τάφους, καπνιστήρια, καντήλια, σταυροί, θρησκευτικά CDs, στεφανοθήκες και άλλα είδη. Επίσης σακκουλάκια για κόλλυβα.



**ΛΟΥΚΑΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΟΥΣ**

134 MYDDLETON ROAD, WOOD GREEN, N22 8NQ

(Απέναντι από τον Demetriou & English)

► Είμαστε ανοικτοί 6 μέρες τη βδομάδα για Τάματα, για Λαμπάδες και για Γάμους.

TEL/FAX: 020 8889 8389

Demetriou & English

FUNERAL DIRECTORS LTD

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Assistance with DSS Claims
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Burials and Cremations
- 24 Hours Personal Service
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Ταφόπλακες
- Worldwide Repatriations
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός
- Chapel of Rest Facilities
- Memorial Stones
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό



For further information, call us on: 020 8889 9888

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

Fax: 020 8888 9205

info@d-e.co.uk

www.d-e.co.uk



## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Ειρήνη Στεφάνου Λούκα

(από το Γέρι - Λευκωσία)

Απεβίωσε την Παρασκευή 19.10.2012 η Ειρήνη Στεφάνου Λούκα σε ηλικία 92 ετών.

Η εκλιπούσα ήρθε στην Αγγλία με την οικογένεια της το 1962.

Αφήνει 3 θυγατέρες: **Λουκία, Κωνσταντία** και **Ευφροσύνη**, 9 εγγόνια, 5 δισέγγονα, 3 αδέρφια και πολλούς άλλους συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία της θα γίνει αύριο Παρασκευή 26.10.2012 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο Church Street στο Edmonton.

Η παρηγοριά θα δοθεί στην οικία της θυγατέρας της εκλιπούσας, Κωνσταντίας Ζήνωνος, 259 Creighton Avenue, London N2 9BP.

Αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν στο Stroke Association, [www.justgiving.com/irenestefanou](http://www.justgiving.com/irenestefanou).

Τηλέφωνα οικείων: 020 8442 1449 και 07503 158 963



## ΕΙΣΦΟΡΕΣ

### Ο Λούης Λοΐζου

εισφέρει στον έρανο της Κ.Ε. ΑΚΕΛ, μέσω της Κ.Ο. Wood Green, χρηματικό ποσό εις μνήμη του πατέρα του

### Γιαννάκη Λοΐζου

από τη Διερώνα Λεμεσού

(Απεβίωσε στις 22.03.2011)

## † ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

### Πάτρα Παπαχαραλάμπους

(από το Κοιλάνι)

Απεβίωσε την Παρασκευή 19.10.2012 η αγαπημένη μας μητέρα, γιαγιά και πρόγιαγια Πάτρα Παπαχαραλάμπους, σε ηλικία 93 ετών.

Η εκλιπούσα αφήνει 5 παιδιά: **Ανθούλλα, Αίγλη, Ολυμπία, Άντρο** και **Λίντα**, τους γαμπρούς της: **Κρις, Σταύρο, Αντρέα** και **Μάριο**, τη νύφη της **Nicola**, 14 εγγόνια και 13 δισέγγονα.

Η κηδεία της θα γίνει την Τετάρτη 31.10.2012 και ώρα 10.00 π.μ. από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB. Θα ακολουθήσει η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate, Brunswick Park Road, London N11 1JJ.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL.

Αντί λουλούδια, θα υπάρχει ειδικό κουτί για εισφορές στο Help The Aged (Age UK).



## † DEATH ANNOUNCEMENT

### Patra Papacharalambous

(from Kilani)

Patra Papacharalambous, our beloved mother, grandmother and great grandmother passed away on Friday 19.10.2012 at the age of 93.

She leaves 5 children: Anthoulla, Egli, Olympia, Andros and Lynda; sons-in-law Chris, Stavro, Andreas and Mario; daughter-in-law Nicola, 14 grandchildren and 13 great grandchildren.

The funeral will take place on Wednesday 31<sup>st</sup> October 2012 at 10.00am at the Greek Orthodox Church of Panayia, Trinity Road, Wood Green, London N22 9LB and the burial at New Southgate Cemetery, Brunswick Park Road, N11 1JJ.

The wake will take place at the Penridge Banqueting Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL.

Instead of flowers there will be a donation box for Help The Aged (Age UK).

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA, το 1<sup>ο</sup> ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς, αδελφής και νονάς



**Χρυστάλλας Ιωάννου**

(Αβδελλερό)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Γιάννης**, παιδιά: **Αντρούλλα**, **Ευρυδίκη**, **Ελλού**, **Τίνα**, **Ελευθέριος (Λάκης)** και **Παντελίτσα**, νύφη **Ελένη**, γαμπροί: **Σταύρος**, **Άντρος** και **Τώνης**, εγγόνια, δισέγγονα, αδελφια και βαπτιστικός **Αντρέας**.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

**Μιχάλη Πρωτόκλη**

(Αγιος Ανδρόνικος Καρπασίας)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA, το 12<sup>ο</sup>ν ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα, παππού και αδελφού



**ΜΙΧΑΛΗ ΠΡΩΤΟΚΛΗ**

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

**Η** θυγατέρα **Εύα**, γαμπρός **Chris**, εγγόνια, δισέγγονα, αδελφή **Αγγέλα** και λοιποί συγγενείς.

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Ιφιγένεια Παναγιώτου**

(από τον Άγιο Γεώργιο Σπαθαρικού)

Απεβίωσε από ανακοπή καρδιάς την Παρασκευή 19.10.2012 η συμπατριώτισσα μας **Ιφιγένεια Παναγιώτου**, σύζυγος του μ. **Κοκή Προκόπη** από τον Άγιο Γεώργιο Σπαθαρικού, σε ηλικία 84 ετών.



Η εκλιπούσα ήλθε στην Αγγλία το 1960.

Αφήνει 3 παιδιά: **Αλεξάντρα**, **Νικόλα** και **Μαρία**, το γαμπρό της Άντυ και τη νύφη της Χριστίνα, 8 εγγόνια και 3 δισέγγονα.

Η κηδεία της θα γίνει τη Δευτέρα 05.11.2012 από την Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP και ώρα 10.00 π.μ. και η ταφή στο κοιμητήριο του Streatham η ώρα 1.30 μ.μ.

Τηλέφωνο οικείων: 07986 888 802 (Nick)

ΓΙΑ ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΥΣ  
Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια σε όλους τους οικείους των αποθανόντων

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



**Ανδρέα Αντωνίου**

(από Δρομολαξιά - Λάρνακα)

Απεβίωσε στις 19.09.2012 στην Κύπρο σε ηλικία 69 ετών. Η κηδεία του έγινε στο Καλό Χωριό Λάρνακας στις 22 Σεπτεμβρίου 2012.

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

**Η** σύζυγος **Κωνσταντία**, θυγατέρα **Μαρία**, υιός **Θωμάς** - σύζυγος του **Κούλλα**, εγγόνια, δισέγγονα και λοιποί συγγενείς.

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

**Ηβη Πέτσα**

(Από τη Μόρφου)



Απεβίωσε το Σάββατο 13.10.2012 η Ήβη Πέτσα.

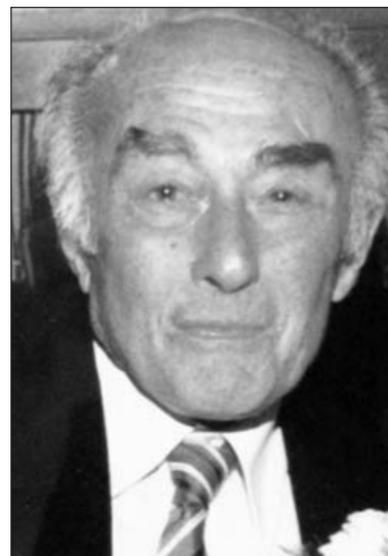
Η κηδεία της θα γίνει τη Δευτέρα 29.10.2012 και ώρα 1.00 μ.μ. από την Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, Friern Barnet Lane, London N20 0NL και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Οι τεθλιμμένοι:

**Μάρω-Αντρέας Ελευθερίου**, **Γιώργος-Χριστίνα Ελευθερίου** και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 28.10.2012 στην Εκκλησία του Αγίου Νικολάου, 60 Godolphin Rd, London W12 8JW το 6<sup>ο</sup>μνημο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



**Θεοδόση Κυριάκου**

(Άχνα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

**Η** σύζυγος **Αναστασία**, παιδιά: **Κυριάκος** και **Ελένη**, γαμπρός **Λούκας**, νύφη **Θεοδώρα**, εγγόνια: **Νικόλας**, **Αναστασία**, **Αναστασία** και **Θεοδόσης**.

**ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ**

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδερφής

**Ελπινίκης Στέκκας**

(από Δρούσια Πάφου)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, έκαναν εισφορές οι οποίες θα δοθούν στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου και το Cancer Research (ανήλθαν στο ποσό των £1,300), απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

**Παιδιά:** **Αντώνης**, **Ελένη**, **Μαρία** και **Μάρθα**, εγγόνια, **νύφη:** **Κούλλα**, γαμπροί: **Samir**, **Αντώνης** και **Theo**, αδελφια και λοιποί συγγενείς.



**THANK YOU**

**Elpiniki Stekkas**

(From Dhrousia, Paphos)  
(Passed away 18.08.2012)

We wish to express our gratitude to all who attended the funeral service of our dear mother and who made donations which will go to the Greek Orthodox Church of St. Demetrius and Cancer Research (the amount of £1,300 was raised), who laid wreaths, expressed their condolences and who attended the memorial.

Her children: **Antony**, **Eleni**, **Maria**, **Martha**, 9 grandchildren, her daughter-in-law **Koulla**, 3 sons-in-law: **Samir**, **Andonis** and **Theo**.

**MOTHER**

You can only have one mother  
Patient kind and true;  
No other friend in all the World  
Will be the same to you.  
When other friends forsake you,  
To mother you will return,  
For all her loving kindness,  
She asks nothing in return.  
As we look upon her picture,  
Sweet memories we recall,

Of a face so full of sunshine,  
And a smile for one and all.  
Sweet Jesus, take this message,  
To our dear mother up above,  
Tell her how we miss her,  
And give her all our love.  
She's still keeping an eye on all of us  
So let's make sure  
She will like what she sees.



Γράφει και Επιμελείται:  
**Γιώργος  
Μιχαηλίδης**

**ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ**

# Την περίμενε στη γωνιά

**Α**πό το κακό στο χειρότερο πάει η Δυναμό. Δέχθηκε ακόμη μια οδυνηρή ήττα με 7-1 και ψάχνει να βρει το λάθος. Με το καλημέρα η Δυναμό στον πρώτο της αγώνα κέρδισε το Ριζοκάρπασο με 2-0. Από εκείνη όμως την Κυριακή άρχισε το μεθυσμένο στραβοπάτημα και τελειωμό δεν έχει.

Την Κυριακή την περίμενε στη γωνιά η Τρυπημένη που έκανε ένα υγιή περίπατο φιλοδωρώντας την με εφτάρα. Σκόρερς για την ομάδα του Σινόπτι: Darren Grey (2), Alex Rousis (2), Leon Fisher, Safwer Rivano, Ricky Louca. Το τιμητικό για τη Δυναμό ο Christian Soteriou.



**Εντυπωσιακή νίκη**



Εντυπωσιακά πέρασε το Ριζοκάρπασο από το Hive Football Centre, χαρίζοντας στους Μαρωνίτες 6 γκολς και βελτιώνοντας την εικόνα και τη βαθμολογική θέση για το συγκρότημα του Ντίνου. Σκόρερς: Jamie Brandon (3), Anthony Macdonald (1), Andre Suarez (1), Leon Semper (1). Για τους φιλότιμους Μαρωνίτες σκόραρε ο Lewis Barclay.

**Ατύχησε η Σαλαμίνα**

Η ελπίδα τόσο του ΚΟΠΑ όσο και της Σαλαμίνας σε μια διάκριση στο FA Sunday Cup σταμάτησε την Κυριακή απέναντι στη Manor House 2.

Ένα 45λεπτο όπου η Σαλαμίνα ξεδίπλωσε τις αρετές της ήταν το εξαργύρωμα του πρώτου ημιχρόνου με ένα τέρμα από τα 11 βήματα με τον George Gregoriou.

Στο β μέρος η Σαλαμίνα πάτησε φρένο και έδωσε έδαφος στη Manor House που εκμεταλλεύτηκε τα λεπτά που έπαιξε ποδόσφαιρο, φεύγοντας με το σφύριγμα του διαιτητή να έχει στην τσέπη της την πρόκριση στην επόμενη φάση.

**LFA Intermediate Cup**

**Β γύρος**

Μια Cinar από τα περασμένα είχε εύκολο πρωινό κόντρα στη Ship FC1 κερδίζοντας την με το ευρύ σκορ 7-1.

• Η Πεντάγια για τον ίδιο θεσμό κέρδισε με 5-1 την Heegan.



**ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΑΘΛΗΤΙΚΕΣ ΕΙΔΗΣΕΙΣ**

## Βαριά καμπάνα από ΟΥΕΦΑ



**Β**αριά καμπάνα δέχθηκε το ΒΑΠΟΕΛ από την ΟΥΕΦΑ για τα επεισόδια στον αγώνα με τη Νέφτσι Μπακού στο ΓΣΠ. Ο αγώνας έγινε στις 30 Αυγούστου και σηματοδεύτηκε από ρίψη αντικειμένων και φωτοβολιδών, που δεν πέρασαν απαρατήρητα από την

ΟΥΕΦΑ. Συγκεκριμένα η Πειθαρχική Επιτροπή της Ευρωπαϊκής Ομοσπονδίας επέβαλε πρόστιμο 75 χιλιάδων ευρώ στο ΑΠΟΕΛ, ποινή για διεξαγωγή ενός εντός έδρας αγώνα κλεισμένων των θυρών με τριετή αναστολή.

## Ερχεται να αναλάβει ο Ζόρζε Κόστα

**Ο** Ζόρζε Κόστα είναι η πρώτη επιλογή για την αντικατάσταση του Πάμπου Χριστοδούλου στον πάγκο της ΑΕΛ. Ο Πορτογάλος προπονητής μεταβαίνει στην Κύπρο και εφόσον προκύψει συνεργασία, θα αναλάβει την τεχνική ηγεσία της ομάδας και θα είναι στον πάγκο για τον αγώνα με τη Φενέρμπαχτσέ.

Ο Ζόρζε Κόστα είναι 41 ετών και ως ποδοσφαιριστής διέπρεψε στην Πόρτο του Ζοζέ Μουρίνιο, με την οποία κατέκτησε το Τσάμπιονς Λιγκ και το Κύπελλο ΟΥΕΦΑ. Ως προπονητής κάθισε στον πάγκο της Μπραγκα, της Ολιανέσε, της Ακατέμικα και της Κλουζ. Οι πληροφορίες λένε ότι ο



Πορτογάλος κόουτς πάει στην Κύπρο με ένα δικό του επιτελείο συνεργατών αφού φεύγουν όλα τα μέλη του προπονητικού τμήματος τα οποία ήταν με τον Πάμπο Χριστοδούλου. Στη θέση του τεχνικού διευθυντή διατηρείται ο Ρούι Τζούνιορ.

## Άνοδος για τον Παγδατή

**Σ**την 31η θέση της παγκόσμιας κατάταξης του τένις ανέβηκε ο Μάρκος Παγδατής με 1.150 βαθμούς. Ο Κύπριος τενίστας ανέβηκε δύο θέσεις στην βαθμολογία της ATP μετά την παρουσία του στο τουρνουά της Στοκχόλμης.

Παράλληλα ο Ρότζερ Φέντερερ παρέμεινε και αυτήν την εβδομάδα στην κορυφή. Ο Ελβετός σταρ έχει συγκεντρώσει 12.165 βαθμούς, δεύτερος είναι πάντα ο Νόβακ Τζόκοβιτς, ενώ ο Αντι Μάρει παρέμεινε στην τρίτη θέση, αφήνοντας στην τέταρτη τον Ραφαέλ Ναδάλ.

Η πρώτη 10αδα της παγκόσμιας κατάταξης έχει ως εξής (σε παρένθεση η θέση που ο κάθε τενίστας κατείχε την προηγούμενη εβδομάδα):  
1. (1) Ρότζερ Φέντερερ (Ελβετία) 12.165  
2. (2) Νόβακ Τζόκοβιτς (Σερβία) 11.970  
3. (3) Αντι Μάρει (Μ. Βρετανία) 7.690  
4. (4) Ραφαέλ Ναδάλ (Ισπανία) 6.995



5. (5) Νταβίντ Φερέρ (Ισπανία) 5.360  
6. (6) Τόμας Μπέρντιχ (Τσεχία) 4.985  
7. (7) Γουίλφριντ Τσονγκά (Γαλλία) 4.815  
8. (8) Χουάν ντελ Πότρο (Αργεντινή) 3.740  
9. (9) Γιάνκο Τιπσάρεβιτς (Σερβία) 3.160  
10. (10) Χουάν Μονάκο (Αργεντινή) 2.775  
...  
31. (33) Μάρκος Παγδατής (Κύπρος) 1.150



Γράφει και Επιμελείται: Γιώργος Μιχαηλίδης



# Εκεί ψηλά στην κορυφή

**Η** Ανόρθωση ήταν η νικήτρια του μεγάλου ντέρμπι με την Ομόνοια στο «Αντώνης Παπαδόπουλος». Ενα τέρμα του Τζουλιάνο Σπαντάσιο στο 4ο λεπτό από το σημείο του πέναλτι και ένα στο 90+13' από τον Γιαν Ρέζεκ με πλασέ, αποδείχθηκαν αρκετά για την ομάδα του Ρόνι Λέβι για να πάρει τη νίκη στο ντέρμπι με την Ομόνοια, και να διατηρηθεί στην κορυφή της βαθμολογίας.



Η ομάδα της Αμμοχώστου έσπασε παράλληλα την παράδοση που δεν την ήθελε να κερδίζει την Ομόνοια στην έδρα της, ενώ άφησε τους πράσινους πίσω 10 ολόκληρους βαθμούς.

Ο αγώνας σηματοδεύτηκε από μεγάλη ένταση και δύο προσωρινές διακοπές, καθώς στο 46' έπεσαν κροτίδες και φωτοβολίδες από την εξέδρα της Ανόρθωσης, ενώ στο 77' έπεσε κροτίδα από την κερκίδα της Ομόνοιας προς το μέρος του Λαβόρδε που αποχωρούσε τραυματίας από τον αγωνιστικό χώρο, με συνέπεια ο Λεόντιος Τράττος να διακόψει την αναμέτρηση για περίπου 12 λεπτά. Γενικά, η διαίτησία του Τράττου βρέθηκε στο επίκεντρο, αφού αμφισβητήθηκαν έντονα οι κυριότερες αποφάσεις του κατά διάρκεια της αναμέτρησης. Ο διαιτητής έκανε λάθος στο πέναλτι που καταλόγισε υπέρ της Ανόρθωσης, καθώς δεν υπήρχε παράβαση στο μαρκάρισμα του Σπούγκιν στον Λαβόρδε.

Μετά το γρήγορο γκολ που πέτυχε ο Σπαντάσιο στον αγώνα, η Ανόρθωση οπισθοχώρησε και επέλεξε να δώσει χώρο στην Ομόνοια, που πίεσε και έχασε σημαντικές ευκαιρίες για να σκοράρει με Φρέντι και Νούντο Ασίς. Διαφορετική εικόνα στην επανάληψη, με την Ανόρθωση να πιέζει τους πράσινους από ψηλά, με συνέπεια ο Τόνι Σαβέφσκι να ρισκάρει και να περνά στον αγώνα Σκέμπρι και Άλβες.



Βέβαια, δεν είδαμε καλό ποδόσφαιρο στο δεύτερο μέρος λόγω των συχνών διακοπών στην αναμέτρηση. Η Ανόρθωση ολοκλήρωσε τον αγώνα με 10 ποδοσφαιριστές λόγω αποβολής του Ίλιτς στο 71'. Η Ομόνοια προσπάθησε στα λεπτά που απέμειναν ωστόσο υστέρησε στην τελική προσπάθεια, ενώ ήταν άτυχη στο 90' με το σουτ του Σοάρες στο οριζόντιο δοκάρι. Το τελικό αποτέλεσμα διαμορφώθηκε στο 90+13' από το γκολ του Γιαν Ρέζεκ.

### Ανατροπή και τρίποντο

Επιστροφή στις νίκες για την ΑΕΛ, που επικράτησε με σκορ 2-1 της Νέας Σαλαμίνας, χάρη σε εύστοχο κτύπημα πέναλτι του Τζίλι Βοού στο έβδομο λεπτό των καθυστερήσεων. Η νίκη της ΑΕΛ σημειώθηκε με ανατροπή, καθώς βρέθηκε πίσω στο σκορ στο 22' με τέρμα του Ελιο Ρόκε στο 22', ωστόσο με καλή εμφάνιση στο δεύτερο ημίχρονο κατάφερε να ανατρέψει τα σε βάρος της δεδομένα και να φτάσει στη νίκη. Στο 71' ισοφάρισε ο Βοού με κεφαλιά, ενώ στις καθυστερήσεις ο ίδιος ποδοσφαιριστής ανέλαβε την εκτέλεση πέναλτι και έστειλε την μπάλα στα δίχτυα.

Αδίκημένη από το τελικό αποτέλεσμα αισθάνονται οι ποδο-

σφαιριστές της Νέας Σαλαμίνας, που πραγματοποίησαν παλλακάρια εμφάνιση μέσα στο Τσίρειο ωστόσο δεν είχαν βαθμολογικό όφελος. Στο πρώτο ημίχρονο, η ομάδα του Νίκου Ανδρέου πραγματοποίησε πολύ καλή εμφάνιση, είχε δοκάρι στο 12' με τον Ρόκε, ο οποίος τελικά σκόραρε δέκα λεπτά αργότερα κόντρα στην παλιά του ομάδα. Μελανό σημείο η συμπεριφορά του Χοσέ

ΑΕΠ-Εθνικός, σε μια αμφίροπη αναμέτρηση στο Παφιακό. Οι δύο ομάδες είχαν ευκαιρίες για γκολ, όμως δεν τις αξιοποίησαν, με συνέπεια το τελικό αποτέλεσμα να τις βρει ισόπαλες χωρίς τέρματα.

Η ομάδα του Γιάννη Τοπαλιδη ολοκλήρωσε τον αγώνα με 10 ποδοσφαιριστές λόγω αποβολής του Χιούγκο Σόουζα στο 62' με δεύτερη κίτρινη κάρτα.

### Βαθμολογία

Α Κατηγορία		Β Κατηγορία			
	A	B			
1. Ανόρθωση	6	16	1. Ερμής	6	15
2. ΑΠΟΕΛ	5	13	2. ΑΕΚ Κουκλιών	6	13
3. ΑΕΚ	6	16	3. ΑΠΕΠ	6	13
4. ΑΕΛ	6	12	4. Άρης	6	13
5. Απόλλων	6	7	5. ΑΕΖ Ζακακίου	6	12
6. Ομόνοια	6	6	6. Αναγέννηση Δερ	6	10
7. ΕΝΠ	6	6	7. Χαλκάνορας	6	9
8. Ολυμπιακός	5	5	8. Ν&Σ Ερήμης	6	8
9. Σαλαμίνα	6	4	9. Ονήσυλλος	6	7
10. Αλκή	6	4	10. Ομόνοια Αρ.	6	7
11. Αγία Νάπα	6	4	11. Οθέλλος	6	4
12. Εθνικός Αχνας	6	3	12. Εθνικός Άσσιας	6	4
13. Δόξα	6	3	13. Ακρίτας Χαλκάνορ	6	1
14. ΑΕΠ	6	2	14. ΠΑΕΕΚ	6	1

Ντεμπούτο στον πάγκο του Εθνικού έκανε ο Νίκος Ανδρονίκου, που είδε την ομάδα του να χάνει σημαντική ευκαιρία στο 45' με το πλασέ του Παϊσάο στο δοκάρι.

**Με θρίαμβο από το Παραλίμνι**  
Σπουδαία νίκη από κάθε άποψη πέτυχε ο Απόλλωνας, που επικράτησε με σκορ 3-0 της Ενωσης στο «Τάσος Μάρκου», και έσπασε την γκίνια στο σκοράριασμα. Η ομάδα του Νίκι Παπαβασιλείου αγνοούσε τα γκολ και τις νίκες από την προεπιμέρα του πρωταθλήματος, όμως η διακοπή βοήθησε να βελτιωθεί επιθετικά, και πέτυχε τρία τέρματα στο Παραλίμνι με σκόρερ του

Σουάνη, Παπουλή και Γκαρσία.

### Πρώτη νίκη για την «Αθάνατη»

Η Αλκή πανηγύρισε το πρώτο τρίποντο στο πρωτάθλημα καθώς επικράτησε με σκορ 1-0 της Δόξας σε αγώνα που έγινε στο Αμμόχωστος. Ο αγώνας κρίθηκε από το γκολ του Νίσο Καπιλόντο, ο οποίος σκόραρε από το σημείο του πέναλτι στο 83', και χάρισε το τρίποντο στην ομάδα του Κώστα Καϊάφα.

Η Δόξα εκφράζει σφοδρά παράπονα για την διαίτησία του Ηρακλή Ηρακλέους, ο οποίος επέδειξε αυστηρή κόκκινη κάρτα στον Ρικάρντο Φερνάντες στο 30', ενώ αμφισβητούμενο είναι και το πέναλτι που επέδειξε για χέρι του Μάρκεζ.

### Τεσσάρα διά περιπάτου

Εύκολο βράδυ είχε το ΑΠΟΕΛ απέναντι στον Ολυμπιακό, και με πολύ καλή εμφάνιση στο δεύτερο ημίχρονο, επικράτησε με σκορ 4-0 και επανήλθε στην κορυφή της βαθμολογίας. Για την ομάδα του Ιβάν Γιοβάνοβιτς σκόραρε δύο τέρματα ο Νούντο Μοράις στο 21' και 81', ενώ οι Ατόρνο (έφτασε τα οκτώ στον πίνακα των σκόρερ) και Μαντούκα (με πέναλτι) βρήκαν δίχτυα από μια φορά.

Το ΑΠΟΕΛ ήταν καλύτερο σε όλη την διάρκεια της αναμέτρησης και δίκαια έφτασε στην επικράτηση, που τον επαναφέρει στην πρωτιά με καλύτερο αναλογισμό τερμάτων από Ανόρθωση και ΑΕΚ. Αξίζει να σημειωθεί, λανθασμένα δεν μέτρησε γκολ του Μπουόντιμιρ στο 40', αφού η απομάκρυνση των αμυντικών έγινε όταν η μπάλα πέρασε την τελική γραμμή τέρματος.



## Στα χέρια της Αστυνομίας ο ηλίθιος οπαδός

**Σ**υνελήφθη ο ηλίθιος οπαδός της Λιντς που μπήκε στον αγωνιστικό χώρο κτυπώντας τον τερματοφύλακα Κρις Κέρκλαντ στο πρόσωπο.

Ο 21χρονος Άρον Κόλεϊ, που είναι στα χέρια της αγγλικής αστυνομίας, είχε τιμωρηθεί από όλους τους αγωνιστικούς χώρους για τρία χρόνια μετά από σοβαρά επεισόδια το 2007 που οπαδοί επιτέθηκαν στους ανάπηρους οπαδούς της Ίψουιτς.

Ο Κόλεϊ κρατήθηκε στα κρατητήρια για ανάκριση και αναμένεται πως εκτός από νέο αποκλεισμό θα καταλήξει στην φυλακή.

### Ο Τέρι ζήτησε συγγνώμη

Ο Τζον Τέρι αποδέχθηκε την τιμωρία που του επέβαλε η αγγλική ομοσπονδία ποδοσφαίρου, η οποία του επέβαλε ποινή αποκλεισμού τεσσάρων αγωνιστικών καθώσ και χρηματικό πρόστιμο ύψους 220.000 λιρών.

Ο διεθνής Άγγλος αμυντικός, που αθώωθηκε το καλοκαίρι από το αγγλικό δικαστήριο, είπε πως δεν επιτέθηκε ρατσιστικά εναντίον του Άντον Φέρντιναντ αλλά παραδέχθηκε πως του είπε μερικά «γαλλικά».

«Μετά από προσεκτική εξέταση της υπόθεσης, αποφάσισα να μην ασκήσω έφεση. Θέλω να ζητήσω συγγνώμη σε όλους για τη

2 της Τότεναμ στο «Γουάιτ Χαρτ Λέιν» και διατηρήθηκε στην κορυφή της βαθμολογίας μετά από οκτώ αγωνιστικές στην Premier League.

Με αυτογκόλ του Ρούνι η Στόουκ προηγήθηκε στο «Ολντ Τράφορντ», αλλά τελικά η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ επικράτησε με 4-2, με δύο γκολ του Ρούνι



και από ένα των Φαν Πέρσι και Γουέλμπεκ.

Η Μάντσεστερ Σίτι έπαιξε με δέκα παίκτες από το 23' λόγω αποβολής του Μίλνερ και βρέθηκε να χάνει στο 67' στην έδρα της Γουέστ Μπρομ. Μεγάλος πρωταγωνιστής για τους «πολίτες» ήταν ο Εντβιν Ντζέκο, που μπήκε αλλαγή στο 78' και ισοφάρισε δύο λεπτά αργότερα ενώ στο δεύτερο λεπτό των καθυστερήσεων ολοκλήρωσε την ανατροπή διαμορφώνοντας τα τελικά σκορ 2-1.



© M. K. W. / OUTLINE

γλώσσα που χρησιμοποίησα στο παιχνίδι με την ΚΠΡ τον περασμένο Οκτώβριο. Παρά το γεγονός ότι είμαι απογοητευμένος με την απόφαση της ομοσπονδίας, δέχομαι πως τα λόγια που ανέφερα δεν είναι αποδεκτά όχι μόνο στο ποδόσφαιρο αλλά και σε κάθε κοινωνική εκδήλωση. Δεν αντέδρασα σωστά και αυτό δεν τιμά το σύλλογο μου. Υπόσχομαι πως δεν θα ξανασημειωθεί ποτέ», αναφέρει σε ανακοίνωση του ο Τζον Τέρι.

Παράλληλα, η διοίκηση της Τσέλσι, αναφέρει: "Η διοίκηση της Τσέλσι πιστεύει πως ο Τζον Τέρι πήρε τη σωστή απόφαση. Αυτές οι ενέργειες είναι κατακριτέες και βρίσκονται κάτω από τα στάνταρ που έχει οριοθετήσει ο ίδιος αλλά και ο σύλλογος. Η γλώσσα που χρησιμοποίησε δεν είναι αποδεκτή από κανέναν. Το διοικητικό συμβούλιο θα λάβει έξτρα μέτρα, πέρα από την ποινή της ομοσπονδίας. «Συμφωνώ με την πολιτική που ακολουθούμε αυτά τα πειθαρχικά μέτρα θα παραμείνουν εμπιστευτικά», ανέφερε σε ανακοίνωση του ο σύλλογος του δυτικού Λονδίνου.

Η ποινή του Τέρι θα ξεκινήσει από το προσεχές Σάββατο, οπότε ο 31χρονος δεν θα δώσει στο παρόν στην αναμέτρηση της Τσέλσι με την Τότεναμ στο «Γουάιτ Χαρτ Λέιν».

### Νίκες για τους μεγάλους

Η Τσέλσι κέρδισε το ντέρμπι του Λονδίνου, καθώς επικράτησε με 4-

Την πρώτη της φετινή νίκη στο «Άνφιλντ» πέτυχε η Λίβερπουλ, καθώς επικράτησε 1-0 της Ρέντινγκ χάρη σε τέρμα του Στέρλινγκ.

### Αναλυτικά τα αποτελέσματα της 8ης αγωνιστικής

Τότεναμ-Τσέλσι	2-4
Φούλαμ-Άστον Βίλα	1-0
Λίβερπουλ-Ρέντινγκ	1-0
Μάντσα. Γιουν-Στόουκ. Σίτι	4-2
Σουόνσι-Γουίγκαν	2-1
Γουέ. Μπρομ-Μάντσα. Σίτι	1-2
Γουέστ Χαμ-Σαουθάμπ.	4-1
Νόριτς -Άρσεναλ	2-1
Σάντερλαντ-Νιούκαστλ	1-1
ΚΠΡ-Έβερτον	1-1

### ΒΑΘΜΟΛΟΓΙΑ 8ης ΑΓΩΝΙΣΤΙΚΗΣ

1. ΤΣΕΛΣΙ	22
2. ΜΑΝΤΣΕΣ.Γ.	18
3. ΜΑΝΤΣΕΣ ΣΙΤ	18
4. ΕΒΕΡΤΟΝ	15
5. ΤΟΤΕΝΑΜ	14
6. ΓΟΥ. ΜΠΡΟ	14
7. ΓΟΥΕΣΤ ΧΑΜ	14
8. ΦΟΥΛΑΜ	13
9. ΑΡΣΕΝΑΛ	12
10. ΣΟΥΟΝΣΙ	11
11. ΝΙΟΥΚΑΣΤΛ	10
12. ΛΙΒΕΡΠΟΥΛ	9
13. ΣΤΟΥΟΚ	8
14. ΣΑΝΤΕΡΛΑΝΤ	8
15. ΝΟΡΓΟΥΙΤΣ	6
16. ΓΟΥΙΓΚΑΝ	5
17. ΑΣΤΟΝ ΒΙΛΛΑ	5
18. ΣΑΟΥΘΑΜΠΤΟΝ	4
19. ΡΕΝΤΙΝΓΚ	3
20. Κ.Π.Ρ.	3



## KOPA ROUND-UP

### First Division Tripimeni 7 Dynamo 1

Tripimeni are steaming back into the running for the championship after a very convincing win over Dynamo who stay in the bottom three, they have only had one win and that was the first game of the season versus Rizokarpasso.

Tripimeni scored their first goal in the 35th minute with a goal from Darren Gray and went into the half time break leading 1-0. Darren scored another goal in the 55th minute, and then Alex Roussis made it 3-0 before a Dynamo free kick taken and scored by Christian Soteriou made it 3-1.

Then it was all one sided with the rest of the Tripimeni goals coming from Leon Fisher, Safwar Pivano, Ricky Louca and another from Alex Roussis. This win takes Tripimeni into second place in the first division level on points with New Salamis but with a better goal difference and one point behind the League leaders Apol.

### Rizokarpasso 6 Maronites 1

Rizokarpasso are sneaking up the league table after this comfortable win over Maronites. Rizo's first goal came in the 10th minute from Jamie Brandon who then went onto score a hat trick in the 30th and 60th minute. Anthony Macdonald scored in the 70th minute to make it 4-0. Andre Suarez made it 5-0 and after some good team work Leon Semper finished making it 6-0.

With minutes to go Maronites scored a consolation goal with Lewis Barclay.

### FA Sunday Cup First Round

**New Salamis 1 Manor House 2**  
New Salamis the KOPA League's only hope in the FA Sunday Cup got knocked out from the first round after a very disappointing second half performance. New Salamis were the better team in the first half and led from the 30th minute when a scramble in the Manor House defending penalty area fell to New Salamis striker George Gregoriou to stroke home.

Two goals early in the second

half in the space of ten minutes one a cracker from the edge of the box allowed Manor House

to keep up with the pace of Cetinkaya Cinar and the pressure paid off in the 6th minute



Disappointed New Salamis players

back into the game and to take the lead which left New Salamis to chase the game with no avail.

### LFA Intermediate Cup Second Round

**Cetinkaya Cinar 7 Ship FC 1**  
Right from the off, Ship FC from West London were unable

with a goal from Leon Wilson, a 25 yard shot. 4 minutes later it was 2-0, Cinar passed the ball around with ease and left back Kemal Chakarto managed to get into the box and beat the keeper with a low shot. The goal of the game came in the 17th minute, as the ball came to Sheldon Hussey 30 yards out

and curled a stunner into top left of the goal. Marcus Samuals made it 4-0 as he turned the defender and shot past the Ship keeper. The tempo carried on in the second half and in the 58th minute an Evren Altinok corner kick found Hasan Ali, who headed for Cinar's fifth. 2 minutes later Hasan Ali's shot was parried out, but Sali Karakis was on hand to tap the ball in for 6-0.

In the 73rd minute free kick by Ship FC was floated into the Cinar area and with their very first chance of the game Ship scored, 6-1.

With a minute to go Adam Pugh sailed past 3 defenders and as the keeper came out, Adam dinked the ball over him for 7-1.

Cetinkaya Cinar could now possibly face Turkish team KOTURE in the 3rd round.

### Pendayia 5 Heegan 1

Pendayia have struggled to pick up momentum this year but will be looking to build on this win in the LFA Sunday Intermediate Cup, after beating Heegan FC 5-1 at Brimsdown

Stadium.

The visitors never really got into the game and Pendayia were 1-0 after 7 minutes when a nicely played ball from Sami Menari was finished by Andrew Loizou. The same pairing linked up for the second goal but this time it was Loizou who was the provider and Menari who put the home team up 2-0. Midway through the first half a long free kick from the back wasn't dealt with by the Heegan defence and when the ball well to Jason Hayes he made no mistake in dispatching it.

Going into the second half Pendayia continued to dominate and were unlucky to concede a penalty which Heegan converted nicely. However it was to be Pendayia and Andrew Loizou's day as the forward went on to complete his hat trick, scoring his second after a nice assist from George Paraskeva and his third, was a thumping shot into the roof of the net.

Pendayia now go into the third round to play either Reama FC or Brotherhood FC.

## Winner of the Parikiaki competition tickets and dinner for Barnet v Northampton game

The winner of the Parikiaki competition two match day tickets in the main stand to watch Barnet FC v Northampton Town including a two course meal in the 'Players Lounge' last was Owen Woods from Barnet a Marketing and Communications Executive with Hamilton Fraser Insurance.

What a game they chose it was Edgar Davids debut plus the first win of the season for Barnet winning 4-0 and the winning guest got the chance to meet Edgar Davids. On top of that they had Roast Chicken, Roast Potatoes



From L/R Winner Owen Woods with Edgar Davids

and veg followed by chocolate cake and Coffee.

Question was which Solicitors

are the back of the shirt sponsor of Barnet FC?

Answer YVA Solicitors.

## Dutch star Edgar Davids shirt bears the YVA Solicitors logo

YVA Solicitors who have been sponsors of Barnet FC for several years have come up trumps this season with their back of the shirt sponsorship deal with Barnet FC it was grand to see the Barnet shirt of the great Dutch superstar Edgar Davids bearing the logo of Cypriot owned YVA solicitors at his debut appearance last Friday for Barnet FC who defeated Northampton FC 4-0 on the night.

YVA Solicitors are now an official partner with Barnet Football Club. Part of the agreement reached is that they are the back of shirt sponsors for the current season.

YVA Offer a broad scope of services to meet all your needs, drawn from a wide spectrum of legal skills ranging from property, commercial, litigation, family, probate, dispute resolution and many other skills, in house.

YVA Solicitors are based at YVA Solicitors, YVA House, 811 High Road, North Finchley, London N12 8JT

Tel: +44 (0) 20 8445 9898, Email: [info@yvasolicitors.com](mailto:info@yvasolicitors.com), Web site [www.yvasolicitors.com](http://www.yvasolicitors.com)



## CYPRriot GOLF SOCIETY Lakis Chrysostomou wins top prize on final day



From L/R Nick Staton, Laki Chrysostomou and Michael Tsangarides

Lakis Chrysostomou won all the honours on the final competition day of the Cypriot Golf Society season last week, the Autumn Classic at Brocket Hall Golf Club in which 58 members took part. He played magnificent golf to win the day with a brilliant score of 39 points, 2 points clear of Tony Philippou. His score also leap frogged all other players at the top of the Order of Merit and thus winning the Player of the Year Award from Chris Philippou who was leading the Order from the first event of the year.

Left handed Lakis has previously won the Player of the Year Award in 1994 and 1998 a record he shares with Chris Antoniou. His other major achievements: 2011 Louisiana Singles KO Champion, 1998 Masters Cup, four ball winner 1998 and 2008 and Hole In One in 1995 and 2008.

The Autumn Classic was sponsored by Mr Nick Staton and Statons Estate Agents LLP. The Captains sweepstakes raised £428.00 on the day making a total of £2613.00 so far. The winner of the sweepstakes was Stephanos Stephanides who won a fourball voucher kindly donated by Brocket

Hall Golf Club.

After the evening meal and the speeches the Captain Michael Tsangarides and Mr Nick Staton presented the trophies to the winners: ORDER OF MERIT in points.

LAKIS CHRYSOSTOMOU 210, Chris Philippou, Tony Koureas.

LAKIS CHRYSOSTOMOU WINNER OF THE AUTUMN CLASSIC WITH 39 POINTS, Tony Philippou runner up with 37, Pan Panteli third, 36 Pan Panteli winner best gross score, 80.

Best Group 129 ( Abe Basri, Zen Charalambous, Jimmy Sofroniou and Pan Panteli).

### Youth Results

U14		U11	
Alexandra PK 2 Omonia G 1	W hetstone W 6 Cassiobury 2	Edmonton R 4 Olympiacos R 3	Bushey 10 Olympiacos W 2
London C 5 Olympiacos R 4	Aek 8 AC Finchley 2	Olympiacos 4 Boreham W 0	Brady M 0 Panathinaikos W 0
Olympiacos 4 Boreham W 0	Brady M 0 Panathinaikos W 0	W hetstone W 1 Aldenham 3	Harvesters 2 Omonia G 2
U13	London M 1 Omonia W 1	Aldenham 0 Olympiacos 6	Panathinaikos 10 Hadley W 5
U12	Aek 2 Sun Postal 1	Omonia G 1 London M 0	Panathinaikos 7 Omonia W 1
W hetstone W 1 Harvesters 5	Omonia G 2 Bushey & O 1	W hetstone W 2 Edmonton R 4	Omonia G 0 Boreham W 2
U9	W hetstone W 2 Hadley R 3	W hetstone W 4 AC Finchley 3	Alexandra PK 2 Olympiacos 1

To view more sports news and other community and worldwide news please visit our website [www.parikiaki.com](http://www.parikiaki.com)

## Marcos reaches Stockholm Open Semi Final



Top-seeded Tsonga advanced to the Stockholm final after 2009 champion Marcos Baghdatis retired with a left groin strain in the deciding set, with Tsonga leading 6-4, 4-6, 5-2 in the semi final

Baghdatis picked up his injury at 4-2 in the decider, when he attempted to run down a Tsonga forehand winner on a break point on Tsonga's serve.

"These things happen sometimes, I hope he recovers fast," said Tsonga, who recorded his fourth win over Baghdatis in as many meetings.

Tomas Berdych edged Jo-Wilfried Tsonga in the Stockholm Open final.

Marcos may have endured a disappointing semi-final defeat, but he was greeted with the news afterwards that his wife Karolina had given birth to the couple's first child, a baby girl Zahara.

## NEWS FROM GREECE Seven out of seven for the Reds in the league

Week after week Olympiakos is edging closer to a tremendous record, as it has already completed almost a quarter of this season's Super League with nothing but victories in its games, after its comfortable 4-0 win over Xanthi on Saturday.

The Reds are now five points clear at the top of the table, largely thanks to a spectacular 12-minute spell at the start of the second half at the Karaiskakis Stadium that saw them turn a meagre 1-0 advantage to a 4-0 triumph.

PAOK moved up to second thanks to a 1-0 home win over disappointing AEK on Saturday courtesy of a Stefanos Athanasiadis strike. AEK remained at the foot of the table after its first game with Ewald Liener on its bench.

Panionios has now dropped to third after its surprise home loss to Kerkyra with a 1-0 score on Saturday. Former Panionios player and coach



Akis Mantzios led the Corfu team to victory sealed by a Yiannis Karalis goal.

Just like in its away game against AEK at the Olympic Stadium, Aris snatched a point at the same ground against Panathinaikos on Sunday as it managed to equalize in the end through Yiannis Yianniotas the goal that Lazaros Christodouloupoulos had scored from the penalty spot. Aris played the last 15 minutes with 10 men.

In other games on Sunday Asteras Tripolis thrashed Veria 3-0 at home and PAS Giannina saw off host Panthrakikos by the same score, while Atromitos and Levadiakos shared a goalless draw at Peristeri.



THIS PAGE IS SPONSORED BY  
**WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT**  
 T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD  
 E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk

GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON

# KOPA - KOA Youth Rep Team ready for Cyprus

Cypriot Community history will be made the end of this week when our community for the first time sends a Under 18 Youth representative team to play friendly games in Cyprus, the players all of Cypriot origin will be aged from 15 to 18.

The initiative was made by the Cyprus Sports Organisation (KOA) followed by the Cypriot Football league in the UK (KOPA). Reason being to try and find Cypriot players that are good enough to play for the Cyprus National Youth sides and to also play for club sides in Cyprus.

It began last season with players sourced through English Youth Leagues, Cypriot Youth Clubs and of course the KOPA League.

A sub committee was formed consisting of Tony Antoniou, Nick Demetriades, Kokos Georgiou, Kypros Kyprianou, Mario Michael, Michalakis Michael, Andy Savva and Michael Yiakoumi.

Their first job was to appoint a management team and it was decided that Tom Loizou a former Leyton Orient manager and UEFA A coach would be manager, the coaches selected were David Cumberbatch UEFA B Licensed coach and ex West Ham School of Excellence Coach. John Fitsiou who has a University degree in Sport and Science is also on board he was the Leyton Orient first Team fitness coach and also a sports scientist at the Leyton Orient Centre of Excellence. John is also the head of the Tottenham Hotspur Foundation Educational Programme at Southgate College. Peter Theori a UEFA B licensed coach who worked at Leyton Orient centre of excellence and who works as Head of the Sports Dept of The College of Haringey, Enfield and North East London. Jack Demetriou is a chartered physiotherapist with a wealth of experience in professional sport. He has worked with Arsenal, West Ham United, Chelsea, Leyton Orient, and AC Milan. He is presently working



with the Tottenham Hotspur Foundation, a lecturer in Anatomy and Physiology and owns a private practice. He is also the England U 23 Physiotherapist. Finally the goal keeping coach Nick Christofi who have all volunteered their services.

This management team then went through a period of trials and games to select the final twenty players to go on this tour. One of the representative games was even played at a Football League Stadium when they drew with Bethnal Green 2-2 at the Barnet FC Stadium.

They warmed up last week Wednesday when they defeated Winchmore Hill FC 7-0 at the Haringey Borough Stadium.

The team is leaving London Saturday night the 27th of October 2012 arriving in Cyprus on Sunday morning and will be staying in Limassol. On the

Monday they will be playing the Cyprus Under 18 national team in Nicosia on Tuesday they will be training Wednesday they will play the AEL Under 18 team in Limassol. Thursday they will have a tour of Nicosia kindly funded by the Cyprus Tourist Board finishing with a welcoming visit to the Republic of Cyprus Presidential Palace.

Friday they will be playing New Salamis Under 18 team at the New Salamis Stadium in Larnaca.

During the team's stay in Cyprus they have been invited to welcoming functions arranged by the Mayor of Limassol and Mayor of Larnaca and have also been invited to attend a League match to watch before they return to London Monday afternoon.

The squad selected to go to Cyprus is: Matthew Agapiou (Hatfield), Mario Aristidou

(Anorthosis), Anastasi Manoli (Livadia), Phanos Chambi (Anorthosis), George Pascoulis (Headstone), Kyriacos Tiritanou (Aradippou), Andreas Komodikis (Omonia Youth), Nicholas Sage (Headstone), Alex Anderson (Omonia), Stephan Stephanides (Wormley FC), Marino Hadjisavva (Wingate Finchley), Kyriacos Georgiou (Olympia), Jack Christodoulou (Wingate Finchley), Christopher Antoniou (Anorthosis), Nicholas Kyriacou (Omonia Youth), Christopher Elia (Enfield Town), Loukas Prokopiou (AEK Youth), Stavros Brown (KLN), Amerigo Sarno (Dynamo), and Aristides Savva (Wingate Finchley).

Also present in Cyprus will be representatives from the Cypriot Football League in the UK (KOPA) Management Committee Michalakis Michael (Vice Chairman) and Michael Yiakoumi (General Secretary).

As well as the Cypriot Sports Organisation (KOA) and the Cypriot Football League in The UK (KOPA) funding this tour there is a special thank you for their financial support to Dino Ippocratous and Lighthouse Claims, Andy Savva and Brunswick Garage, Haringey Borough, Cyprus Tourist Organisation, Cyprus Airways and the Cyprus High Commission.

**This initiative between Cyprus and the Cypriot Community in the UK will be ongoing if there are any football players of Cypriot origin between the ages of fifteen and eighteen who like to attend the next trial please contact the**

**General Secretary of the Cypriot Football League UK (KOPA) Michael Yiakoumi Tel: 07958 207412 or email: yiakoumi@aol.com.**

KOPA League sponsors

**YVA**  
SOLICITORS

**CYPRUS AIRWAYS**  
Our destination, is you!  
www.cyprusairways.com

**Cyprus Sport Organisation**

**Lighthouse Claims**

**LEAGUE TABLES**

**Division 1**

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
APOEL	5	4	1	0	8	13
Tripimeni	5	4	0	1	8	12
New Salamis	5	4	0	1	5	12
AEL	5	3	0	2	5	9
Olympia	5	3	0	2	3	9
Rizokarpasso	5	2	1	2	3	7
Cetinkaya C.	5	2	0	3	0	6
Dynamo	5	1	0	4	-16	3
Maronites	3	0	0	3	-7	0
Brotherhood	5	0	0	5	-9	0

**Division 2**

TEAMS	P	W	D	L	GD	P
Cyprus Youth	5	4	1	0	8	13
Asha	5	3	2	0	5	11
Livadia	5	3	1	1	4	10
Komi Kebir	5	3	0	2	4	9
Omonia	5	2	1	2	-1	7
Arachne	5	2	1	2	-1	7
Pendayia	5	1	2	1	-3	5
Pantel	5	1	1	3	-5	4
Anorthosis	5	1	0	4	-5	3
Achna	5	0	1	4	-6	1

**FIXTURES**

- Sunday October 28th 2012**
- First Division**
- Aradippou (London) v Rizokarpasso**  
10:00am, Wadham Lodge Sports Ground, Kitchener Road, London E17 4JP
  - Olympia v APOEL**  
12:00pm, Cheshunt FC, The Stadium, Theobalds Lane, Cheshunt, Herts, EN8 8RU
- Second Division**
- Arachne v Cyprus Youth**  
11:30am, New River Sports Centre, White Hart Lane, N22 5QW
- Omonia v Achna**  
10:30am, Broomfield Park, Broomfield Lane, Southgate N13 4HE
- Asha v Livadia**  
10:15am, Southbury Leisure Centre, 192 Southbury Rd, Enfield EN1 1YP
- LFA Intermediate Cup**
- 2nd Round**
- Reama FC v Brotherhood**  
11:00am, Low Hall Sports Ground, South Access Road, London E17 8AX
- LFA Junior Cup**
- 2nd Round**
- Aberdeen v Maronites**  
2:00pm, Riverside Lands, Chiswick, London W4 2SP
  - Komi Kebir v APOEL Youth**  
1:00pm, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW
  - Pantel v Euston Honved**  
12:00pm, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW

Champions AEL warmed up for their big Europa League clash against Fenerbahce tonight with a last-gasp 2-1 victory over Nea Salamina although the game was overshadowed by the inclusion of AEL midfielder Rui Miguel who Salamina claim was not eligible to play due to a yellow card suspension.

But their plans were thwarted on 23 minutes when former player Helio Roque struck a fierce shot past Matias Degra. The tide appeared to turn moments later when Salamina's Jose Semedo was shown a straight red card by referee Antonis Christodoulou for apparently shoving Monteiro during an off-the-ball incident and the hosts dominated from there on. Vouho eventually equalised with a header on 71 minutes before the same player snatched the winner in the fifth minute of stoppage time from the penalty spot after Rodrigo was ruled to have handled the ball in the area.

**CYPRIOT FOOTBALL**

## AEK, Anorthosis and Apoel tops in Cyprus

The coach of champions AEL Limassol was a surprise departure on Monday leaving only days before a crunch Europa League encounter with Turkish side Fenerbahce.

Elsewhere, AEK had a commanding 3-0 win over Ayia Napa while Apollon returned to winning ways under new manager Nicky Papavasiliou with a 3-0 victory away to Ton Caanen's Enosis Neon Paralimniou.

The other game on Saturday between AEP and Ethnikos



Achnas ended 0-0. Anorthosis Famagusta had an eventful 2-0 victory at home to big rivals Omonia at the Antonis Papadopoulos Stadium in Larnaca. APOEL who beat Olympiakos 4-0 in the Nicosia derby went back to the top of the table The win puts Apoel equal

first with Anorthosis and AEK but ahead on goal difference.

Nuno Morais opened the scoring in the first half and in the second half Aldo Adorno made it 2-0 with Gusatvo Manduca making it three.

Morais slotted in his second to seal the match at 4-0.

Omonia's miserable season however continues with new boss Toni Savevski seeing his side now drift ten points adrift from Anorthosis and AEK. The game was also marred by crowd trou-

ble with referee Leontios Trattos stopping the game twice after fans began throwing bottles, coins, flares and lighters onto the pitch. Anorthosis also played most of the second half with ten men.

In the other game on Sunday, Alki secured a priceless 1-0 win at Doxa Katokopia courtesy of a Nisso Kapiloto penalty seven minutes before the end. Doxa had Ricardo Fernandes sent off in the first for apparently striking an opponent.

Cyprus police authorities are preparing to police a game between Cypriot football team AEL and Turkish football team Fenerbahce tonight Thursday, in Nicosia.

A total of 1,140 Fenerbahce fans are going to arrive to the GSP stadium from Cyprus' northern Turkish occupied areas by bus, before AEL fans arrive at the stadium, just outside the capital.

# Συμπλοκές και βία στο Λίβανο

Συμπλοκές με «άρωμα» συριακού εμφυλίου ξέσπασαν στη Βηρυτό, στο περιθώριο της κηδείας του επικεφαλής των υπηρεσιών πληροφοριών της λιβανέζικης αστυνομίας Ουισάμ αλ-Χασάν, ενός από τα οκτώ θύματα της βομβιστικής επίθεσης της περασμένης Παρασκευής, για την οποία η λιβανική αντιπολίτευση κατηγορεί το καθεστώς του Μπασάρ αλ-Άσαντ στη Συρία.

Διαδηλωτές, που απάντησαν στο κάλεσμα της λιβανέζικης αντιπολίτευσης και βγήκαν στους δρόμους ζητώντας την παραίτηση της κυβέρνησης του Νατζίμπ Μικάτι, συγκρούστηκαν με τις δυνάμεις ασφαλείας και προσπάθησαν να πραγματοποιήσουν έφοδο στο πρωθυπουργικό γραφείο. Οι δυνάμεις ασφαλείας απάντησαν με δακρυγόνα και προειδοποιητικά πυρά στον αέρα για να διαλύσουν τα πλήθη των διαδηλωτών που έριξαν τα οδοφράγματα που είχαν στηθεί γύρω από κυβερνητικά γραφεία και επιχειρήσαν έφοδο.

Οι συγκρούσεις έρχονται να δυναμιτίσουν την πολιτική κρίση στο Λίβανο. Ο πόλεμος στη γειτονική Συρία έχει ανα-

ζωπυρώσει το τελευταίο διάστημα τις εντάσεις στο Λίβανο, όπου οι σχέσεις μεταξύ των εθνικών και θρησκευτικών ομάδων ουδέποτε εξομα-



λύνθηκαν πλήρως μετά τον εμφύλιο της περιόδου 1975-1990.

Το αιματοκύλισμα της Παρασκευής, που παρέσυρε στο θάνατο οκτώ άτομα περιλαμβανομένου του επικεφαλής των υπηρεσιών πληροφοριών, ήταν η χειρότερη βομβιστική επίθεση που «ζει» ο Λίβανος την τελευταία τετραετία, και οι συγκρούσεις που ξέσπασαν την Κυριακή στη Βηρυτό δείχνουν να επιβεβαιώνουν τους φόβους για διάχυση του συριακού εμφυλίου στο έδαφος του Λίβανου.

Μπροστά στην έκρυθμη κατάσταση που διαμορφώθηκε

μετά την κηδεία, ο ηγέτης της αντιπολίτευσης του Λίβανου Σαάντ Χαρίρι απηύθυνε έκκληση στους υποστηρικτές του να αποχωρήσουν.

«Θέλουμε ειρήνη, η κυβέρνηση πρέπει να πέσει, αλλά επιθυμούμε να συμβεί με ειρηνικό τρόπο. Ζητώ από όλους όσοι είναι στους δρόμους να αποχωρήσουν», δήλωσε ο Χαρίρι στους υποστηρικτές του μέσω του τηλεοπτικού δικτύου Future Television.

Ταυτόχρονα, ο πρώην πρωθυπουργός Φουάντ αλ Σινιόρα, που ανήκει στον συνασπισμό του Χαρίρι, διεμήνυσε ότι «οποιαδήποτε απόπειρα εισβολής στην έδρα της κυβέρνησης είναι απαράδεκτη».

Η λιβανέζικη αντιπολίτευση

διατηρεί τη σκληρή της στάση, λέγοντας πως θα προσέλθει σε διάλογο για την υπέρβαση του πολιτικού αδιεξόδου μόνο αφού παραιτηθεί η κυβέρνηση: «Δεν συνομιλούμε πριν φύγει η κυβέρνηση, δεν θα κάνουμε διάλογο πάνω από το αίμα των μαρτύρων μας» είχε πει νωρίτερα σε εκατοντάδες συγκεντρωμένων ο Φουάντ αλ Σινιόρα.

Ο Νατζίμπ Μικάτι είχε δηλώσει το Σάββατο ότι είχε προσφέρει την παραίτησή του στον πρόεδρο του Λίβανου Μισέλ Σουλεϊμάν ώστε να ανοίξει το δρόμο για κυβέρνηση εθνικής ενότητας. Ο Λιβανέζος πρόεδρος του ζήτησε όμως να παραμείνει στο αξίωμα για να βρεθεί διέξοδος.

Η αντιπολίτευση και οι υποστηρικτές της πιστεύουν ότι ο Μικάτι βρίσκεται πολύ κοντά στον Μπασάρ αλ-Άσαντ και τη σύμμαχό του στο Λίβανο Χεζμπολάχ, η οποία και μετέχει στην κυβέρνηση υπό τον Νατζίμπ Μικάτι.

Η κηδεία του Αλ-Χασάν στην κεντρική Πλατεία Μαρτύρων είχε πραγματοποιηθεί με αυστηρά μέτρα ασφαλείας και υπό το βλέμμα ισχυρών δυνάμεων της αστυνομίας και του στρατού.

**ΠΡΟΕΔΡΙΚΕΣ ΕΚΛΟΓΕΣ 2013**

**Εκλογικό Επιτελείο**

**Σταύρου Μαλά Βρετανίας**

Στις 17 Φεβρουαρίου 2013 καλούμαστε στις κάλπες για τις Προεδρικές Εκλογές. Οι ψηφοφόροι του ευρύτερου Προοδευτικού Δημοκρατικού χώρου στηρίζουμε το Σταύρο Μαλά, τον Υποψήφιο της ελπίδας, του εκσυγχρονισμού, της ανανέωσης και της προοπτικής.

Στις επρχόμενες Προεδρικές εκλογές, της 17ης Φεβρουαρίου 2013 και σε τυχόν επαναληπτική εκλογή, θα λειτουργήσουν εκλογικά κέντρα στο Ηνωμένο Βασίλειο για τους εκλογείς που είναι ήδη εγγεγραμμένοι στον εκλογικό κατάλογο ή θα εγγραφούν μέχρι τις 2 Ιανουαρίου, 2013.

Στο Ηνωμένο Βασίλειο θα λειτουργήσουν τα ακόλουθα εκλογικά κέντρα:

- Λονδίνο – Κυπριακό Κοινωνικό Κέντρο και Κτήριο Υπάτης Αρμοστείας • Λήντς (Leeds) • Μάντσεστερ (Manchester)
- Μπέρμιγγχαμ (Birmingham)

Οι ακριβείς τοποθεσίες στις εν λόγω πόλεις θα ανακοινωθούν συντόμως.

Το Εκλογικό Επιτελείο Σταύρου Μαλά Βρετανίας καλεί όλους ψηφοφόρους (φοιτητές, εργαζόμενους και συνταξιούχους) βρισκόμενοι στο Η.Β. και επιθυμούν να στηρίξουν την υποψηφιότητα Σταύρου Μαλά, να επικοινωνήσουν άμεσα μαζί μας, έτσι ώστε να διευθετηθεί έγκαιρα η εγγραφή τους στον ειδικό εκλογικό κατάλογο που θα τους δώσει το δικαίωμα να ψηφίσουν στο Η.Β.

**Εργαζόμενοι-Συνταξιούχοι:**  
140 Falkland Road, Turnpike Lane, London, N8 0NP  
Τηλ: 020 8341 0751

**Φοιτητές:**  
94 Camden Road, Camden Town, London, NW1 9EA  
Τηλ: 07599 400 615

**Στη δύσκολη μάχη των Προεδρικών Εκλογών, η κάθε ψήφος μετρά.**

## Αλλαγές στο «σύνταγμα» του Κ.Κ. Κίνας;

Το επερχόμενο 18ο Συνέδριο του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας, που θα συνέλθει στο Πεκίνο στις 8 Νοεμβρίου, δε θα αναδείξει μονάχα τη νέα ηγεσία του κόμματος, που θα κυβερνήσει την Κίνα για την επόμενη δεκαετία, αλλά θα εξετάσει και προτάσεις για τροποποίηση του κομματικού «συντάγματος», όπως αναφέρει το κρατικό πρακτορείο ειδήσεων Χίνχουα.

Το Χίνχουα δεν αποσαφήνισε ποιές θα είναι οι προτεινόμενες «συνταγματικές» τροποποιήσεις, εξηγώντας ωστόσο πως ενδεχόμενες αλλαγές θα «συνάδουν με τις ανάγκες θεωρητικής καινοτομίας, πρακτικής και ανάπτυξης του ΚΚΚ» ενώ παράλληλα θα «προαγάγουν το έργο του Κομμουνιστικού Κόμματος και θα ενισχύσουν τη δομή του».

Πηγή για τις πληροφορίες του Χίνχουα είναι μία γραπτή δήλωση που συντάχθηκε έπειτα από σύσκεψη του Πολιτικού Γραφείου του Κόμματος.

Το «σύνταγμα» του ΚΚΚ δεν είναι ένα νομικό έγγραφο αλλά ένας οργανωτικός οδηγός για το Κόμμα και ταυτόχρονα μία συλλογή ιδεολογικών αιτιολογιών για την επιδίωξη πολιτικών, που είτε εφαρμόστηκαν είτε εγκαταλείφθηκαν σιωπηρά, κατά τη διάρκεια της μακράς πορείας του ΚΚΚ από την εποχή του Μάο Τσε Τουνγκ στην οικονομία της μαζικής αγοράς του σήμερα.

## «Κόντρα» Μέρκελ-Κάμερον

### για τον προϋπολογισμό της Ε.Ε.

Ο εκπρόσωπος της καγκελαρίου Άνγκελα Μέρκελ, Στέφεν Ζάιμπερτ, «διέψευσε επισήμως το δημοσίευμα» της εφημερίδας «Financial Times» σύμφωνα με το οποίο η καγκελαρία προτίθεται να απειλήσει το βρετανό πρωθυπουργό Ντέιβιντ Κάμερον με ματαίωση της ευρωπαϊκής συνόδου κορυφής του Νοεμβρίου, αν αυτός επιμείνει στις θέσεις του σχετικά με τον προϋπολογισμό της ΕΕ.

Ο Ντέιβιντ Κάμερον είχε δηλώσει ότι είναι έτοιμος να θέσει βέτο στο σχέδιο του προϋπολογισμού για την περίοδο

2014-2020 της ΕΕ, εάν αυτό περιλαμβάνει απαράδεκτες αυξήσεις δαπανών, αφήνοντας να διαφανεί η προοπτική μακροχρόνιων και δύσκολων διαπραγματεύσεων κατά τη διάρκεια της έκτακτης συνόδου κορυφής στις 22 και 23 Νοεμβρίου.

«Η γερμανική κυβέρνηση έχει κάθε συμφέρον να επιτύχει αυτή η σύνοδος του Νοεμβρίου», δήλωσε τη Δευτέρα ο Ζάιμπερτ στη διάρκεια της τακτικής ενημέρωσης των δημοσιογράφων, αναφερόμενος στην υποστήριξη του Βερολίνου προς την πρόταση του προέδρου της ΕΕ Χέρμαν

Βαν Ρόμπαϊ να συνεδριάσει εκτάκτως η ΕΕ το Νοέμβριο σχετικά με το σχέδιο του ευρωπαϊκού προϋπολογισμού για την περίοδο 2014-2020.

Οι «Financial Times» αναφέρουν, επικαλούμενοι πηγές προσκείμενες στους διαπραγματευτές, πως «η Γερμανία σκοπεύει να προειδοποιήσει τη Βρετανία ότι θα επιδιώξει τη ματαίωση της ευρωπαϊκής συνόδου κορυφής του επόμενου μήνα, εάν ο πρωθυπουργός Ντέιβιντ Κάμερον επιμείνει να ασκήσει βέτο επί οποιασδήποτε συμφωνίας επί του προϋπολογισμού της ΕΕ προβλέπει οτιδήποτε άλλο

## Προβάδισμα Μπαράκ Ομπάμα

### στις επικείμενες εκλογές



Μόλις δύο εβδομάδες πριν από τη διεξαγωγή των προεδρικών εκλογών στις ΗΠΑ και στον απόηχο του τελευταίου ντιμπέιτ, ο Μπαράκ Ομπάμα πέρασε με οριακή διαφορά μπροστά από το Ρεπουμπλικάνο αντίπαλό του Μιτ Ρόμνι, σύμφωνα με την καθημερινή δημοσίευσή του πρακτορείου Reuters και του ινστιτούτου Ipsos.

Μεταξύ των πιθανών ψηφοφόρων ο Ομπάμα προηγείται με 47% του Ρόμνι ο οποίος

λαμβάνει 46%. Η διαφορά αυτή πάντως θεωρείται στατιστικά ασήμαντη.

Ο Ομπάμα διατηρεί μεγαλύτερο προβάδισμα σε πολιτείες που ενδέχεται να κρίνουν το αποτέλεσμα των εκλογών, όπως είναι η Βιρτζίνια και το Οχάιο. Είναι πάντως χαρακτηριστικό ότι ένα πολύ μεγάλο ποσοστό των ψηφοφόρων, περίπου το 20%, δηλώνουν ότι είναι ακόμη αναποφάσιστοι ή μπορεί να αλλάξουν γνώμη τις επόμενες ημέρες.

### Δέσμευση Ομπάμα για κλείσιμο του Γκουαντάναμο

Εξάλλου, ο Αμερικανός Πρόεδρος Μπαράκ Ομπάμα επανέλαβε τη δέσμευσή του να κλείσει τη φυλακή στη ναυτική βάση του Γκουαντάναμο στην Κούβα.

«Εξακολουθώ να θέλω να κλείσει το Γκουαντάναμο», είπε στο τηλεοπτικό πρόγραμμα Daily Show με τον Τζον Στιούαρτ.

«Ένα από τα πράγματα που έχουμε να κάνουμε είναι να τεθεί ένα νομικό πλαίσιο και για να το κάνουμε αυτό χρειαζόμαστε τη βοήθεια του Κογκρέσου», συμπλήρωσε.

Κατά την προεκλογική του εκστρατεία το 2008, ο Ομπάμα είχε δεσμευτεί να κλείσει το Γκουαντάναμο μέσα σε ένα χρόνο από την ανάληψη των καθηκόντων του, αλλά οι προσπάθειές του σκόνησαν σε νομικά προβλήματα και στις έντονες αντιδράσεις από το Κογκρέσο.



εκτός του παγώματος των δαπανών».

### Παρέμβαση από Λονδίνο

Δήλωση για το θέμα έκανε και ο εκπρόσωπος του Ντέιβιντ Κάμερον. «Η Βρετανία δεν έχει καμία πληροφορηση από τη Γερμανία σχετικά με το ενδεχόμενο να ακυρωθεί η επικείμενη σύνοδος κορυφής της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο που

είναι προγραμματισμένο να γίνει τον επόμενο μήνα. Ο πρωθυπουργός είχε παρουσιάσει τη θέση του για τον προϋπολογισμό (της ΕΕ) την Παρασκευή στη συνέντευξη Τύπου που είχε δώσει. Κατέστησε σαφές ότι προτίθεται να εγκρίνει μια συμφωνία για τον προϋπολογισμό το Νοέμβριο, εάν είναι η σωστή συμφωνία για τους Βρετανούς φορολογούμενους», πρόσθεσε ο εκπρόσωπος.

## Εκτιμήσεις για οικονομική ύφεση και στη Γερμανία

Ο ρυθμός ανάπτυξης της Γερμανίας αναμένεται να επιβραδυνθεί κατά το τελευταίο τρίμηνο του τρέχοντος έτους, εκτιμά το Υπουργείο Οικονομικών της χώρας, όπως επισημαίνεται στη μηνιαία έκθεση οικονομικών εξελίξεων, μηνός Οκτωβρίου, που δημοσιεύτηκε την περασμένη Δευτέρα.

Η βιομηχανική δραστηριότητα της κυριότερης ευρωπαϊκής οικονομίας εμφανίστηκε ισχυρή κατά το μήνα Σεπτέμβριο, υπογραμμίζεται στην έκθεση. Κατά το τελευταίο τρίμηνο του 2012, ωστόσο, η Γερμανία θα βιώσει μια «καθαρή οικονομική επιβράδυνση». Σύμφωνα με την ίδια έκθεση, η επιβράδυνση αυτή οφείλεται στην αδυναμία που εμφανίζουν άλλες οικονομίες της Ευρωζώνης.

Στην ίδια έκθεση γίνεται επίσης λόγος για το δείκτη επιχειρηματικής εμπιστοσύνης που εκπονεί το Ινστιτούτο «IFO», ο οποίος υποχώρησε, για πέμπτο κατά σειρά μήνα, το Σεπτέμβριο. Πρόσφατα, η γερμανική κυβέρνηση αναθεώρησε τις προβλέψεις της σχετικά με την οικονομική πορεία της χώρας, εκτιμώντας ότι θα καταγραφεί ανάπτυξη 0,8% έναντι 0,7% που προβλεπε έως τώρα.

Αντιστοίχως, όμως, το Βερολίνο αναθεώρησε και τις προβλέψεις του σχετικά με το 2013, εκτιμώντας ότι θα σημειωθεί αύξηση του ΑΕΠ κατά 1% έναντι 1,6%, που εκτιμούσε έως τώρα, εξαιτίας της κρίσης στην Ευρωζώνη και της επιβράδυνσης που εμφανίζουν οι αναδυόμενες οικονομίες.